

CRX-E320

*CD RECEIVER
AMPLI-TUNER CD*



OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

VORSICHT

Die Verwendung von Bedienelementen oder die Einstellung bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen kann zu Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.

OBSERVERA

Användning av reglage eller justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än så som beskrivs häri kan resultera i farlig strålning.

ATTENZIONE

L'uso di controlli, regolazioni, operazioni o procedure non specificati in questo manuale possono risultare in esposizione a radiazioni pericolose.

PRECAUCIÓN

El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

LET OP

Gebruik van bedieningsorganen, instellingen of procedures anders dan beschreven in dit document kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование органов управления или произведение настроек или выполнение процедур, не указанных в данной инструкции, может отразиться на выделении опасной радиации.

CAUTION INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

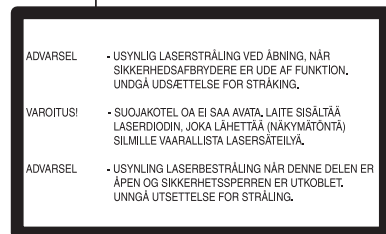
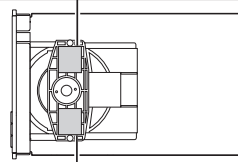
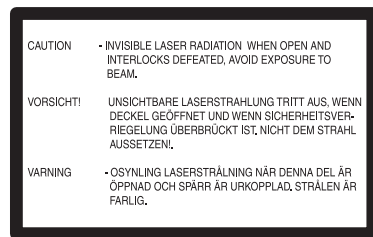
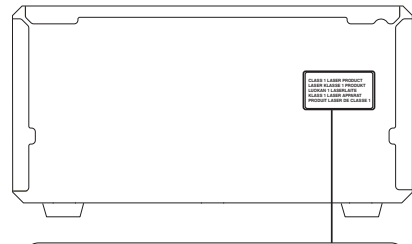
VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSSPERRUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!

WARNING OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÄR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! SUOJAKOTEL OA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASER SÄTEILYÄ.

ADVARSEL USYNLIG LASERBESTRÅLING NÄR DENNE DELEN ER ÅPEN OG SIKKERHETSSPERRER ER UTKOBLET. UNNGÅ UTSETTELSE FOR STRÅLING.



VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen STANDBY/ON er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

N

Observer: Nettbryteren STANDBY/ON er sekundert innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren STANDBY/ON är sekundärt kopplad och inte bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alltiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin STANDBY/ON on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

VARO!

AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄ TEESEEN.

VARNING!

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

■ For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

Note

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

■ Special Instructions for U.K. Model

IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Make sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place with at least 10 cm on the top, 10 cm on the left and right, and 10 cm at the back of this unit — away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold.
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cord and outdoor antennas disconnected from a wall outlet or this unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 16 Be sure to read the “Troubleshooting” section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 17 Before moving this unit, press STANDBY/ON to set this unit to the standby mode, and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 18 Condensation will form when the surrounding temperature changes suddenly. Disconnect the power cable from the outlet, then leave this unit alone.
- 19 When using this unit for a long time, this unit may become warm. Turn the power off, then leave this unit alone for cooling.
- 20 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.
- 21 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- 22 Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by STANDBY/ON. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

DANGER

This unit emits visible laser radiation when open. Avoid direct eye exposure to beam. When this unit is plugged into the wall outlet, do not place your eyes close to the opening of the disc tray and other openings to look into inside.

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.



This symbol mark is according to the EU directive 2002/96/EC.

This symbol mark means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Contents

INTRODUCTION

Features	2
Supplied accessories	2
Controls and functions	3
Front panel	3
Display	4
Remote control	5

PREPARATION

Connecting speakers	9
Connecting a subwoofer	10
Connecting antennas	11
Connecting the AM loop antenna	11
Connecting the FM antenna	11
Connecting external components	12
Connecting a CD or MD recorder	12
Connecting a USB device	13
Connecting a portable audio device	13
Connecting headphones	13
Connecting the power cable	14
Turning on and off the power	14
Adjusting the clock	15

BASIC OPERATION

Basic receiver operation	16
Selecting the input source	16
Adjusting the volume level	16
Basic playback operations	
for discs and USB devices	17
Switching the playback information display	19
Repeat playback (REPEAT)	21
Random playback (RANDOM)	21
Programmed playback (PROGRAM)	22
Index Search (Audio CD only)	23
FM/AM tuning	24
Tuning radio stations automatically	
(Auto tuning)	24
Tuning radio stations manually	
(Manual tuning)	24
Presetting radio stations automatically	
(Auto preset)	25
Presetting radio stations manually	
(Manual preset)	25
Selecting preset radio stations	
(Preset tuning)	26
Editing the name of preset radio stations	26
Receiving Radio Data System stations	
(U.K. and Europe models only)	27

ADVANCED OPERATION

Setting the timer	29
Setting the sleep timer	30
Changing the front panel display settings	31
Playing back external sources	32
Portable audio device playback	32
Other component playback	32
Recording audio sources	
with external components	33
Adjusting sounds	34

ADDITIONAL INFORMATION

Troubleshooting	35
General	35
Remote control	36
Disc playback	36
Radio reception	37
Notes on discs	38
Disc information	38
Handling a disc	38
Glossary	39
Specifications	40

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland	41
---	----

INTRODUCTION

PREPARATION

BASIC
OPERATION

ADVANCED
OPERATION

ADDITIONAL
INFORMATION

English

Features

- Audio CDs, MP3 CDs, and WMA CDs playable
- USB supported
- Easy operation with MULTI JOG button
- Multi-function remote control
- DIGITAL OPTICAL OUT jack

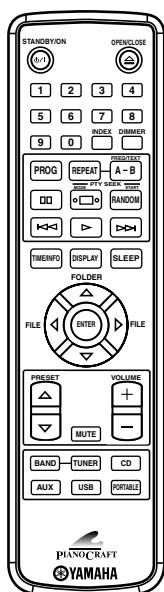
■ About this manual

- In this manual, operations that can be performed with either this unit or its remote control are explained using the remote control.
- Remote control descriptions and illustrations in this manual are based on the U.K. and Europe models unless otherwise specified.
- ✨ indicates a tip for your operation.
- Notes contain important information about safety and operating instructions.
- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part as a result of improvements, etc. In case of differences between the manual and the product, the product has priority.

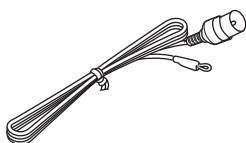
Supplied accessories

This product includes the following accessories. Before connecting speakers to this product, make sure you have all of the following parts.

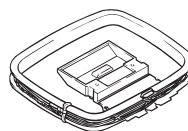
Remote control



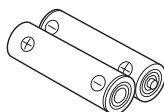
Indoor FM antenna



AM loop antenna

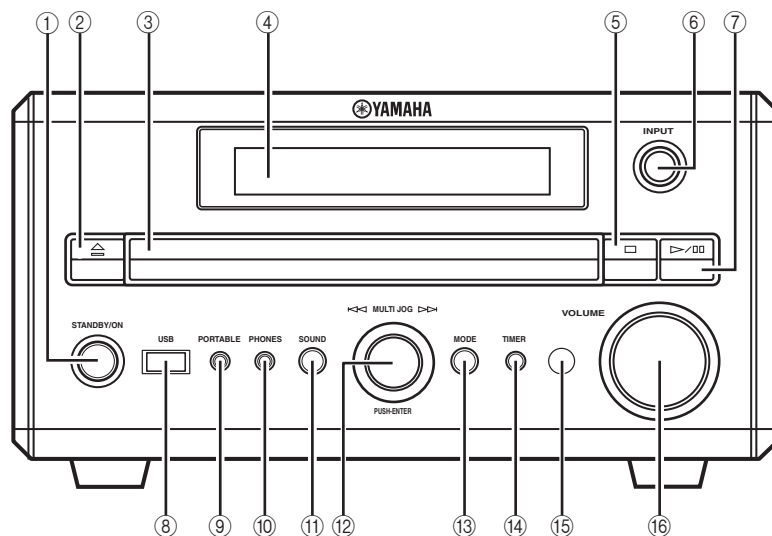


Batteries (2)
(AA, R06, UM-3)



Controls and functions

Front panel



① **STANDBY/ON**

Turns on this unit. Press this button again to set this unit to the standby mode (see page 14).

Note

In the standby mode, this unit consumes a small amount of power in order to receive infrared signals from the remote control.

②

Opens and closes the disc tray (see page 17).

③ **Disc tray**

Holds a disc to be played.

④ **Display**

Displays playback information or settings (see page 4).

⑤

Stops playback (see page 17).

⑥ **INPUT**

Selects an input source (see page 16).

⑦

Starts and pauses playback (see page 17).

⑧ **USB port**

Connects your USB device (see page 13).

⑨ **PORTABLE jack**

Connects your portable audio device (see page 13).

⑩ **PHONES jack**

Connects your headphones (see page 13).

⑪ **SOUND**

Switches the sound settings (see page 34).

⑫ **MULTI JOG**

Adjusts various settings and the frequency when tuning radio station. You can also skip tracks when CD or USB is selected as the input source.

⑬ **MODE**

Supports MULTI JOG and enables various operations.

⑭ **TIMER**

Sets this unit to the timer play mode or sleep mode (see pages 29 and 30).

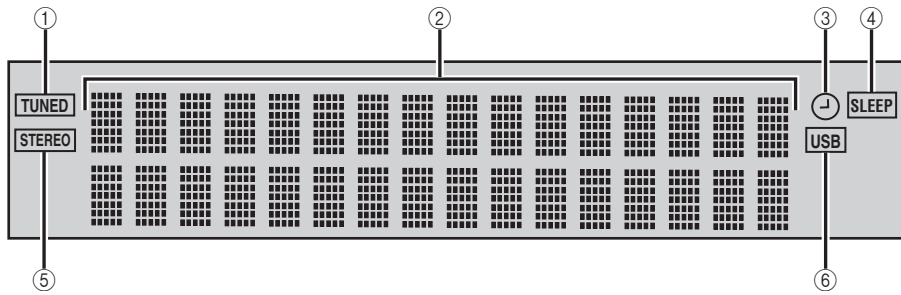
⑮ **Remote control sensor**

Receives signals from the remote control (see page 8).

⑯ **VOLUME**

Adjusts volume level (see page 16).

Display



① **TUNED**

Lights up when this unit is tuned in to a station.

② **Multi-information display**

Displays various information such as a title, track number, and elapsed playing time for disc/USB playback.

③ ↴

Lights up when the timer play function is activated (see page 29).

④ **SLEEP**

Lights up when the sleep timer function is activated (see page 30).

⑤ **STEREO**

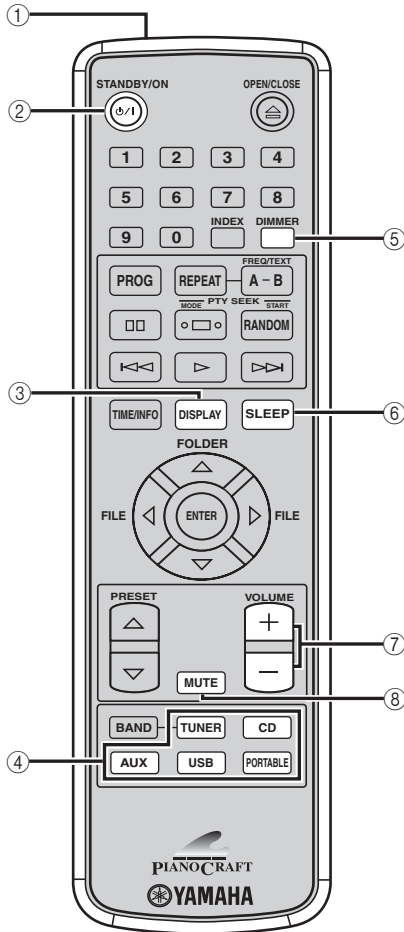
Lights up when receiving a strong FM radio signal in the FM stereo mode.

⑥ **USB**

Lights up while a USB device is inserted.

Remote control

Common functions



Operations common to all modes

The following operations are available for this unit in any input mode.

① Infrared signal transmitter

Sends signals to this unit (see page 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Turns on this unit or sets it to the standby mode (see page 14).

③ DISPLAY

Switches the information shown in the front panel display (see page 31).

④ Input selection keys

Select the input source (see page 16).

⑤ DIMMER

Changes the brightness of the front panel display (see page 31).

⑥ SLEEP

Sets the sleep timer (see page 30).

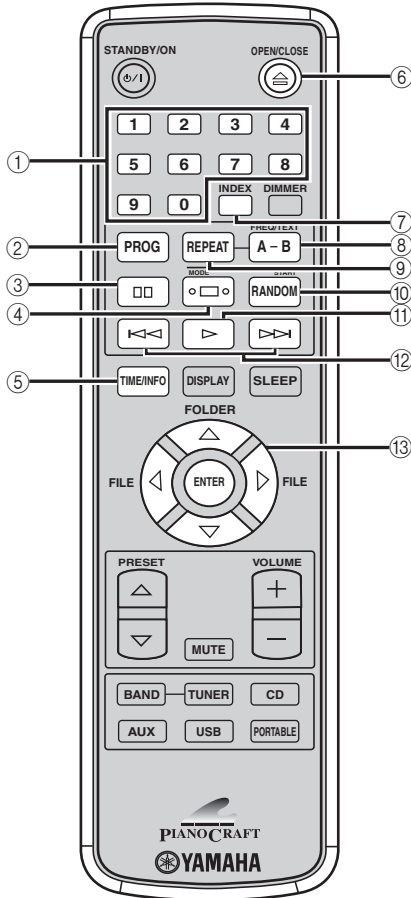
⑦ VOLUME +/-

Adjusts the overall volume level (see page 16).

⑧ MUTE

Turns off the volume (see page 16).

■ **CD/USB mode**



The following operations are available for this unit when the CD or USB mode is selected.



Press CD or USB to set this unit to the CD or USB mode before carrying out the following operations.

① **Number keys**

Input numerals to specify track numbers (see page 18).

② **PROG**

Sets this unit to the program mode (see page 22).

③ **PAUSE**

Pauses playback (see page 17).

④ **STOP**

Stops playback (see page 17).

⑤ **TIME/INFO**

Switches the disc/USB information shown in the front panel display (see pages 19 and 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Opens and closes the disc tray (see page 17).

⑦ **INDEX**

Searches the index numbers in a disc (see page 23).

⑧ **A-B**

Sets the A-B repeat function (see page 21).

⑨ **REPEAT**

Selects the repeat play mode (see page 21).

⑩ **RANDOM**

Turns on/off the random play mode (see page 21).

⑪ **PLAY**

Starts playback (see page 17).

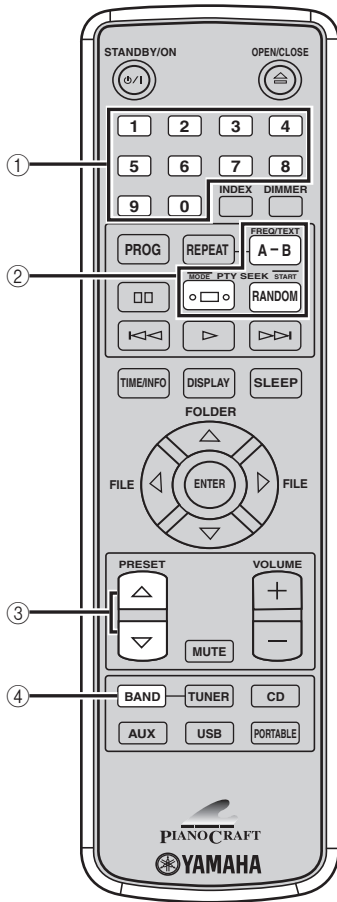
⑫ **SKIP**

Skips to the beginning of the current or next track. During playback, press and hold the key to search backward/forward (see page 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Press FOLDER to select a folder and FILE to select a file for an MP3 or WMA folder/file recorded on a disc/USB device. Press ENTER to start playback of the selected folder/file (see page 18).

■ TUNER mode



The following operations are available for this unit when the TUNER mode is selected.



Press TUNER to set this unit to the TUNER mode before carrying out the following operations.

① Number keys

Select the preset station number (see page 26).

② Radio Data System tuning keys

(U.K. and Europe models only)

FREQ/TEXT

Switches the information display when receiving Radio Data System (see page 28).

PTY SEEK MODE

Sets this unit to the PTY SEEK mode (see page 27).

PTY SEEK START

Starts searching for a Radio Data System station (see page 28).

③ PRESET \triangle/∇

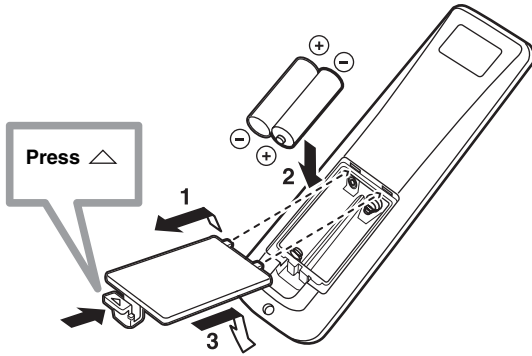
Selects the preset stations (see page 26).

Also selects the preset stations once the desired program type is selected in the PTY SEEK mode (see page 27). (U.K. and Europe models only)

④ BAND

Switches the radio reception band between FM and AM (see page 16).

■ Installing batteries in the remote control



1 Press \triangle on the battery cover and open the cover.

2 Insert the two supplied batteries (AA, R06, UM-3) into the battery compartment. Insert the batteries according to the polarity markings (+ and -).

3 Close the battery cover.

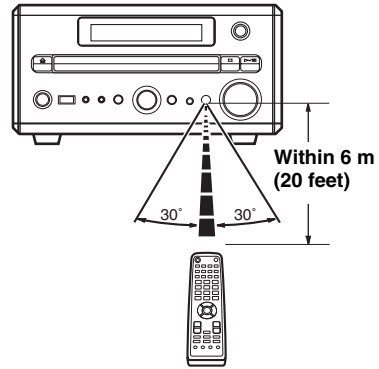
■ To replace batteries

Change both batteries when the operation range of the remote control decreases.

Notes

- Do not use an old battery together with a new one.
- Do not use different types of batteries (for example, alkaline and manganese) together. Each type of battery has its own characteristics even if they are similar in shape.
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If a battery starts leaking, dispose of it immediately. Be careful not to let the leaking battery acid touch your skin or clothing.
- Before inserting new batteries, wipe the compartment clean.
- Dispose of batteries according to your regional regulations.

■ Using the remote control



Use the remote control within 6 m (20 feet) of this unit and point it toward the remote control sensor (see page 3).

Notes

- Do not spill liquid on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave the remote control in the following places:
 - hot or humid places such as bathroom or near a heater
 - extremely cold places
 - dusty places

Connecting speakers

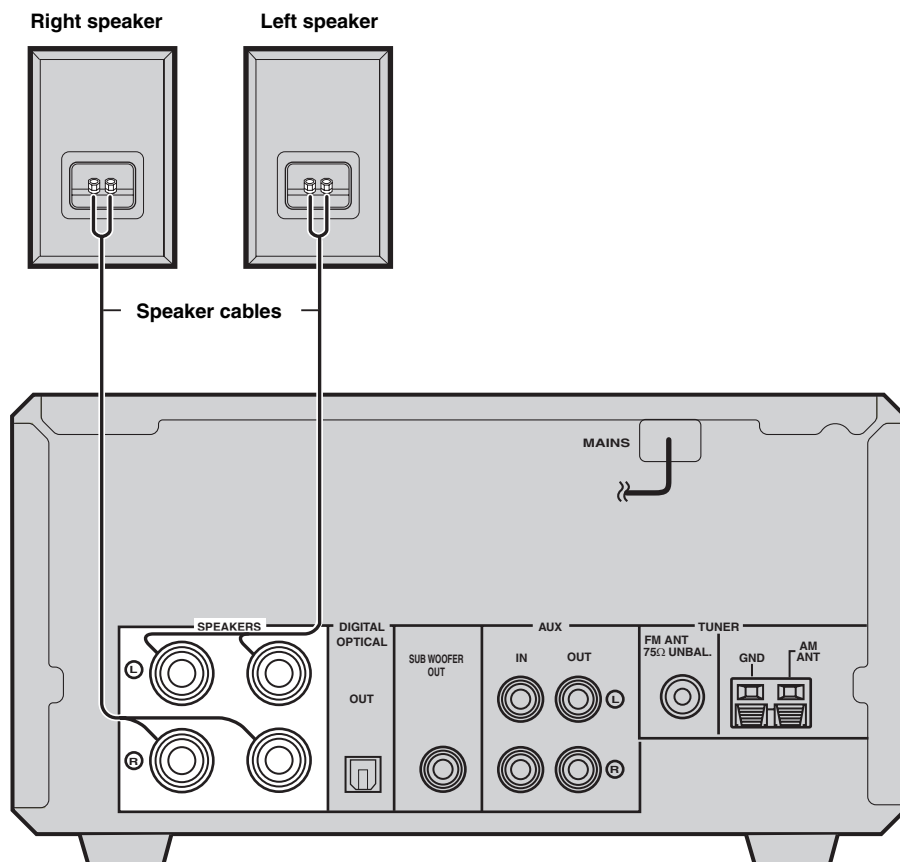
Follow the procedure below to connect your speakers to this unit. The connection example below uses the Yamaha NX-E700 (consisting of two speakers) and its supplied cables. For information on your speakers, refer to the owner's manual supplied with your speakers.

CAUTION

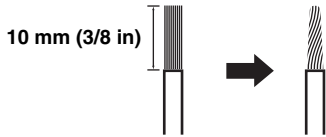
Do not connect the power cable of this unit until all cable connections are completed.

Notes

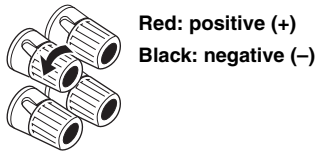
- Be sure to connect the left channel (L), right channel (R), “+” (red) and “-” (black) properly. If the connections are faulty, no sound is heard from the speakers. If the polarity of the speaker connections is incorrect, the sound can be unnatural and lacks bass.
- Do not let the bare speaker wires touch each other or do not let them touch any metal part of this unit. This could damage this unit and/or your speakers.
- Use speakers with the specified impedance shown on the rear panel of this unit.



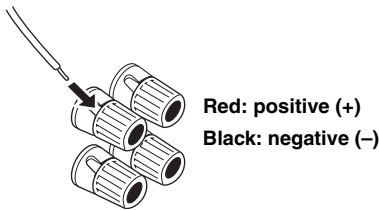
- 1 Remove approximately 10 mm (3/8 in) of insulation from the end of each speaker cable and then twist the exposed wires of the cable together to prevent short circuits.



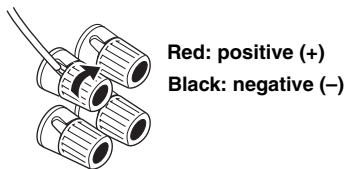
- 2 Unscrew the knob.



- 3 Insert the bare wire into the terminal.



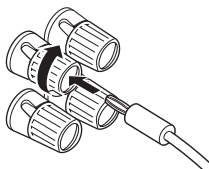
- 4 Tighten the knob to secure the wire.



■ Connecting banana plugs

If you remove the caps from the terminals, you can also use banana plugs to connect your speakers to this unit.

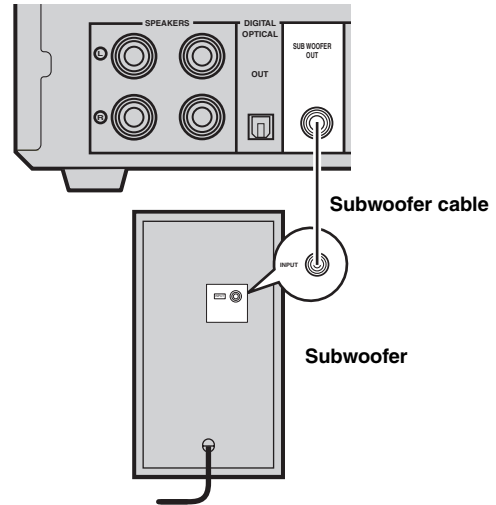
Tighten the each terminal knob, and insert the banana plug connector into the end of the corresponding terminal.



Connecting a subwoofer

Connecting a subwoofer is optional. The low frequency signals of the front left and right channels are downmixed at the SUBWOOFER OUT jack of this unit.

Connect the SUBWOOFER OUT jack on this unit to the INPUT jack on your subwoofer using a subwoofer cable.

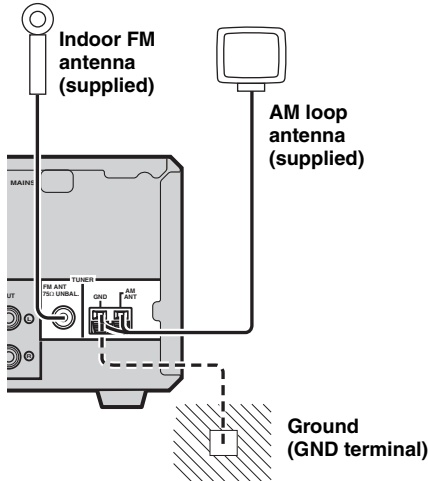


CAUTION

Do not connect the power cables of this unit and the subwoofer until all cable connections are completed.

Connecting antennas

To enjoy radio on this unit, you need to connect FM/AM antennas to this unit. This product includes an indoor FM antenna and AM loop antenna. If the radio wave reception is weak in your area or you want to improve the radio wave reception, we recommend that you use outdoor antennas. For details, consult the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

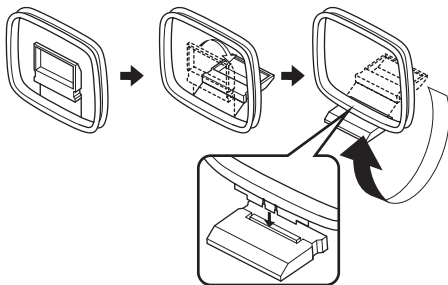


■ About grounding

For the maximum safety and minimum interference, connect the antenna GND terminal to a good earth ground. A good earth ground is a metal stake driven into the moist earth.

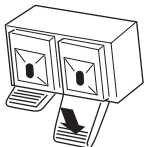
Connecting the AM loop antenna

1 Attach the antenna stand to the antenna.

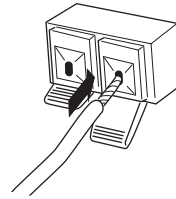


When attaching the antenna on the wall, you do not need to use the antenna stand.

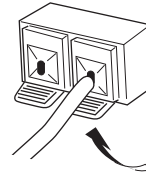
2 Press and hold the tab.



3 Insert one of the AM loop antenna lead wires into the AM ANT terminal.



4 Release the tab.



5 Repeat steps 2 to 4 to insert the other AM loop antenna lead wires into the GND terminal.

Place the antenna away from this unit and speaker cables.



While listening to the radio, rotate the antenna head to find the best angle for reception.

Connecting the FM antenna

Connect the supplied indoor FM antenna to the FM ANT jack on this unit.

Place the antenna away from this unit and speaker cables.

Connecting external components

You can connect external components such as a CD or MD recorder to this unit. For information on your component, refer to the owner's manual supplied with the component.

Connecting a CD or MD recorder

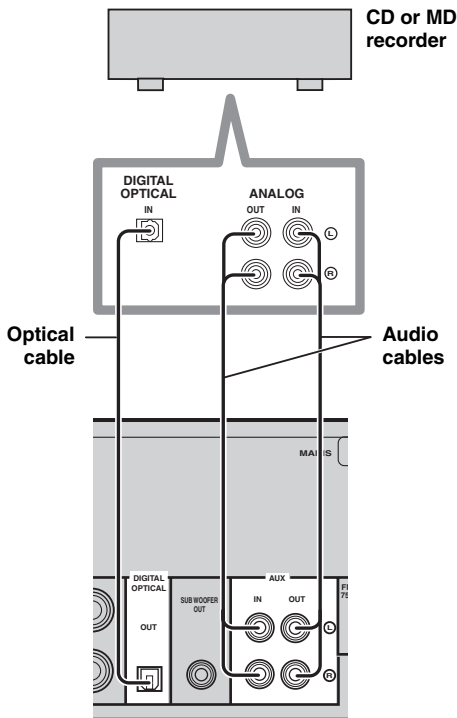
If you connect your CD or MD recorder to this unit using an optical cable, you can digitally record the audio source played on this unit. You can also select the connected CD or MD recorder as an input source for this unit (see page 32).

CAUTION

Do not connect the power cables of this unit and your external component until all cable connections are completed.

Note

Radio stations are not output from the DIGITAL OPTICAL OUT jack. To record FM/AM broadcasts, use a commercially available audio cable to connect the AUX OUT L/R jack on this unit to the analog input jack on your recorder.



- Connect the DIGITAL OPTICAL OUT jack on this unit to the digital input jack on your CD or MD recorder using an optical cable.

- Connect the AUX OUT jacks on this unit to the analog input jacks on your CD or MD recorder using an audio cable.

- Connect the AUX IN jacks on this unit to the analog output jacks on your CD or MD recorder using an audio cable.

About the AUX jacks

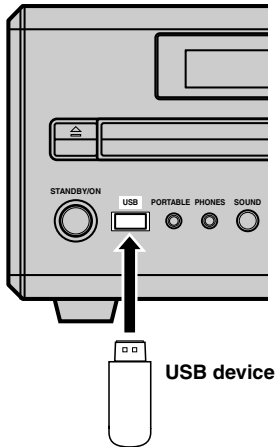
- The signal input from the AUX IN jack is not output from the AUX OUT jack on this unit.
- The digital and analog signal circuits are independent of each other. Analog input signals are output only from the analog output jacks.

About the DIGITAL jack

- The digital jack is compatible with PCM signal.
- The digital jack is designed based on EIA standards. To make a digital connection, use an optical cable that meets the EIA standards.

Connecting a USB device

This unit has a USB port and can access MP3 or WMA files saved on your USB device. Connect your USB device to the USB port on the front panel of this unit. For playback information of a USB device, see page 17.



Supported USB devices

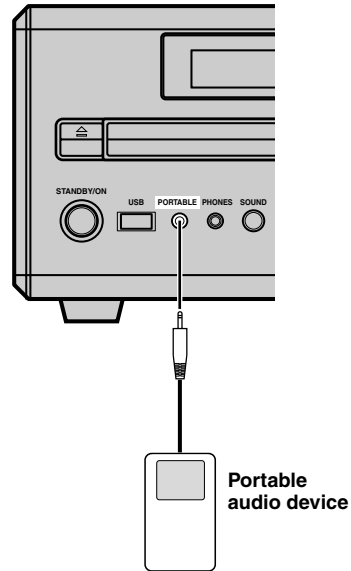
This unit supports USB mass storage class devices (e.g., flash memories or portable audio players) using FAT16 or FAT32 format.

Notes

- Some devices may not work properly even if they meet the requirements.
- If your USB device is not played back after you connected it to this unit, follow any of the procedures below.
 - Set this unit to the standby mode, and turn it on again.
 - Disconnect the device while this unit is in the standby mode. Then connect the device again and turn on this unit.
 - Connect an AC adapter if supplied with the device.
- If the USB device is not played back even after you performed the procedure(s) above, the device may not be playable on this unit.
- Do not connect devices other than USB mass storage class devices (such as USB chargers or USB hubs), PCs, card readers, external HDD, etc.
- Yamaha will not be held responsible for any damage to or data loss on the USB device occurring while the device is connected to this unit.
- Playability of and power supply to all kind of USB devices are not guaranteed.

Connecting a portable audio device

You can connect your portable audio device to the PORTABLE jack on the front panel of this unit. Use a commercial audio cable with a 3.5 mm mini plug to connect your portable audio device to this unit. For playback information of your portable audio device, see page 32.

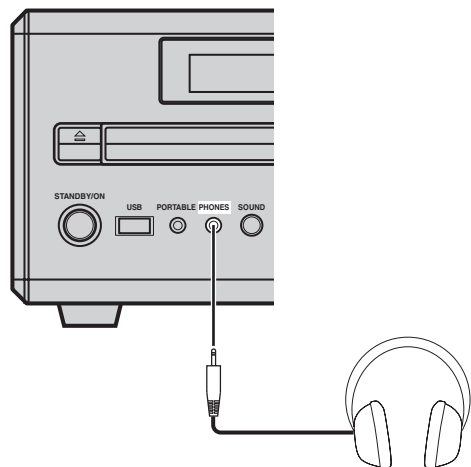


Note

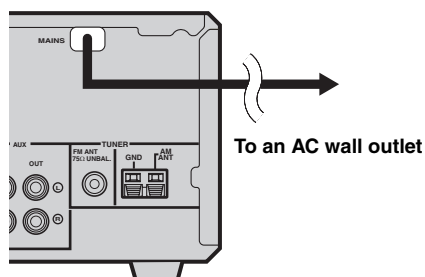
Be sure to turn down the volume of this unit and your portable audio device before making connection.

Connecting headphones

You can connect your headphones to the PHONES jack on the front panel of this unit.

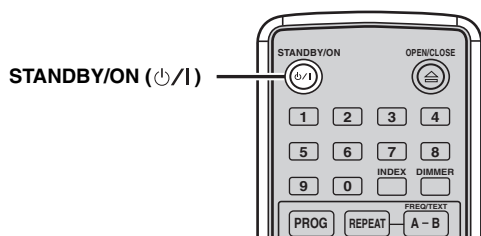


Connecting the power cable



After you made all connections, connect the power cables of this unit, subwoofer, and external component to an AC wall outlet respectively.

Turning on and off the power



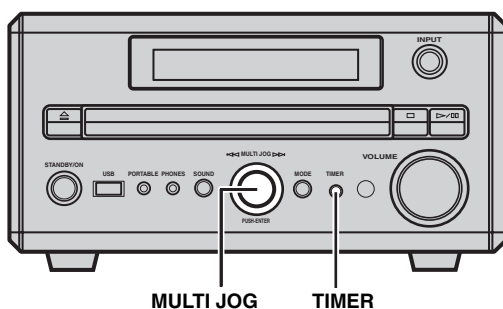
- Press **STANDBY/ON** to turn on this unit.
- Press **STANDBY/ON** again to set this unit to the standby mode.

All display turns off and this unit turns into the eco mode.

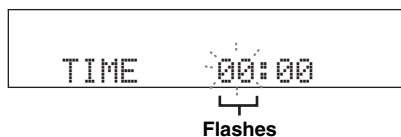


- You can also turn on/off this unit by pressing **STANDBY/ON** on the front panel.
- During the standby mode, the power consumption is reduced.
- If you press **MODE** on the front panel during the standby mode, you can display the clock during the standby mode.
- The memory back-up circuit prevents the stored data from being lost even if this unit is in the standby mode. However, the stored data will be lost if the power cable is disconnected from the AC wall outlet or if the power supply is cut off for more than one week.

Adjusting the clock



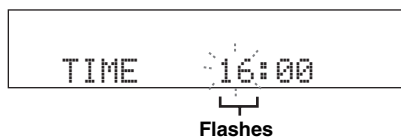
- 1 Press **TIMER** on the front panel, and push **MULTI JOG** immediately.



Notes

- If the time is not set successfully, “00:00” blinks in the front panel display.
- The time setting is canceled if the power cable is unplugged for over 4 minutes.

- 2 Rotate **MULTI JOG** to adjust the hour, and push **MULTI JOG**.



Time appears in 12-hour notation (AM/PM) depending on the model. For example, “PM04:00”.

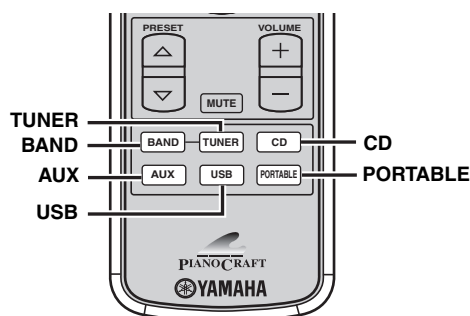
- 3 Rotate **MULTI JOG** to adjust the minute, and push **MULTI JOG**.

- 4 Push **MULTI JOG** again to confirm the setting.

Basic receiver operation

Selecting the input source

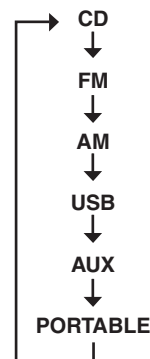
You can enjoy playing back various input sources on this unit. After connecting speakers, antennas, or other component, follow the procedures below to select the input source you want to play. For information on connection methods, see pages 12 and 13.



■ To select an input source using INPUT on the front panel

Press INPUT repeatedly.

Each time you press INPUT, the input source changes as follows.



Perform one of the following operations.

To switch to CD input

Press CD.

To switch to tuner input (FM/AM radio)

Press TUNER.



Each time you press BAND, the input source switches between FM and AM.

To switch to USB input

Press USB.

To switch to external source input (external component connected to this unit)

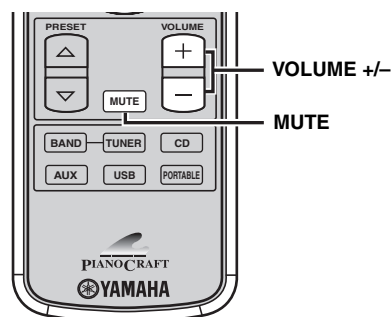
Press AUX.

To switch to portable audio input

Press PORTABLE.

Adjusting the volume level

Press VOLUME + to increase the volume level and VOLUME - to decrease.



You can also adjust the volume level by rotating VOLUME on the front panel.

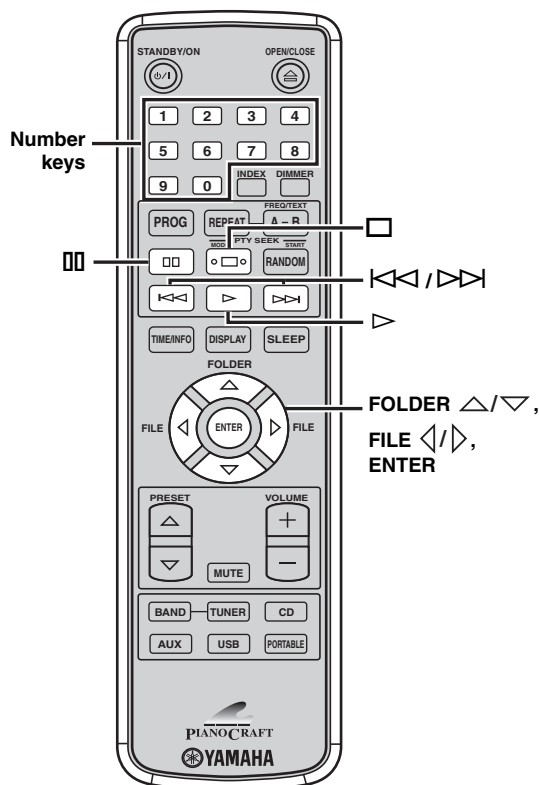
■ Muting the sound (MUTE)

Press MUTE to turn off the sound.

To restore the sound, press MUTE again or press VOLUME +/-.

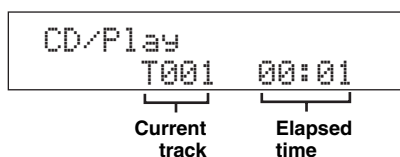
Basic playback operations for discs and USB devices

You can enjoy playing back your audio CDs, USB devices, and MP3 or WMA files recorded on a disc/USB device. Some operations may be different or restricted depending on the disc/USB device. Before playing back, check the compatibility of your disc/USB device with this unit (see page 38).



To start disc playback

Press \triangleright .



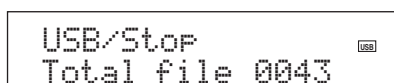
- You can open and close the disc tray by pressing \triangle . You can also close the disc tray by pressing \triangleright , RANDOM key, or a number key on the remote control. In this case, disc playback starts automatically after the disc tray is closed.
- You can also start disc playback by pressing \triangleright / \square on the front panel.
- When this unit is turned on with a disc loaded, disc playback starts automatically.

To start USB device playback

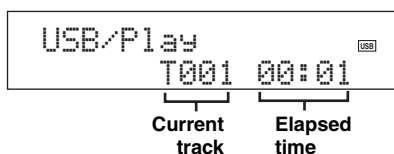
1 Select USB as the input source (see page 16).

2 Connect your USB device to the USB port on this unit.

The reading time may exceed 30 seconds depending on the number of files/folders.



3 Press \triangleright to start playback.



Notes

- Total time does not appear for USB device playback.
- This unit can display up to 255 files and 255 folders. However, less than 255 files/folders may be displayed if some files/folders are not playable on this unit.
- If the USB device is partitioned, only the first partition is displayed.
- Some files may not work properly depending on the USB device specification.
- Copyright-protected files cannot be played back.
- This unit can play back files of 4 GB in size or less.

To stop playback

Press \square .



You can also stop playback by pressing \square on the front panel.

To pause playback

Press \square .



You can also pause playback by pressing \triangleright / \square on the front panel.

To return to normal playback, press \square again or \triangleright .



You can also cancel pause by pressing \triangleright / \square on the front panel.

■ To search backward/forward

You can search a desired point within a track during playback or pause.

- For backward search, press and hold ◀◀.
- For forward search, press and hold ▶▶.



- You can also search using MULTI JOG and MODE on the front panel. Push MULTI JOG or MODE during playback or pause, and rotate MULTI JOG counterclockwise/clockwise for backward/forward search.
- To cancel search, press MODE on the front panel. Or, push MULTI JOG or ▷/◻ on the front panel, or ▷ on the remote control. In this case, the search mode continues for 4 seconds and “Play” (or “Pause”) flashes in the front panel display. You can go back to search during this period by rotating MULTI JOG.
- No sound is heard when you search during pause.
- For MP3 and WMA files, pause can be canceled when search starts.

■ To skip tracks

- To skip to the start of the current track, press ◀◀ (or rotate MULTI JOG on the front panel counterclockwise).
- To skip to the next track, press ▶▶ (or rotate MULTI JOG on the front panel clockwise).
- To skip to the previous track, press ◀◀ twice (or rotate MULTI JOG on the front panel counterclockwise quickly).

■ To specify a track for playback

Use the number key(s) to enter the track number you want to play, and press ▷.



Alternatively, press the desired number and wait a few seconds until the number is confirmed.

Notes

- Depending on the conditions of recording such as software recording setting, this unit may not be able to play a disc or USB device in the order the tracks were recorded.
- For an MP3 or WMA disc/USB device, the number assigned to each file corresponds to the file sequence in the disc/USB device, not in the individual folders.

■ To select a folder/file for an MP3 or WMA format file

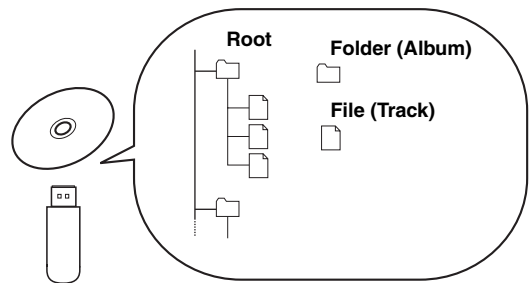
1 Press FOLDER ▲/▼ to select a folder, and press ENTER.

2 Press FILE ◀/▶ to select a file.

3 Press ENTER to start playback of the selected folder/file.

■ About MP3 or WMA files

You can play back MP3 or WMA files recorded on your CD-R, CD-RW, or USB device. This unit regards folders in a disc/USB device as albums, and files as tracks as shown below. Folder hierarchy is disregarded.



What is MP3?

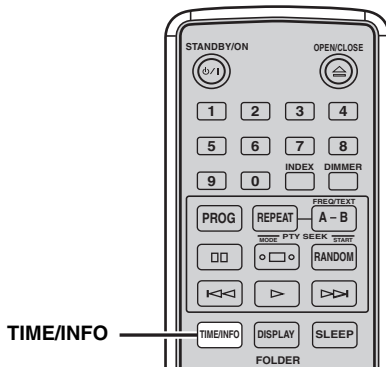
“MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)” is a standard technology and format for compressing an audio sequence into a small-sized file (see page 38). It preserves the original level of sound quality when played. Some MP3 files have the ID3 tag information. ID3 tag means the metadata recorded on MP3 files such as song titles, artist names, etc.

What is WMA?

“WMA (Windows Media Audio)” is a Microsoft digital audio file format similar to MP3 (see page 38). It can compress files at a higher rate than MP3.

Switching the playback information display

You can switch the playback information shown in the front panel display of this unit. Available information differs depending on the type of the disc/USB device.



Press TIME/INFO repeatedly during playback.

Each time you press the key, the information display changes as described in “Playback information for audio CDs” below on this page or “Playback information for MP3 or WMA files recorded on discs/USB devices” on page 20.

Note

Some special characters may not be shown properly.

■ Playback information for audio CDs

The following information is available during playback of an audio CD. “Track name”, “Artist name”, and “Disc title” are available only for a CD TEXT disc.

① Elapsed time of the current track (Default)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Remaining time of the current track

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Total time of the disc

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Remaining time of the disc

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Disc title

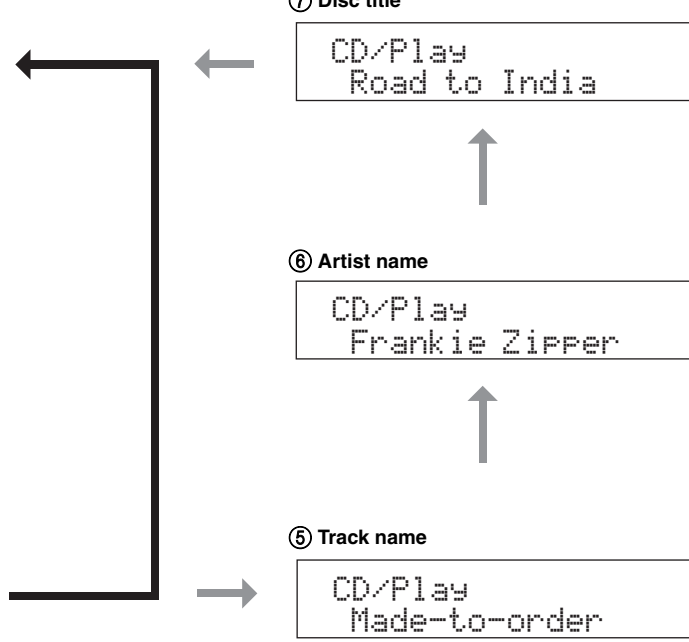
```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Artist name

```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Track name

```
CD/Play
Made-to-order
```



■ Playback information for MP3 or WMA files recorded on discs/USB devices

The following information is available during playback of MP3 files recorded on an audio CD.

① Scrolling display (Default)*

```
CD/Play
to-order-Franki
```



② Elapsed time of the current file

```
CD/Play
T001 01:23
```



③ Remaining time of the current file

```
CD/Play
T001 -04:23
```



④ File name

```
CD/Play
Made-to-order.M
```



⑤ Song title

```
CD/Play
Made-to-order
```

⑨ Comment

```
CD/Play
Comment
```



⑧ Year

```
CD/Play
2007
```



⑦ Album name

```
CD/Play
Road to India
```



⑥ Artist name

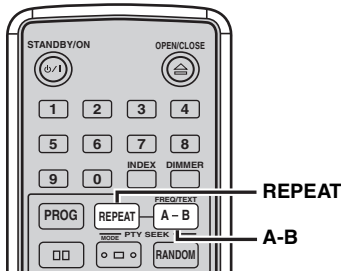
```
CD/Play
Frankie Zipfer
```



* Scrolling display shows the song title, artist name, and album name of the selected item in sequence.

Repeat playback (REPEAT)

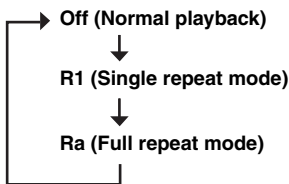
You can repeat playback of the selected track(s) in your disc/USB device.



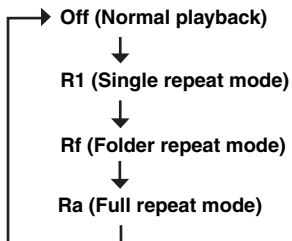
During playback, press REPEAT to select the desired repeat play mode.

Each time you press the key, the repeat play mode changes as follows:

Audio CD



MP3/WMA disc/USB device



■ To cancel repeat play

Press REPEAT repeatedly to select the normal playback mode.

Note

Repeat play mode is canceled when the disc/USB device is removed.

■ To repeat between two points (A-B repeat) (Audio CD only)

You can repeat the specified section of a track by setting two (start and end) points.

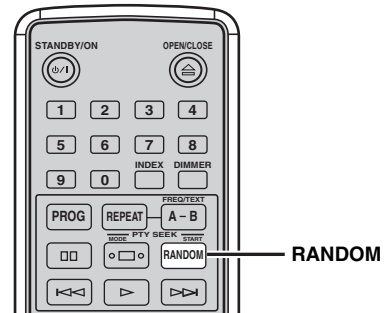
- 1 During playback, press A-B at the point where you want to start repeat playback.
- 2 Press A-B again at the point where you want to end repeat playback.

■ To cancel A-B repeat

Press A-B again.

Random playback (RANDOM)

You can play back tracks in your disc/USB device in random order.



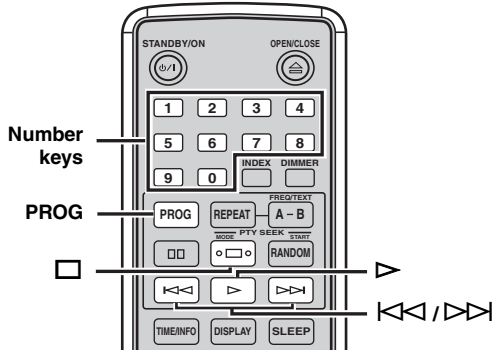
During playback, press RANDOM.

■ To cancel random play

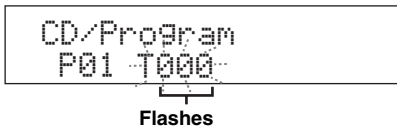
Press RANDOM again.

Programmed playback (PROGRAM)

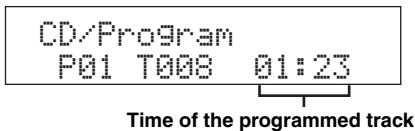
You can customize the playback order up to 40 tracks stored in a disc/USB device. The example below uses a disc.



1 While a disc is loaded, press PROG.



2 Use the number keys to enter the track number you want to program.

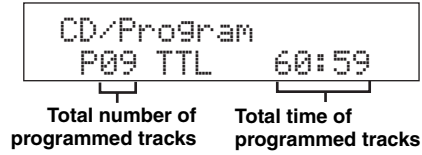


3 Repeat step 2 until you finish programing all desired tracks.

Notes

- For MP3 or WMA files recorded on a disc/USB device, the total time of the programmed files is not displayed.
- For MP3 or WMA files recorded on a disc/USB device, the number assigned to each file corresponds to the file sequence in the disc/USB device, not in the individual folders.

4 To finish track programming, press PROG.



5 To start program play, press ▷.

■ To check or correct the programmed tracks

1 In the stop mode, press PROG.

The program display appears in the front panel display.

2 Press ◀◀ / ▶▶ to check the program order.

3 To correct a programmed track, display the track number (refer to step 2 on the left side) to be corrected, and use the number key(s) to enter the track number to be newly programmed.

4 To finish checking or correcting the programmed tracks, press PROG.

■ To cancel program

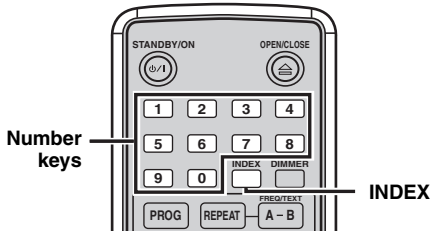
Press ◻ in the stop mode.

Note

If you open the disc tray or set this unit to the standby mode, the programmed order is automatically cleared.

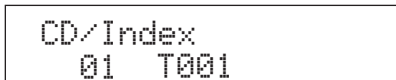
Index search (Audio CD only)

If your disc contains index numbers, you can start playback from any desired index number.



1 During playback, press INDEX.


2 Use the number keys to enter the index number you want.



■ To cancel the index search function

Press INDEX again.



The index system is a method for sub-dividing tracks into smaller divisions for easier search. If a disc contains an index, usually the mark  is printed on the leaflet in the CD case.

Notes

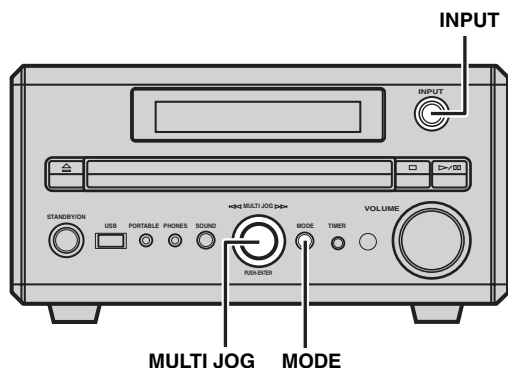
- Not all discs have index numbers.
- If the selected index number does not exist in the disc, this unit starts playback from the last index of the disc.
- For some discs, playback may start slightly prior to the actual designated index point.

FM/AM tuning

This unit offers several methods for tuning FM/AM radio stations, such as auto tuning, manual tuning, and preset tuning. Follow the procedures below to tune your favorite radio stations.



- Examples of the front panel display in this section are based on the U.K. and Europe models.
- To increase the quality of the FM sound under the weak radio wave, press and hold **III** on the remote control to automatically change the FM radio wave reception mode of this unit to the monaural mode.



■ To switch the frequency step (General model only)

Because the interstation frequency spacing differs in different areas, you may need to switch the frequency step mode. The default step setting is AM 9 kHz/FM 50 kHz.

Switching frequency step in North, Central and South America: AM 10 kHz/FM 100 kHz

- 1 In the standby mode, press and hold both SOUND and INPUT on the front panel.**
- 2 Press and hold STANDBY/ON on the front panel for 4 seconds or longer.**
The frequency step mode will be set to AM 10 kHz/FM 100 kHz.



To switch back the frequency step to default, follow steps 1 and 2 above.

Tuning radio stations automatically (Auto tuning)

If the radio wave reception is strong in your area, auto tuning is a quick and useful way to tune the radio stations.

- 1 Press INPUT on the front panel repeatedly to select FM or AM.**
- 2 Press MODE repeatedly until “TUNING MODE” appears, and immediately rotate MULTI JOG quickly.**

This unit automatically detects radio stations that have strong signals for your selection, and automatically ends auto tuning.



To cancel auto tuning, push MULTI JOG.

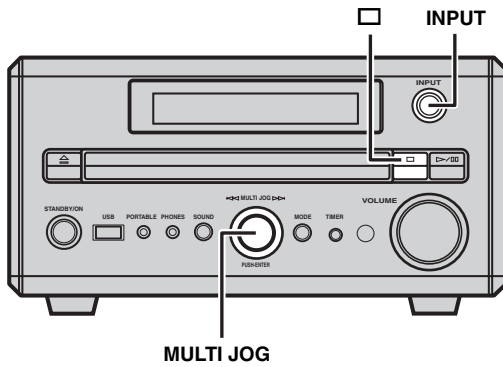
Tuning radio stations manually (Manual tuning)

If the radio wave reception is weak in your area, you can tune radio stations manually.

- 1 Press INPUT on the front panel repeatedly to select FM or AM.**
- 2 Press MODE repeatedly until “TUNING MODE” appears, and immediately rotate MULTI JOG slowly.**
Stop rotating MULTI JOG when your desired radio station is detected.

Presetting radio stations automatically (Auto preset)

You can use the automatic preset tuning function to store up to 30 FM stations and 20 AM stations with strong signals.



1 Press INPUT on the front panel repeatedly to select FM or AM.

2 Press and hold MULTI JOG for 3 seconds or longer.

Auto preset locates and stores radio stations in frequency order.

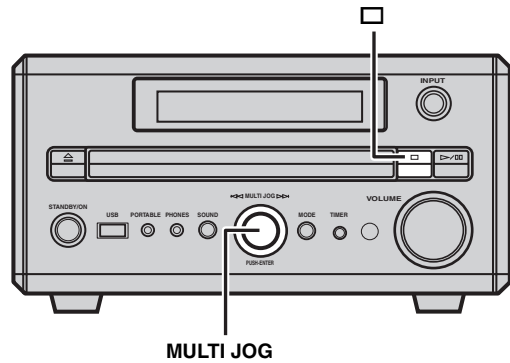
This unit automatically assigns preset numbers to the stored stations.



- You can delete a preset station by pressing on the front panel.
- You can delete all the preset stations by pressing and holding on the front panel for 3 seconds or longer.

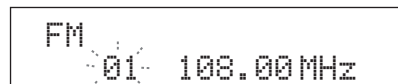
Presetting radio stations manually (Manual preset)

You can also store up to 30 FM stations and 20 AM stations manually.



1 Tune the radio station you want to preset.
For details, refer to “FM/AM tuning” (see page 24).

2 Press MULTI JOG to confirm the station.



Flashes

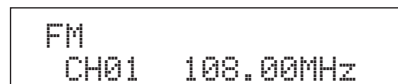
Available preset number flashes.

3 Rotate MULTI JOG to assign a preset number (1 to 30 for FM, 1 to 20 for AM) for the currently selected station.



You can also preset channels by pressing the number keys on the remote control.

4 Push MULTI JOG within 4 seconds.



Preset number

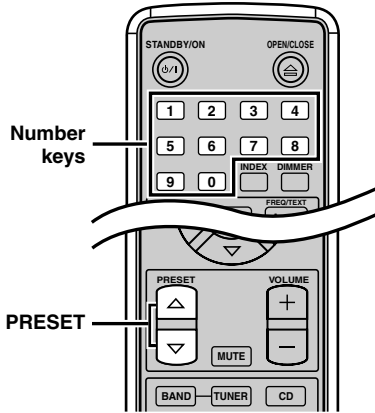
If you do not push MULTI JOG within 4 seconds after selecting the preset number, the selection is canceled.



- You can delete a preset station by pressing on the front panel.
- You can delete all the preset stations by pressing and holding on the front panel for 3 seconds or longer.

Selecting preset radio stations (Preset tuning)

If you preset your favorite radio stations with auto preset (see page 25) or manual preset (see page 25), you can tune the radio stations simply by selecting the preset number.

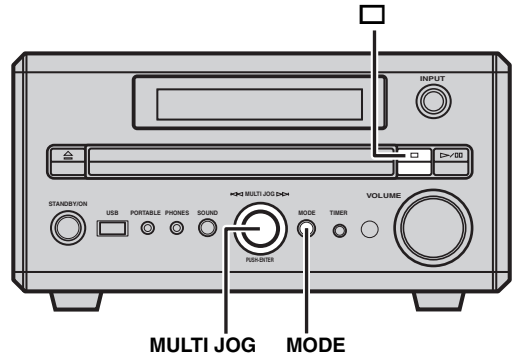


Use the number keys or press **PRESET** / repeatedly to select the preset number for the radio station you want to listen to.



You can also select preset radio stations by rotating **MULTI JOG** on the front panel.

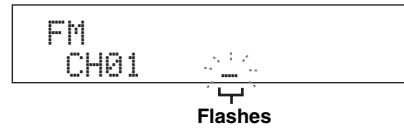
Editing the name of preset radio stations



- 1 Select the preset radio station you want to edit the name.**

For details, refer to “Selecting preset radio stations (Preset tuning)” on the left side.

- 2 Press and hold **MODE** on the front panel for more than 3 seconds.**



The cursor flashes in the front panel display.

- 3 Rotate **MULTI JOG** to select a character, and press **MULTI JOG** to confirm the character.**

- The cursor moves to the next.
- You can enter alphabets (A to Z) and/or numbers (0 to 9).
- To enter a blank space, select the blank between “Z” and “0”.
- To delete the previously input character, press .
- To delete all characters, press for more than 3 seconds.

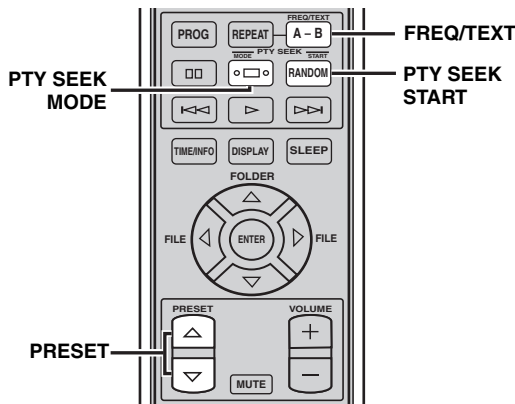
- 4 Repeat step 3 until you finish editing.**

- 5 Press **MODE** to store the name.**

To check the frequency of the station, press **DISPLAY** on the remote control.

Receiving Radio Data System stations (U.K. and Europe models only)

The Radio Data System is a data transmission system for FM stations used mainly in the U.K. and Europe. This unit can receive Radio Data System data such as PS (program service), PTY (program type), RT (radio text), and CT (clock time) when receiving Radio Data System broadcasting stations.



■ To select stations by program type (genre)

You can tune Radio Data System stations by selecting a program type (genre) from 31 options. Once you select a program type, this unit automatically searches for Radio Data System stations broadcasting corresponding program type.

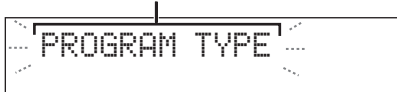
1 While receiving an FM, press FREQ/TEXT.

Flashes

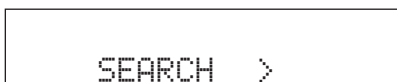


2 Press FREQ/TEXT to select the PTY mode.

Flashes



3 Press PTY SEEK MODE.



4 Press PRESET Δ/∇ to select the program type.

The PTY program type flashes in the front panel display.

Program type	Descriptions
News	News
Current Affairs	Current affairs
Information	General information
Sport	Sports
Education	Education
Drama	Drama
Cultures	Cultures
Science	Science
Varied Speech	Varied Speech
Pop Music	Pop Music
Rock Music	Rock Music
Easy Listening9	Easy Listening
Light Classics M	Light Classical
Serious Classics	Serious Classical
Other Music	Other Music
Weather & Metr	Weather & Meteorology
Finance	Finance
Children's Progs	Children's Program
Social Affairs	Social Affairs
Religion	Religion
Phone In	Phone In
Travel & Touring9	Travel & Touring
Leisure & Hobby	Leisure & Hobby
Jazz Music	Jazz Music
Country Music	Country Music
National Music	National Music
Oldies Music	Other Music
Folk Music	Folk Music
Documentary	Documentary
Alarm Test	Alarm Test
Alarm-Alarm!	Alarm-Alarm!

5 Press PTY SEEK START.

This unit starts searching for the corresponding Radio Data System stations. This unit stops searching when the selected program type is found. The program name shows up on the front panel display.

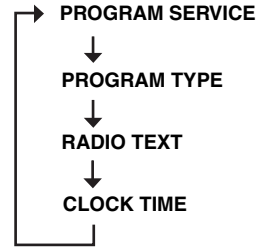


To cancel PTY SEEK, press PTY SEEK START again.

■ To switch the information display of Radio Data System

While receiving Radio Data System, press **FREQ/TEXT**.

Each time you press the button, the information display changes as follows:



Information type

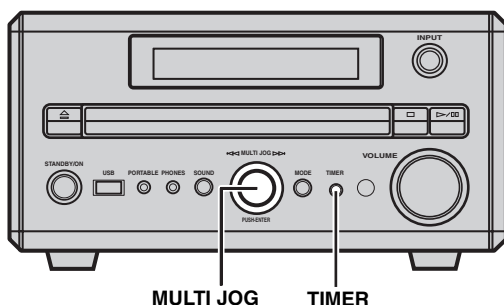
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Displays the station name.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Displays the program type (genre).
- **RADIO TEXT (RT)**
Displays text information related to the Radio Data System broadcast. (Shows an under bar for a non-identifiable character.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Displays the current time. (Shows the message “CT WAIT” when time data cannot be received properly.)

Notes

- The available Radio Data System information types vary depending on the station.
- If the signal transmission of the Radio Data System station is too weak, this unit may not be able to receive Radio Data System information completely. In particular, RT (Radio Text) information uses a lot of bandwidth, so it may be less available compared to other types of information.

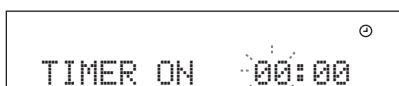
Setting the timer

By setting the timer function, you can set this unit to play the selected input source automatically at the specified time.



1 Press **TIMER** on the front panel repeatedly until “TIMER” appears on the front panel display, and push **MULTI JOG** immediately.

2 Rotate **MULTI JOG** clockwise to select “TIMER ON”, and push **MULTI JOG** again.



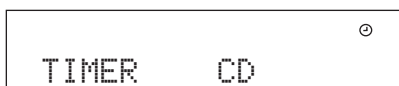
Flashes

⊙ lights up in the front panel display.

3 Rotate **MULTI JOG** to set the time you want to start playback. After you set the time, push **MULTI JOG** to confirm.

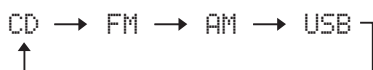
For details about time setting, refer to steps 2 and 3 in “Adjusting the clock” (see page 15).

4 Rotate **MULTI JOG** to select the input source you want to play back, and push **MULTI JOG** to confirm.



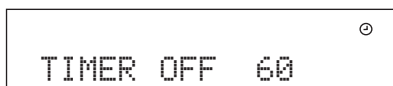
Input source

Each time you rotate **MULTI JOG**, the input display changes as follows:



5 Rotate **MULTI JOG** to set the interval for playback (30 to 90 mins), and push **MULTI JOG** to confirm.

You can set the interval in 10-minute steps.



Interval

■ To cancel the timer function

Select “TIMER OFF” in step 2.

⊙ disappears from the front panel display.

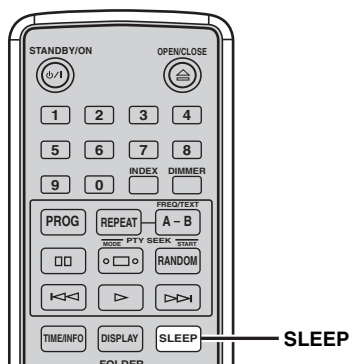
Note

Adjust the clock of this unit (see page 15) before setting the timer.

Setting the sleep timer

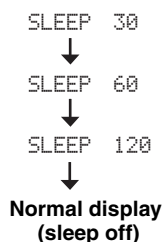
If you set the sleep timer, this unit automatically turns to the standby mode after the specified interval.

■ To set the sleep timer using the remote control



Press **SLEEP** repeatedly to set the interval for the sleep timer.

Each time you press SLEEP, the front panel display changes as follows:



The SLEEP display automatically turns off 3 seconds after the sleep timer is set. "SLEEP" lights up in the front panel display.

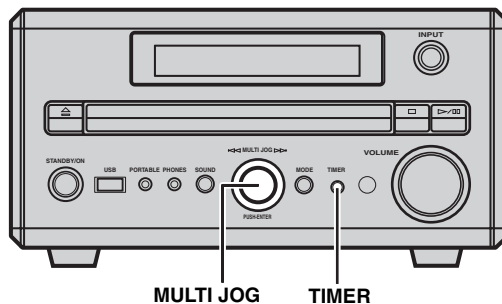
■ To cancel the sleep timer function using the remote control

Press SLEEP repeatedly until the SLEEP indicator disappears and the normal display appears.

Notes

- The sleep timer works only for this unit. It does not turn off other component connected to this unit.
- The sleep timer is canceled if you turn this unit to the standby mode.

■ To set the sleep timer on the front panel display



1 Press **TIMER** repeatedly until "SLEEP XX(X)" appears in the front panel display, and push **MULTI JOG** immediately.

2 Rotate **MULTI JOG** to set the interval (5 to 240 mins), and push **MULTI JOG** to confirm.

You can set the interval in 5-minute steps (5 to 60 mins), 10-minute steps (60 to 120 mins), or 30-minute steps (120 to 240 mins).

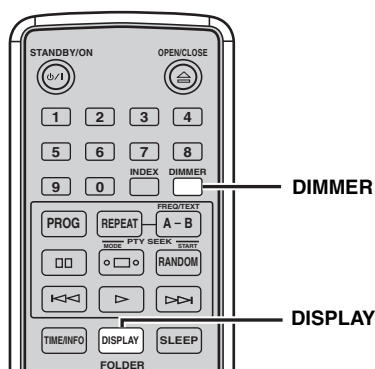
■ To cancel the sleep timer function on the front panel display

1 Press **TIMER** repeatedly until "SLEEP XX(X)" appears in the front panel display, and push **MULTI JOG** immediately.

2 Rotate **MULTI JOG** until "SLEEP OFF" appears in the front panel display, and push **MULTI JOG** to confirm.

Changing the front panel display settings

You can switch the information displayed in the front panel display of this unit. Also, you can change the brightness of the front panel display.



■ To dim the display

Press DIMMER.

You can choose your desired brightness of the front panel display between normal (bright), mid dim, and dim.

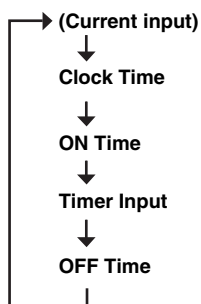


To cancel the dimmer mode, press DIMMER repeatedly until the normal display appears. DIMMER disappears in 3 seconds.

■ To switch the display information

Press DISPLAY.

Each time you press the key, the information in the front panel display changes as follows:



“ON Time”, “Timer Input”, and “OFF time” are used to set the clock timer (see page 29).

Note

Adjust the clock of this unit (see page 15) before displaying the clock time.

Playing back external sources

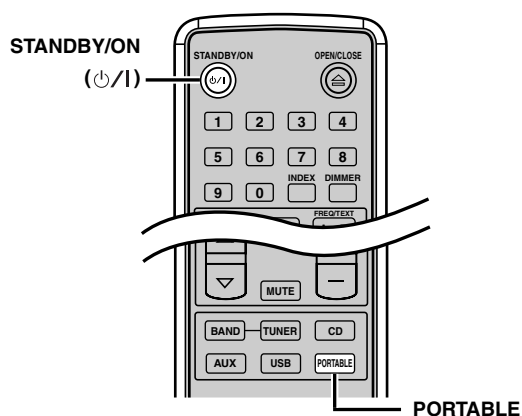
If you connect an external component to this unit, it plays back the sound source on the component. For details on connection methods, refer to “Connecting external components” (see pages 12 and 13).

Note

Before making any connections or operating your external component, read the owner’s manual supplied with your component.

Portable audio device playback

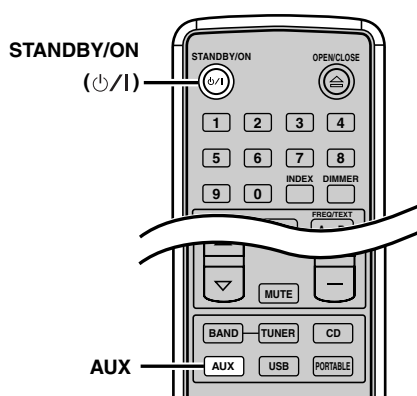
If you connect the PORTABLE jack on this unit to the audio output jack on your portable audio device (see page 13), this unit plays back the sound source on the portable audio device.



- 1 Turn on your portable audio device, and press **STANDBY/ON** (⏻/⏻) to turn on this unit.
- 2 Press **PORTABLE**.
- 3 Start playback on the connected portable audio device.

Other component playback

If you connect the AUX IN L/R jacks on this unit to the audio output L/R jacks on your component using audio cables (see page 12), this unit plays back the sound source on the component.



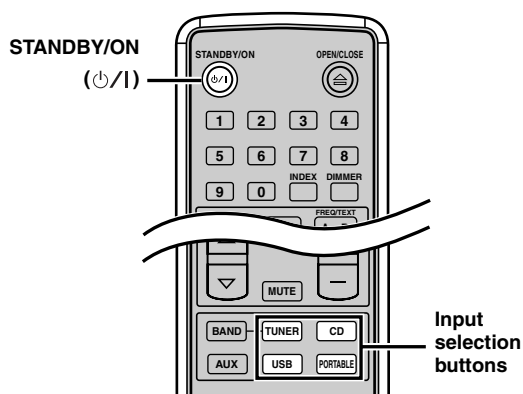
- 1 Turn on your component, and press **STANDBY/ON** (⏻/⏻) to turn on this unit.
- 2 Press **AUX**.
- 3 Start playback on the connected component.

Recording audio sources with external components

If you connect an external recorder to this unit, you can record sources played back on this unit. For details on the connection methods, refer to “Connecting external components” (see page 12).

Note

Before making any connections with or operating your external component, read the owner’s manual supplied with your component.



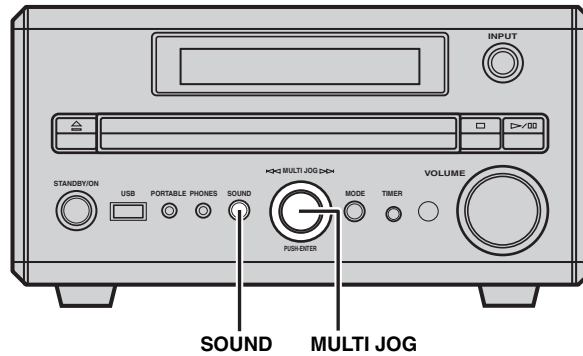
Notes

- Radio stations are not output from the DIGITAL OPTICAL OUT jack. To record FM/AM broadcasts, use a commercially available audio cable to connect the AUX OUT L/R jack on this unit to the analog input jack on your recorder.
- Turning off the external recorder connected to this unit during playback may distort the sound or reduce the volume. In this case, turn on the external recorder again.
- Making a test recording before the actual recording is recommended.
- Audio recordings are restricted to your private enjoyment only. Unauthorized use of copyrighted recordings can be copyright infringement.

- 1 Turn on all connected components.
- 2 Use INPUT to select the input source.
- 3 Start recording on the recorder.
- 4 Start playback on the selected source component or selected broadcast station.

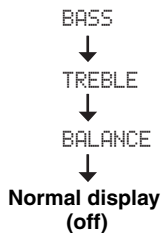
Adjusting sounds

You can adjust the sound settings such as tone and speaker balance on this unit.



1 Press SOUND on the front panel repeatedly to select the setting you want to adjust.

Each time you press SOUND, the mode in the front panel display changes as follows:



- BASS:** Adjusts the level of the low frequency range.
(-10 to +10 dB)
- TREBLE:** Adjusts the level of the high frequency range.
(-10 to +10 dB)
- BALANCE:** Adjusts the left and right speaker balance.
(L+6, CENTER, R+6)



After pressing SOUND, you can also change the mode display by pushing MULTI JOG repeatedly.

Note

These settings have no effect on the sound output from this unit through the AUX OUT L/R jack on this unit.

2 Rotate MULTI JOG to adjust and confirm the settings.

Troubleshooting

In case of a problem with this unit, check the following list first. If you cannot solve your problem with the suggested solutions or if your problem is not listed below, turn off and unplug this unit, and consult the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

General

Problem	Cause	Solution
Power turns on but immediately shuts off.	The power cable may be connected improperly.	Make sure the power cable is plugged into the outlet firmly (see page 14).
	The speaker cable may be short-circuited.	Make sure all speaker cables are connected properly (see page 10).
	This unit may have received a strong electrical shock such as lightning or excessive static electricity.	Set this unit to the standby mode, and disconnect the power cable. Wait about 30 seconds, reconnect the power cable, and turn on this unit.
The speakers make no sound.	The volume may be set to minimum level.	Adjust the volume level (see page 16).
	The mute function may be on.	Cancel the mute function (see page 16).
	The input source may be incorrect.	Select the correct input source (see page 16).
	The cables may be connected improperly.	Make sure all speaker cables are connected properly (see page 9).
	The disc loaded into this unit may not be compatible.	Use a disc supported by this unit (see page 38).
Sound suddenly turns off.	The sleep timer (see page 30) may be set.	Turn on this unit and play the source again.
Sound is too low on one side.	The cables may be connected improperly.	Make sure all speaker cables are connected properly (see page 9) and sounds are properly adjusted (see page 34).
This unit does not operate properly.	This unit may have received a strong electrical shock such as lightning or excessive static electricity, or power supply may have dropped.	Set this unit to the standby mode, and disconnect the power cable. Wait about 30 seconds, connect the power cable, and turn on this unit.
A digital or high-frequency equipment produces noises.	This unit may be placed close to the digital or high-frequency equipment.	Place this unit away from the equipment.
Sound played on this unit cannot be recorded with an external recorder.	You may be trying to make a digital recording from an analog source.	Use a proper audio source.
The clock setting has been cleared.	The power to this unit may have been lost for more than 4 minutes.	Plug the power cable into the outlet firmly, and set the clock again (see page 15).

Remote control

Problem	Cause	Solution
The remote control does not work properly.	The remote control may be operated outside its operation range.	For information on the remote control operation range, refer to “Using the remote control” (see page 8).
	The remote control sensor on this unit may be exposed to direct sunlight or lighting (inverted fluorescent lamps).	Change the lighting or orientation of this unit.
	The batteries may be worn out.	Replace the batteries with new ones (see page 8).

Disc playback

Problem	Cause	Solution
Some button operations do not work.	The disc loaded into this unit may not be compatible.	Use a disc supported by this unit (see page 38).
Playback does not start immediately after pressing ▷.	The disc may not be set in the disc tray properly.	Set the disc in the disc tray properly.
	The disc may be dirty.	Wipe the disc clean.
	The disc loaded into this unit may not be compatible.	Use a disc supported by this unit (see page 38).
	When this unit was moved from a cold to warm place, condensation may have formed on the disc reading lens.	Wait for an hour or two, and try again.
The disc is ejected.	The disc loaded into this unit may not be compatible.	Use a disc supported by this unit (see page 38).
The message “No Disc” appears in this unit display even though a disc is inserted.	The disc may not be set in the disc tray properly.	Set the disc in the disc tray properly.

Radio reception

■ FM/AM

Problem	Cause	Solution
The preset selecting function (see page 26) does not work.	The preset (memory) may have been erased.	Preset radio stations again (see page 25).
The preset station settings have been cleared.	The power to this unit may have been lost more than a week.	Plug the power cable into the outlet firmly, and preset the stations again (see page 25).

■ FM

Problem	Cause	Solution
Too much noise during stereo broadcast.	The FM antenna may be connected improperly.	Make sure the FM antenna is connected properly (see page 11).
	The radio station you selected may be far from your area, or the radio wave reception is weak in your area.	Try manual tuning to improve the signal quality (see page 24) or use a multi-channel outdoor antenna.
Even with an outdoor antenna, radio wave reception is weak. (Sound is distorted.)	Multipath reflection or other radio interferences may have occurred.	Change the height, direction, or placement of the antenna.
The auto tuning function (see page 24) does not work.	The radio station you selected may be far from your area, or the radio wave reception is weak in your area.	Try manual tuning to improve the signal quality (see page 24) or use a multi-channel outdoor antenna.

■ AM

Problem	Cause	Solution
Too much noise during broadcast.	The noise may be caused by atmospheric electricity, lightning, fluorescent lights, motors, or thermostat electric devices.	Connect an outdoor antenna and establish a better grounding to decrease the noise. However, it is difficult to eliminate these types of noise.
	If this unit is placed near a TV, the noise may be generated especially in the evening.	Place this unit away from a TV.
The auto tuning function (see page 24) does not work.	The AM loop antenna may be connected improperly.	Make sure the AM loop antenna is connected properly (see page 11).
	The radio station you selected may be far from your area, or the radio wave reception is weak in your area.	Try manual tuning to increase the signal quality (see page 24).

Notes on discs

Disc information

This unit is designed for use with audio CD, CD-R, and CD-RW. Also, this unit can play back 8 cm (3 inch) compact discs.



This unit can play back discs bearing any of the logo marks above. A disc logo mark is printed on the disc and the disc jacket.

Note

Do not load any other type of disc into this unit. Doing so may damage this unit.

This unit can play back the following data discs (For MP3 and WMA files, the parenthetic words represent the compatible sampling rate and bit rate):

- MP3 files, recorded on CD-R/RW (fs 44.1, 48 kHz/ 32, 64, 96, 128, 192, 256, or 320 kbps and variable bit encoded MP3 files (CBR and VBR))
- WMA files, recorded on CD-R/RW (fs 44.1 kHz/ 192 kbps or less and variable bit encoded WMA files (CBR and VBR))
- ISO 9660 for CD-R/RW

Notes

- CD-R/RW cannot be played back unless finalized.
- Some discs cannot be played back depending on the disc characteristics or recording conditions.
- Do not use any non-standard shaped discs such as a heart-shaped disc.
- Do not use discs with many scratches on their surface.
- Copyright-protected WMA files cannot be played back on this unit.
- The sampling rate 48 kHz is downsampled to 44.1 kHz for playback.

Handling a disc

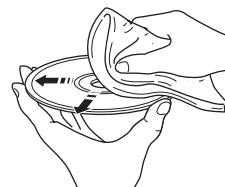
- Do not touch the surface of the disc. Hold a disc by its edge (and the center hole).
- Do not leave a disc in the disc tray when not playing.
- Do not use a pencil or pointed marker to write on the disc.
- Do not put a tape, seal, glue, or other attachments on a disc.
- Do not use a protective cover to prevent scratches.
- Do not use a disc that has a printable surface using a commercially available label printer.
- Do not expose a disc under direct sunlight, high temperature, high humidity, or a lot of dust.



Caution



- If a disc becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth from the center out to the edge. Do not use record cleaner or paint thinner.
- To avoid malfunction, do not use a commercially available lens cleaner.
- Do not insert more than one disc into the disc tray at one time. This can cause damages to both this unit and the discs.
- Do not use an 8 cm-disc adapter. Load an 8 cm (3 inch) disc as it firmly sits on the disc tray. If loaded improperly, the disc can impede the disc tray opening/closing.
- Do not insert fingers when closing the disc tray. This can lead to injury.
- Do not insert any foreign objects into the disc tray.
- Do not insert a cracked, warped, or glued disc.



Glossary

■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

One of the audio compression methods used by MPEG. It employs the irreversible compression method, which achieves a high compression rate by thinning out the data of hardly audible part to human ears. It is said to be capable of compressing the data quantity by about 1/11 (128 kbps) while maintaining a similar audio quality to music CD.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

A signal that is changed to digital format without compression. A CD is recorded with 16-bit sound at 44.1 kHz.

■ Sampling frequency

The number of sampling (process for digitalizing analog signals) per second. In principle, the higher the sampling rate, the wider the frequency range that can be played back, and the higher the quantized bit rate, the finer the sound that can be reproduced.

■ Track

A CD can be divided into a number of segments (tracks). Each division is called a track number.

■ WMA (Windows Media Audio)

An audio compression method developed by Microsoft Corporation. It employs the irreversible compression method, which achieves a high compression rate by thinning out the data of hardly audible part to human ears. It is said to be capable of compressing the data quantity by about 1/22 (64 kbps) while maintaining a similar audio quality to music CD.

Specifications

■ PLAYER SECTION

PLayback system

- CD, CD-R/RW

Laser

- Type..... GaAlAs
- Wave length..... 780 nm
- Emission duration..... continuous
- Laser output..... max. 44.6 μ W*

*This output is the value measured at a distance of about 200 mm (7.9 in) from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.

Audio Performance

- Signal to noise ratio (1 kHz) 100 dB or more
- Dynamic range (1 kHz)..... 100 dB or more
- Distortion and noise 0.005% or less
- DAC..... 192 kHz/24 bit

■ AMPLIFIER SECTION

- Minimum RMS output power per channel (6 Ω , 1 kHz, 0.5% THD)..... 25 W + 25 W
- Maximum RMS output power per channel (6 Ω , 1 kHz, 10% THD)..... 30 W + 30 W
- Input sensitivity/Impedance
AUX etc..... 300 mV/47 k Ω
- Frequency response (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz to 20 kHz \pm 0.5 dB
- Total harmonic distortion (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0.08% or less
- Signal to noise ratio (IHF-A network)
CD 95 dB or more
- Output level/Impedance
PHONES (volume max)..... 1 V/32 Ω

■ CONNECTIONS

- Digital output
Optical (IEC60958 for CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Audio input (L+R)Cinch
- Audio output (L+R)Cinch
- Audio input (L+R) 3.5 ϕ (Front) mini jack
- Subwoofer outputCinch

■ TUNER SECTION

FM

- Tuning range
U.S.A. and Canada models..... 87.5 to 108.0 MHz
Other models 87.50 to 108.00 MHz
- Signal to noise ratio (Mono)..... 75 dB
- Sensitivity (S/N 30 dB)..... 7 dB μ Vm (EMF)

AM

- Tuning Range
U.S.A. and Canada models..... 530 to 1700 kHz
Other models 522 to 1629 kHz
- Signal to noise ratio 35 dB
- Sensitivity (S/N 20 dB)..... 60 dB (EMF)

■ GENERAL

- Power Supply
U.S.A. and Canada models..... AC 120 V, 60 Hz
Other models AC 100 to 240 V, 50/60 Hz
- Power consumption 55 W
- Standby Power consumption 1.0 W or less
- Dimensions (W x H x D)..... 215 x 113 x 308.4 mm (8.5 x 4.5 x 12.1 in)
- Weight..... 3.1 kg (6.1 lbs)

Specifications are subject to change without notice.

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (www.yamaha-hifi.com/ or www.yamaha-uk.com/ for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) MUST accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product MUST have been purchased from an AUTHORISED Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
 - a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
 - b. Damage resulting from:
 - (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
 - (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
 - (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
 - (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
 - (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
 - (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
 - (7) Non AV (Audio Visual) related products.
(Products subject to "Yamaha AV Guarantee Statement" are defined in our website at www.yamaha-hifi.com/ or www.yamaha-uk.com/ for U.K. resident.)
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet ensemble audio dans un endroit frais, bien aéré, sec et propre; ménagé un espace d'au moins 10 cm au-dessus, 10 cm à gauche et à droite et 10 cm à l'arrière du l'appareil — veillez à ce qu'il soit à l'abri de la lumière du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, des poussières, de l'humidité et du froid.
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
 - D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - Des objets se consommant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Lisez la section intitulée "Guide de dépannage" où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 17 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur STANDBY/ON pour placer l'appareil en veille puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 18 La condensation se forme lorsque la température ambiante change brusquement. En ce cas, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et laissez l'appareil reposer.
- 19 La température de l'appareil peut augmenter en raison d'une utilisation prolongée. En ce cas, coupez l'alimentation de l'appareil et laissez-le au repos pour qu'il refroidisse.
- 20 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 21 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.
- 22 Une pression excessive du son par les écouteurs et le casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant par la touche STANDBY/ON. Il se trouve alors "en veille". En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

SÉCURITÉ LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Éviter toute exposition au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.

Le laser de cet appareil peut émettre un rayonnement dépassant les limites de la classe I.



Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.

Veillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.

Table des matières

INTRODUCTION

Description	2
Accessoires fournis	2
Commandes et fonctions	3
Face avant	3
Afficheur	4
Boîtier de télécommande	5

PRÉPARATIONS

Raccordement des enceintes	9
Raccordement d'un caisson de graves	10
Raccordement des antennes	11
Raccordements de l'antenne cadre AM	11
Raccordement de l'antenne FM	11
Raccordement d'autres appareils	12
Raccordement d'un enregistreur CD ou MD	12
Raccordement d'un dispositif USB	13
Raccordement d'un appareil audio portable	13
Raccordement d'un casque	13
Raccordement du cordon d'alimentation	14
Mise sous et hors tension	14
Reglage de l'horloge	15

OPÉRATIONS DE BASE

Fonctionnement de base du récepteur	16
Sélection de la source d'entrée	16
Réglage du volume	16
Fonctions de base pour la lecture de disques et de dispositifs USB	17
Changement des informations concernant la lecture sur l'afficheur	19
Lecture répétée (REPEAT)	21
Lecture aléatoire (RANDOM)	21
Lecture de programme (PROGRAM)	22
Recherche d'index (CD audio seulement)	23
Syntonisation FM/AM	24
Accord automatique sur une station radio (Syntonisation automatique)	24
Accord manuel sur une station radio (Syntonisation manuelle)	24
Présélection automatique des stations radio (Présélection automatique)	25
Présélection manuelle des stations radio (Présélection manuelle)	25
Sélection d'une station radio présélectionnée (Accord de présélection)	26
Edition du nom des stations radio présélectionnées	26
Réception des stations du système de diffusion de données radio (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)	27

OPÉRATIONS DÉTAILLÉES

Réglage de la minuterie	29
Réglage de la minuterie d'arrêt	30
Changement des réglages apparaissant sur l'afficheur de la face avant	31
Lecture de sources externes	32
Lecture avec un lecteur audio portable	32
Lecture avec d'autres appareils	32
Enregistrement de sources audio sur d'autres appareils	33
Reglage des paramètres sonores	34

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES


Guide de dépannage	35
Généralités	35
Boîtier de télécommande	36
Lecture de disque	36
Réception de la radio	37
Remarques sur les disques	38
Informations sur les disques	38
Manipulation des disques	38
Glossaire	39
Caractéristiques techniques	40

Garantie Limitée pour la Zone Économique Européenne (EEA) et la Suisse	41
--	----

Description

- Lecture de CD audio, CD MP3 et CD WMA
- Liaison USB
- Manipulation facile avec le bouton MULTI JOG
- Boîtier de télécommande multifonction
- Prise DIGITAL OPTICAL OUT

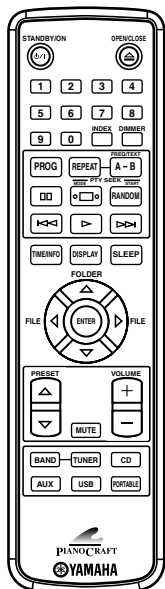
■ Quelques mots sur ce mode d'emploi

- Dans ce mode d'emploi, les opérations qui peuvent être exécutées avec les commandes de cet appareil ou de son boîtier de télécommande, sont décrites comme étant exécutées par ce dernier.
- Les descriptions et illustrations qui concernent le boîtier de télécommande et apparaissent dans ce mode d'emploi, font référence aux modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni, à moins qu'une mention contraire soit précisée.
- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les remarques contiennent des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'ensemble.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Les caractéristiques et la présentation ont pu être modifiés à fin d'amélioration, etc. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'appareil, ce dernier prime.

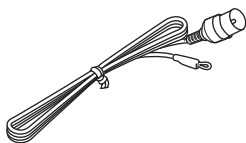
Accessoires fournis

Cet ensemble doit vous être livré accompagné des accessoires suivants. Avant de relier des enceintes à ce produit, assurez-vous que vous disposez bien de tous les éléments suivants.

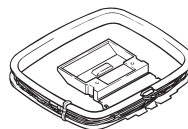
Boîtier de télécommande



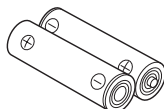
Antenne intérieure FM



Antenne cadre AM

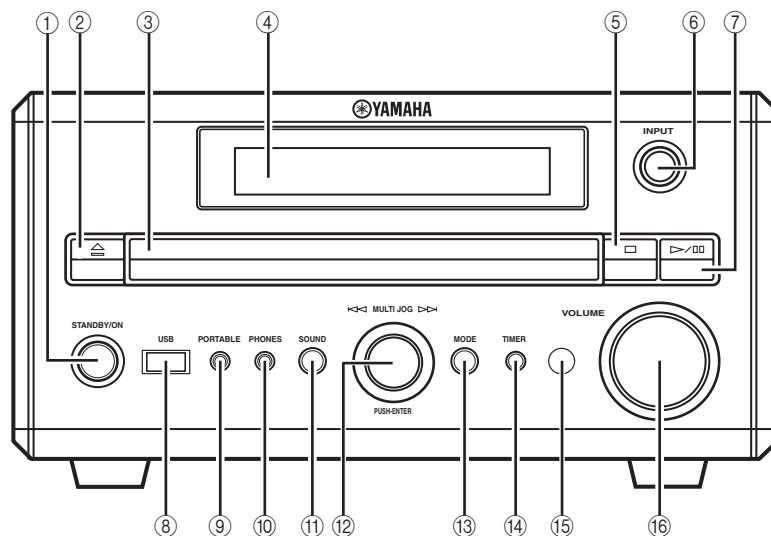


Piles (2)
(AA, R06, UM-3)



Commandes et fonctions

Face avant



① **STANDBY/ON**

Cette touche met en service cet appareil. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour mettre cet appareil en veille (voir page 14).

Remarque

En veille, cet appareil consomme une petite quantité d'énergie pour pouvoir recevoir les signaux infrarouges du boîtier de télécommande.

②

Ouvre ou ferme le tiroir de disque (voir page 17).

③ **Tiroir de disque**

Posez le disque à lire dans ce tiroir.

④ **Afficheur**

Les informations de lecture et les réglages s'affichent ici (voir page 4).

⑤

Arrête la lecture (voir page 17).

⑥ **INPUT**

Sélectionne la source d'entrée (voir page 16).

⑦

Démarre la lecture ou à la met en pause (voir page 17).

⑧ **Port USB**

Pour raccorder un dispositif USB (voir page 13).

⑨ **Prise PORTABLE**

Pour raccorder un lecteur audio portable (voir page 13).

⑩ **Prise PHONES**

Pour raccorder votre casque (voir page 13).

⑪ **SOUND**

Change de paramètres sonores (voir page 34).

⑫ **MULTI JOG**

Règle les divers paramètres et de la fréquence lors de l'accord des stations radio. Vous pouvez aussi sauter des plages lorsque CD ou USB est sélectionné comme source d'entrée.

⑬ **MODE**

Prend en charge MULTI JOG et autorise plusieurs opérations.

⑭ **TIMER**

Met cet appareil en mode de lecture ou en mode d'arrêt programmé (voir pages 29 ou 30).

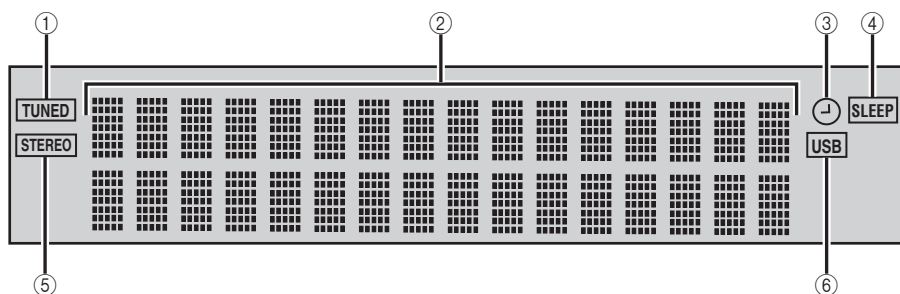
⑮ **Capteur de télécommande**

Reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande (voir page 8).

⑯ **VOLUME**

Règle le niveau du volume (voir page 16).

Afficheur



① **TUNED**

Ce témoin s'éclaire lorsqu'une station radio est accordée.

② **Afficheur multifonction**

Affiche plusieurs informations, telles que le titre, le numéro de plage, le temps de lecture écoulé du disque/la lecture USB.

③ 

Ce témoin s'éclaire lorsque la lecture programmée est en service (voir page 29).

④ **SLEEP**

Ce témoin s'éclaire lorsque la minuterie d'arrêt est en service (voir page 30).

⑤ **STEREO**

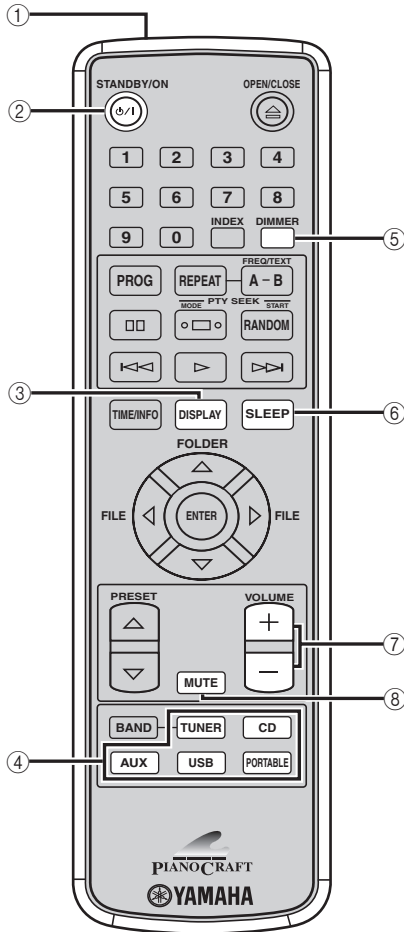
Ce témoin s'éclaire lors de la réception d'un signal FM puissant dans le mode stéréo FM.

⑥ **USB**

Ce témoin s'éclaire lorsqu'un appareil USB est inséré.

Boîtier de télécommande

■ Fonctions communes



Opérations communes à tous les modes

Les opérations suivantes sont disponibles quel que soit le mode d'entrée dans lequel se trouve l'appareil.

① Émetteur de signaux infrarouges

Émet des signaux à cet appareil (voir page 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Met en service ou en veille cet appareil (voir page 14).

③ DISPLAY

Change les informations apparaissant sur l'afficheur de la face avant (voir page 31).

④ Touches de sélection d'entrée

Sélectionne la source d'entrée (voir page 16).

⑤ DIMMER

Modifie la luminosité de l'afficheur de la face avant (voir page 31).

⑥ SLEEP

Met la minuterie d'arrêt en service (voir page 30).

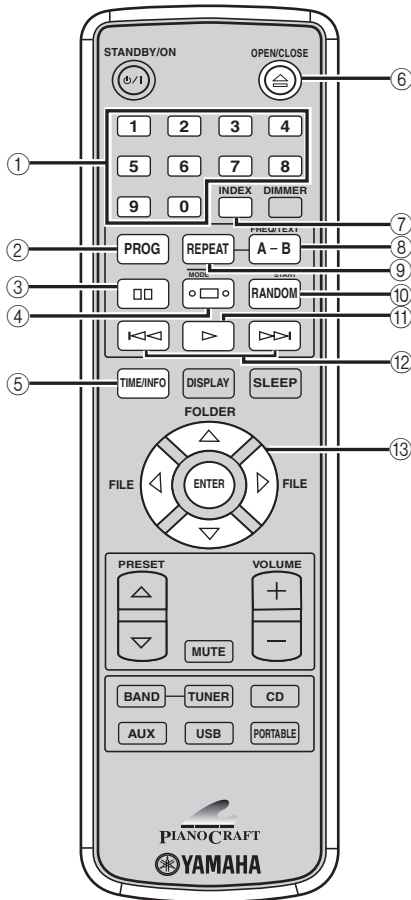
⑦ VOLUME +/-

Règlent le niveau du volume général (voir page 16).

⑧ MUTE

Coupe les sons (voir page 16).

■ Mode CD/USB



Les opérations suivantes peuvent être effectuées sur cet appareil lorsque le mode CD ou USB est sélectionné.



Appuyez sur CD ou USB pour mettre cet appareil en mode CD ou USB avant d'exécuter les opérations suivantes.

① **Touches numériques**

Spécifient les numéros de pages (voir page 18).

② **PROG**

Met cet appareil en mode de programmation (voir page 22).

③ **⏏**

Met la lecture en pause (voir page 17).

④ **⏏**

Arrête la lecture (voir page 17).

⑤ **TIME/INFO**

Change les informations du disque/USB apparaissant sur l'afficheur de la face avant (voir pages 19 et 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Ouvre ou ferme le tiroir de disque (voir page 17).

⑦ **INDEX**

Recherche les numéros d'index sur un disque (voir page 23).

⑧ **A-B**

Active la répétition du passage A-B (voir page 21).

⑨ **REPEAT**

Sélectionne la lecture répétée (voir page 21).

⑩ **RANDOM**

Met en et hors service le mode de lecture aléatoire (voir page 21).

⑪ **▶**

Démarre la lecture (voir page 17).

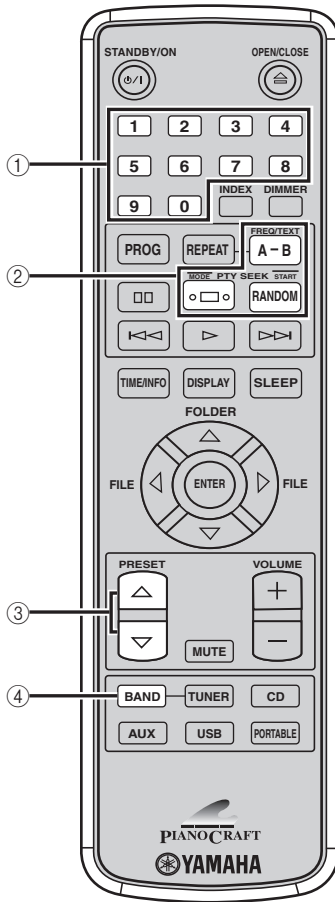
⑫ **⏮ / ⏭**

Fait accéder au début de la plage actuelle ou de la plage suivante. Pendant la lecture, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour effectuer une recherche vers l'arrière ou l'avant (voir page 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Appuyez sur FOLDER pour sélectionner un dossier et sur FILE pour sélectionner un fichier lorsqu'un dossier/fichiers MP3 ou WMA est enregistré sur un dispositif USB. Appuyez sur ENTER pour commencer la lecture du dossier/fichier sélectionné (voir page 18).

■ Mode TUNER



Les opérations suivantes peuvent être effectuées sur cet appareil lorsque le mode TUNER est sélectionné.



Appuyez sur TUNER pour mettre cet appareil en mode TUNER avant d'effectuer les opérations suivantes.

① Touches numériques

Sélectionnent les numéros de stations présélectionnées (voir page 26).

② Touches d'accord du système de diffusion de données radio

(Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)

FREQ/TEXT

Change les informations affichées lors de la réception du système de diffusion de données radio (voir page 28).

PTY SEEK MODE

Met cet appareil en mode PTY SEEK (voir page 27).

PTY SEEK START

Démarre la recherche d'une station faisant partie du système de diffusion de données radio (voir page 28).

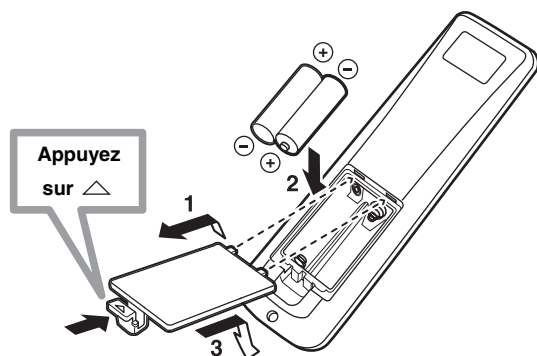
③ PRESET \triangle/∇

Sélectionnent les stations présélectionnées (voir page 26). Sélectionne aussi les stations présélectionnées diffusant le type d'émission choisi grâce au mode PTY SEEK (voir page 27). (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)

④ BAND

Commute sur la bande de fréquences radio FM ou AM (voir page 16).

■ Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande



1 Appuyez sur \triangle sur le couvercle du logement des piles et ouvrez le couvercle.

2 Introduisez les 2 piles fournies (AA, R06, UM-3) dans le logement de piles.

Insérez les piles en tenant compte des repères de polarité (+ et -).

3 Refermez le logement des piles.

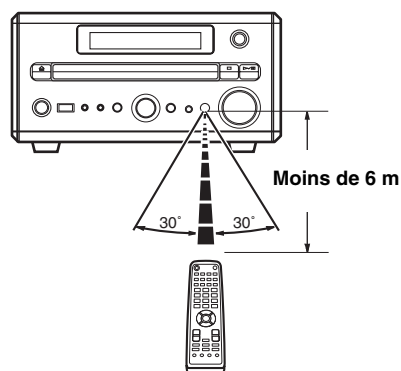
■ Pour remplacer les piles

Changez les deux piles lorsque la portée du boîtier de télécommande diminue.

Remarques

- N'utilisez pas tout à la fois une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent (par exemple, une pile alcaline et une pile au manganèse). Chaque type de pile possède des caractéristiques propres, même si la forme ou les dimensions sont identiques à un autre type.
- Lorsque les piles sont usées, retirez-les sans tarder du boîtier de télécommande pour éviter qu'elles n'exploient ou ne fuient.
- Si une pile fuit, mettez-la immédiatement au rebut. Attention de ne pas laisser l'acide des piles toucher votre peau ou vos vêtements.
- Avant de mettre en place les piles, nettoyez leur logement.
- Mettez les piles au rebut conformément à la réglementation locale.

■ Utilisation du boîtier de télécommande



Utilisez le boîtier de télécommande à moins de 6 m de cet appareil et dirigez-le vers le capteur de télécommande (voir page 3).

Remarques

- Ne faites pas tomber de liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne faites pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas le boîtier de télécommande aux endroits suivants:
 - endroits chauds et humides, comme dans une salle de bain ou près d'un appareil de chauffage
 - endroits très froids
 - endroits poussiéreux

Raccordement des enceintes

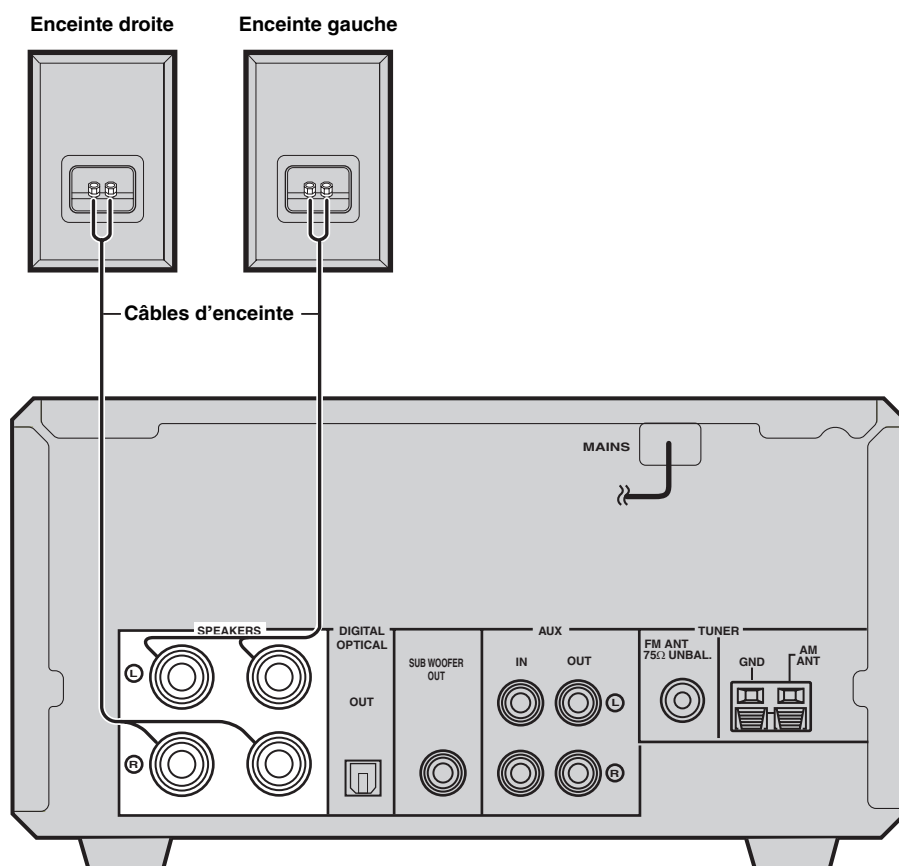
Pour raccorder les enceintes à cet appareil, procédez de la manière suivante. Les liaisons illustrées ici sont celles du Yamaha NX-E700 (constitué de deux enceintes) et des câbles fournis avec cet appareil. Pour de plus amples informations sur les enceintes, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec vos enceintes.

ATTENTION

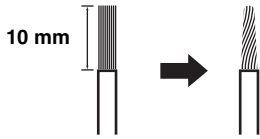
Ne branchez la fiche du cordon d'alimentation de cet appareil que lorsque tous les appareils ont été raccordés.

Remarques

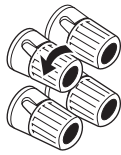
- Assurez-vous que l'enceinte gauche (L), l'enceinte droite (R), "+" (rouge) et "-" (noir) sont reliées convenablement. Si les liaisons sont défectueuses, les enceintes n'émettront aucun son. Si la polarité des liaisons n'est pas correcte, le son risque de ne pas être naturel et les graves risquent d'être faibles.
- Veillez à ce que les fils nus des enceintes ne puissent pas venir en contact, ni entre eux ni avec une pièce métallique de cet appareil. L'appareil et/ou les enceintes risqueraient d'être endommagés.
- Utilisez des enceintes ayant l'impédance indiquée sur le panneau arrière de cet appareil.



- 1 Retirez environ 10 mm de gaine de l'extrémité de chaque câble d'enceinte et torsadez les fils nus pour éviter les courts-circuits.

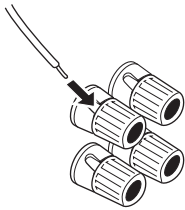


- 2 Dévissez le bouton.



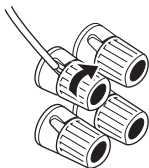
Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)

- 3 Insérez le fil nu dans la borne.



Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)

- 4 Vissez le bouton pour assurer le maintien du conducteur.

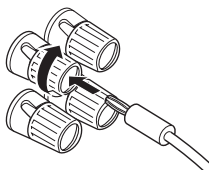


Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)

■ Branchement de fiches banane

Si vous retirez les capuchons des bornes, vous pourrez aussi utiliser des fiches banane pour relier les enceintes à l'appareil.

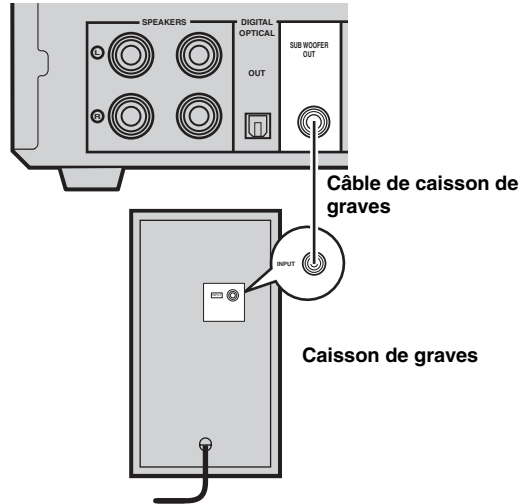
Vissez une bouton dans chaque borne et insérez la fiche banane dans la borne appropriée.



Raccordement d'un caisson de graves

Raccordement d'un caisson de graves en option. Les signaux à basses fréquences des voies avant gauche et droite arrivent mélangés à la borne SUBWOOFER OUT de cet appareil.

Reliez la prise SUBWOOFER OUT de cet appareil à la prise INPUT du caisson de graves à l'aide d'un câble prévu à ce effet.

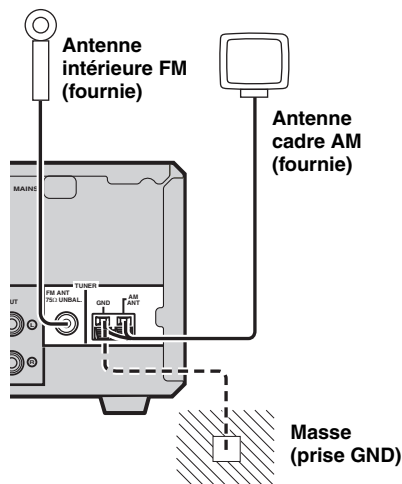


ATTENTION

Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de cet appareil, ni celle du caisson de graves, tant que tous les branchements ne sont pas terminés.

Raccordement des antennes

Pour écouter la radio sur cet appareil, vous devez raccorder les antennes FM/AM à cet appareil. Une antenne cadre FM intérieure et une antenne cadre AM sont livrées avec cet appareil. Si la réception des ondes est médiocre, ou encore si vous désirez l'améliorer, nous vous suggérons d'envisager l'emploi d'antennes extérieures. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez consulter le revendeur Yamaha ou un service après-vente.

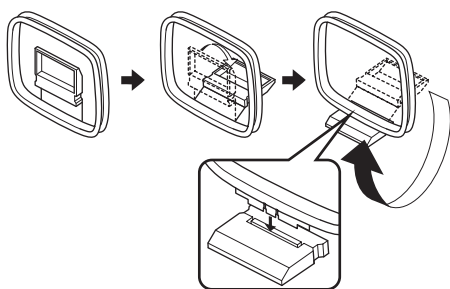


■ Quelques mots sur la mise à la masse

Par souci de sécurité et pour que le brouillage soit minimum, reliez la prise GND de l'antenne à une bonne masse. Une bonne masse peut être un pieu de métal enfoncé dans un sol humide.

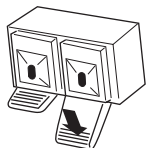
Raccordements de l'antenne cadre AM

1 Fixez le support à la base de l'antenne.

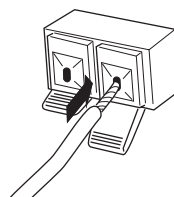


Si vous désirez accrocher l'antenne sur un mur, le support est alors inutile.

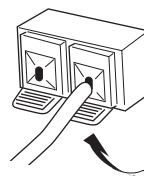
2 Appuyez sur la languette et soulevez-la.



3 Insérez un des conducteurs de l'antenne cadre AM dans la borne AM ANT.



4 Relâchez la languette.



5 Répétez les étapes 2 à 4 pour insérer l'autre conducteur de l'antenne cadre AM à la borne de masse.

Tenez l'antenne à l'écart de cet appareil et des câbles d'enceinte.



Lorsque vous souhaitez écouter la radio, orientez l'antenne dans la direction qui vous donne la meilleure réception.

Raccordement de l'antenne FM

Reliez l'antenne FM intérieure fournie à la prise FM ANT de cet appareil.

Tenez l'antenne à l'écart de cet appareil et des câbles d'enceinte.

Raccordement d'autres appareils

Vous pouvez raccorder d'autres appareils, par exemple un enregistreur CD ou MD à cet appareil. Pour de plus amples informations sur les appareils à raccorder, reportez-vous aux modes d'emploi qui les accompagnent.

Raccordement d'un enregistreur CD ou MD

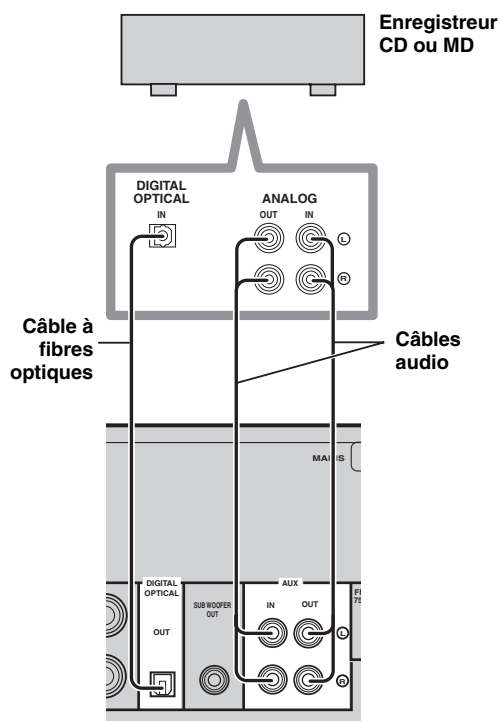
Si vous raccordez un enregistreur CD ou MD à cet appareil à l'aide d'un câble optique, vous pourrez effectuer des enregistrements numériques des sources audio lues sur cet appareil. L'enregistreur CD ou MD raccordé pourra aussi être sélectionné comme source d'entrée sur cet appareil (voir page 32).

ATTENTION

Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de cet appareil, ni celle de l'autre appareil, tant que tous les branchements ne sont pas terminés.

Remarque

Les signaux transmis par les stations radio ne sortent pas par la prise DIGITAL OPTICAL OUT. Pour enregistrer une émission FM ou AM, utilisez un câble audio, en vente dans le commerce, de façon à relier la prise AUX OUT L/R de cet appareil à la prise d'entrée analogique de l'enregistreur.



- Reliez la prise **DIGITAL OPTICAL OUT** de cet appareil à la prise d'entrée numérique de votre enregistreur CD ou MD à l'aide d'un câble optique.
- Reliez les prises **AUX OUT** de cet appareil aux prises d'entrée analogique de votre enregistreur CD ou MD à l'aide d'un câble audio.
- Reliez les prises **AUX IN** de cet appareil aux prises de sortie analogique de votre enregistreur CD ou MD à l'aide d'un câble audio.

■ Quelques mots concernant les prises AUX

- Le signal entrant par la prise AUX IN ne ressort pas par la prise AUX OUT de cet appareil.
- Les circuits numériques et analogiques sont indépendants les uns des autres. Les signaux d'entrée analogique ne ressortent que par les prises de sortie analogique.

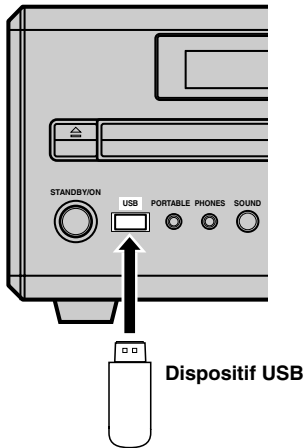
■ Quelques mots concernant la prise DIGITAL

- La prise numérique est compatible avec le signal PCM.
- La prise numérique répond aux normes EIA. Pour réaliser une liaison numérique, utilisez un câble à fibres optiques conforme aux normes EIA.

Raccordement d'un dispositif USB

Cet appareil est pourvu d'un port USB et peut avoir accès aux fichiers MP3 ou WMA sauvegardés sur un dispositif USB. Raccordez votre dispositif USB au port USB situé sur la face avant de cet appareil.

Pour de plus amples informations sur la lecture d'un appareil USB, voir page 17.



■ Dispositifs USB pris en charge

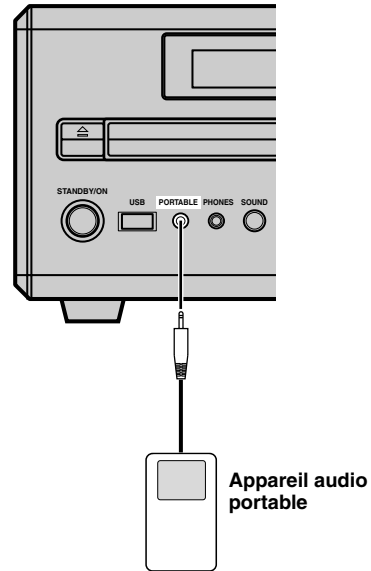
Cet appareil prend en charge les dispositifs de stockage en masse USB (ex. mémoires flash et lecteurs audio portables) conformes au format FAT16 ou FAT32.

Remarques

- Certains dispositifs peuvent ne pas fonctionner correctement avec cet appareil même s'ils remplissent les exigences requises.
- Si la lecture ne commence pas sur votre dispositif USB après le raccordement à cet appareil, effectuez une des opérations suivantes.
 - Mettez cet appareil en mode de veille puis de nouveau en service.
 - Débranchez le dispositif pendant que cet appareil est en veille. Raccordez de nouveau le dispositif et mettez cet appareil en service.
 - Raccordez l'adaptateur secteur livré avec le dispositif, le cas échéant.
- Si le dispositif USB ne peut toujours pas effectuer la lecture malgré ces opérations, il ne pourra probablement pas être utilisé avec cet appareil.
- Ne raccordez pas d'autres dispositifs USB (par exemple les chargeurs USB et concentrateurs USB), ordinateurs, lecteurs de cartes, disques durs externes, etc. à cet appareil.
- Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes de données enregistrées sur le dispositif USB pouvant se produire lorsqu'un dispositif est relié à cet appareil.
- L'utilisation et l'alimentation de tous les types de dispositifs USB ne sont pas garanties.

Raccordement d'un appareil audio portable

Vous pouvez raccorder votre appareil audio portable à la prise PORTABLE située sur la face avant de cet appareil. Pour relier l'appareil audio portable à cet appareil, utilisez un câble audio du commerce, muni d'une minifiche de 3,5 mm. Pour les informations concernant la lecture sur votre appareil audio portable, voir page 32.

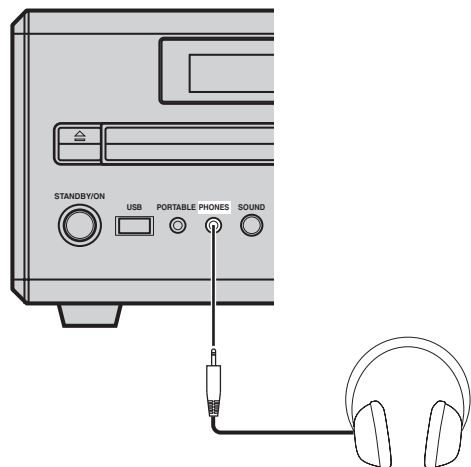


Remarque

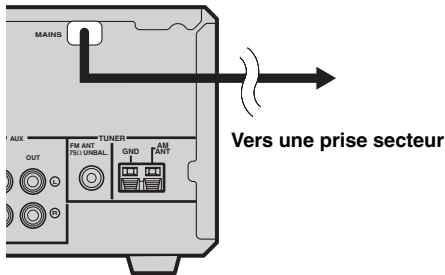
Veillez à réduire le volume de cet appareil et de votre appareil audio portable avant d'effectuer les liaisons.

Raccordement d'un casque

Vous pouvez raccorder un casque à la prise PHONES située sur la face avant de cet appareil.

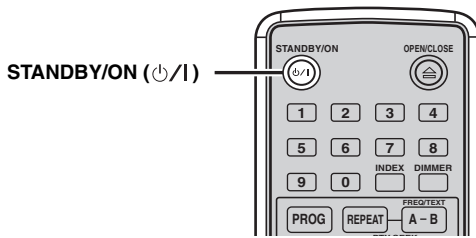


Raccordement du cordon d'alimentation



Lorsque vous avez relié tous les appareils, branchez les cordons d'alimentation de cet appareil, du caisson de graves et des autres appareils sur des prises secteur.

Mise sous et hors tension

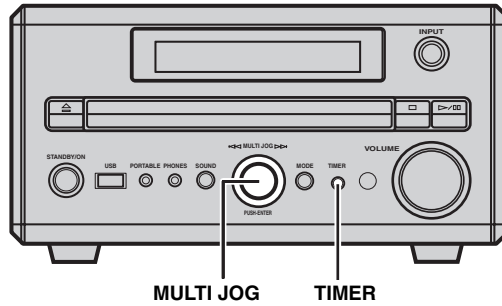


- Appuyez sur **STANDBY/ON** pour mettre cet appareil en service.
- Appuyez une nouvelle fois sur **STANDBY/ON** pour mettre cet appareil en veille.
L'afficheur s'éteint et l'appareil se met en mode éco.



- Vous pouvez aussi mettre cet appareil en et hors service en appuyant sur **STANDBY/ON** sur la face avant.
- En mode de veille, la consommation d'électricité est réduite.
- Vous pouvez voir l'heure en mode de veille en appuyant sur **MODE** sur la face avant de l'appareil.
- Le circuit de sauvegarde de la mémoire permet de conserver les données enregistrées même lorsque cet appareil est en veille. Toutefois, si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur ou si l'alimentation est coupée pendant plus d'une semaine, ces données seront perdues.

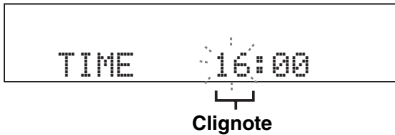
Reglage de l'horloge



- 1 Appuyez sur **TIMER** sur la face avant, et appuyez immédiatement sur **MULTI JOG**.



- 2 Tournez **MULTI JOG** pour régler les heures puis appuyez sur **MULTI JOG**.



L'heure est indiquée sur 12 heures (AM/PM) sur certains modèles. Par exemple, "PM04:00".

- 3 Tournez **MULTI JOG** pour régler les minutes, puis appuyez sur **MULTI JOG**.

- 4 Appuyez une nouvelle fois sur **MULTI JOG** pour valider le réglage.

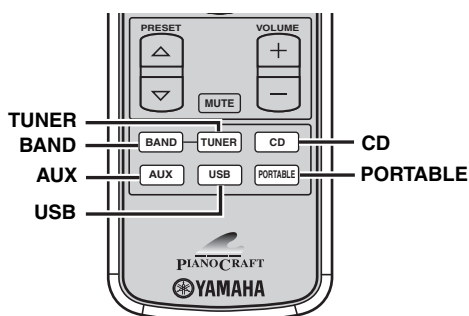
Remarques

- "00:00" clignote dans l'afficheur de la face avant si l'heure n'a pas été réglée correctement.
- Le réglage de l'heure est annulé si le cordon d'alimentation reste plus de 4 minutes débranché.

Fonctionnement de base du récepteur

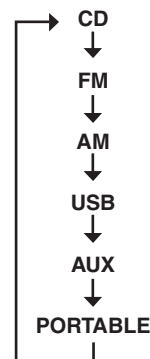
Sélection de la source d'entrée

Divers types de sources peuvent être lues sur cet appareil. Après avoir raccordé les enceintes, les antennes ou un autre appareil, sélectionnez la source souhaitée de la façon suivante. Pour de plus amples informations sur les raccordements pouvant être effectués, voir pages 12 et 13.



■ Pour sélectionner une source avec INPUT sur la face avant

Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT. Chaque fois que vous appuyez sur INPUT, la source change de la façon suivante.



Effectuez l'une des opérations suivantes.

Pour sélectionner l'entrée CD

Appuyez sur CD.

Pour sélectionner l'entrée syntoniseur (radio FM ou AM)

Appuyez sur TUNER.



Chaque fois que vous appuyez sur BAND, la source d'entrée sélectionne FM ou AM.

Pour sélectionner l'entrée USB

Appuyez sur USB.

Pour sélectionner une source externe (un autre appareil raccordé à cet appareil)

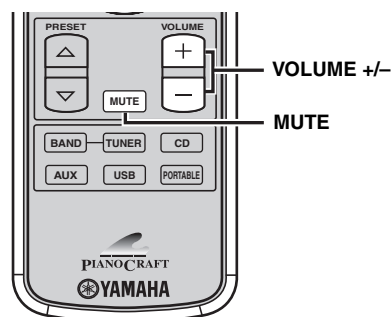
Appuyez sur AUX.

Pour sélectionner l'entrée d'un lecteur audio portable

Appuyez sur PORTABLE.

Réglage du volume

Appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume et sur VOLUME - pour le réduire.



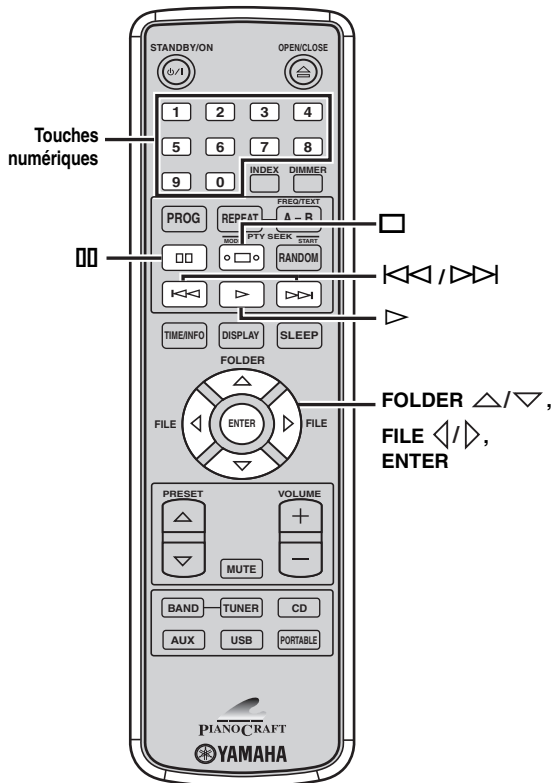
Vous pouvez aussi régler le volume en tournant VOLUME sur la face avant.

■ Coupure du son (MUTE)

Appuyez sur MUTE pour couper le son. Pour rétablir le son, appuyez une nouvelle fois sur MUTE, ou bien appuyez sur VOLUME +/-.

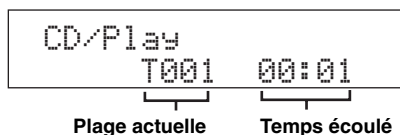
Fonctions de base pour la lecture de disques et de dispositifs USB

Vous pouvez lire les CD audio, dispositifs USB et fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur un disque ou un dispositif USB. Certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes pour certains disques ou dispositifs USB. Avant la lecture, assurez-vous que le disque ou le dispositif USB est compatible avec cet appareil (voir page 38).



■ Pour commander la lecture d'un disque

Appuyez sur ▷.



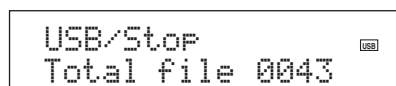
- Vous pouvez ouvrir et fermer le tiroir de disque en appuyant sur . Vous pouvez aussi fermer le tiroir de disque en appuyant sur la touche ▷, RANDOM ou bien sur une touche numérique du boîtier de télécommande. Dans ce cas, la lecture de disque commence automatiquement lorsque le tiroir de disque est fermé.
- Vous pouvez aussi lire un disque en appuyant sur ▷/ sur la face avant.
- La lecture du disque commence automatiquement si l'appareil contient déjà un disque à sa mise sous tension.

■ Pour commander la lecture d'un dispositif USB

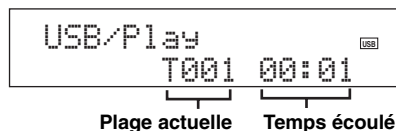
1 Sélectionnez USB comme source (voir page 16).

2 Raccordez votre dispositif USB au port USB de cet appareil.

Si le nombre de fichiers ou de dossiers est important, il faudra attendre plus de 30 secondes avant que la lecture commence.



3 Appuyez sur ▷ pour commencer la lecture.



Remarques

- Le temps total n'est pas indiqué dans le cas d'un dispositif USB.
- Cet appareil peut afficher jusqu'à 255 fichiers et 255 dossiers. Toutefois, moins de 255 fichiers/dossiers seront indiqués si certains fichiers ou dossiers ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Si le dispositif USB est partitionné, seule la première partition sera affichée.
- Certains fichiers ne seront pas lus correctement à cause des caractéristiques techniques du dispositif USB.
- Les fichiers protégés contre la copie ne peuvent pas être lus.
- Cet appareil peut lire les fichiers de 4 Go au maximum.

■ Pour arrêter la lecture

Appuyez sur .



Vous pouvez aussi arrêter la lecture en appuyant sur sur la face avant.

■ Pour interrompre la lecture

Appuyez sur .



Vous pouvez aussi interrompre la lecture en appuyant sur ▷/ sur la face avant.

Pour revenir à la lecture normale, appuyez une nouvelle fois sur ou sur ▷.



Vous pouvez aussi annuler la pause en appuyant sur ▷/ sur la face avant.

■ Pour effectuer une recherche arrière/avant

Vous pouvez rechercher un passage d'une plage pendant la lecture ou la pause.

- Pour la recherche vers l'arrière, appuyez sur ◀◀ et maintenez la touche enfoncée.
- Pour la recherche vers l'avant, appuyez sur ▶▶ et maintenez la touche enfoncée.



- Vous pouvez aussi effectuer une recherche à l'aide de MULTI JOG et de MODE sur la face avant. Appuyez sur MULTI JOG ou sur MODE pendant la lecture ou la pause, et tournez MULTI JOG dans le sens antihoraire ou horaire pour la recherche vers l'arrière ou l'avant.
- Pour annuler la recherche, appuyez sur MODE sur la face avant. Ou bien, appuyez sur MULTI JOG ou ▷/⏏ de la face avant, ou sur ▷ du boîtier de télécommande. Dans ce cas, le mode de recherche continue pendant 4 secondes et "Play" (ou "Pause") clignote sur l'afficheur de la face avant. Vous pouvez continuer à chercher pendant ce temps en tournant MULTI JOG.
- Aucun son n'est audible pendant la recherche lorsque l'appareil est en pause.
- Pour les fichiers MP3 et WMA, la pause peut être annulée lorsque la recherche commence.

■ Pour sauter des plages

- Pour localiser le début de la plage actuelle, appuyez sur ◀◀ (ou tournez MULTI JOG dans le sens antihoraire sur la face avant).
- Pour localiser la plage suivante, appuyez sur ▶▶ (ou tournez MULTI JOG dans le sens horaire sur la face avant).
- Pour localiser la plage précédente, appuyez deux fois sur ◀◀ (ou tournez MULTI JOG rapidement dans le sens antihoraire sur la face avant).

■ Pour préciser la plage à lire

Utilisez les touches numériques pour préciser le numéro de la plage que vous voulez lire et appuyez sur ▷.



Vous pouvez aussi appuyer sur le numéro souhaité et attendre quelques secondes jusqu'à ce qu'il soit validé.

Remarques

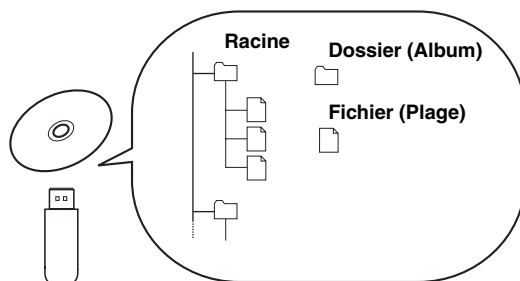
- Selon les conditions d'enregistrement, par exemple le réglage utilisé lors de l'enregistrement, cet appareil risque de ne pas pouvoir lire les plages du disque ou du dispositif USB dans l'ordre où elles ont été gravées.
- Le numéro attribué à chaque fichier, dans le cas d'un disque MP3 ou WMA ou d'un dispositif USB, correspond à la suite des fichiers enregistrés sur le disque ou le dispositif USB, pas à ceux des dossiers individuels.

■ Pour sélectionner un dossier/fichier pour un fichier de format MP3 ou WMA

- 1 Appuyez sur FOLDER △/▽ pour sélectionner un dossier, puis appuyez sur ENTER.
- 2 Appuyez sur FILE ◀/▶ pour sélectionner un fichier.
- 3 Appuyez sur ENTER pour commencer la lecture du dossier/fichier sélectionné.

■ A propos des fichiers MP3 ou WMA

Les fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur des CD-R, CD-RW ou sur un dispositif USB peuvent être lus. Cet appareil considère les dossiers d'un disque ou d'un dispositif USB comme des albums et les fichiers comme des plages, comme indiqué ci-dessous. Il ne tient pas compte de la hiérarchie des dossiers.



Qu'est-ce que le MP3?

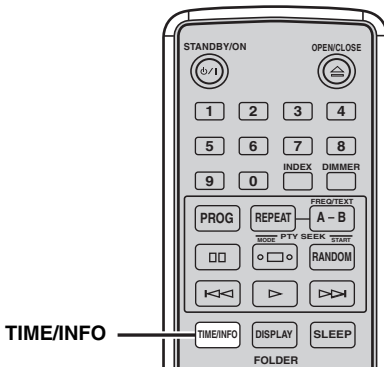
"MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)" est une technique connue pour compresser les données audio de manière à réduire la taille des fichiers (voir page 38). La qualité de la reproduction est préservée par cette technique. Certains fichiers MP3 contiennent des informations de type Tag ID3. Les Tag ID3 sont des métadonnées enregistrées dans les fichiers MP3, par exemple des titres d'oeuvres, des noms d'artistes, etc.

Qu'est-ce que le WMA?

"WMA (Windows Media Audio)" est un format de fichier audionumérique Microsoft similaire au format MP3 (voir page 38). Avec ce format les fichiers sont compressés à un taux plus élevé qu'avec le MP3.

Changement des informations concernant la lecture sur l'afficheur

Vous pouvez changer les informations concernant la lecture, qui apparaissent sur l'afficheur de la face avant de cet appareil. Les informations disponibles dépendent du type de disque ou du dispositif USB.



Appuyez plusieurs fois de suite sur TIME/INFO pendant la lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme indiqué dans "Informations concernant la lecture des CD audio" ci-dessous ou dans "Informations concernant la lecture de fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur des disques ou des dispositifs USB" à la page 20.

Remarque

Certains caractères spéciaux ne s'afficheront pas correctement.

■ Informations concernant la lecture des CD audio

Les informations suivantes apparaissent pendant la lecture d'un CD audio. "Nom de la plage", "Nom de l'artiste" et "Titre du disque" dans le cas de CD TEXT seulement.

① Temps écoulé de la plage actuelle (Défaut)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Temps restant de la plage actuelle

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Durée totale du disque

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Temps restant sur le disque

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Titre du disque

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Nom de l'artiste

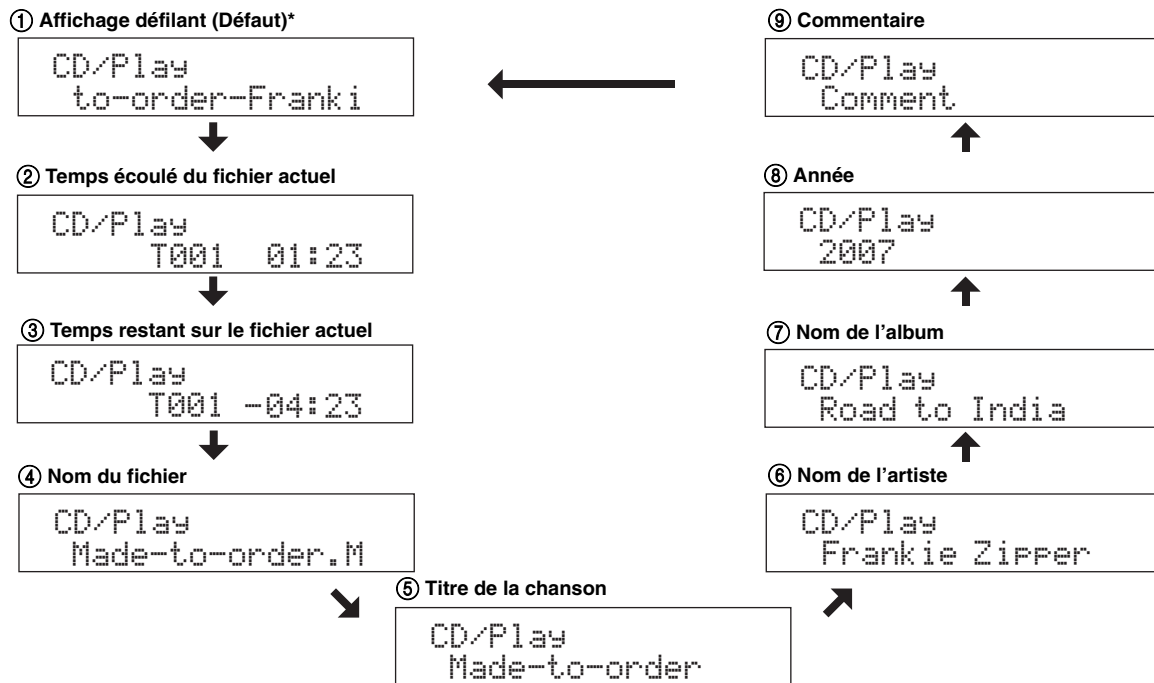
```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Nom de la plage

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Informations concernant la lecture de fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur des disques ou des dispositifs USB

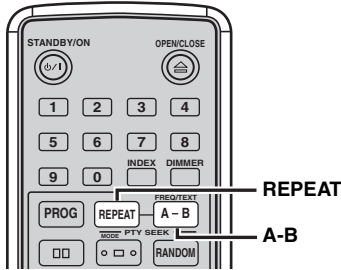
Les informations suivantes apparaissent pendant la lecture de fichiers MP3 enregistrés sur un CD audio.



* L'affichage défilant montre le titre de la chanson, le nom de l'artiste et le nom de l'album de l'élément sélectionné, dans cet ordre.

Lecture répétée (REPEAT)

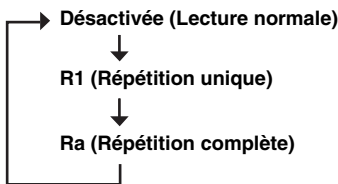
La ou les plages sélectionnées sur un disque ou un dispositif USB peuvent être répétées.



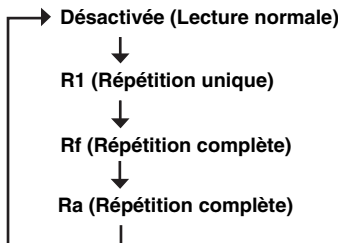
Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition souhaité.

A chaque pression du doigt sur cette touche, le mode de répétition change de la façon suivante:

CD audio



Disque MP3/WMA/Dispositif USB



■ Pour abandonner la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pour sélectionner le mode de lecture normale.

Remarque

Le mode de lecture répétée est également annulé lorsque le disque ou le dispositif USB est retiré.

■ Pour répéter un passage (Répétition de A-B) (CD audio seulement)

Un passage d'une plage, défini par deux points (début et fin), peut également être répété.

1 Pendant la lecture, appuyez sur A-B au début du passage qui doit être répété.

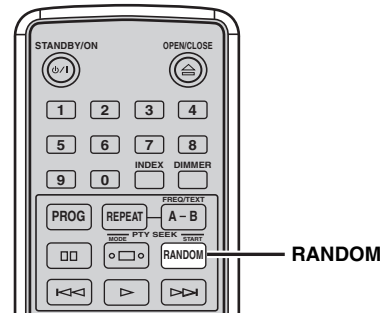
2 Appuyez une nouvelle fois sur A-B à la fin du passage qui doit être répété.

■ Pour annuler la répétition du passage A-B

Appuyez une nouvelle fois sur A-B.

Lecture aléatoire (RANDOM)

Les plages d'un disque ou d'un dispositif USB peuvent être lues dans un ordre aléatoire.



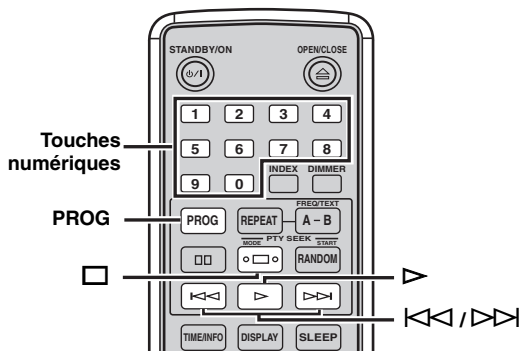
Pendant la lecture, appuyez sur RANDOM.

■ Pour abandonner la lecture aléatoire

Appuyez une nouvelle fois sur RANDOM.

Lecture de programme (PROGRAM)

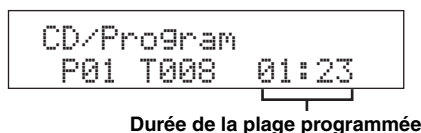
Vous pouvez programmer l'ordre de lecture de 40 plages au maximum, enregistrées sur un disque ou dispositif USB. Dans l'exemple suivant un disque est utilisé.



- 1 Tout en insérant un disque, appuyez sur **PROG**.



- 2 Utilisez les touches numériques pour préciser le numéro de la plage que vous voulez programmer.



- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que toutes les plages souhaitées soient programmées.

Remarques

- La durée totale des fichiers programmés n'est pas indiquée pour les fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur un disque ou dispositif USB.
- Le numéro attribué à chaque fichier, dans le cas de fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur un disque ou un dispositif USB, correspond à la suite des fichiers enregistrés sur le disque ou le dispositif USB, pas à ceux des dossiers individuels.

- 4 Pour terminer la programmation des plages, appuyez sur **PROG**.



- 5 Pour commencer la lecture programmée, appuyez sur **▶**.

■ Pour vérifier ou changer les plages programmées

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur **PROG**.
La programmation apparaît sur l'afficheur de la face avant.
- 2 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour vérifier l'ordre de la programmation.
- 3 Pour effectuer une correction, afficher le numéro de plage (reportez-vous à l'étape 2 de gauche) qui doit être corrigé et précisez le numéro de la plage qui doit être programmée à l'aide des touches numériques.
- 4 Pour finir de vérifier ou corriger les plages programmées, appuyez sur **PROG**.

■ Pour annuler la programmation

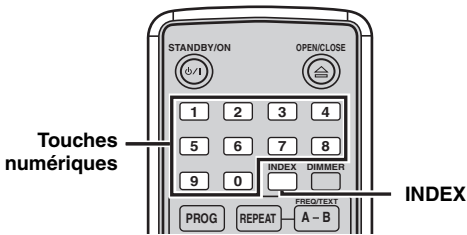
Appuyez sur **□** en mode d'arrêt.

Remarque

L'ordre de la programmation est également annulé lorsque vous ouvrez le tiroir de disque ou mettez cet appareil en veille.

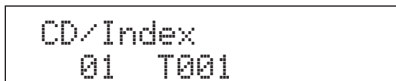
Recherche d'index (CD audio seulement)

Si votre disque contient des index, vous pourrez préciser l'endroit où la lecture doit commencer.



1 Pendant la lecture, appuyez INDEX.


2 Utilisez les touches numériques pour préciser le numéro de l'index souhaité.



■ Pour annuler la recherche d'index

Appuyez une nouvelle fois sur INDEX.



Le système des index permet de diviser les plages en plusieurs passages plus faciles à localiser. Le symbole  est imprimé en principe sur le jaquette du CD lorsqu'un disque contient des index.


Remarques

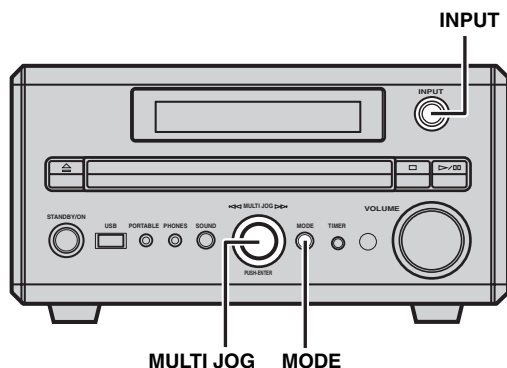
- Tous les disques ne contiennent pas des index.
- Si le numéro d'index sélectionné n'existe pas, la lecture commencera par le dernier index du disque.
- Pour certains disques, la lecture commencera légèrement avant le point marqué par l'index spécifié.

Syntonisation FM/AM

Cet appareil présente plusieurs méthodes pour l'accord des stations radio FM et AM, par exemple l'accord automatique, l'accord manuel et l'accord de stations présélectionnées. Procédez de la façon suivante pour écouter vos stations radio préférées.



- Les exemples d'affichage sur la face avant dans cette section se réfèrent aux modèles commercialisés au Royaume-Uni et en Europe.
- Pour améliorer la qualité de la réception des stations FM lorsque le signal est faible, appuyez un instant sur  du boîtier de télécommande. Le mode de réception changera et l'émission FM sera reçue en monophonie.



■ Pour changer le pas en fréquence (Modèle Standard seulement)

Parce que l'espacement de fréquences est différent entre les stations selon les pays, il peut être nécessaire de sélectionner le pas en fréquence. Le réglage par défaut est de 9 kHz pour la bande AM et de 50 kHz pour la bande FM.

Commutation du pas en fréquence en Amérique du nord, centrale et du sud: AM 10 kHz/FM 100 kHz

1 Après avoir mis l'appareil en veille, appuyez un instant à la fois sur SOUND et sur INPUT sur la face avant.

2 Appuyez au moins 4 secondes sur STANDBY/ON sur la face avant.

Le mode de pas en fréquence sera défini sur 10 kHz AM/100 kHz FM.



Pour revenir au pas en fréquence par défaut, suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

Accord automatique sur une station radio (Syntonisation automatique)

Quand la réception des ondes radio est bonne, l'accord automatique est un moyen rapide et commode de capter une station.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT sur la face avant pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur MODE jusqu'à ce que "TUNING MODE" apparaisse, et tournez immédiatement et rapidement MULTI JOG.

L'appareil détecte automatiquement les stations radio dont le signal est suffisamment puissant et les accorde, puis l'accord automatique s'arrête.



Pour annuler l'accord automatique, appuyez sur MULTI JOG.

Accord manuel sur une station radio (Syntonisation manuelle)

Si la réception des ondes radio est faible, utilisez l'accord manuel.

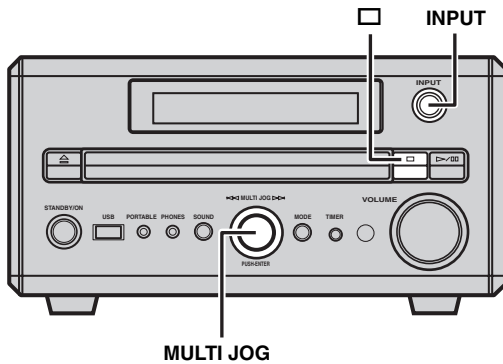
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT sur la face avant pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur MODE jusqu'à ce que "TUNING MODE" apparaisse, et tournez immédiatement et lentement MULTI JOG.

Cessez de tourner MULTI JOG lorsque la station souhaitée est détectée.

Présélection automatique des stations radio (Présélection automatique)

Vous pouvez sinon utiliser la présélection automatique des stations pour mémoriser les 30 stations FM et 20 stations AM, au maximum, présentant un signal suffisamment puissant.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT sur la face avant pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez au moins 3 secondes sur MULTI JOG.

L'appareil localise et mémorise les stations radio dans l'ordre de leurs fréquences.

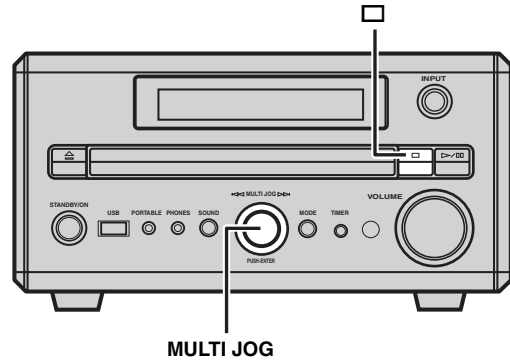
Il attribue automatiquement un numéro aux stations présélectionnées.



- Vous pouvez supprimer une station présélectionnée en appuyant sur sur la face avant.
- Vous pouvez aussi supprimer toutes les stations présélectionnées en appuyant au moins 3 secondes sur sur la face avant.

Présélection manuelle des stations radio (Présélection manuelle)

Vous pouvez aussi mémoriser vous-même 30 stations FM et 20 stations AM, au maximum.



1 Réalisez l'accord sur la station que vous voulez présélectionner.

Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à "Syntonisation FM/AM" (voir page 24).

2 Appuyez sur MULTI JOG pour valider la station.



Clignote

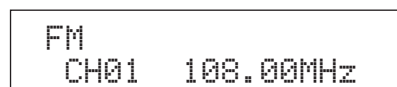
Le numéro de présélection disponible clignote.

3 Tournez MULTI JOG pour attribuer un numéro (1 à 30 pour les stations FM et 1 à 20 pour les stations AM) à la station actuellement sélectionnée.



Vous pouvez aussi présélectionner des stations en appuyant sur les touches numériques du boîtier de télécommande.

4 Appuyez sur MULTI JOG en l'espace de 4 secondes.



Numéro de présélection

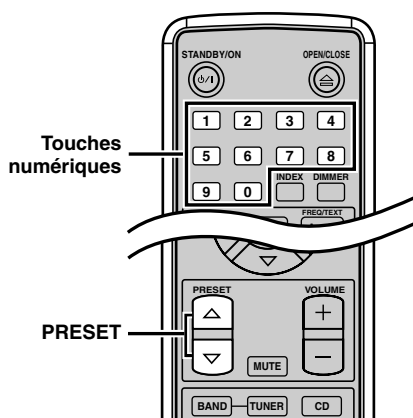
Si vous n'appuyez pas sur MULTI JOG en l'espace de 4 secondes après avoir sélectionné le numéro, la sélection est annulée.



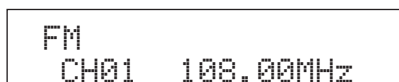
- Vous pouvez supprimer une station présélectionnée en appuyant sur sur la face avant.
- Vous pouvez aussi supprimer toutes les stations présélectionnées en appuyant au moins 3 secondes sur sur la face avant.

Sélection d'une station radio présélectionnée (Accord de présélection)

Après avoir présélectionné les stations de manière automatique (voir page 25) ou manuelle (voir page 25), vous pouvez accorder une station radio en indiquant simplement son numéro de présélection.

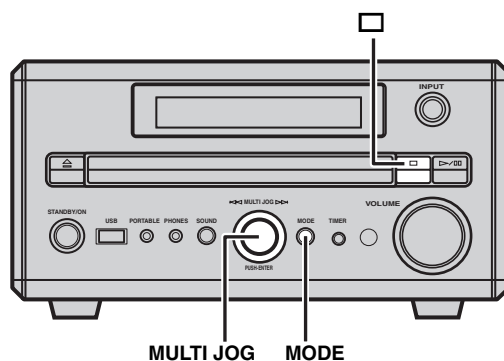


Utilisez les touches numériques, ou bien appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET \triangle/∇ , pour choisir le numéro de présélection de la station que vous voulez écouter.



Vous pouvez aussi sélectionner les stations radio en tournant MULTI JOG sur la face avant.

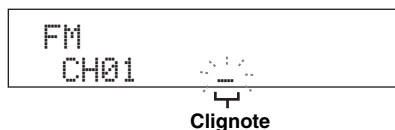
Edition du nom des stations radio présélectionnées



1 Sélectionnez la station radio présélectionnée dont vous souhaitez corriger le nom.

Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Sélection d'une station radio présélectionnée (Accord de présélection)" sur le côté gauche.

2 Appuyez au moins 3 secondes sur MODE sur la face avant.



Le curseur clignote sur l'afficheur de la face avant.

3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur MULTI JOG pour valider le caractère.

- Le curseur passe au suivant.
- Vous pouvez saisir des lettres de l'alphabet (de A à Z) et/ou des chiffres (de 0 à 9).
- Pour introduire un espace, sélectionnez l'espace entre "Z" et "0".
- Pour supprimer le caractère saisi, appuyez sur \square .
- Pour supprimer tous les caractères, appuyez au moins 3 secondes sur \square .

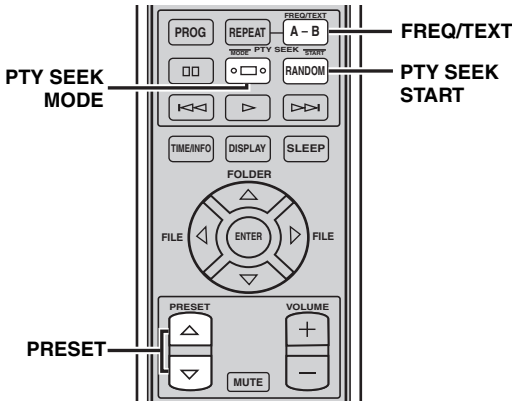
4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le nom soit corrigé.

5 Appuyez sur MODE pour enregistrer le nom.

Pour vérifier la fréquence de la station, appuyez sur DISPLAY du boîtier de télécommande.

Réception des stations du système de diffusion de données radio (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)

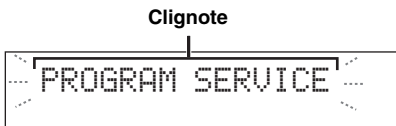
Le système de diffusion de données radio est un système de transmission d'émissions FM largement utilisé en Europe, y compris au Royaume-Uni. Cet appareil peut recevoir différents types de données via le système de diffusion de données radio, par exemple le nom du programme (PS), le type de l'émission diffusée (PTY), le message alphanumérique (RT) et l'heure (CT).



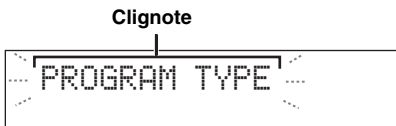
■ Sélection d'une station par le type (genre) des émissions diffusées

Vous pouvez demander d'effectuer l'accord sur une station FM du système de diffusion des données radio en sélectionnant un des 31 types (genres) d'émissions. Lorsque vous avez sélectionné un type d'émission, cet appareil recherche une émission correspondant à ce type sur les stations du système de diffusion de données radio.

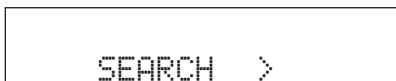
1 Tout en recevant une station FM, appuyez sur FREQ/TEXT.



2 Appuyez sur FREQ/TEXT pour sélectionner le mode PTY.



3 Appuyez sur PTY SEEK MODE.



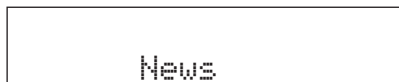
4 Appuyez sur PRESET Δ/∇ pour sélectionner le type d'émission.

Le type d'émission PTY clignote sur l'afficheur de la face avant.

Type d'émissions	Descriptions
News	Informations
Current Affairs	Emissions à thème
Information	Informations générales
Sport	Sports
Education	Education
Drama	Drama (Pièce radiophonique)
Cultures	Cultures
Science	Emissions scientifiques
Varied Speech	Discours divers
Pop Music	Musique Pop
Rock Music	Musique Rock
Easy Listening	Musique légère
Light Classics M	Musique classique d'abord aisé
Serious Classics	Musique classique
Other Music	Autres musiques
Weather & Metr	Temps et Météo
Finance	Finance
Children's Progs	Emission pour enfant
Social Affairs	Problèmes de société
Religion	Religion
Phone In	Tribune téléphonique
Travel & Touring	Voyage et Tourisme
Leisure & Hobby	Loisir et Passe-temps
Jazz Music	Musique de Jazz
Country Music	Musique Country
National Music	Musique nationale
Oldies Music	Autres musiques
Folk Music	Musique Folk
Documentary	Documentaires
Alarm Test	Test Alarme
Alarm-Alarm!	Alarme-Alarme !

5 Appuyez sur PTY SEEK START.

Cet appareil recherche les émissions correspondantes sur les stations du système de données radio. Lorsqu'il a localisé une émission correspondant au type sélectionné, la recherche s'arrête. Le nom de l'émission apparaît sur l'afficheur de la face avant.

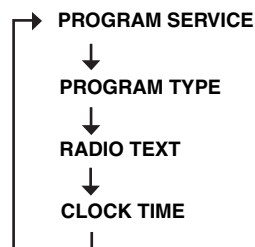


Pour annuler la fonction PTY SEEK, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START.

■ Pour changer les informations du système de diffusion de données radio affichées

Appuyez sur **FREQ/TEXT** pendant la réception d'une station du système de diffusion de données radio.

A chaque pression du doigt sur cette touche, les informations affichées changent de la façon suivante:



Type d'informations

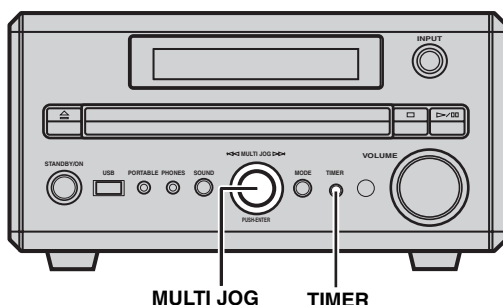
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Indique le nom de la station.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Indique le type (genre) des émissions.
- **RADIO TEXT (RT)**
Indique le message alphanumérique diffusé par la station du système de diffusion de données radio. (Le caractère de soulignement est utilisé quand le caractère à afficher n'est pas identifié.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Indique l'heure actuelle. (La mention "CT WAIT" s'affiche si les données d'heure ne peuvent pas être reçues convenablement.)

Remarques

- Les informations du système de diffusion de données radio transmises dépendent de la station.
- Si le signal de la station du système de diffusion de données radio est trop faible, les informations correspondantes ne pourront pas toutes être reçues par l'appareil. Cela est tout particulièrement vrai de RT (Message alphanumérique) qui exige une grande largeur de bande et qui peut être indisponible alors que d'autres informations le sont.

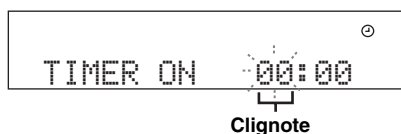
Réglage de la minuterie

En réglant la minuterie vous pourrez programmer cet appareil pour qu'il se mette en marche et lise la source sélectionnée à l'heure spécifiée.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TIMER** de la face avant jusqu'à ce que "TIMER" apparaisse sur l'afficheur de la face avant, et appuyez immédiatement sur **MULTI JOG**.

2 Tournez **MULTI JOG** dans le sens horaire pour sélectionner "TIMER ON", puis appuyez une nouvelle fois sur **MULTI JOG**.

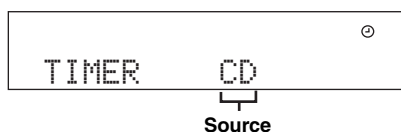


⊙ apparaît dans l'afficheur de la face avant.

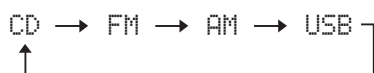
3 Tournez **MULTI JOG** pour régler l'heure à laquelle la lecture doit commencer. Lorsque vous avez réglé l'heure, appuyez sur **MULTI JOG** pour la valider.

Pour de plus amples informations sur le réglage de l'heure, reportez-vous aux étapes 2 et 3 de "Réglage de l'horloge" (voir page 15).

4 Tournez **MULTI JOG** pour sélectionner la source qui doit être lue, et appuyez sur **MULTI JOG** pour la valider.

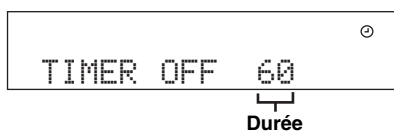


Chaque fois que vous tournez **MULTI JOG**, l'indication de l'entrée change de la façon suivante:



5 Tournez **MULTI JOG** pour préciser la durée de la lecture (30 à 90 minutes) et appuyez sur **MULTI JOG** pour la valider.

Vous pouvez régler la durée par tranches de 10 minutes.



■ Pour annuler la fonction de la minuterie

Sélectionnez "TIMER OFF" au cours de l'opération 2.

⊙ disparaît de l'afficheur de la face avant.

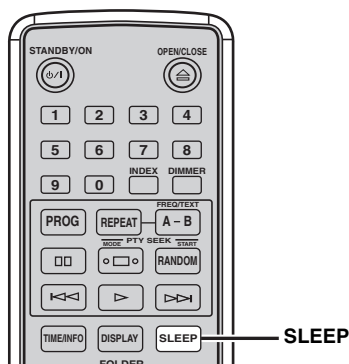
Remarque

Réglez l'horloge de cet appareil (voir page 15) avant de régler la minuterie.

Réglage de la minuterie d'arrêt

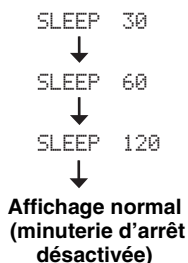
Vous pouvez régler cette minuterie pour programmer l'arrêt de cet appareil à l'expiration du temps spécifié.

■ Pour régler la minuterie d'arrêt à l'aide du boîtier de télécommande



Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour spécifier la durée de la minuterie d'arrêt.

Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'indication dans l'afficheur de la face avant change de la façon suivante:



L'indication SLEEP disparaît automatiquement 3 secondes après le réglage de la minuterie. "SLEEP" s'éclaire dans l'afficheur de la face avant.

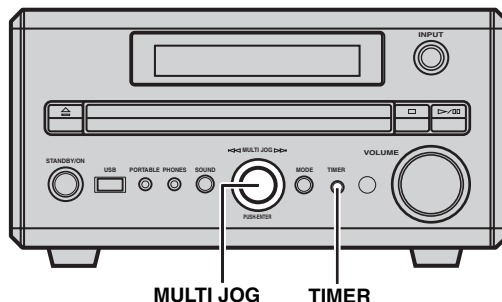
■ Pour désactiver la minuterie d'arrêt à l'aide du boîtier de télécommande

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP jusqu'à ce que l'indicateur SLEEP disparaisse et l'affichage normal apparaisse.

Remarques

- La minuterie d'arrêt n'agit que sur cet appareil. Elle n'éteint pas les autres appareils raccordés à cet appareil.
- La minuterie d'arrêt se désactivera si vous mettez cet appareil en veille.

■ Pour régler la minuterie d'arrêt sur l'afficheur de la face avant



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TIMER jusqu'à ce que "SLEEP XX(X)" apparaisse sur l'afficheur de la face avant, et appuyez immédiatement sur MULTI JOG.

2 Tournez MULTI JOG pour préciser la durée de la lecture (5 à 240 minutes) et appuyez sur MULTI JOG pour la valider.

Vous pouvez régler la durée par tranches de 5 minutes (de 5 à 60 min), par tranches de 10 minutes (de 60 à 120 min) ou par tranches de 30 minutes (de 120 à 240 min).

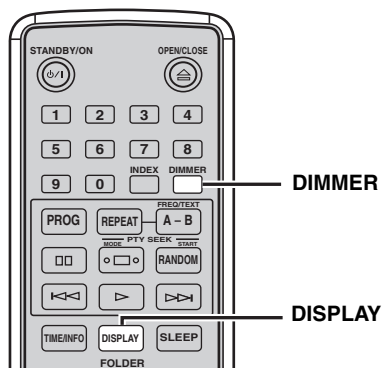
■ Pour dégager la minuterie d'arrêt sur l'afficheur de la face avant

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TIMER jusqu'à ce que "SLEEP XX(X)" apparaisse sur l'afficheur de la face avant, et appuyez immédiatement sur MULTI JOG.

2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse sur l'afficheur de la face avant, et appuyez immédiatement sur MULTI JOG.

Changement des réglages apparaissant sur l'afficheur de la face avant de l'appareil.

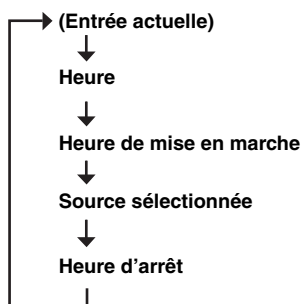
Vous pouvez changer les informations qui apparaissent sur l'afficheur de la face avant de cet appareil. Vous pouvez aussi modifier la luminosité de l'afficheur de la face avant.



■ Pour sélectionner les informations qui doivent être affichées

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression du doigt sur cette touche, les informations affichées sur la face avant changent de la façon suivante:



Les "Heure de marche", "Source sélectionnée" et "Heure d'arrêt" sont utilisées pour le réglage de la minuterie (voir page 29).

Remarque

Réglez l'horloge de cet appareil (voir page 15) avant d'afficher l'heure.

■ Pour assombrir l'afficheur

Appuyez sur DIMMER.

Vous pouvez choisir une luminosité normale, moyenne ou sombre pour l'afficheur de la face avant.



Pour annuler le mode d'afficheur sombre, appuyez plusieurs fois de suite sur DIMMER jusqu'à ce que la luminosité normale réapparaisse. DIMMER disparaît dans les 3 secondes qui suivent.

Lecture de sources externes

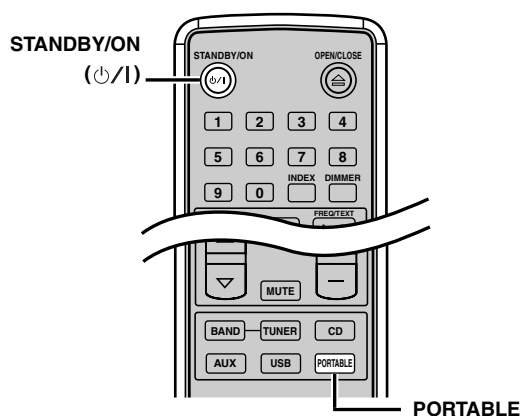
Cet appareil peut lire la source transmise par un autre appareil, si vous les reliez entre eux. Pour de plus amples informations sur les raccordements, reportez-vous à “Raccordement d’autres appareils” (voir pages 12 et 13).

Remarque

Avant d’effectuer les liaisons ou de mettre l’autre appareil en service, lisez son mode d’emploi.

Lecture avec un lecteur audio portable

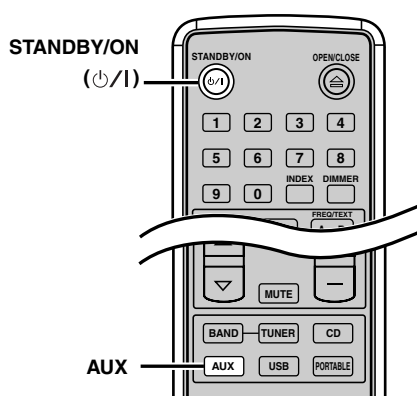
Si vous reliez la prise PORTABLE de cet appareil et la prise de sortie audio de votre lecteur audio portable (voir page 13), le son du lecteur sera reproduit par cet appareil.



- 1 Mettez votre lecteur audio portable en marche et appuyez sur **STANDBY/ON** (⏻/⏻) pour mettre cet appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur **PORTABLE**.
- 3 Commencez la lecture sur le lecteur audio portable raccordé.

Lecture avec d’autres appareils

Si vous reliez la prise AUX IN L/R de cet appareil et les prises de sortie audio G/D de votre autre appareil à l’aide de câbles audio (voir page 12), le son de l’autre appareil sera reproduit par cet appareil.



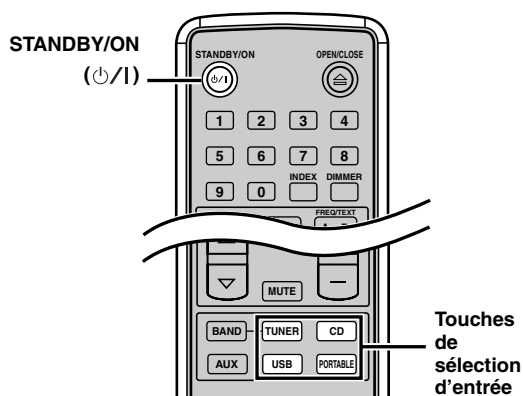
- 1 Mettez l’autre appareil en marche et appuyez sur **STANDBY/ON** (⏻/⏻) pour mettre cet appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur **AUX**.
- 3 Commencez la lecture sur l’appareil relié.

Enregistrement de sources audio sur d'autres appareils

Si vous reliez un enregistreur à cet appareil, vous pourrez enregistrer les sources reproduites par cet appareil. Pour de plus amples informations sur les raccordements, reportez-vous à "Raccordement d'autres appareils" (voir page 12).

Remarque

Avant d'effectuer les liaisons ou de mettre l'autre appareil en service, lisez son mode d'emploi.



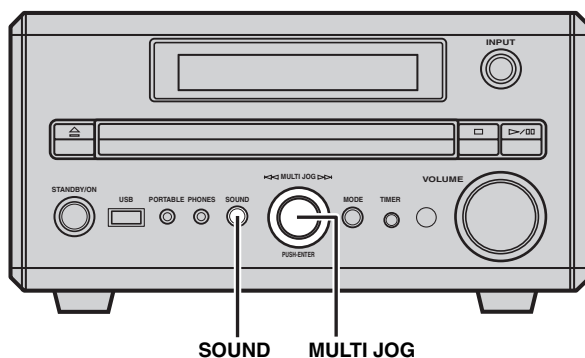
Remarques

- Les signaux des stations radio ne sortent pas par la prise DIGITAL OPTICAL OUT. Pour enregistrer une émission FM ou AM, utilisez un câble audio, en vente dans le commerce, de façon à relier la prise AUX OUT L/R de cet appareil à la prise d'entrée analogique de l'enregistreur.
- La mise hors service de l'enregistreur raccordé à cet appareil pendant la lecture peut provoquer une distorsion ou une atténuation du son. Dans ce cas, remettez en service l'enregistreur.
- Effectuez un essai avant de passer à l'enregistrement proprement dit.
- Les enregistrements audio sont limités à l'usage privé. L'usage non autorisé d'enregistrements protégés par des droits d'auteur constitue une violation des droits d'auteur.

- 1 Mettent en service chacun des appareils raccordés.**
- 2 Utilisez INPUT pour sélectionner la source.**
- 3 Commencez l'enregistrement sur l'enregistreur.**
- 4 Commencez la lecture sur l'appareil source sélectionné, ou choisissez une station radio.**

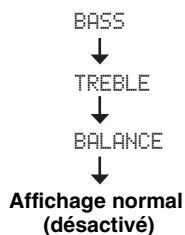
Reglage des paramètres sonores

Vous pouvez régler les paramètres sonores, tels que la tonalité et l'équilibre des enceintes sur cet appareil.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND de la face avant pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler.

Chaque fois que vous appuyez sur SOUND, le mode change dans l'afficheur de la face avant de la façon suivante:



- BASS:** Règle le niveau des basses fréquences.
(-10 à +10 dB)
- TREBLE:** Règle le niveau des hautes fréquences.
(-10 à +10 dB)
- BALANCE:** Règle l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.
(L+6, CENTER, R+6)



Après avoir appuyé sur SOUND, vous pouvez aussi changer l'indication du mode en appuyant plusieurs fois de suite sur MULTI JOG.

Remarque

Ces réglages n'agissent pas sur le signal audio sortant par la prise AUX OUT L/R de cet appareil.

2 Tournez MULTI JOG pour effectuer et valider les réglages.

Guide de dépannage

Si cet appareil ne semble pas fonctionner normalement, vérifiez les points de la liste suivante. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou bien si les mesures suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors service, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et adressez-vous au revendeur ou le service après-vente Yamaha le plus proche.

Généralités

Anomalies	Causes possibles	Solution
L'alimentation se coupe immédiatement après la mise en service.	Le cordon d'alimentation n'est pas convenablement branché.	Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est complètement introduite dans la prise secteur (voir page 14).
	Les câbles d'enceinte sont court-circuités.	Assurez-vous que tous les câbles d'enceintes sont raccordés convenablement (voir page 10).
	Cet appareil a peut-être été soumis à un choc électrique puissant, comme la foudre ou une forte charge électrostatique.	Mettez cet appareil en veille et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez environ 30 secondes, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez cet appareil sous tension.
Les enceintes n'émettent aucun son.	Le niveau du volume est réglé trop bas.	Réglez le niveau du volume (voir page 16).
	Le silencieux est en service.	Désactivez le silencieux (voir page 16).
	La source est peut-être incorrecte.	Sélectionnez la source correcte (voir page 16).
	Les câbles ne sont pas convenablement raccordés.	Assurez-vous que tous les câbles d'enceintes sont raccordés convenablement (voir page 9).
	Le disque inséré dans cet appareil n'est peut-être pas compatible.	Utilisez un disque pris en charge par cet appareil (voir page 38).
Le son est subitement coupé.	La minuterie d'arrêt programmé a agi (voir page 30).	Mettez cet appareil en service et poursuivez la lecture.
Le son est très faible d'un côté.	Les câbles ne sont pas convenablement raccordés.	Assurez-vous que tous les câbles d'enceintes sont raccordés convenablement (voir page 9) et que les réglages du son sont corrects (voir page 34).
Cet appareil ne fonctionne pas correctement.	Cet appareil a peut-être été soumis à un choc électrique puissant, comme la foudre ou une forte charge électrostatique, ou bien la tension d'alimentation a chuté.	Mettez cet appareil en veille et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez environ 30 secondes, branchez le cordon d'alimentation et mettez cet appareil sous tension.
Un appareil numérique ou haute fréquence produit des bruits.	Cet appareil est trop près de l'appareil numérique ou haute fréquence.	Eloignez les deux appareils l'un de l'autre.
Le son produit par cet appareil ne peut pas être enregistré sur un enregistreur.	Vous tentez d'effectuer un enregistrement numérique d'une source analogique.	Utilisez une source audio appropriée.
Le réglage de l'horloge a été effacé.	L'alimentation de cet appareil a été coupée plus de 4 minutes.	Branchez à fond la prise du cordon d'alimentation sur la prise murale et réglez de nouveau l'horloge (voir page 15).

Boîtier de télécommande

Anomalies	Causes possibles	Solution
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas convenablement.	Vous utilisez le boîtier de télécommande hors de sa portée de fonctionnement.	Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à “Utilisation du boîtier de télécommande” (voir page 8).
	Le capteur de télécommande de cet appareil est exposé à la lumière du soleil ou d’un éclairage (lampe fluorescente à convertisseur).	Changez d’éclairage ou réorientez cet appareil.
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles par des piles neuves (voir page 8).

Lecture de disque

Anomalies	Causes possibles	Solution
Certaines touches n’agissent pas.	Le disque inséré dans cet appareil n’est peut-être pas compatible.	Utilisez un disque pris en charge par cet appareil (voir page 38).
La lecture ne commence pas immédiatement lorsque vous appuyez sur la touche ▷.	Le disque n’est pas convenablement posé dans le tiroir de disque.	Placez le disque comme il convient.
	Le disque est sale.	Essayez le disque.
	Le disque inséré dans cet appareil n’est peut-être pas compatible.	Utilisez un disque pris en charge par cet appareil (voir page 38).
Le disque est éjecté.	Si l’appareil est transporté d’un lieu frais vers un lieu chaud, de la condensation peut se former sur l’optique de lecture.	Attendez une heure ou deux et essayez de nouveau.
	Le disque inséré dans cet appareil n’est peut-être pas compatible.	Utilisez un disque pris en charge par cet appareil (voir page 38).
Le message “No Disc” apparaît sur l’afficheur de l’appareil bien qu’un disque soit inséré.	Le disque n’est pas convenablement posé dans le tiroir de disque.	Placez le disque comme il convient dans le tiroir de disque.

Réception de la radio

■ FM/AM

Anomalies	Causes possibles	Solution
L'accord d'une station présélectionnée (voir page 26) ne fonctionne pas.	Le contenu de la mémoire de présélections est effacé.	Présélectionnez de nouveau des stations (voir page 25).
Les stations présélectionnées ont été effacées.	L'alimentation de cet appareil a été coupée plus d'une semaine.	Branchez à fond la prise du cordon d'alimentation sur la prise murale et présélectionnez de nouveau les stations (voir page 25).

■ FM

Anomalies	Causes possibles	Solution
Trop de parasites pendant l'écoute d'une station stéréophonique.	L'antenne FM n'est pas convenablement raccordée.	Assurez-vous que l'antenne FM est convenablement raccordée (voir page 11).
	La station sélectionnée est trop éloignée, ou bien la réception des ondes est médiocre dans la région où vous habitez.	Essayez d'effectuer l'accord manuellement pour obtenir un signal de meilleure qualité (voir page 24) ou bien utilisez une antenne extérieure multivoies.
Même avec une antenne extérieure, la réception est médiocre. (Le son présente de la distorsion.)	Distorsion due à la propagation par trajets multiples ou aux interférences radio.	Modifiez la hauteur, l'orientation ou la disposition de l'antenne.
L'accord automatique (voir page 24) ne fonctionne pas.	La station sélectionnée est trop éloignée, ou bien la réception des ondes est médiocre dans la région où vous habitez.	Essayez d'effectuer l'accord manuellement pour obtenir un signal de meilleure qualité (voir page 24) ou bien utilisez une antenne extérieure multivoies.

■ AM

Anomalies	Causes possibles	Solution
Trop de parasites pendant l'écoute d'une émission.	Ces parasites peuvent être causés par de l'électricité atmosphérique, la foudre, un éclairage fluorescent, un moteur ou un appareil électrique à thermostat.	Utilisez une antenne extérieure ou améliorez la qualité de la masse. Sachez qu'il est difficile de supprimer ces bruits.
	Si cet appareil est installé près d'un téléviseur, des parasites peuvent être produits surtout en soirée.	Eloignez cet appareil du téléviseur.
L'accord automatique (voir page 24) ne fonctionne pas.	L'antenne cadre AM n'est pas convenablement raccordée.	Assurez-vous que l'antenne cadre AM est convenablement raccordée (voir page 11).
	La station sélectionnée est trop éloignée, ou bien la réception des ondes est médiocre dans la région où vous habitez.	Essayez d'effectuer l'accord manuellement pour obtenir un signal de meilleure qualité (voir page 24).

Remarques sur les disques

Informations sur les disques

Les CD, CD-R et CD-RW peuvent être lus sur cet appareil. Les disques compacts de 8 cm peuvent également être lus.



De façon générale, cet appareil est capable de lire les disques portant les logos ci-dessus. Les logos sont imprimés sur les disques et sur leur pochette.

Remarque

Ne mettez pas d'autres types de disques dans cet appareil. Vous risqueriez sinon de l'endommager.

Cet appareil peut lire les disques de données suivants (Pour les fichiers MP3 et WMA, les mots entre parenthèses représentent la fréquence d'échantillonnage et le débit binaire):

- Fichiers MP3 enregistrés sur les CD-R/RW (fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 160, 192, 256 ou 320 kbps et fichiers MP3 à débit binaire variable (CBR et VBR))
- Fichiers WMA enregistrés sur CD-R/RW (fs 44,1/192 kbps ou moins et fichiers WMA à débit binaire variable (CBR et VBR)).
- ISO 9660 pour CD-R/RW

Remarques

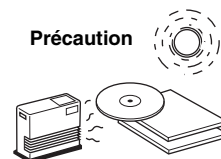
- Les CD-R/RW ne peuvent être lus que s'ils ont été clôturés.
- Certains disques ne peuvent pas être lus à cause de leurs caractéristiques ou de leurs conditions d'enregistrement.
- Ne pas utiliser des disques qui ne sont pas ronds (en forme de coeur, etc.).
- Ne pas utiliser des disques dont la surface est rayée.
- Les fichiers WMA protégés contre la copie ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- La fréquence d'échantillonnage de 48 kHz est réduite à 44,1 kHz pour la lecture.

Manipulation des disques

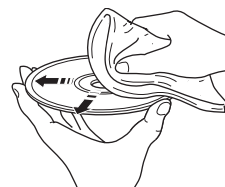
- Ne touchez pas la surface des disques. Tenez un disque par le bord et le centre.
- Ne laissez pas de disque dans le tiroir après la lecture.
- N'utilisez pas de stylo ni de marqueur pointu pour écrire sur le disque.
- Ne collez pas de ruban, étiquette, adhésif ou autre sur vos disques.
- Ne protégez pas le disque d'une enveloppe pour éviter les rayures.
- N'utilisez pas de disque imprimé à l'aide d'une imprimante d'étiquette, telle qu'on peut les acheter dans le commerce.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à une température ou à une humidité élevée, ou bien à la poussière.



Précaution



- Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon sec, du centre vers la périphérie. N'utilisez pas d'agent de nettoyage, ni de diluant.
- Pour éviter tout problème, n'utilisez pas les nettoyeurs d'optique, en vente dans le commerce.
- Ne posez pas plus d'un disque dans le tiroir de disque. L'appareil et les disques risqueraient d'être endommagés.
- N'utilisez pas d'adaptateur pour disques de 8 cm. Mettez correctement en place le disque de 8 cm au centre du tiroir de disque. Si le disque est mal inséré, il empêchera le tiroir de disque de s'ouvrir ou de se fermer.
- N'insérez pas les doigts dans la fente pendant la fermeture du tiroir de disque. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne posez pas d'objets étrangers dans le tiroir de disque.
- Ne posez pas de disque fendu, voilé ou présentant des parties collantes.



■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

Une des méthodes de compression du son utilisée par MPEG. Il s'agit d'une méthode de compression irréversible, atteignant un très haut niveau de compression en réduisant les données inaudibles à l'oreille humaine. Elle est capable de comprimer à environ 1/11e (128 kbps) les données audio tout en conservant une qualité sonore similaire à la qualité des CD musicaux.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

Signal au format numérique obtenu sans compression. Un CD contient du son enregistré en 16-bit à 44,1 kHz.

■ Fréquence d'échantillonnage

C'est le nombre d'échantillonnages (numérisation des signaux analogiques) par seconde. En principe, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée plus le spectre est large, et plus le taux binaire de quantification est élevé, plus le niveau sonore peut être clairement traduit.

■ Plage

Un CD peut être divisé en un certain nombre de segments (plages). A chaque division est attribué un numéro de plage.

■ WMA (Windows Media Audio)

C'est une méthode de compression audio mise au point par Microsoft Corporation. Il s'agit d'une méthode de compression irréversible, atteignant un très haut niveau de compression en réduisant les données inaudibles à l'oreille humaine. Elle est capable de comprimer à environ 1/22e (64 kbps) les données audio tout en conservant une qualité sonore similaire à la qualité des CD musicaux.

Caractéristiques techniques

■ SECTION LECTEUR

Système de lecture

- CD, CD-R/RW

Laser

- Type..... GaAlAs
- Longueur d'onde 780 nm
- Durée d'émission continue
- Puissance du laser max. 44,6 μ W*

*Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc du capteur optique.

Performances audio

- Rapport signal sur bruit (1 kHz)..... 100 dB ou plus
- Plage dynamique (1 kHz)..... 100 dB ou plus
- Distorsion et bruit..... 0,005% ou moins
- CNA 192 kHz/24 bit

■ SECTION AMPLIFICATEUR

- Puissance de sortie efficace minimale par voie (6 Ω , 1 kHz, 0,5% DHT)..... 25 W + 25 W
- Puissance de sortie efficace maximale par voie (6 Ω , 1 kHz, 10% DHT)..... 30 W + 30 W
- Sensibilité d'entrée/Impédance
AUX etc. 300 mV/47 k Ω
- Réponse en fréquence (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz à 20 kHz \pm 0,5 dB
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% ou moins
- Rapport signal sur bruit (Réseau IHF-A)
CD 95 dB ou plus
- Niveau/Impédance de sortie
PHONES (volume max)..... 1 V/32 Ω

■ RACCORDEMENTS

- Sortie numérique
Optique (IEC60958 pour CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Entrée audio (G+D)..... Cinch
- Sortie audio (G+D)..... Cinch
- Entrée audio (G+D)..... Minijack 3,5 ϕ (Avant)
- Sortie caisson de graves Cinch

■ SECTION SYNTONISEUR

FM

- Plage d'accord
Modèles pour les Etats-Unis et le Canada 87,5 à 108,0 MHz
Autres modèles 87,50 à 108,00 MHz
- Rapport signal sur bruit (Mono) 75 dB
- Sensibilité (S/B 30 dB) 7dB μ Vm (EMF)

AM

- Plage d'accord
Modèles pour les Etats-Unis et le Canada 530 à 1700 kHz
Autres modèles 522 à 1629 kHz
- Rapport signal sur bruit 35 dB
- Sensibilité (S/B 20 dB) 60 dB (EMF)

■ GENERALITES

- Alimentation
Modèles pour les Etats-Unis et le Canada CA 120 V, 60 Hz
Autres modèles CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
- Consommation 55 W
- Consommation en veille 1,0 W ou moins
- Dimensions (W x H x D) 215 x 113 x 308,4 mm
- Poids 3,1 kg

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Garantie Limitée pour la Zone Économique Européenne (EEA) et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Si votre produit Yamaha devait avoir besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter une agence Yamaha dans votre propre pays. Vous trouverez tous les détails nécessaires sur notre site Web (www.yamaha-hifi.com/ ou www.yamaha-uk.com/ pour les résidents au Royaume-Uni).

Ce produit est garanti contre les vices de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Yamaha réparera, ou remplacera à sa seule discrétion, le produit défectueux ou les pièces de manière gratuite, dans les conditions mentionnées ci-dessous. Yamaha se réserve le droit de remplacer un produit par un autre de même type et/ou valeur et condition, si le modèle n'est plus fabriqué ou si son remplacement semble plus économique.

Conditions

1. La facture originale ou le bon d'achat (indiquant la date de l'achat, le code du produit et le nom du revendeur) DOIT être fourni avec le produit défectueux et une description détaillée du problème. En l'absence de preuve évidente d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser une réparation gratuite et de renvoyer le produit aux propres frais du client.
2. Le produit DOIT avoir été acheté auprès d'un revendeur AGRÉÉ Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) ou en Suisse.
3. Le produit ne doit pas avoir subi de modifications ni de changements, à moins d'une autorisation écrite de Yamaha.
4. Sont exclus de la garantie les points suivants:
 - a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
 - b. Dommages résultant de:
 - (1) Réparations effectuées par le client lui-même ou par un tiers non autorisé.
 - (2) Emballage ou manipulation inadéquats lors de l'expédition par le client. Le client doit emballer le produit correctement avant de l'expédier en vue d'une réparation.
 - (3) Mauvaise utilisation, y compris mais sans s'y limiter (a) utilisation du produit dans un autre but ou de façon contraire aux instructions de Yamaha, entretien et entreposage et (b) installation ou emploi du produit sans tenir compte des normes de sécurité ou techniques en vigueur dans le pays d'utilisation.
 - (4) Accidents, foudre, eau, incendie, mauvaise ventilation, fuite des piles ou autres causes indépendantes de Yamaha.
 - (5) Défauts de la chaîne avec laquelle ce produit est utilisé et/ou incompatibilité avec des produits d'autres sociétés.
 - (6) Utilisation d'un produit importé dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse, par une autre société que Yamaha, et non conforme aux standards techniques et aux normes de sécurité du pays d'utilisation, et/ou aux spécifications standard d'un produit vendu par Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse.
 - (7) Produits non audiovisuels.
(Les produits soumis à une "Déclaration de Garantie AV de Yamaha" sont indiqués sur notre site Web à l'adresse www.yamaha-hifi.com/ ou www.yamaha-uk.com/ pour les résidents au Royaume-Uni).
5. En cas de différences entre la garantie du pays d'achat et celle du pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation du produit entrera en vigueur.
6. Yamaha décline toute responsabilité quant aux pertes de données ou dommages, direct, accessoires ou autres, résultant de la réparation ou du remplacement du produit.
7. Veuillez sauvegarder tous vos réglages et toutes vos données personnelles avant d'expédier votre produit, car Yamaha ne peut être tenu pour responsable des modifications ou pertes de réglages ou de données.
8. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur garantis par la législation nationale, ni les droits du consommateur envers le revendeur, découlant d'un contrat de vente/achat particulier.

VORSICHT: VOR DER BEDIENUNG DIESES GERÄTES DURCHLESEN.

- Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Installieren Sie diese Sound-Anlage an einem gut belüfteten, trockenen, sauberen Ort mit einem Abstand von mindestens 10 cm an der Oberseite, 10 cm an der linken und rechten Seite, sowie 10 cm an der Rückseite dieses Gerät, entfernt von direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.
- Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals folgendes auf:
 - Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
 - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.
- Schließen Sie dieses Gerät erst an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.
- Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- Wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen, fassen Sie immer den Netzstecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebene Netzspannung. Falls Sie eine höhere als die vorgeschriebene Netzspannung verwenden, kann es zu Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen. Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung dieses Gerätes mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.
- Um Beschädigungen durch Blitzschlag zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, wenn es ein Gewitter gibt.
- Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden (z.B. während der Ferien), ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab.
- Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „Störungsbeseitigung“, durch, um übliche Bedienungsfehler zu berichtigen, bevor Sie auf eine Störung des Gerätes schließen.
- Bevor Sie dieses Gerät an einen anderen Ort transportieren, drücken Sie die STANDBY/ON-Taste, um das Gerät auf den Bereitschaftsmodus zu schalten, und ziehen Sie danach den Netzstecker von der Netzdose ab.
- Es kommt zu Kondensatbildung, wenn die Umgebungstemperatur plötzlich ändert. Ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, und lassen Sie das Gerät ruhen.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit in Betrieb halten, kann sich das Gerät erwärmen. Schalten Sie die Stromversorgung aus, und lassen Sie danach das Gerät abkühlen.
- Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Steckdose und so auf, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Zu starker Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, so lange der Netzstecker an eine Netzdose angeschlossen ist, auch wenn das Gerät selbst ausgeschaltet wurde mit STANDBY/ON. Dieser Status wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. Auch in diesem Status weist das Gerät einen geringen Stromverbrauch auf.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT MIT DEM LASER

Dieses Gerät enthält einen Laser. Um unnötige Augenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten einem qualifiziertem Wartungstechniker überlassen.

GEFAHR

Sichtbare Laserstrahlen bei geöffneter Abdeckung. Achten Sie darauf, nicht direkt in den Laserstrahl zu blicken. Wenn dieses Gerät an eine Netzdose angeschlossen ist, blicken Sie niemals in die Öffnung der Disc-Schublade oder in andere Öffnungen.

Die Laser-Komponente in diesem Produkt kann eine Strahlung abgeben, die den Grenzwert der Klasse 1 übersteigt.



Dieses Symbol entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Handeln Sie bitte der örtlichen Gesetzgebung entsprechend und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht über den normalen Hausmüll.

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG

Merkmale	2
Mitgeliefertes Zubehör	2
Bedienungselemente und ihre Funktionen	3
Frontblende	3
Display	4
Fernbedienung	5

VORBEREITUNG

Anschließen der Lautsprecher	9
Anschließen eines Subwoofers	10
Anschließen von Antennen	11
Anschluss der MW-Rahmenantenne	11
Anschluss der UKW-Antenne	11
Anschluss von externen Komponenten	12
Anschluss eines CD- oder MD-Recorders	12
Anschließen eines USB-Geräts	13
Anschließen eines portablen Audio-Geräts	13
Anschließen von Kopfhörern	13
Anschließen des Netzkabels	14
Ein- und Ausschalten	14
Einstellen der Uhrzeit	15

GRUNDLEGENDE BEDIENUNGSVORGÄNGE

Grundlegende Bedienung des Receivers	16
Auswählen der Eingangsquelle	16
Einstellen des Lautstärkepegels	16
Grundlegende Bedienungsvorgänge für die Wiedergabe von Discs und USB-Geräten	17
Umschalten des Wiedergabeinformation-Displays	19
Wiederholungswiedergabe (REPEAT)	21
Zufallswiedergabe (RANDOM)	21
Programmierte Wiedergabe (PROGRAM)	22
Indexsuche (nur Audio CD)	23
UKW/MW-Abstimmung	24
Automatisches Abstimmen von Rundfunksendern (Auto Tuning)	24
Manuelles Abstimmen von Rundfunksendern (Manual Tuning)	24
Automatische Vorprogrammierung von Sendern (Automatische Festsenderprogrammierung)	25
Manuelles Vorprogrammierung von Rundfunksendern (Manuelle Festsenderprogrammierung)	25
Wahl von Festsendern (Preset Tuning)	26
Bearbeiten der Namen der Festsender	26
Empfang von Radio-Daten-System-Sendern (Nur Modelle für Großbritannien und Europa) ...	27

WEITERFÜHRENDE BEDIENUNGSVORGÄNGE

Einstellung des Timers	29
Einstellen des Einschlaf-Timers	30
Ändern der Einstellungen des Frontblende-Displays	31
Wiedergabe externer Quellen	32
Wiedergabe von portablen Audio-Geräten	32
Wiedergabe anderer Komponenten	32
Aufnahme von Audio-Quellen mit externen Komponenten	33
Einstellen von Sounds	34

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Störungssuche	35
Allgemeines	35
Fernbedienung	36
Disc-Wiedergabe	36
Rundfunkempfang	37
Hinweise zu Discs	38
Disc-Informationen	38
Handhabung einer Disc	38
Glossar	39
Technische Daten	40

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz	41
---	----

EINLEITUNG

VORBEREITUNG

GRUNDLEGENDE
BEDIENUNGSVORGÄNGE

WEITERFÜHRENDE
BEDIENUNGSVORGÄNGE

ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONEN

Deutsch

Merkmale

- Spielt Audio-CDs, MP3-CDs und WMA-CDs.
- USB-Unterstützung
- Leichte Bedienung mit der MULTI JOG-Taste
- Multifunktions-Fernbedienung
- DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse

■ Über diese Anleitung

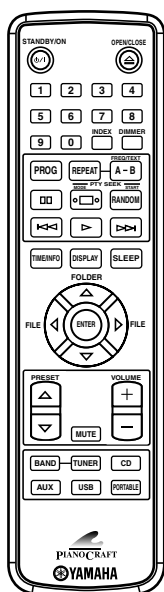
- In dieser Anleitung sind die Bedienungsvorgänge, die Sie entweder an diesem Gerät oder mit seiner Fernbedienung ausführen können, für die Verwendung der Fernbedienung erläutert.
- Die in dieser Anleitung für die Fernbedienung verwendeten Beschreibungen und Abbildungen beruhen auf den für Großbritannien und Europa bestimmten Modellen, wenn nicht anders angegeben.
- ☼ zeigt einen Tipp für Ihre Bedienung an.
- Hinweise enthalten Informationen bezüglich Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.
- Diese Anleitung wurde vor der Produktion gedruckt. Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserungen usw. vorbehalten.

Im Falle einer Differenz zwischen der Anleitung und dem Produkt, weist das Produkt Priorität auf.

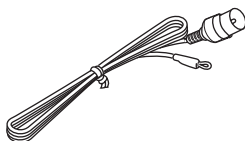
Mitgeliefertes Zubehör

Dieses Produkt wird mit dem folgenden Zubehör geliefert. Bevor Sie die Lautsprecher an dieses Produkt anschließen, stellen Sie sicher, dass Sie über die folgenden Artikel verfügen.

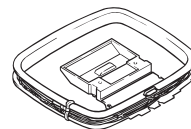
Fernbedienung



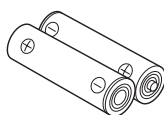
UKW-Zimmerantenne



MW-Rahmenantenne

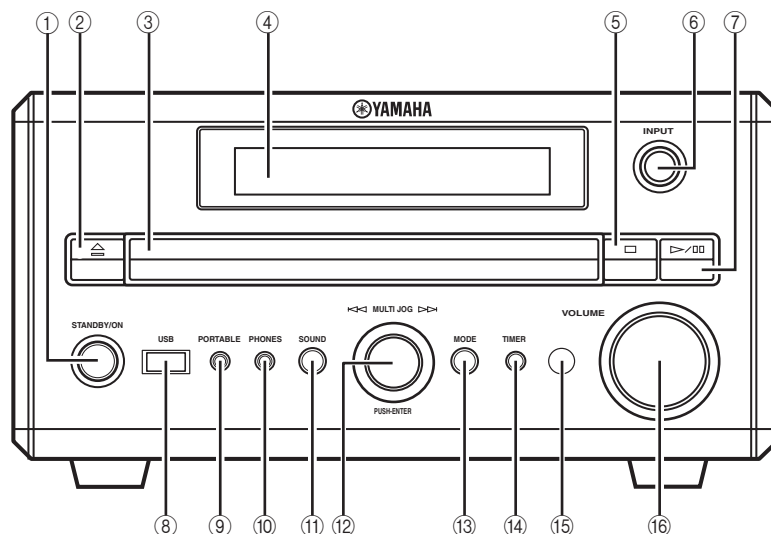


Batterien (2)
(Mignon, R06, UM-3)



Bedienungselemente und ihre Funktionen

Frontblende



① STANDBY/ON

Schaltet dieses Gerät ein. Drücken Sie diese Taste erneut, um dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus (siehe Seite 14) zu schalten.

Hinweis

Im Bereitschaftsmodus verbraucht dieses Gerät eine geringe Menge Strom, um Infrarotsignale von der Fernbedienung empfangen zu können.

②

Öffnet und schließt die Disc-Schublade (siehe Seite 17).

③ Disc-Schublade

Nimmt die wiederzugebende Disc auf.

④ Display

Zeigt die Wiedergabeinformationen oder Einstellungen an (siehe Seite 4).

⑤

Stoppt die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑥ INPUT

Wählt eine Eingangsquelle (siehe Seite 16).

⑦

Startet und pausiert die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑧ USB-Port

Hier können Sie ein USB-Gerät anschließen (siehe Seite 13).

⑨ PORTABLE-Buchse

Hier können Sie ein portables Audio-Gerät anschließen (siehe Seite 13).

⑩ PHONES-Buchse

Hier können Sie Kopfhörer anschließen (siehe Seite 13).

⑪ SOUND

Schaltet die Klangeinstellungen um (siehe Seite 34).

⑫ MULTI JOG

Stellt verschiedene Einstellungen und die Frequenz beim Abstimmen des Rundfunksenders ein. Sie können auch Tracks überspringen, wenn die Eingangsquelle auf CD oder USB gestellt ist.

⑬ MODE

Unterstütze MULTI JOG und erlaubt verschiedene Bedienverfahren.

⑭ TIMER

Schaltet dieses Gerät auf Timerwiedergabe-Modus oder Einschlaf-Modus (siehe Seite 29 und 30).

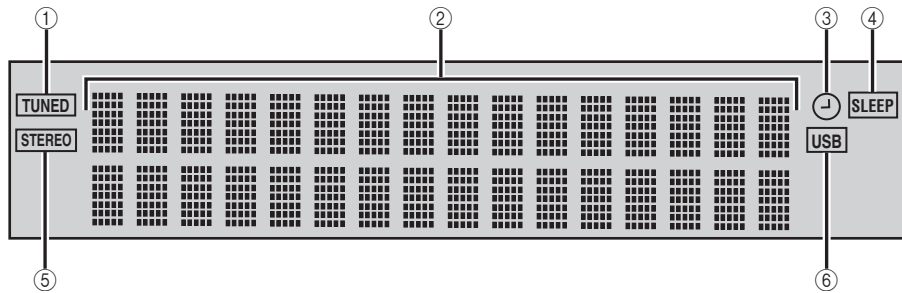
⑮ Fernbedienungssensor

Empfängt die Signale von der Fernbedienung (siehe Seite 8).

⑯ VOLUME

Stellt den Lautstärkepegel ein (siehe Seite 16).

Display



① TUNED

Leuchtet auf, wenn dieses Gerät auf einen Sender abgestimmt ist.

② Multi-Informationsdisplay

Zeigt verschiedene Informationen wie Titel, Tracknummer und die abgelaufene Wiedergabedauer für die Disc/USB-Wiedergabe an.

③ ⏴

Leuchtet auf, wenn die Timerwiedergabe-Funktion aktiviert ist (siehe Seite 29).

④ SLEEP

Leuchtet auf, wenn die Einschlaf-timer-Funktion aktiviert ist (siehe Seite 30).

⑤ STEREO

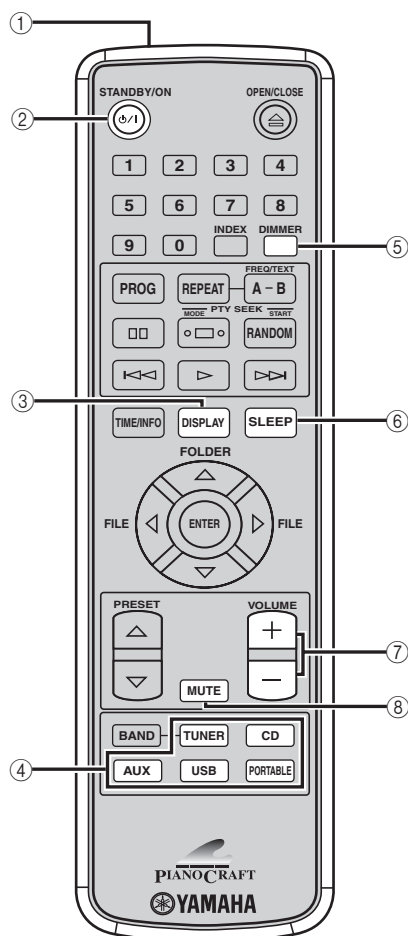
Leuchtet auf, wenn ein starkes UKW-Sendersignal im UKW-Stereomodus empfangen wird.

⑥ USB

Leuchtet auf, wenn ein USB-Gerät eingesteckt ist.

Fernbedienung

■ Gemeinsame Funktionen



Für alle Modi gemeinsame Bedienungsvorgänge

Die folgenden Bedienungsvorgänge stehen für dieses Gerät in allen Eingangsmodi zur Verfügung.

① Infrarot-Signalsender

Sendet Signale an dieses Gerät (siehe Seite 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Schaltet dieses Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus (siehe Seite 14).

③ DISPLAY

Schaltet die Information im Frontblende-Display um (siehe Seite 31).

④ Eingangswahl

Wählt die Eingangsquelle (siehe Seite 16).

⑤ DIMMER

Änder die Helligkeit des Frontblende-Displays (siehe Seite 31).

⑥ SLEEP

Stellt den Einschlaf-Timer ein (siehe Seite 30).

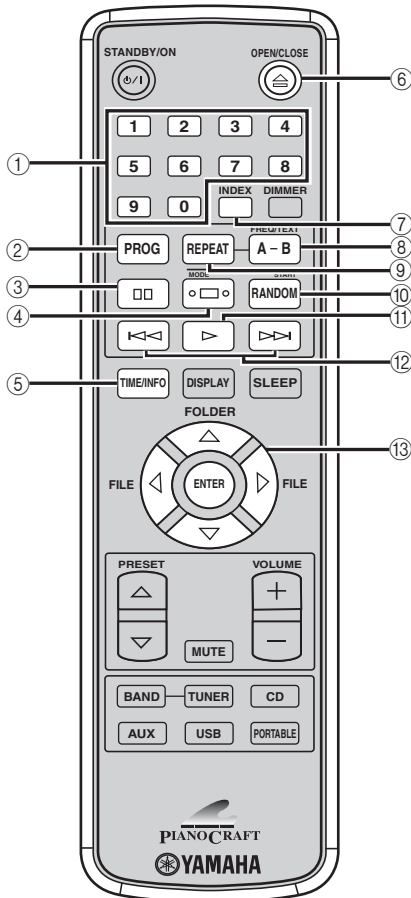
⑦ VOLUME +/-

Stellt den Gesamtlautstärkepegel ein (siehe Seite 16).

⑧ MUTE

Schaltet die Lautstärke stumm (siehe Seite 16).

■ CD/USB-Modus



Die folgenden Bedienungsvorgänge sind für dieses Gerät möglich, wenn der Eingangsmodus CD oder USB gewählt ist.



Drücken Sie CD oder USB, um dieses Gerät auf den CD- oder USB-Modus zu stellen, bevor die folgenden Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.

① **Zifferntasten**

Geben Sie Zahlen zur Spezifizierung von Tracknummern ein (siehe Seite 18).

② **PROG**

Schaltet dieses Gerät in den Programm-Modus (siehe Seite 22).

③ **■**

Schaltet die Wiedergabe auf Pause (siehe Seite 17).

④ **□**

Stoppt die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑤ **TIME/INFO**

Schaltet die Disc/USB-Informationen im Frontblende-Display um (siehe Seite 19 und 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Öffnet und schließt die Disc-Schublade (siehe Seite 17).

⑦ **INDEX**

Sucht die Indexnummern auf einer Disc (siehe Seite 23).

⑧ **A-B**

Stellt die A-B-Wiederholungsfunktion ein (siehe Seite 21).

⑨ **REPEAT**

Wählt den Wiederholungswiedergabemodus (siehe Seite 21).

⑩ **RANDOM**

Schaltet den Zufallswiedergabemodus ein oder aus (siehe Seite 21).

⑪ **▶**

Startet die Wiedergabe (siehe Seite 17).

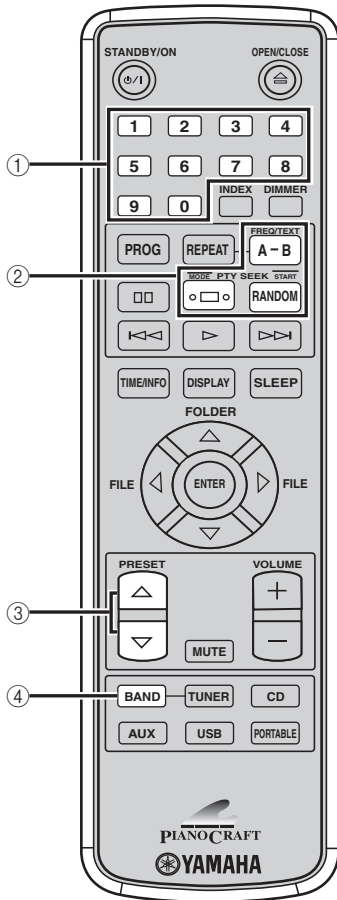
⑫ **◀◀/▶▶**

Springt an den Anfang des aktuellen oder des nächsten Tracks. Während der Wiedergabe betätigen und gedrückt halten, um rückwärts/vorwärts zu suchen (siehe Seite 18).

⑬ **FOLDER** **FILE** , **ENTER**

Drücken Sie FOLDER , um einen Ordner zu wählen, und drücken Sie FILE um eine(n) MP3- oder WMA-Ordner/Datei auf einer Disc oder einem USB-Gerät zu wählen. Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe des gewählten Ordners/der Datei zu starten (siehe Seite 18).

■ TUNER-Modus



Die folgenden Bedienungsvorgänge sind für dieses Gerät möglich, wenn der Eingangsmodus TUNER gewählt ist.



Drücken Sie TUNER, um dieses Gerät auf den TUNER-Modus zu stellen, bevor die folgenden Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.

① Zifferntasten

Wählen Sie die Festsendernummer (siehe Seite 26).

② Abstimm-tasten für das Radio-Daten-System (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

FREQ/TEXT

Schaltet die Anzeige beim Empfang von Radio-Daten-System-Informationen um (siehe Seite 28).

PTY SEEK MODE

Schaltet dieses Gerät in den PTY SEEK-Modus (siehe Seite 27).

PTY SEEK START

Startet die Suche nach einem Radio-Daten-System-Sender (siehe Seite 28).

③ PRESET \triangle/∇

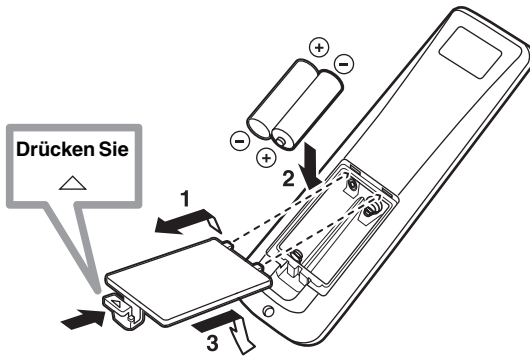
Wählt die Festsender (siehe Seite 26).

Wählt auch die Festsender, wenn der gewünschte Programmtyp im PTY SEEK-Modus ausgewählt wurde (siehe Seite 27). (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

④ BAND

Schaltet den Radioempfangsbereich zwischen UKW und MW (siehe Seite 16) um.

■ Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung



1 Drücken Sie \triangle auf dem Batteriefachdeckel, und öffnen Sie den Deckel.

2 Setzen Sie die beiden mitgelieferten Mignonbatterien (Mignon, R06, UM-3) in das Batteriefach ein.
Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (+ und -).

3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

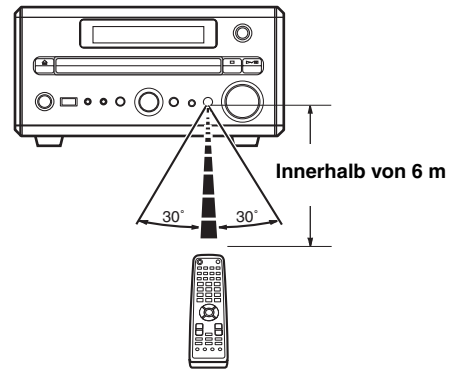
■ Austauschen der Batterien

Wechseln Sie beide Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt.

Hinweise

- Verwenden Sie niemals eine alte Batterie gemeinsam mit einer neuen Batterie.
- Verwenden Sie niemals gemeinsam unterschiedliche Batteriearten (zum Beispiel Alkali-Batterien und Mangan-Batterien). Jeder Batterietyp weist seine eigenen Eigenschaften auf, auch wenn die Batterien ähnlich in der Form sind.
- Falls die Batterien erschöpft sind, entfernen Sie diese unverzüglich aus der Fernbedienung, um Explosion oder Austritt von Batteriesäure (Elektrolyt) zu vermeiden.
- Falls eine Batterie undicht wird, entsorgen Sie diese unverzüglich. Achten Sie darauf, dass die austretende Batteriesäure nicht in Kontakt mit Ihrer Haut oder Bekleidung kommt.
- Bevor Sie neue Batterien einsetzen, wischen Sie das Batteriefach sauber.
- Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

■ Verwendung der Fernbedienung



Verwenden Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von innerhalb 6 m zu diesem Gerät, und richten Sie sie dabei auf den Fernbedienungssensor (siehe Seite 3).

Hinweise

- Vergießen Sie keine Flüssigkeit über die Fernbedienung.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen Sie die Fernbedienung niemals an den folgenden Orten:
 - Heiße oder feuchte Orte, wie zum Beispiel im Badezimmer oder in der Nähe einer Heizung
 - Extrem kalte Orte
 - Staubige Orte

Anschließen der Lautsprecher

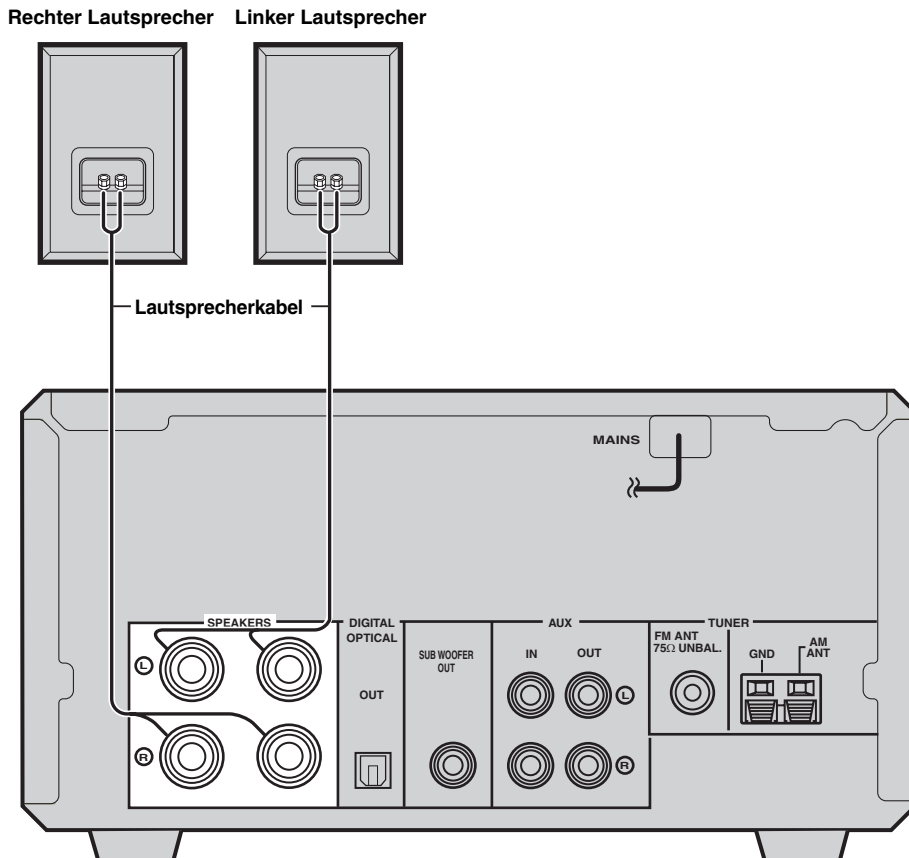
Befolgen Sie den nachfolgend beschriebenen Vorgang, um die Lautsprecher an dieses Gerät anzuschließen. Das nachstehende Anschlussbeispiel verwendet den Yamaha NX-E700 (bestehend aus zwei Lautsprechern) und die mitgelieferten Kabel. Informationen zu Ihren Lautsprechern finden Sie in der mit den Lautsprechern gelieferten Bedienungsanleitung.

VORSICHT

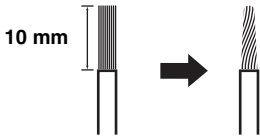
Schließen Sie das Netzkabel nicht an dieses Gerät an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Hinweise

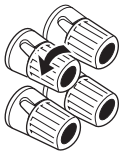
- Verbinden Sie immer den linken Kanal (L), rechten Kanal (R), „+“ (rot) und „-“ (schwarz) richtig. Wenn die Anschlüsse fehlerhaft sind, kommt kein Ton aus den Lautsprechern. Wenn die Polung der Lautsprecheranschlüsse falsch ist, kann der Sound unnatürlich klingen und nicht genügend Tiefen aufweisen.
- Lassen Sie nicht blanke Lautsprecherdrähte einander berühren, und lassen Sie diese nicht Metallteile des Geräts berühren. Dadurch könnten dieses Gerät und/oder Ihre Lautsprecher beschädigt werden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit der vorgeschriebenen Impedanz wie auf der Rückseite des Geräts angegeben.



- 1 Entfernen Sie etwa 10 mm der Isolierung von jedem Ende jedes Lautsprecherkabels und verdrehen Sie dann die blankgelegten Litzen des Kabels, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

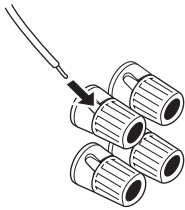


- 2 Schrauben Sie den Knopf los.



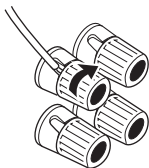
Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

- 3 Setzen Sie den blanken Draht in die Klemme ein.



Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

- 4 Ziehen Sie den Knopf fest, um den Draht zu sichern.

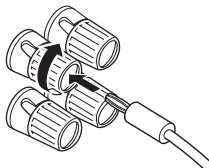


Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

■ Anschließen von Bananensteckern

Wenn Sie die Abdeckungen von den Klemmen entfernen, können Sie Ihre Lautsprecher auch mit Bananensteckern an dieses Gerät anschließen.

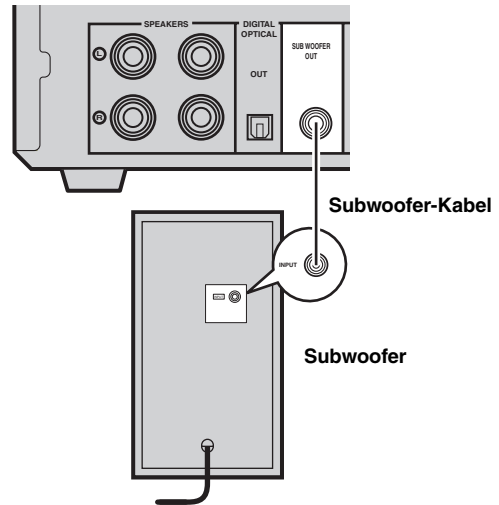
Ziehen Sie den jeweiligen Klemmenknopf fest, und führen Sie den Bananenstecker in das Ende der entsprechenden Klemme ein.



Anschließen eines Subwoofers

Das Anschließen eines Subwoofers ist optional. Die tieffrequenten Signale der vorderen linken und rechten Kanäle werden an der SUBWOOFER OUT-Buchse dieses Geräts abgemischt.

Verbinden Sie die SUBWOOFER OUT-Buchse dieses Geräts anhand eines Subwoofer-Kabels mit der INPUT-Buchse des Subwoofers.

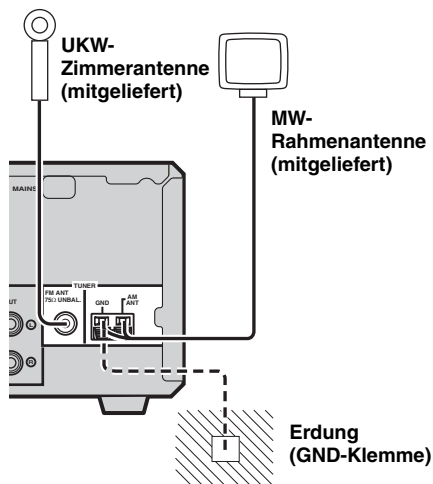


VORSICHT

Schließen Sie das Netzkabel nicht an dieses Gerät oder den Subwoofer an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Anschließen von Antennen

Für den Rundfunkempfang auf diesem Gerät müssen Sie UKW- und MW-Antennen an dieses Gerät anschließen. Dieses Produkt wird mit einer UKW-Zimmerantenne und einer MW-Rahmenantenne geliefert. Falls der Rundfunkempfang in Ihrem Gebiet schwach ist, oder wenn Sie den Rundfunkempfang verbessern möchten, empfehlen wir die Verwendung von Hochantennen. Für Einzelheiten wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder Kundendienst.

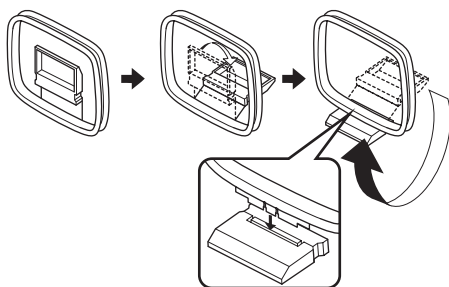


■ Über die Erdung

Für maximale Sicherheit und minimale Interferenzen sollten Sie die GND-Klemme an eine gute Erdung anschließen. Eine gute Erdung ist ein in den feuchten Erdboden getriebener Metallstab.

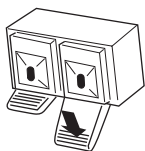
Anschluss der MW-Rahmenantenne

1 Bringen Sie den Antennenstand an der Antenne an.

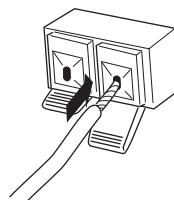


Falls Sie die Antenne an der Wand anbringen, müssen Sie den Antennenständer nicht verwenden.

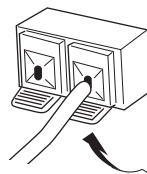
2 Halten Sie den Zapfen gedrückt.



3 Stecken Sie einen der MW-Rahmenantennendrähte in die AM ANT-Klemme.



4 Lassen Sie den Zapfen los.



5 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4 zum Einsetzen der anderen MW-Rahmenantennendrähte in die GND-Klemme. Platzieren Sie die Antenne nicht in der Nähe dieses Geräts und der Lautsprecherkabel.



Drehen Sie den Antennenkopf während des Rundfunkempfangs, um den besten Winkel für optimalen Empfang zu ermitteln.

Anschluss der UKW-Antenne

Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne an die FM ANT-Buchse dieses Geräts an.

Platzieren Sie die Antenne nicht in der Nähe dieses Geräts und der Lautsprecherkabel.

Anschluss von externen Komponenten

Sie können externe Komponenten wie CD- oder MD-Recorder an dieses Gerät anschließen. Informationen über Ihre Komponente finden Sie in der mit der Komponente mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Anschluss eines CD- oder MD-Recorders

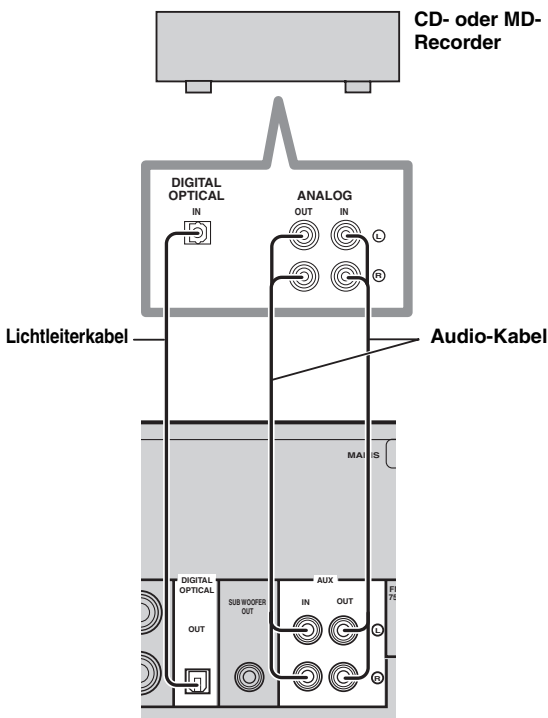
Falls Sie einen CD- oder einen MD-Recorder unter Verwendung eines optischen Kabels an dieses Gerät anschließen, können Sie die auf diesem Gerät wiedergegebene Audio-Quelle digital aufzeichnen. Sie können auch den angeschlossenen CD- oder MD-Recorder als Eingangsquelle für dieses Gerät wählen (siehe Seite 32).

VORSICHT

Schließen Sie die Netzkabel nicht an dieses Gerät und Ihre externe Komponente an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Hinweis

Die Rundfunksender werden an der DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse nicht ausgegeben. Um UKW/MW-Rundfunkprogramme aufnehmen zu können, verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Audio-Kabel, um die AUX OUT L/R-Buchse an diesem Gerät mit der Analog-Eingangsbuchse Ihres Recorders zu verbinden.



- Verbinden Sie die DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse an diesem Gerät anhand eines optischen Kabels mit der Digital-Eingangsbuchse an Ihrem CD- oder MD-Recorder.
- Verbinden Sie die AUX OUT-Buchse an diesem Gerät anhand eines Audio-Kabels mit den analogen Eingangsbuchsen an Ihrem CD- oder MD-Recorder.
- Verbinden Sie die AUX IN-Buchse an diesem Gerät anhand eines Audio-Kabels mit den analogen Ausgangsbuchsen an Ihrem CD- oder MD-Recorder.

■ Über die AUX-Buchsen

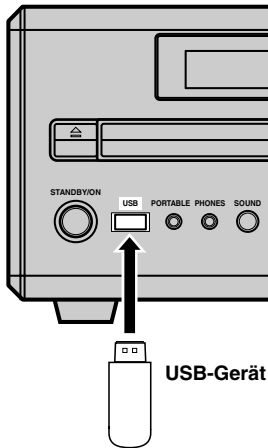
- Der Signaleingang von der AUX IN-Buchse wird nicht von der AUX OUT-Buchse an diesem Gerät ausgegeben.
- Die Digital- und Anlogsignal-Schaltkreise sind voneinander unabhängig. Anlog-Eingangssignale werden nur von Analog- Ausgangsbuchsen ausgegeben.

■ Über die DIGITAL-Buchse

- Die Digitalbuchse ist mit dem PCM-Signal kompatibel.
- Die digitale Buchse ist basierend auf EIA-Standards ausgelegt. Um eine Digitalverbindung herzustellen, verwenden Sie ein dem EIA-Standard entsprechendes Lichtleiterkabel.

Anschließen eines USB-Geräts

Dieses Gerät besitzt einen USB-Anschluss und kann auf MP3- oder WMA-Dateien zugreifen, die auf Ihrem USB-Gerät gespeichert sind. Schließen Sie Ihr USB-Gerät an den USB-Anschluss auf der Frontblende dieses Geräts an. Für Informationen zur Wiedergabe von USB-Geräten siehe Seite 17.



■ Unterstützte USB-Geräte

Dieses Gerät unterstützt USB-Massenspeichergeräte (z.B. Flash-Speicher oder portable Audio-Player), die das FAT16- oder FAT32-Format verwenden.

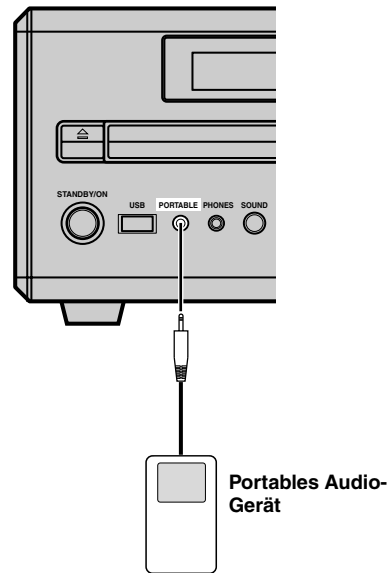
Hinweise

- Einige Geräte arbeiten möglicherweise nicht ordnungsgemäß, obwohl sie die Anforderungen erfüllen.
- Wenn Ihr USB-Gerät nach dem Anschluss an dieses Gerät nicht wiedergegeben wird, führen Sie eines der folgenden Verfahren aus.
 - Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und schalten Sie es wieder ein.
 - Trennen Sie das USB-Gerät, während dieses Gerät sich im Bereitschaftsmodus befindet. Schließen Sie danach das USB-Gerät erneut an, und schalten Sie dieses Gerät ein.
 - Wenn mit dem Gerät ein Netzadapter geliefert wurde, schließen Sie ihn an.
- Wenn das USB-Gerät nach Ausführung der oben genannten Verfahren nicht wiedergegeben wird, ist die Wiedergabe auf diesem Gerät eventuell nicht möglich.
- Schließen Sie keine anderen Geräte als USB-Massenspeichergeräte an (wie zum Beispiel USB-Ladegeräte oder USB-Hubs), PCs, Kartenlesegeräte, externe Festplatten, usw.
- Yamaha übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden oder Datenverluste auf dem USB-Gerät, die entstehen, während das USB-Gerät an dieses Gerät angeschlossen ist.
- Die Abspielbarkeit und die Netzversorgung für jegliche USB-Geräte werden nicht garantiert.

Anschließen eines portablen Audio-Geräts

Schließen Sie Ihr portables Audio-Gerät an die PORTABLE-Buchse auf der Frontblende dieses Geräts an. Verwenden Sie ein handelsübliches Audio-Kabel mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker, um Ihr portables Audio-Gerät an dieses Gerät anzuschließen.

Für Informationen zur Wiedergabe Ihres portablen Audio-Gerätes siehe Seite 32.

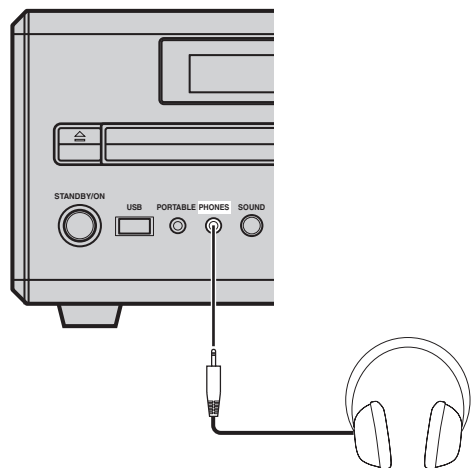


Hinweis

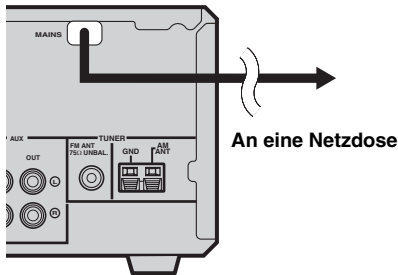
Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke dieses Geräts und Ihres tragbaren Audio-Geräts heruntergedreht ist, bevor Sie den Anschluss vornehmen.

Anschließen von Kopfhörern

Sie können Ihren Kopfhörer an die PHONES-Buchse auf der Frontblende dieses Geräts anschließen.

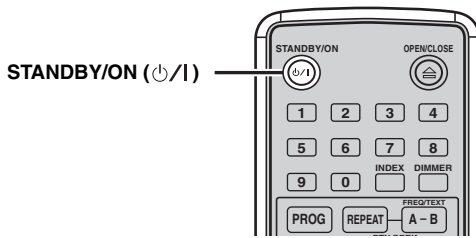


Anschließen des Netzkabels



Nachdem Sie alle Anschlüsse ausgeführt haben, schließen Sie die Netzkabel dieses Geräts, des Subwoofers und der externen Komponenten an eine Wandsteckdose an.

Ein- und Ausschalten

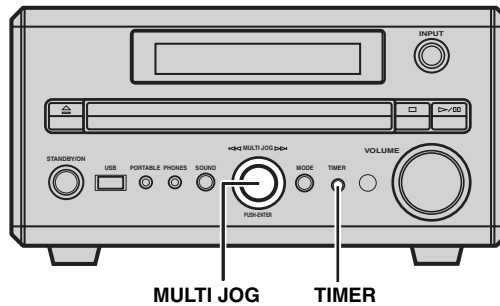


- Drücken Sie **STANDBY/ON**, um dieses Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie **STANDBY/ON** erneut, um dieses Gerät in den **Bereitschaftsmodus** zu schalten. Alle Anzeigen erlöschen und das Gerät wechselt in den Stromspar-Bereitschaftsmodus.

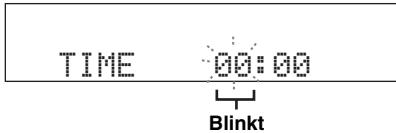


- Sie können dieses Gerät auch durch Drücken von **STANDBY/ON** auf der Frontblende ein- und ausschalten.
- Im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät weniger Strom.
- Wenn Sie **MODE** auf der Frontblende im Bereitschaftsmodus drücken, können Sie im Bereitschaftsmodus die Uhr anzeigen.
- Der Speicher-Sicherungs-Kreislauf verhindert, dass die gespeicherten Daten verloren gehen (auch wenn sich dieses Gerät im Bereitschaftsmodus befindet). Die gespeicherten Daten gehen jedoch verloren, wenn das Netzkabel von der Wandsteckdose getrennt wird oder wenn die Stromversorgung länger als eine Woche unterbrochen wird.

Einstellen der Uhrzeit



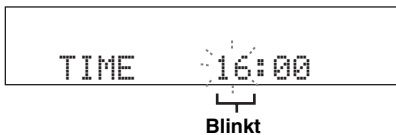
- 1 Drücken Sie **TIMER** auf der Frontblende, und drücken Sie sofort danach **MULTI JOG**.



Hinweise

- Wenn das Einstellen der Zeit nicht erfolgreich war, blinkt „00:00“ auf dem Frontblende-Display.
- Die Zeiteinstellung geht verloren, wenn das Netzkabel länger als 4 Minuten nicht eingesteckt ist.

- 2 Drehen Sie **MULTI JOG**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **MULTI JOG**.



Die Zeit wird je nach dem Modell im 12-Stunden-Format (AM/PM) angezeigt. Beispiel: „PM04:00“.

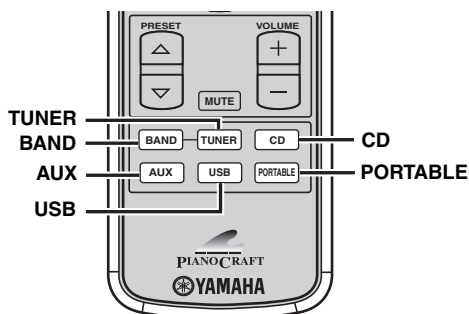
- 3 Drehen Sie **MULTI JOG**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann **MULTI JOG**.

- 4 Drücken Sie **MULTI JOG** noch einmal, um die Einstellungen zu bestätigen.

Grundlegende Bedienung des Receivers

Auswählen der Eingangsquelle

Sie können auf diesem Gerät verschiedene Eingangsquellen abspielen. Nachdem Sie die Lautsprecher, die Antennen oder anderen Komponenten angeschlossen haben, befolgen Sie die nachfolgenden Vorgänge, um die Eingangsquelle zu wählen, die Sie wiedergeben möchten. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe Seite 12 und 13.



Führen Sie einen der folgenden Bedienungsvorgänge aus.

Umschalten auf den CD-Eingang

Drücken Sie CD.

Umschalten auf den Tuner-Eingang (UKW/MW-Radio)

Drücken Sie TUNER.



Bei jedem Drücken von BAND schaltet die Eingangsquelle zwischen FM (UKW) und AM (MW) um.

Umschalten auf den USB-Eingang

Drücken Sie USB.

Umschalten auf externen Quelleneingang (an dieses Gerät angeschlossene externe Komponente)

Drücken Sie AUX.

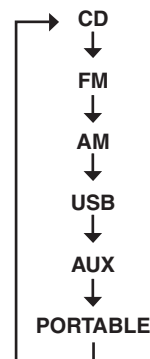
Umschalten auf den portablen Audio-Eingang:

Drücken Sie PORTABLE.

Um eine Eingangsquelle mit INPUT an der Frontblende zu wählen

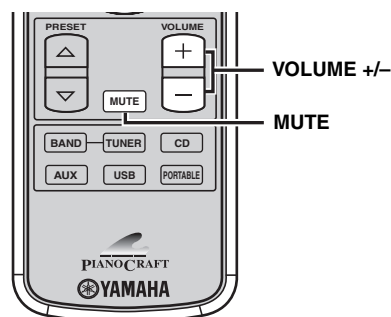
Drücken Sie INPUT wiederholt.

Mit jedem Drücken von INPUT ändert sich die Eingangsquelle wie folgt.



Einstellen des Lautstärkepegels

Drücken Sie VOLUME + oder VOLUME -, um den Lautstärkepegel zu erhöhen bzw. zu vermindern.



Sie können die Lautstärke auch durch Drehen von VOLUME an der Frontblende einstellen.

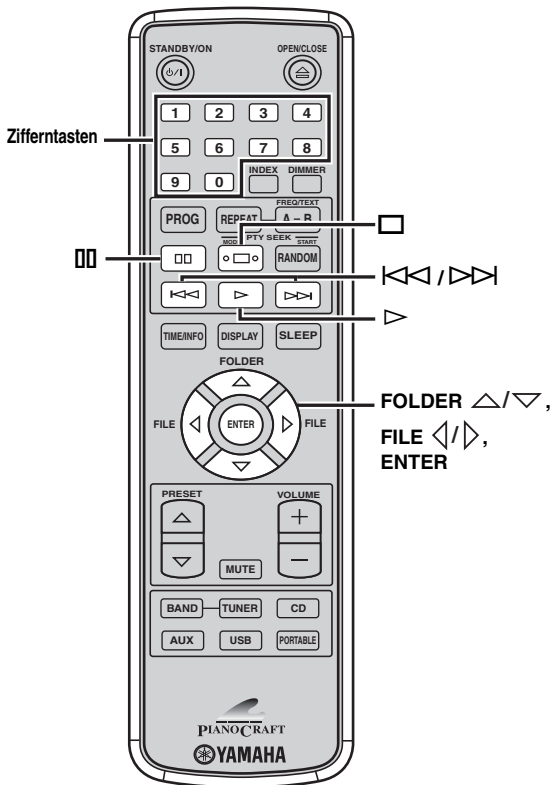
Stummschaltung des Tons (MUTE)

Drücken Sie MUTE, um den Ton auszuschalten.

Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie MUTE erneut, oder drücken Sie VOLUME +/-.

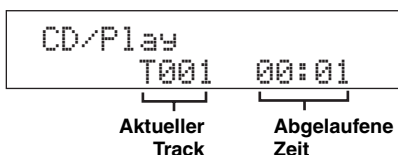
Grundlegende Bedienungsvorgänge für die Wiedergabe von Discs und USB-Geräten

Sie können Audio-CDs, USB-Geräte und MP3- oder WMA-Dateien abspielen, die auf einer Disc oder auf einem USB-Gerät aufgezeichnet wurden. Je nach der Disc/dem USB-Gerät können bestimmte Vorgänge anders ausgeführt werden, oder sie unterliegen Einschränkungen. Prüfen Sie vor der Wiedergabe, dass Ihre Disc/Ihr USB-Gerät mit diesem Gerät kompatibel ist (siehe Seite 38).



Starten der Disc-Wiedergabe

Drücken Sie ▷.



- Sie können die Disc-Schublade öffnen und schließen, indem Sie drücken. Sie können die Disc-Schublade auch schließen, indem Sie , die RANDOM-Taste oder eine Zifferntaste auf der Fernbedienung drücken. In diesem Fall beginnt die Disc-Wiedergabe automatisch, nachdem die Disc-Schublade geschlossen ist.
- Sie können die Disc-Wiedergabe auch starten, indem Sie / auf der Frontblende drücken.
- Wenn beim Einschalten dieses Geräts eine Disc eingelegt ist, wird die Wiedergabe automatisch gestartet.

Starten der Wiedergabe eines USB-Geräts

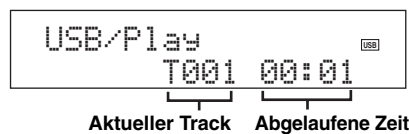
1 Wählen Sie USB als Eingangsquelle (siehe Seite 16).

2 Schließen Sie Ihr USB-Gerät an den USB-Anschluss an diesem Gerät an.

Die Lesedauer für kann je nach der Anzahl der Dateien/Ordner länger als 30 Sekunden betragen.



3 Drücken Sie , um die Wiedergabe zu starten.



Hinweise

- Die Gesamtzeit wird bei der Wiedergabe von USB-Geräten nicht angezeigt.
- Dieses Gerät kann bis zu 255 Dateien und 255 Ordner anzeigen. Wenn Dateien/Ordner auf diesem Gerät nicht abgespielt werden können, werden weniger als 255 Dateien/Ordner angezeigt.
- Wenn das USB-Gerät partitioniert ist, wird nur die erste Partition angezeigt.
- Je nach der Spezifikation des USB-Geräts werden bestimmte Dateien möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.
- Urheberrechtlich geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- Dieses Gerät kann Dateien mit einer Größe von bis zu 4 GB abspielen.

Stoppen der Wiedergabe

Drücken Sie .



Sie können die Wiedergabe auch durch Drücken von auf der Frontblende stoppen.

Schalten der Wiedergabe auf Pause

Drücken Sie .



Sie können die Wiedergabe auch anhalten, indem Sie / auf der Frontblende drücken.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie erneut oder .



Sie können den Pause-Modus auch beenden, indem Sie / auf der Frontblende drücken.

■ Rückwärts/vorwärts suchen

Sie können während der Wiedergabe oder im Pause-Modus nach einer gewünschten Stelle in einem Track suchen.

- Um rückwärts zu suchen, halten Sie ◀◀ gedrückt.
- Um vorwärts zu suchen, halten Sie ▶▶ gedrückt.



- Sie können auch mit MULTI JOG und MODE auf der Frontblende suchen. Drücken Sie MULTI JOG oder MODE während der Wiedergabe oder im Pause-Modus, und drehen Sie MULTI JOG gegen den Uhrzeigersinn, um rückwärts zu suchen, oder im Uhrzeigersinn, um vorwärts zu suchen.
- Um die Suche zu beenden, drücken Sie MODE auf der Frontblende. Oder, drücken Sie MULTI JOG oder ▷/⏏ auf der Frontblende, oder ▷ auf der Fernbedienung. In diesem Fall wird der Suchmodus 4 Sekunden lang fortgesetzt und „Play“ (oder „Pause“) blinkt auf dem Frontblende-Display. Sie können in diesem Zeitraum durch Drehen von MULTI JOG zum Suchmodus zurückkehren.
- Wenn Sie im Pause-Modus suchen, ist kein Ton zu hören.
- Bei MP3- und WMA-Dateien kann der Pause-Modus beendet werden, wenn die Suche beginnt.

■ Überspringen von Tracks

- Um an den Anfang des aktuellen Tracks zu springen, drücken Sie ◀◀ (oder drehen Sie MULTI JOG auf der Frontblende gegen den Uhrzeigersinn).
- Um zum nächsten Track zu springen, drücken Sie ▶▶ (oder drehen Sie MULTI JOG auf der Frontblende im Uhrzeigersinn).
- Um zum vorherigen Track zu springen, drücken Sie ◀◀ zweimal (oder drehen Sie MULTI JOG auf der Frontblende schnell gegen den Uhrzeigersinn).

■ Spezifizieren eines Tracks für die Wiedergabe

Verwenden Sie die Zifferntaste(n), um die Tracknummer einzugeben, die Sie wiedergeben möchten, und drücken Sie ▷.



Alternativ drücken Sie die gewünschte Nummer und warten Sie einige Sekunden, bis die Nummer bestätigt ist.

Hinweise

- Abhängig von den Aufnahmebedingungen, wie z.B. den Einstellungen der Aufnahmesoftware, kann dieses Gerät die Tracks auf einer Disc oder einem USB-Gerät möglicherweise nicht in der aufgezeichneten Reihenfolge wiedergeben.
- Bei Discs bzw. USB-Geräten mit MP3- oder WMA-Dateien entspricht die Nummer, die jeder Datei zugewiesen wird, der Dateifolge auf der Disc bzw. dem USB-Gerät, d.h. nicht in den einzelnen Ordnern.

■ Wählen eines Ordners/einer Datei für eine Datei im MP3- oder WMA-Format

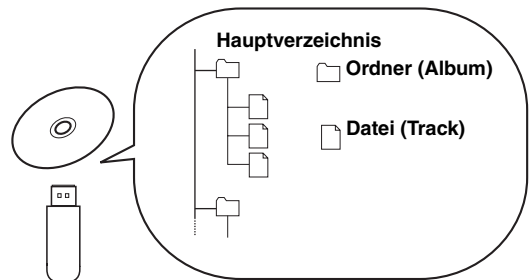
1 Drücken Sie FOLDER △/▽, um einen Ordner zu wählen, und drücken Sie danach ENTER.

2 Drücken Sie FILE ◀/▶, um eine Datei zu wählen.

3 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe des gewählten Ordners/der Datei zu starten.

■ Über MP3- und WMA-Dateien

Sie können MP3- oder WMA-Dateien wiedergeben, die auf einer CD-R, CD-RW oder einem USB-Gerät aufgezeichnet wurden. Dieses Gerät sieht die Ordner auf einer Disc/einem USB-Gerät als Alben bzw. die Dateien als Tracks an (wie es unten dargestellt ist). Die Ordnerhierarchie wird nicht berücksichtigt.



Was ist MP3?

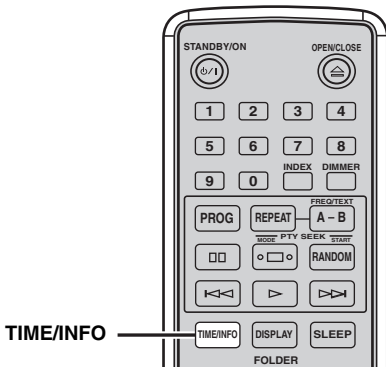
„MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)“ ist eine Standard-Technologie mit einem Format, das Audio-Sequenzen in Dateien geringer Größe komprimiert (siehe Seite 38). Bei der Wiedergabe wird das ursprüngliche Niveau der Klangqualität beibehalten. Einige MP3-Dateien enthalten ID3-Tag-Informationen. Als ID3-Tags werden die Metadaten in MP3-Dateien bezeichnet, beispielsweise Songtitel, Namen von Interpreten, usw.

Was ist WMA?

„WMA (Windows Media Audio)“ ist ein digitales Audiodateiformat von Microsoft, das dem MP3-Format ähnelt (siehe Seite 38). Es kann Dateien stärker komprimieren als das MP3-Format.

Umschalten des Wiedergabeinformation-Displays

Sie können die Wiedergabe-Informationen im Frontblende-Display dieses Geräts umschalten. Die verfügbaren Informationen sind je nach dem Typ der Disc/des USB-Geräts unterschiedlich.



Drücken Sie TIME/INFO während der Wiedergabe wiederholt.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige wie unter „Wiedergabeinformation für Audio-CDs“ weiter unten auf dieser Seite oder unter „Wiedergabeinformationen für MP3- oder WMA-Dateien, die auf Discs/USB-Geräten aufgenommen wurden“ auf Seite 20 beschrieben.

Hinweis

Manche Sonderzeichen werden möglicherweise nicht richtig angezeigt.

■ Wiedergabeinformation für Audio-CDs

Die folgende Information steht bei der Wiedergabe einer Audio-CD zur Verfügung. „Trackname“, „Interpretenname“ und „Disc-Titel“ stehen nur bei einer CD TEXT-Disc zur Verfügung.

① Verfllossene Zeit des aktuellen Tracks (Vorgabe)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Restliche Zeit des aktuellen Tracks

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Gesamte Zeit der Disc

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Restliche Zeit der Disc

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Disc-Titel

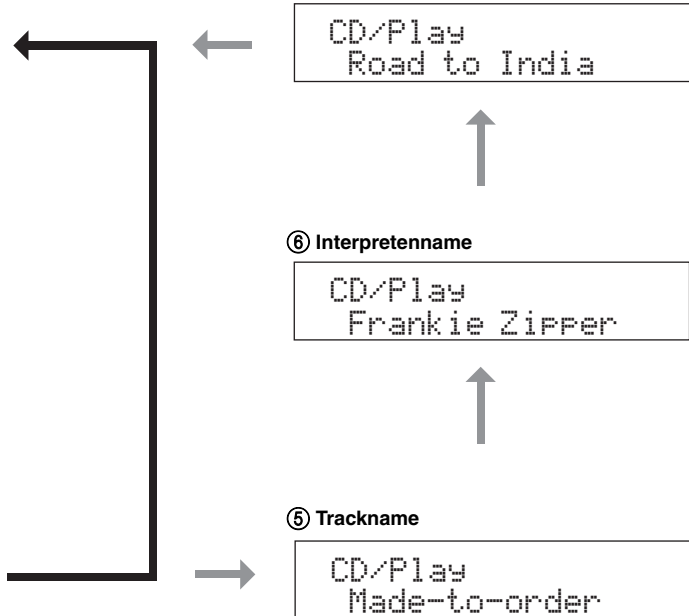
```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Interpretenname

```
CD/Play
Frankie Ziffer
```

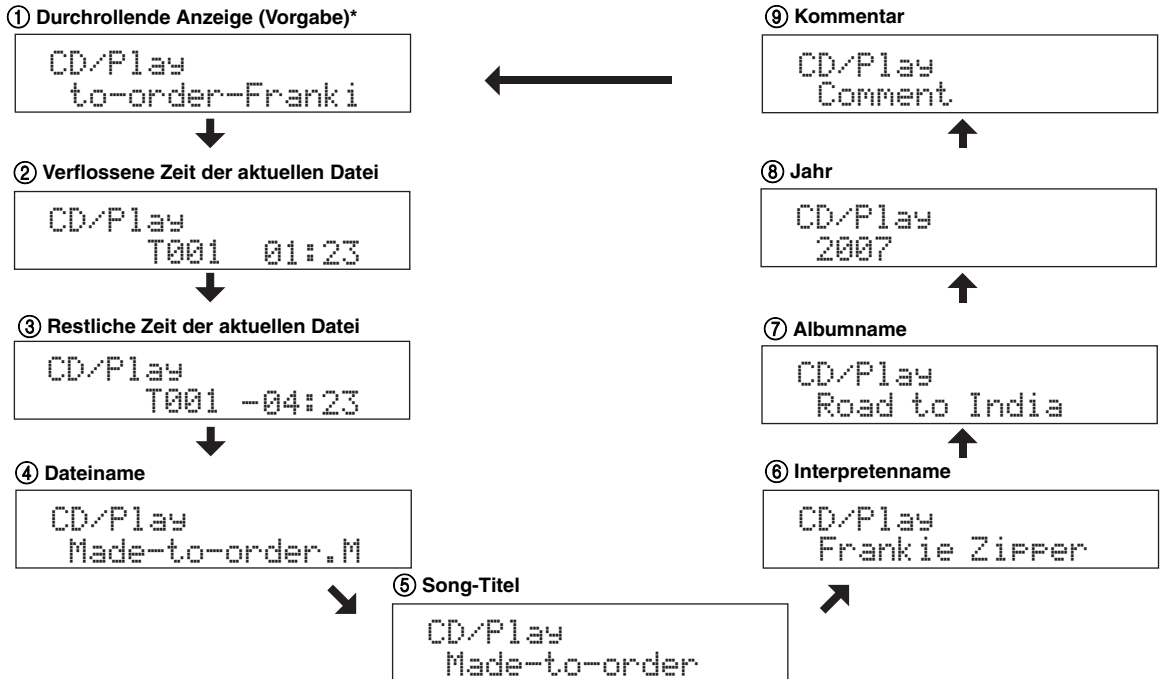
⑤ Trackname

```
CD/Play
Made-to-order
```



■ Wiedergabeinformationen für MP3- oder WMA-Dateien, die auf Discs/USB-Geräten aufgenommen wurden

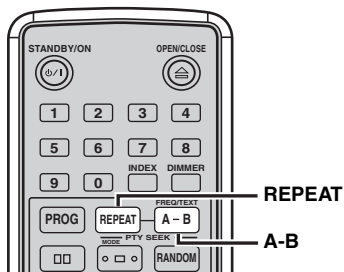
Die folgenden Informationen stehen bei der Wiedergabe von MP3-Dateien zur Verfügung, die auf einer Audio-CD aufgenommen wurden.



* Die durchrollende Anzeige zeigt den Songtitel, Interpretenamen und Albumnamen des gewählten Gegenstands der Reihe nach.

Wiederholungswiedergabe (REPEAT)

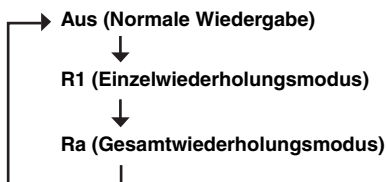
Sie können die Wiedergabe des oder der gewählten Tracks auf einer Disc/einem USB-Gerät wiederholen.



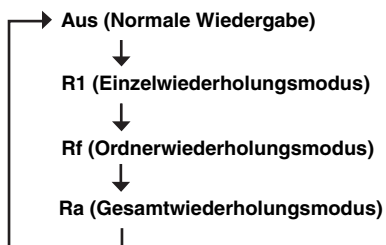
Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT, um den gewünschte Wiederholungsmodus zu wählen.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich der Wiederholungsmodus wie folgt:

Audio-CD



MP3/WMA-Disc/USB-Gerät



Freigeben der Wiederholungswiedergabe

Drücken Sie wiederholt REPEAT, um den normalen Wiedergabemodus zu wählen.

Hinweis

Der Wiederholungsmodus wird beendet, wenn die Disc/das USB-Gerät entfernt wird.

Wiederholung zwischen zwei Punkten (A-B-Wiederholung) (nur Audio CD)

Sie können einen bestimmten Abschnitt eines Tracks wiederholen, indem Sie zwei Punkte (Start- und Endpunkt) setzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe A-B an dem Punkt, an dem Sie die Wiederholung starten möchten.

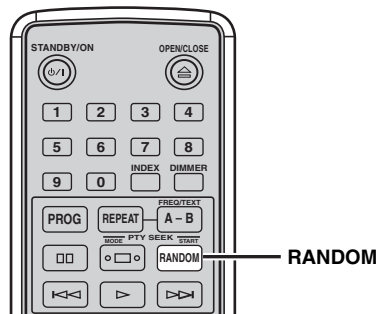
2 Drücken Sie erneut A-B an dem Punkt, an dem Sie die Wiederholung beenden möchten.

Abbrechen der A-B-Wiederholung

Drücken Sie erneut A-B.

Zufallswiedergabe (RANDOM)

Sie können Tracks auf der Disc/dem USB-Gerät in zufälliger Reihenfolge abspielen.



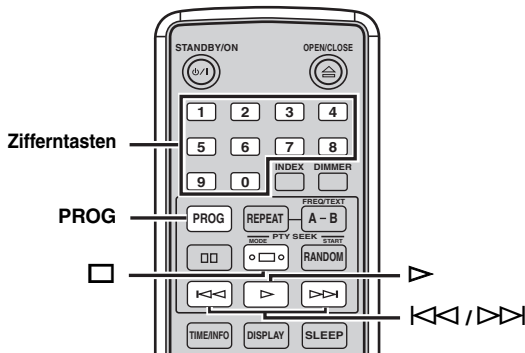
Drücken Sie während der Wiedergabe RANDOM.

Aufheben der Zufallswiedergabe

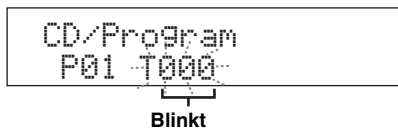
Drücken Sie erneut RANDOM.

Programmierte Wiedergabe (PROGRAM)

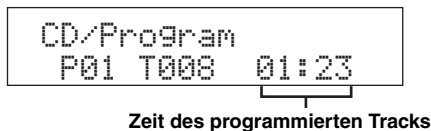
Sie können die Wiedergabereihenfolge für 40 Tracks auf einer Disc/einem USB-Gerät nach Wunsch anpassen. Das folgende Beispiel verwendet eine Disc.



1 Drücken Sie bei eingelegerter Disc PROG.



2 Verwenden Sie die Zifferntasten, um die Tracknummer einzugeben, die Sie programmieren möchten.



3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis Sie alle gewünschten Tracks programmiert haben.

Hinweise

- Für MP3- oder WMA-Dateien auf einer Disc/einem USB-Gerät wird die Gesamtzeit der programmierten Dateien nicht angezeigt.
- Bei MP3- oder WMA-Dateien auf einer Disc/einem USB-Gerät entspricht die Nummer, die jeder Datei zugewiesen wird, der Dateifolge auf der Disc bzw. dem USB-Gerät, d.h. nicht in den einzelnen Ordnern.

4 Zum Fertigstellen der Programmierung der Tracks drücken Sie PROG.



5 Zum Starten der Programmwiedergabe drücken Sie ▷.

■ Zum Prüfen oder Korrigieren der programmierten Tracks

1 Drücken Sie im Stopp-Modus PROG.

Die Programmanzeige erscheint auf dem Frontblende-Display.

2 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um die Programmreihenfolge zu prüfen.

3 Um einen programmierten Track zu korrigieren, zeigen Sie die zu korrigierende Tracknummer an (siehe Schritt 2 auf der linken Seite) und verwenden Sie dann die Zifferntasten zur Eingabe der neu zu programmierenden Tracknummer.

4 Zum Fertigstellen des Prüfens oder Korrigierens der programmierten Tracks drücken Sie PROG.

■ Abbrechen der Programmierung

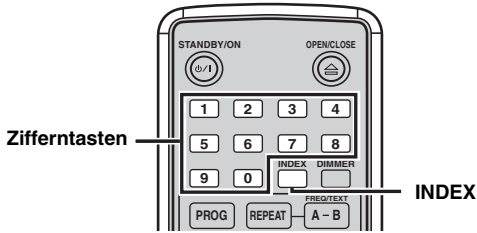
Drücken Sie im Stopp-Modus ◻.

Hinweis

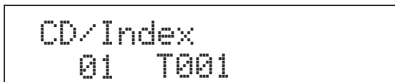
Wenn Sie die Disc-Schublade öffnen oder dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten, wird die programmierte Reihenfolge automatisch gelöscht.

Indextsuche (nur Audio CD)

Wenn Ihre Disc Indexnummern enthält, können Sie die Wiedergabe ab einer gewünschten Indexnummer starten.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe INDEX.
- 2 Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Indexnummer einzugeben.



■ Beenden der Index-Suchfunktion

Drücken Sie erneut INDEX.



Das Indexsystem ist ein Verfahren zur Unterteilung von Tracks in kleinere Abschnitte, um die Suche zu vereinfachen. Wenn eine Disc einen Index enthält, ist in der Regel die Markierung **INDEX** auf dem Leaflet in der CD-Hülle aufgedruckt.

Hinweise

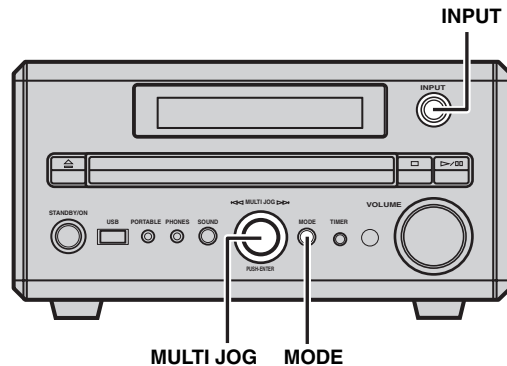
- Nicht alle Discs besitzen Indexnummern.
- Wenn die gewählte Indexnummer auf der Disc nicht vorhanden ist, startet dieses Gerät die Wiedergabe vom letzten Index der Disc.
- Bei einigen Discs kann die Wiedergabe ein wenig vor dem tatsächlich festgelegten Indexpunkt starten.

UKW/MW-Abstimmung

Dieses Gerät bietet verschiedene Methoden für das Abstimmen auf UKW/MW-Rundfunksender, wie automatische Abstimmung, manuelle Abstimmung und Festsenderabstimmung. Befolgen Sie die nachfolgenden Verfahren, um Ihre liebsten Rundfunksender einzustellen.



- Beispiele im Frontblende-Display in diesem Abschnitt basieren auf den Modellen für Großbritannien und Europa.
- Um die Qualität des UKW-Klangs bei schwachem Empfang zu verbessern, halten Sie **⏸** auf der Fernbedienung, um den UKW-Rundfunkempfangsmodus dieses Geräts automatisch auf den Mono-Modus zu ändern.



■ Umschalten des Frequenzschritts (Nur Universalmodell)

Da das Zwischensender-Frequenzraster in verschiedenen Gebieten unterschiedlich ist, kann es erforderlich sein, dass Sie den Frequenzschritt-Modus umschalten. Die Vorgabeeinstellung ist MW 9 kHz/UKW 50 kHz.

Umschalten des Frequenzschritts in Nord-, Mittel- und Südamerika: MW 10 kHz/UKW 100 kHz

- 1 Halten Sie im Bereitschaftsmodus SOUND und INPUT auf der Frontblende gedrückt.**
- 2 Halten Sie STANDBY/ON auf der Frontblende 4 Sekunden oder länger gedrückt.**
Der Frequenzschritt-Modus wird auf MW 10 kHz/UKW 100 kHz gestellt.



Um den Frequenzschritt zurück auf die Vorgabeeinstellung zu schalten, führen Sie die obigen Schritte 1 und 2 aus.

Automatisches Abstimmen von Rundfunksendern (Auto Tuning)

Falls Sie die Radiowellen in Ihrem Gebiet stark empfangen können, dann ist die automatische Abstimmung (Auto Tuning) ein schneller und nützlicher Weg für das Abstimmen auf Rundfunksender.

- 1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.**
- 2 Drücken Sie mehrmals MODE, bis „TUNING MODE“ erscheint, und drehen Sie direkt danach MULTI JOG schnell.**
Dieses Gerät erkennt automatisch die Rundfunksender mit starkem Signal für Ihre Wahl und beendet die automatische Abstimmung selbsttätig.



Um die automatische Abstimmung abubrechen, drücken Sie MULTI JOG.

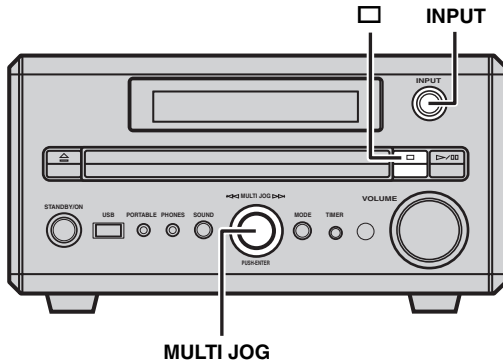
Manuelles Abstimmen von Rundfunksendern (Manual Tuning)

Falls der Rundfunkempfang in Ihrem Gebiet schwach ist, können Sie manuell auf die Rundfunksender abstimmen.

- 1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.**
- 2 Drücken Sie mehrmals MODE, bis „TUNING MODE“ erscheint, und drehen Sie direkt danach MULTI JOG langsam.**
Hören Sie auf, MULTI JOG zu drehen, wenn der gewünschte Rundfunksender erkannt wurde.

Automatische Vorprogrammierung von Sendern (Automatische Festsenderprogrammierung)

Sie können die automatische Festsenderabstimmungsfunktion verwenden, um bis zu 30 UKW-Sender und 20 MW-Sender mit starken Signalen zu speichern.



1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.

2 Halten Sie MULTI JOG für 3 Sekunden oder länger gedrückt.

Die automatische Festsenderabstimmung sucht und speichert Rundfunksender in der Reihenfolge ihrer Frequenz.

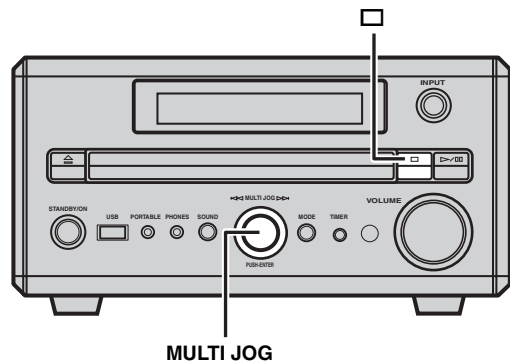
Dieses Gerät weist den gespeicherten Sendern automatisch Festsendernummern zu.



- Sie können Festsender durch Drücken von auf der Frontblende löschen.
- Sie können alle Festsender durch Gedrückthalten von auf der Frontblende für 3 Sekunden oder länger löschen.

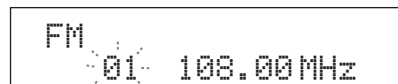
Manuelles Vorprogrammierung von Rundfunksendern (Manuelle Festsenderprogrammierung)

Sie können auch bis zu 30 UKW-Sender und 20 MW-Sender manuell speichern.



1 Stimmen Sie auf den Rundfunksender ab, den Sie vorprogrammieren möchten.
Für Einzelheiten siehe „UKW/MW-Abstimmung“ (siehe Seite 24).

2 Drücken Sie MULTI JOG, um den Sender zu bestätigen.



Blinkt

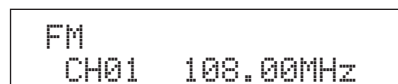
Die verfügbare Festsendernummer blinkt.

3 Drehen Sie MULTI JOG, um dem aktuell ausgewählten Sender eine Festsendernummer zuzuweisen (1 bis 30 für UKW, 1 bis 20 für MW).



Sie können Festsender auch durch Drücken der Zifferntasten auf der Fernbedienung einstellen.

4 Drücken Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden.



Festsendernummer

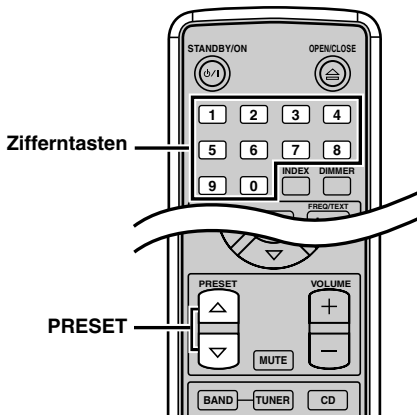
Wenn Sie MULTI JOG nicht innerhalb von 4 Sekunden nach Auswahl der Festsendernummer drücken, wird die Auswahl verworfen.



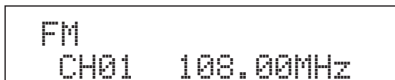
- Sie können Festsender durch Drücken von auf der Frontblende löschen.
- Sie können alle Festsender durch Gedrückthalten von auf der Frontblende für 3 Sekunden oder länger löschen.

Wahl von Festsendern (Preset Tuning)

Falls Sie Ihre liebsten Rundfunksender mit automatischer Festsenderprogrammierung (siehe Seite 25) oder manueller Festsenderprogrammierung (siehe Seite 25) vorprogrammieren, können Sie danach den gewünschten Festsender durch einfache Wahl der Festsendernummer aufrufen.

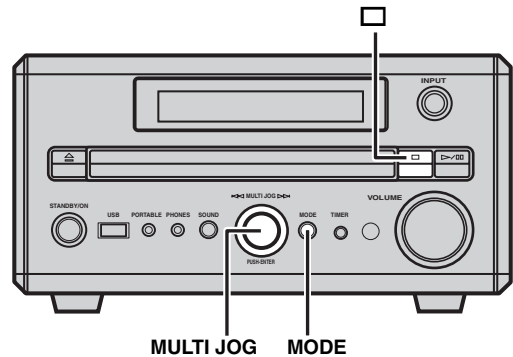


Verwenden Sie die Zifferntasten oder drücken Sie PRESET \triangle / ∇ wiederholt, um die Festsendernummer für den Rundfunksender zu wählen, den Sie hören möchten.

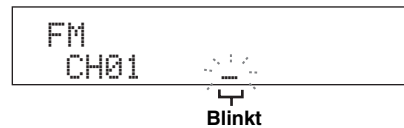


Sie können auch Festsender durch Drehen von MULTI JOG an der Frontblende wählen.

Bearbeiten der Namen der Festsender



- 1 Wählen Sie den Festsender, dessen Namen Sie bearbeiten wollen.
Für Einzelheiten siehe „Wahl von Festsendern (Preset Tuning)“ auf der linken Seite.
- 2 Halten Sie MODE auf der Frontblende länger als 3 Sekunden gedrückt.

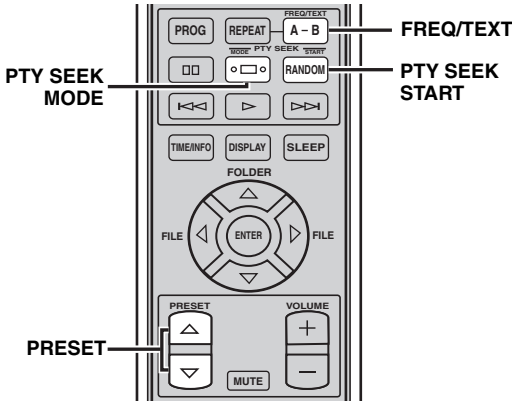


Der Cursor blinkt auf dem Frontblende-Display.

- 3 Drehen Sie MULTI JOG zur Wahl eines Zeichens, und drücken Sie MULTI JOG, um das Zeichen zu bestätigen.
 - Der Cursor geht zur nächsten Stelle weiter.
 - Sie können Buchstaben (A bis Z) und/oder Zahlen (0 bis 9) eingeben.
 - Zur Eingabe einer Leerstelle wählen Sie die Leerstelle zwischen „Z“ und „0“.
 - Zum Löschen des vorher eingegebenen Zeichens drücken Sie \square .
 - Zum Löschen aller Zeichen drücken Sie \square für länger als 3 Sekunden.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis Sie die Bearbeitung abgeschlossen haben.
- 5 Drücken Sie MODE, um den Namen zu speichern.
Um die Frequenz des Senders zu überprüfen, drücken Sie DISPLAY auf der Fernbedienung.

Empfang von Radio-Daten-System-Sendern (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

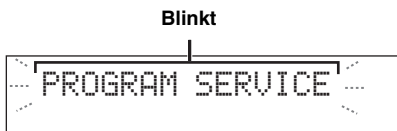
Das Radio Data System ist ein Datenübertragungssystem für UKW-Sender, das hauptsächlich in Großbritannien und Europa verwendet wird. Dieses Gerät kann verschiedene Radio-Daten-System-Daten, wie zum Beispiel PS (Programmnamen), PTY (Programmtyp), RT (Radiotext) und CT (Uhrzeit) empfangen, wenn Sie einen Radio-Daten-System-Sender eingestellt haben.



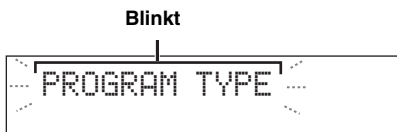
Wahl von Sendern nach Programmtyp (Genre)

Sie können Radio-Daten-System-Sender abstimmen, indem Sie einen Programmtyp (Genre) aus 31 Optionen wählen. Sobald Sie einen Programmtyp gewählt haben, sucht dieses Gerät automatisch nach den Radio-Daten-System-Sendern, die gegenwärtig den entsprechenden Programmtyp ausstrahlen.

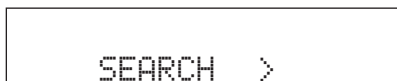
1 Drücken Sie während des Empfangs eines UKW-Senders **FREQ/TEXT**.



2 Drücken Sie **FREQ/TEXT**, um den **PTY-Modus** zu wählen.



3 Drücken Sie **PTY SEEK MODE**.



4 Drücken Sie **PRESET** \triangle/∇ , um den **Programmtyp** zu wählen.

Der Programmtyp PTY blinkt auf dem Frontblende-Display.

Programmtyp	Beschreibungen
News	Nachrichten
Current Affairs	Aktuelle Neuigkeiten
Information	Allgemeine Informationen
Sport	Sport
Education	Erziehung
Drama	Drama
Cultures	Kultur
Science	Wissenschaft
Varied Speech	Verschiedene Sprachbeiträge
Pop Music	Popmusik
Rock Music	Rockmusik
Easy Listening	Easy Listening
Light Classics M	Leichte klassische Musik
Serious Classics	Ernsthafte klassische Musik
Other Music	Sonstige Musik
Weather & Metr	Wetter & Meteorologie
Finance	Finanzen
Children's Progs	Kinderprogramm
Social Affairs	Soziales
Religion	Religion
Phone In	Anrufsendungen
Travel & Touring	Reisen & Tourismus
Leisure & Hobby	Freizeit & Hobby
Jazz Music	Jazz
Country Music	Country-Musik
National Music	Nationale Musik
Oldies Music	Sonstige Musik
Folk Music	Volksmusik
Documentary	Dokumentarbeiträge
Alarm Test	Alarm-Test
Alarm-Alarm!	Alarm-Alarm!

5 Drücken Sie PTY SEEK START.

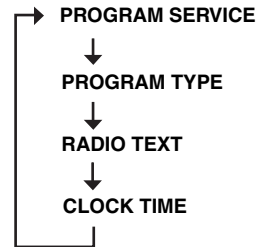
Dieses Gerät beginnt nun mit der Suche nach entsprechenden Radio-Daten-System-Sendern. Dieses Gerät beendet die Suche, wenn der gewählte Programmtyp gefunden wurde. Der Programmname wird auf dem Frontblende-Display angezeigt.



Um PTY SEEK abzubrechen, drücken Sie PTY SEEK START erneut.

■ Umschalten der Anzeige von Radio-Daten-System-Informationen

Drücken Sie während des Empfangs eines Radio-Daten-System-Senders **FREQ/TEXT**. Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige wie folgt:



Informationstyp

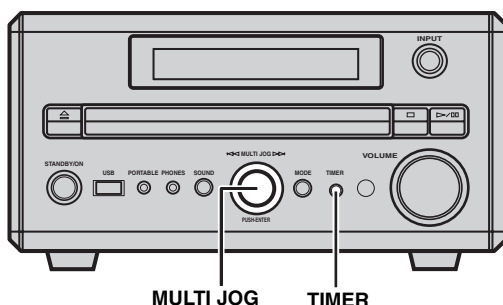
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Zeigt den Sendernamen an.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Zeigt den Programmtyp (Genre) an.
- **RADIO TEXT (RT)**
Zeigt Textinformationen an, welche die Radio-Daten-System-Sendung betreffen. (Zeigt eine Unterstreichung für nicht identifizierbare Zeichen an.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Zeigt die aktuelle Zeit an. (Zeigt die Meldung „CT WAIT“ an, wenn die Zeitdaten nicht richtig empfangen werden können.)

Hinweise

- Die verfügbaren Radio-Daten-System-Informationstypen hängen von dem Sender ab.
- Falls das Signal des Radio-Daten-System-Senders zu schwach ist, dann kann dieses Gerät die Radio-Daten-System-Informationen möglicherweise nicht vollständig empfangen. Insbesondere die RT (Radio-Text) Informationen belegen eine große Bandbreite, sodass sie im Vergleich zu anderen Informationen möglicherweise schlechter empfangen werden können.

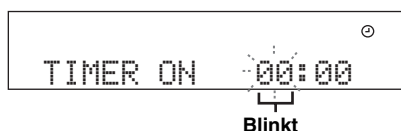
Einstellung des Timers

Indem Sie die Timerfunktion einstellen, können Sie dieses Gerät so programmieren, dass die gewählte Eingangsquelle zur angegebenen Zeit automatisch wiedergegeben wird.



1 Drücken Sie **TIMER** auf der Frontblende wiederholt, bis „TIMER“ auf der Frontblende erscheint, und drücken Sie sofort danach **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG** im Uhrzeigersinn, um „TIMER ON“ zu wählen, und drücken Sie danach **MULTI JOG** erneut.

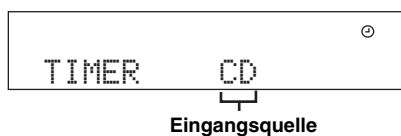


☉ leuchtet auf dem Frontblende-Display auf.

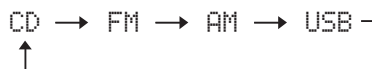
3 Drehen Sie **MULTI JOG**, um die Uhrzeit zu wählen, zu der die Wiedergabe beginnen soll. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

Für Informationen zur Einstellung der Uhrzeit siehe Schritt 2 und 3 unter „Einstellen der Uhrzeit“ (siehe Seite 15).

4 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen der wiederzugebenden Eingangsquelle, und drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

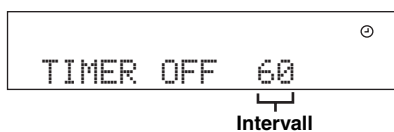


Mit jedem Drehen von **MULTI JOG** ändert sich die Eingangsanzeige wie folgt:



5 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen des Intervalls für die Wiedergabe (30 bis 90 min), und drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

Sie können das Intervall in Schritten von 10 Minuten einstellen.



■ Beenden der Timerfunktion

Wählen Sie „TIMER OFF“ in Schritt 2.

☉ wird auf dem Frontblende-Display ausgeblendet.

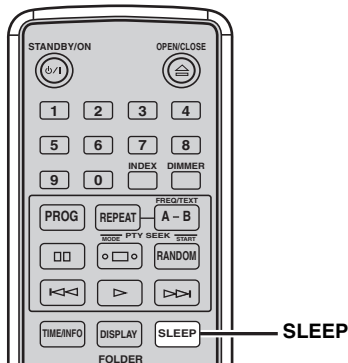
Hinweis

Stellen Sie die Uhr dieses Geräts ein (siehe Seite 15), bevor Sie den Timer einstellen.

Einstellen des Einschlaf-Timers

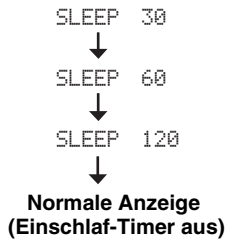
Falls Sie den Einschlaf-Timer einstellen, schaltet diese Einheit nach dem festgelegten Intervall automatisch auf den Bereitschaftsmodus.

■ Einstellen des Einschlaf-Timers mit der Fernbedienung



Drücken Sie **SLEEP** wiederholt zur Einstellung des Intervalls des Einschlaf-Timers.

Mit jedem Drücken von **SLEEP** ändert sich die Anzeige auf dem Frontblende-Display wie folgt:



Die **SLEEP**-Anzeige wird automatisch 3 nach dem Einstellen des Einschlaf-Timers ausgeblendet. „**SLEEP**“ leuchtet auf dem Frontblende-Display auf.

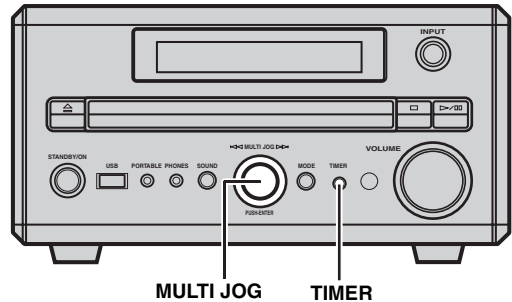
■ Beenden der Einschlaf-Timerfunktion mit der Fernbedienung

Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis die **SLEEP**-Anzeige ausgeblendet wird und die normale Anzeige erscheint.

Hinweise

- Der Einschlaf-Timer arbeitet nur für dieses Gerät. Er schaltet keine anderen an dieses Gerät angeschlossenen Komponenten aus.
- Der Einschlaf-Timer wird beendet, wenn Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten.

■ Einstellen des Einschlaf-Timers auf dem Frontblende-Display



1 Drücken Sie **TIMER** wiederholt, bis „**SLEEP XX(X)**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie sofort **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen des Intervalls für die Wiedergabe (5 bis 240 min), und drücken Sie **MULTI JOG** zur Bestätigung.

Sie können das Intervall in Schritten von 5 Minuten (5 bis 60 min), Schritten von 10 Minuten (60 bis 120 min) oder Schritten von 30 Minuten (120 bis 240 min) einstellen.

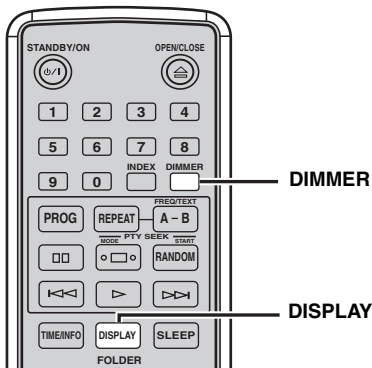
■ Beenden der Einschlaf-Timerfunktion auf dem Frontblende-Display

1 Drücken Sie **TIMER** wiederholt, bis „**SLEEP XX(X)**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie sofort **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG**, bis „**SLEEP OFF**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie **MULTI JOG** zur Bestätigung.

Ändern der Einstellungen des Frontblende-Displays

Sie können wählen, welche Informationen auf dem Frontblende-Display dieses Geräts angezeigt werden. Sie können auch die Helligkeit des Frontblende-Displays ändern.



■ Abblenden des Displays

Drücken Sie DIMMER.

Sie können die gewünschte Helligkeit auf dem Frontblende-Display zwischen Normal (hell), halb abgeblendet und abgeblendet einstellen.

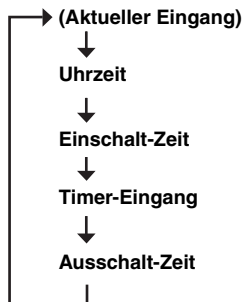


Um den Abblendemodus zu beenden, drücken Sie wiederholt DIMMER, bis die normale Anzeige erscheint. DIMMER verschwindet nach 3 Sekunden.

■ Umschalten der Display-Informationen

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige auf dem Frontblende-Display wie folgt:



„Einschalt-Zeit“, „Timer-Eingang“ und „Ausschalt-Zeit“ werden verwendet, um den Uhrzeit-Timer einzustellen (siehe Seite 29).

Hinweis

Stellen Sie die Uhr dieses Geräts ein (siehe Seite 15), bevor Sie den Uhrzeit-Timer anzeigen.

Wiedergabe externer Quellen

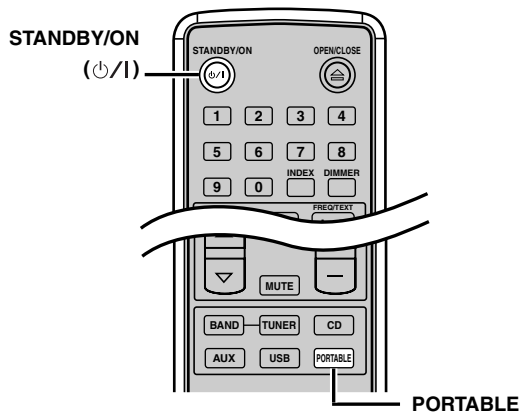
Falls Sie eine externe Komponente an dieses Gerät anschließen, wird die Tonquelle auf der Komponente wiedergegeben. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe „Anschluss von externen Komponenten“ (siehe Seite 12 und 13).

Hinweis

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen oder Ihre externe Komponente bedienen, lesen Sie die mit Ihrer Komponente mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Wiedergabe von portablen Audio-Geräten

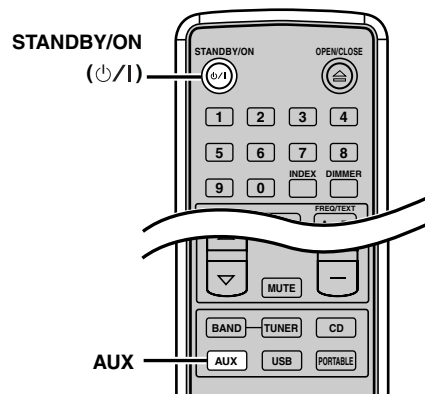
Wenn Sie die PORTABLE-Buchse an diesem Gerät mit der Audio-Ausgangsbuchse an Ihrem portablen Gerät (siehe Seite 13) verbinden, gibt dieses Gerät die Tonquelle auf dem portablen Audio-Gerät wieder.



- 1 Schalten Sie Ihr portables Audio-Gerät ein, und drücken Sie STANDBY/ON (⏻/⏻), um dieses Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie PORTABLE.
- 3 Stellen Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen portablen Audio-Gerät.

Wiedergabe anderer Komponenten

Wenn Sie die AUX IN L/R-Buchse an diesem Gerät anhand von Audio-Kabeln mit den L/R-Audio-Ausgangsbuchsen an Ihrer Komponente (siehe Seite 12) verbinden, gibt dieses Gerät die Tonquelle auf der Komponente wieder.



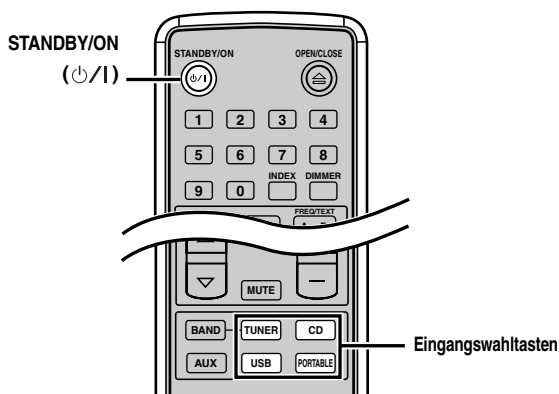
- 1 Schalten Sie Ihre Komponente ein, und drücken Sie STANDBY/ON (⏻/⏻), um dieses Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie AUX.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf der angeschlossenen Komponente.

Aufnahme von Audio-Quellen mit externen Komponenten

Wenn Sie einen externen Recorder an dieses Gerät anschließen, können Sie auf diesem Gerät wiedergegebene Quellen aufnehmen. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe „Anschluss von externen Komponenten“ (siehe Seite 12).

Hinweis

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen oder Ihre externe Komponente bedienen, lesen Sie die mit Ihrer Komponente mitgelieferte Bedienungsanleitung.



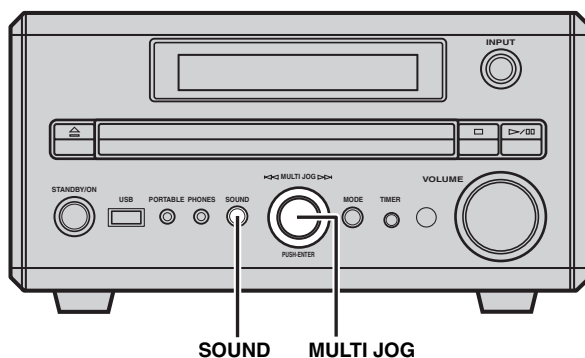
Hinweise

- Die Rundfunksender werden an der DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse nicht ausgegeben. Um UKW/MW-Rundfunkprogramme aufnehmen zu können, verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Audio-Kabel, um die AUX OUT L/R-Buchse an diesem Gerät mit der Analog-Eingangsbuchse Ihres Recorders zu verbinden.
- Falls Sie den an dieses Gerät angeschlossenen Recorder während der Wiedergabe ausschalten, kann der Ton verzerrt oder die Lautstärke reduziert werden. Schalten Sie in diesem Fall den externen Recorder wieder ein.
- Es wird empfohlen, vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme durchzuführen.
- Audio-Aufnahmen sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Die unbefugte Nutzung von urheberrechtlich geschützten Aufnahmen kann eine Verletzung von Urheberrechten darstellen.

- 1 Schalten Sie alle angeschlossenen Komponenten ein.**
- 2 Verwenden Sie INPUT, um die Eingangsquelle zu wählen.**
- 3 Starten Sie die Aufnahme auf dem Recorder.**
- 4 Beginnen Sie mit der Wiedergabe auf der gewählten Quellenkomponente oder wählen Sie einen Rundfunksender.**

Einstellen von Sounds

Sie können die Klangeinstellungen wie den Ton und die Lautsprecherbalance auf dieser Einheit anpassen.



1 Drücken Sie SOUND auf der Frontblende wiederholt, um die anzupassende Einstellung auszuwählen.

Mit jedem Drücken von SOUND ändert sich der Modus auf dem Frontblende-Display wie folgt:



- BASS:** Stellt den Pegel der tiefen Frequenzen ein. (-10 bis +10 dB)
- TREBLE:** Stellt den Pegel der hohen Frequenzen ein. (-10 bis +10 dB)
- BALANCE:** Stellt die Balance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein. (L+6, CENTER, R+6)



Nachdem Sie SOUND gedrückt haben, können Sie auch die Modus-Anzeige ändern, indem Sie MULTI JOG wiederholt drücken.

Hinweis

Diese Einstellungen wirken sich nicht auf die Tonausgabe dieser Einheit über die AUX OUT L/R-Buchse an dieser Einheit aus.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um die Einstellungen anzupassen und zu bestätigen.

Störungssuche

Wenn ein Problem mit diesem Gerät auftritt, prüfen Sie als erstes die folgende Liste. Falls Sie Ihr Problem anhand der vorgeschlagenen Lösungen nicht lösen können oder Ihr Problem nachfolgend nicht aufgelistet ist, schalten Sie dieses Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.

Allgemeines

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Stromversorgung wird ein- aber sofort wieder ausgeschaltet.	Das Netzkabel ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in eine Netzdose eingesteckt ist (siehe Seite 14).
	Das Lautsprecherkabel ist vielleicht kurzgeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 10).
	Dieses Gerät wurde vielleicht einem starken elektrischen Schlag ausgesetzt, wie zum Beispiel durch Blitzschlag oder übermäßige statische Elektrizität.	Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und ziehen Sie den Netzstecker ab. Warten Sie etwa 30 Sekunden, stecken Sie danach den Netzstecker wieder ein, und schalten Sie dieses Gerät ein.
Die Lautsprecher erzeugen keinen Sound.	Die Lautstärke ist vielleicht auf den minimalen Pegel eingestellt.	Stellen Sie den Lautstärkepegel ein (siehe Seite 16).
	Die Stummschaltfunktion (Mute) ist vielleicht eingeschaltet.	Heben Sie die Stummschaltfunktion auf (siehe Seite 16).
	Die Eingangsquelle kann falsch sein.	Wählen Sie die richtige Eingangsquelle (siehe Seite 16).
	Die Kabel sind vielleicht falsch angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 9).
	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Der Sound wird plötzlich abgeschaltet.	Der Einschlaf-Timer (siehe Seite 30) ist vielleicht eingestellt.	Schalten Sie dieses Gerät ein, und geben Sie danach die Quelle erneut wieder.
Der Sound ist auf einer Seite zu niedrig.	Die Kabel sind vielleicht falsch angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 9) und der Ton richtig eingestellt ist (siehe Seite 34).
Dieses Gerät arbeitet nicht richtig.	Dieses Gerät wurde vielleicht einem starken elektrischen Schlag ausgesetzt, wie zum Beispiel durch Blitzschlag oder übermäßige statische Elektrizität, oder die Stromversorgung wurde unterbrochen.	Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und ziehen Sie den Netzstecker ab. Warten Sie etwa 30 Sekunden, stecken Sie danach den Netzstecker ein, und schalten Sie dieses Gerät ein.
Eine Digital- oder eine Hochfrequenz-Ausrüstung erzeugt Rauschen.	Dieses Gerät ist vielleicht zu nahe an der Digital- oder der Hochfrequenz-Ausrüstung aufgestellt.	Stellen Sie dieses Gerät weiter weg von der Ausrüstung auf.
Der auf diesem Gerät abgespielte Ton kann mit einem externen Recorder nicht aufgezeichnet werden.	Sie versuchen möglicherweise, eine Digitalaufnahme von einer Analogquelle auszuführen.	Verwenden Sie eine geeignete Audio-Quelle.
Die Uhreinstellung wurde gelöscht.	Die Stromversorgung dieses Geräts wurde möglicherweise länger als 4 Minuten unterbrochen.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in eine Netzdose ein, und stellen Sie die Uhrzeit neu ein (siehe Seite 15).

Fernbedienung

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Fernbedienung arbeitet nicht richtig.	Die Fernbedienung wird vielleicht außerhalb des Betriebsbereichs bedient.	Für Informationen über den Fernbedienungs-Betriebsbereich siehe „Verwendung der Fernbedienung“ (siehe Seite 8).
	Der Fernbedienungssensor an diesem Gerät ist vielleicht direktem Sonnenlicht oder direkter Beleuchtung (Inverter-Leuchtstofflampen) ausgesetzt.	Ändern Sie die Beleuchtung oder die Ausrichtung dieses Geräts.
	Die Batterien sind vielleicht erschöpft.	Ersetzen Sie die erschöpften Batterien durch neue Batterien (siehe Seite 8).

Disc-Wiedergabe

Problem	Ursache	Abhilfe
Manche Tastenbetätigungen arbeiten nicht.	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Die Wiedergabe startet nicht sofort, wenn Sie ▷ drücken.	Die Disc ist vielleicht nicht richtig in die Disc-Schublade eingesetzt.	Setzen Sie die Disc richtig in die Disc-Schublade ein.
	Die Disc ist vielleicht verschmutzt.	Wischen Sie die Disc sauber.
	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
	Wenn dieses Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wurde, hat sich möglicherweise Kondensflüssigkeit an dem Disc-Leseobjektiv gebildet.	Warten Sie eine oder zwei Stunden, und versuchen Sie es erneut.
Die Disc wird ausgeworfen.	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Die Meldung „No Disc“ erscheint auf dem Display dieses Geräts, obwohl eine Disc eingesetzt ist.	Die Disc ist vielleicht nicht richtig in die Disc-Schublade eingesetzt.	Setzen Sie die Disc richtig in die Disc-Schublade ein.

Rundfunkempfang

■ UKW/MW

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Festsenderauswahlfunktion (siehe Seite 26) arbeitet nicht.	Die Festsender (Speicher) wurden vielleicht gelöscht.	Führen Sie das Programmieren der Festsender erneut aus (siehe Seite 25).
Die Festsender-Einstellungen wurden gelöscht.	Die Stromversorgung dieses Geräts wurde möglicherweise länger als eine Woche unterbrochen.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in eine Netzdose ein, und stimmen Sie die Festsender neu ab (siehe Seite 25).

■ UKW

Problem	Ursache	Abhilfe
Zu starkes Rauschen während Stereo-Sendungen.	Die UKW-Antenne ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die UKW-Antenne richtig angeschlossen ist (siehe Seite 11).
	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu verbessern (siehe Seite 24), oder verwenden Sie eine Mehrkanal-Hochantenne.
Auch mit einer Hochantenne ist der Empfang der Rundfunkwellen schwach. (Der Klang ist verzerrt.)	Möglicherweise sind Mehrwegreflexionen oder andere Radio-Interferenzen aufgetreten.	Ändern Sie die Höhe, die Ausrichtung oder den Aufstellungsort der Antenne.
Die automatische Abstimmfunktion (siehe Seite 24) arbeitet nicht.	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu verbessern (siehe Seite 24), oder verwenden Sie eine Mehrkanal-Hochantenne.

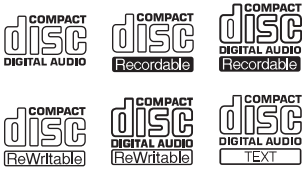
■ MW

Problem	Ursache	Abhilfe
Zu starkes Rauschen während Sendungen.	Das Rauschen kann durch atmosphärische Elektrizität, Gewitter, Leuchtstoffbeleuchtungen, Motoren oder elektrische Thermostatgeräte verursacht werden.	Schließen Sie eine Hochantenne an und sorgen Sie für bessere Erdung, um das Rauschen zu vermindern. Es ist jedoch schwierig, diese Arten des Rauschens zu eliminieren.
	Wenn dieses Gerät in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt ist, tritt das Rauschen möglicherweise besonders am Abend auf.	Stellen Sie dieses Gerät weiter weg von dem Fernsehgerät auf.
Die automatische Abstimmfunktion (siehe Seite 24) arbeitet nicht.	Die MW-Rahmenantenne ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die MW-Rahmenantenne richtig angeschlossen ist (siehe Seite 11).
	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu erhöhen (siehe Seite 24).

Hinweise zu Discs

Disc-Informationen

Dieses Gerät ist für die Verwendung von Discs des Typs Audio CD, CD-R und CD-RW vorgesehen. Dieses Gerät kann auch Single-CDs (8 cm) abspielen.



Dieses Gerät kann Discs wiedergeben, auf denen eines der oben abgebildeten Logos aufgedruckt ist. Die Disc-Logo-Markierungen sind auf der Disc und der Disc-Hülle aufgedruckt.

Hinweis

Setzen Sie niemals einen anderen Disc-Typ in dieses Gerät ein. Andernfalls kann dieses Gerät beschädigt werden.

Dieses Gerät kann die folgenden Datendiscs abspielen (Für MP3- und WMA-Dateien beschreiben die Worte in Klammern die kompatible Abtastrate und Bitrate):

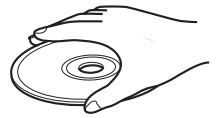
- MP3-Dateien, die auf einer CD-R/RW (fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256 oder 320 kbps sowie mit MP3-Dateien, die mit variablen Bits codiert wurden (CBR und VBR))
- WMA-Dateien, die auf einer CD-R/RW aufgenommen wurden (fs 44,1 kHz/192 kbps oder weniger sowie WMA-Dateien, die mit variablen Bits codiert wurden (CBR und VBR))
- ISO 9660 für CD-R/RW

Hinweise

- CD-R/RW können nicht wiedergegeben werden, wenn sie nicht vorher finalisiert werden.
- Manche Discs können nicht wiedergegeben werden, abhängig von den Disc-Eigenschaften oder Aufnahmebedingungen.
- Verwenden Sie niemals Discs mit einer anderen als der Standardform, z.B. herzförmige Discs.
- Verwenden Sie niemals Discs mit Kratzern auf der Oberfläche.
- Urheberrechtlich geschützte WMA-Dateien können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- Die Abtastrate 48 kHz wird für die Wiedergabe auf 44,1 kHz abgemischt.

Handhabung einer Disc

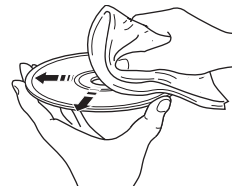
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Disc. Halten Sie die Disc an ihrem Rand (und der Mittelbohrung).
- Belassen Sie die Disc nicht in der Schublade, wenn Sie sie nicht wiedergeben.
- Schreiben Sie niemals mit einem Bleistift oder einem spitzen Schreibgerät auf die Disc.
- Kleben Sie weder Klebeband noch Aufkleber, Klebe oder andere Gegenstände auf die Disc auf.
- Verwenden Sie keine Schutzabdeckung zur Vermeidung von Kratzern.
- Verwenden Sie keine Discs, deren Oberfläche mit einem im Fachhandel erhältlichen Etikettendrucker bedruckt werden kann.



- Setzen Sie Discs niemals direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubentwicklung aus.



- Falls eine Disc verschmutzt ist, wischen Sie diese mit einem sauberen, trockenen Tuch von der Mitte gegen den Rand ab. Verwenden Sie niemals Schallplattenreiniger oder Farbenverdünner.
- Um Fehlbetrieb zu vermeiden, verwenden Sie kein im Fachhandel erhältliches Objektivreinigungsmittel.
- Legen Sie nicht mehrere Discs in die Disc-Schublade ein. Dies kann sowohl dieses Gerät als auch die Discs beschädigen.
- Verwenden Sie keine 8-cm-Disc-Adapter. Legen Sie 8-cm-Discs so ein, dass sie in der Disc-Schublade fest sitzen. Wenn eine Disc nicht richtig eingelegt ist, kann sie das Öffnen/Schließen der Disc-Schublade stören.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Disc-Schublade, wenn diese geschlossen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Legen Sie keine Fremdgegenstände in die Disc-Schublade ein.
- Legen Sie keine gebrochenen, verbogenen oder geklebten Discs ein.



■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

Eine der Audio-Kompressionsmethoden, die von MPEG verwendet wird. Hier wird die irreversible Kompressionsmethode eingesetzt, die eine hohe Kompressionsrate durch Ausdünnen der Daten des vom menschlichen Ohr kaum wahrnehmbaren Frequenzbereichs erzielt. Von diesem Verfahren wird angenommen, dass es die Datenmenge um etwa 1/11 (128 Kbps) komprimiert, während eine mit einer Musik-CD vergleichbare Tonqualität bewahrt wird.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

Ein Signal, das ohne Komprimierung in das Digitalformat umgewandelt wurde. Eine CD ist mit 16-Bit-Sound mit 44,1 kHz bespielt.

■ Abtastfrequenz

Die Anzahl der Abtastungen (Prozess zur Digitalisierung von Analogsignalen) pro Sekunde. Im Prinzip wird mit höherer Abtastfrequenz der wiederzugebende Frequenzbereich verbreitert, und je höher die quantisierte Bitrate ist, desto feiner kann der Sound reproduziert werden.

■ Track

Eine CD kann in eine Anzahl von Segmenten (Tracks) aufgeteilt werden. Jede Aufteilung wird mit einer Tracknummer bezeichnet.

■ WMA (Windows Media Audio)

Eine Audio-Kompressionsmethode, entwickelt von Microsoft Corporation. Hier wird die irreversible Kompressionsmethode eingesetzt, die eine hohe Kompressionsrate durch Ausdünnen der Daten des vom menschlichen Ohr kaum wahrnehmbaren Frequenzbereichs erzielt. Von diesem Verfahren wird angenommen, dass es die Datenmenge um etwa 1/22 (64 kbps) komprimiert, während eine mit einer Musik-CD vergleichbare Tonqualität bewahrt wird.

Technische Daten

■ PLAYER-ABSCHNITT

Wiedergabesystem

- CD, CD-R/RW

Laser

- Typ GaAlAs
- Wellenlänge 780 nm
- Emissionsdauer kontinuierlich
- Laser-Ausgang max. 44,6 μ W*

*Dieser Ausgangswert wird in einem Abstand von ca. 200 mm von der Objektivlinsenoberfläche am optischen Tonabnehmer gemessen.

Audioleistung

- Signal-Rauschabstand (1 kHz) 100 dB oder mehr
- Dynamikbereich (1 kHz) 100 dB oder mehr
- Klirrfaktor und Rauschen 0,005% oder weniger
- DAC 192 kHz/24 Bit

■ VERSTÄRKER-ABSCHNITT

- Minimale effektive Ausgangsleistung pro Kanal (6 Ω , 1 kHz, 0,5% Klirrfaktor) 25 W + 25 W
- Maximale effektive Ausgangsleistung pro Kanal (6 Ω , 1 kHz, 10% Klirrfaktor) 30 W + 30 W
- Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
AUX usw. 300 mV/47 k Ω
- Frequenzgang (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz bis 20 kHz \pm 0,5 dB
- Gesamtklirrfaktor (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% oder weniger
- Signal-Rauschspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
CD 95 dB oder mehr
- Ausgangspegel/Impedanz
PHONES (Maximal-Lautstärke) 1 V/32 Ω

■ ANSCHLÜSSE

- Digitaler Ausgang
Lichtleiter (IEC 60958 für CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Audio-Eingang (L+R) Cinch
- Audio-Ausgang (L+R) Cinch
- Audio-Eingang (L+R) 3,5 ϕ (Front)-Klinkenbuchse
- Subwoofer-Ausgang Cinch

■ TUNER-TEIL

UKW

- Empfangsbereich
Modelle für U.S.A. und Kanada 87,5 bis 108,0 MHz
Andere Modelle 87,50 bis 108,00 MHz
- Signal-Rauschabstand (Mono) 75 dB
- Empfindlichkeit (Signal-Rauschabstand 30 dB) 7 dB μ Vm (EMF)

MW

- Empfangsbereich
Modelle für U.S.A. und Kanada 530 bis 1700 kHz
Andere Modelle 522 bis 1629 kHz
- Signal-Rauschabstand 35 dB
- Empfindlichkeit (Signal-Rauschabstand 20 dB) 60 dB (EMF)

■ ALLGEMEINES

- Netzspannung/-frequenz
Modelle für U.S.A. und Kanada 120 V, 60 Hz
Andere Modelle 100 bis 240 V, 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme 55 W
- Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus 1,0 W oder weniger
- Abmessungen (B x H x T) 215 x 113 x 308,4 mm
- Gewicht 3,1 kg

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichem Glückwunsch zur Wahl eines Yamaha-Produkts. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Wenn dies schwierig ist, wenden Sie sich bitte an die Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. Sie können alle Einzelheiten auf unserer Website finden (www.yamaha-hifi.com/ oder www.yamaha-uk.com/ für Einwohner Großbritanniens).

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha garantiert im Rahmen der im Folgenden aufgeführten Bedingungen, das fehlerhafte Produkt oder jegliche Teile desselben nach Entscheidung Yamahas zu reparieren oder zu ersetzen, ohne dem Kunden Material- oder Arbeitskosten zu berechnen. Yamaha behält das Recht vor, ein Produkt mit einem der gleichen Art und/oder des gleichen Werts und Zustands zu ersetzen, wenn die Produktion eines Modells eingestellt wurde oder eine Reparatur als unwirtschaftlich betrachtet wird.

Bedingungen

1. Die originale Rechnung oder der Verkaufsbeleg (mit Angabe von Kaufdatum, Produktcode und Händlername) MUSS das defekte Produkt begleiten, zusammen mit einer Beschreibung des Fehlers. Wenn kein eindeutiger Kaufbeleg vorhanden ist, behält Yamaha das Recht vor, den kostenlosen Kundendienst zu verweigern und das Produkt auf Kundenkosten zurückzusenden.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Das Produkt darf nicht Modifikationen oder Änderungen unzerzogen worden sein, ausgenommen wenn ausdrücklich von Yamaha autorisiert.
4. Folgendes ist von dieser Garantie ausgenommen:
 - a. Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß.
 - b. Schäden, bewirkt durch:
 - (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
 - (2) Ungeeignete Verpackung oder Behandlung beim Transport des Produkts vom Kunden. Beachten Sie, dass es in der Verantwortung des Kunden liegt, sicherzustellen, dass das Produkt bei der Einreichung zur Reparatur angemessen verpackt ist.
 - (3) Missbrauch, einschliesslich – aber nicht beschränkt auf (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Missachtung von Yamahas Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung und Lagerung und (b) Aufstellung oder Verwendung des Produkts auf eine Weise, die den technischen oder Sicherheitsstandards am Aufstellungsort widerspricht.
 - (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, falsche Lüftung, Batterielecks oder andere von Yamaha nicht vorhersehbare Ursachen.
 - (5) Defekte an dem System, in dieses Produkt eingebaut wird und/oder Inkompatibilität mit Produkten Dritter.
 - (6) Verwendung eines in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts durch andere gesetzliche Personen als Yamaha, wobei das Produkt nicht mit den technischen oder Sicherheitsstandards des Verwendungslandes und/oder der Standardspezifikation eines von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz verkauften Produkts übereinstimmt.
 - (7) Andere als auf den AV- (audio-visuellen) Bereich bezogene Produkte.
(Produkte, die der „Yamaha AV-Garantieerklärung“ unterliegen, sind auf unserer Website bei www.yamaha-hifi.com/ oder www.yamaha-uk.com/ für Einwohner Großbritanniens definiert.)
5. Wo die Garantie zwischen dem Verkaufsland und dem Verwendungsland des Produkts unterscheidet, gilt die Garantie des Verwendungslandes.
6. Yamaha haftet nicht für jegliche entstehende Schäden oder Verluste, weder direkte Folgeschäden oder andere, in einem weiteren Umfang als durch Reparatur oder Austausch dieses Produktes.
7. Bitte sichern Sie jegliche Benutzereinstellungen oder Daten, da Yamaha nicht für Änderung oder Verlust solcher Einstellungen oder Daten haftet.
8. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden unter dem geltenden nationalen Recht oder die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die aus dem Verkaufs-/Kaufvertrag resultieren.

OBSERVERA: LÄS DETTA INNAN ENHETEN TAS I BRUK.

- 1 Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.
- 2 Installera ljudanläggningen på en väl ventilerad plats där det är svalt, torrt och rent, lämna ett mellanrum på minst 10 cm ovanför, till vänster/höger och bakom enheten och se till att ljudanläggningen inte utsätts för direkt solljus, hög värme, vibrationer, damm, fukt och/eller kyla.
- 3 Placera enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer, transformatorer och annat som kan orsaka störningar.
- 4 Utsätt inte enheten för hastiga temperaturväxlingar och placera den inte på ett ställe där luftfuktigheten är hög (t.ex. nära en luftfuktare) då fuktbildning i enheten skapar risk för brand, elstötar, skador på enheten eller personskador.
- 5 Placera inte enheten på ett ställe där främmande föremål kan tränga in i den eller där den kan utsättas för droppar eller vattenstänk. Placera aldrig det följande ovanpå enheten:
 - Övriga apparater då sådana kan orsaka skador och/eller missfärgning av enhetens hölje.
 - Brännbara föremål (t.ex. stearinljus) då sådana skapar risk för brand, skador på enheten och/eller personskador.
 - Vätskebehållare som kan falla och spilla vätska över enheten, vilket skapar risk för elstötar och/eller skador på enheten.
- 6 Täck aldrig över enheten med en tidning, duk, gardin el.dyl. då detta skapar risk för överhettning. En alltför hög temperatur inuti enheten kan leda till brand, skador på enheten och/eller personskador.
- 7 Anslut inte enheten till ett vägguttag förrän samtliga övriga anslutningar slutförts.
- 8 Använd aldrig enheten vänd upp och ned. Detta kan leda till överhettning som orsakar skador.
- 9 Hantera inte tangenter, reglage och kablar onödigt hårdhänt.
- 10 Fatta tag i själva kontakten när nätkabeln kopplas bort från vägguttaget; dra aldrig i kabeln.
- 11 Använd aldrig några kemiska lösningar för rengöring då dessa kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 12 Använd endast den spänning som står angiven på enheten. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den angivna kan orsaka brand, skador på enheten och/eller personskador. Yamaha åtar sig inget ansvar för skador beroende på att enheten används med en spänning utöver den angivna.
- 13 Koppla bort nätkabeln från vägguttaget för att undvika skador p.g.a. blixtnedslag om ett åskväder uppstår.
- 14 Försök aldrig att utföra egna reparationer. Kontakta en kvalificerad tekniker från Yamaha om servicebehov föreligger. Du får inte under några omständigheter ta av höljet.
- 15 Koppla bort nätkabeln från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid (t.ex. under semestern).
- 16 Läs avsnittet "Felsökning" om vanligt förekommande driftsproblem innan du förutsätter att enheten är söndrig.
- 17 Innan enheten flyttas ska du trycka på STANDBY/ON för att ställa den i beredskapsläge och sedan koppla bort nätkabeln från vägguttaget.
- 18 Kondensation (imma) uppstår, om den omgivande temperaturen plötsligt ändras. Koppla i så fall loss nätkabeln från nätuttaget och låt apparaten vila.
- 19 Vid långvarig användning kan det hända att apparaten blir väldigt varm. Slå i så fall av strömmen och låt apparaten vila tills den har svalnat.
- 20 Installera receiveern nära ett nätuttag och där stickkontakten lätt kan kommas åt.
- 21 Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande.
- 22 För högt ljudtryck från örönsäckor eller hörlurar kan orsaka hörsel förlust.

Den här enheten är inte bortkopplad från nätströmmen så länge den är inkopplad i vägguttaget, även om själva enheten är avstängd med STANDBY/ON. Detta tillstånd kallas för beredskapsläget (standby). Enheten är konstruerad för att förbruka en mycket liten mängd ström i detta tillstånd.

VARNING

UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

LASERSÄKERHET

Apparaten använder sig av en laser. På grund av risken för ögonskador bör ingen annan än en kvalificerad reparatör öppna höljet eller försöka reparera apparaten.

FARA!

Apparaten avger slig laserstrålning i öppet läge. Undvik direkt ögonkontakt med strålen. Placera inte ögonen i närheten av skivfacket eller någon annan öppning för att titta in i apparaten, medan apparaten är ansluten till ett nätuttag.

Laserkomponenten i denna apparat kan avge en strålning som överskrider gränsvärdet för klass 1.



Den här symbolmarkeringen överensstämmer med EU-direktivet 2002/96/EC.

Den här symbolmarkeringen innebär att elektrisk och elektronisk utrustning, när de tjänat ut, ska kastas bort avskilt från hushållsavfallet. Följ gällande lokala regler och kasta inte bort dina gamla produkter tillsammans med ditt vanliga hushållsavfall.

INNEHÅLL

INLEDNING

Egenskaper	2
Medföljande tillbehör	2
Kontroller och funktioner	3
Frontpanelen	3
Display	4
Fjärrkontroll	5

FÖRBEREDELSE

Anslutning av högtalare	9
Anslutning av en subwoofer	10
Anslutning AV antenner	11
Anslutning av AM-ramantennen	11
Anslutning av FM-antennen	11
Anslutning av externa komponenter	12
Anslutning av en CD-brännare eller en MD-spelare	12
Anslutning av en USB-enhet	13
Anslutning av en bärbar ljudenhet	13
Anslutning av hörlurar	13
Anslutning av nätkabeln	14
På- och avslagning av strömmen	14
Tidsinställning	15

GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING

Grundläggande receivermanövrering	16
Val av ingångskälla	16
Reglering av volymnivå	16
Grundläggande uppspelningsmanövrering för skivor och USB-enheter	17
Ändring av uppspelningsinformation på displayen	19
Repetering (REPEAT)	21
Slumpvis uppspelning (RANDOM)	21
Programmerad uppspelning (PROGRAM)	22
Indexsökning (endast ljud-CD-skivor)	23
FM/AM-mottagning	24
Automatisk inställning av radiostationer (Automatisk stationsökning)	24
Manuell inställning av radiostationer (Manuell stationsinställning)	24
Automatisk förinställning av radiostationer (Automatisk förvalslagring)	25
Manuell förinställning av radiostationer (Manuell förvalslagring)	25
Inställning av förvalsstationer (Förvalsmottagning) ...	26
Inskrivning av namn på förvalsstationer	26
Mottagning av Radio Data System-stationer (Radio Data System mottagning) (Gäller endast modeller till Europa, inkl. Storbritannien)	27

AVANCERAD MANÖVRERING

Inställning av timern	29
Inställning av insomningstimern	30
Ändring av inställningar för frontpanelens display	31
Uppspelning av externa källor	32
Återgivning från bärbar ljudenhet	32
Uppspelning av andra komponenter	32
Inspejning av ljudkällor med externa komponenter	33
Ljudjusteringar	34

YTTERLIGARE INFORMATION

Felsökning	35
Allmänt	35
Fjärrkontroll	36
Skivspelning	36
Radiomottagning	37
Anmärkningar gällande skivor	38
Skivinformation	38
Skivhantering	38
Ordlista	39
Tekniska data	40

Begränsad garanti inom EES-området och Schweiz ... 41

INLEDNING

FÖRBEREDELSE

GRUNDLÄGGANDE
MANÖVRERING

AVANCERAD
MANÖVRERING

YTTERLIGARE
INFORMATION

Svenska

Egenskaper

- Audio CD-, MP3 CD- och WMA CD-skivor spelbara
- USB-stöd
- Enkel manövrering med MULTI JOG-reglage
- Mångfunktionell fjärrkontroll
- DIGITAL OPTICAL OUT-jack

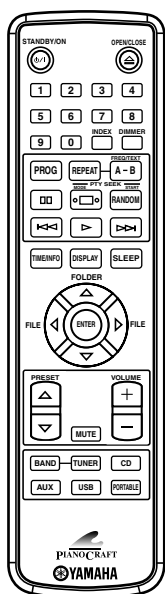
■ Angående denna bruksanvisning

- För åtgärder som kan utföras både med hjälp av reglagen på CD-receivern och knapparna på fjärrkontrollen beskrivs tillvägagångssättet vid användning av fjärrkontrollen.
- Beskrivningar och illustrationer av fjärrkontrollen i denna bruksanvisning är baserade på modeller till Europa, inkl. Storbritannien, såvida inget annat anges.
- ☼ indikerar tips för användningen.
- Anmärkningar ger viktig information gällande säkerhet och manövrering.
- Denna bruksanvisning är tryckt före tillverkningen av produkten. Utförande och tekniska data kan delvis ändras på grund av förbättringar etc. I händelse av skillnader mellan bruksanvisningen och produkten har produkten företräde.

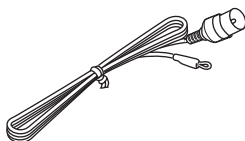
Medföljande tillbehör

CD-receivern levereras med följande tillbehör. Kontrollera att samtliga tillbehör nedan finns med, innan anslutning av högtalare till CD-receivern påbörjas.

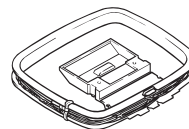
Fjärrkontroll



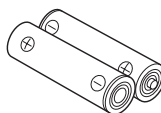
FM-inomhusantenn



AM-ramantenn

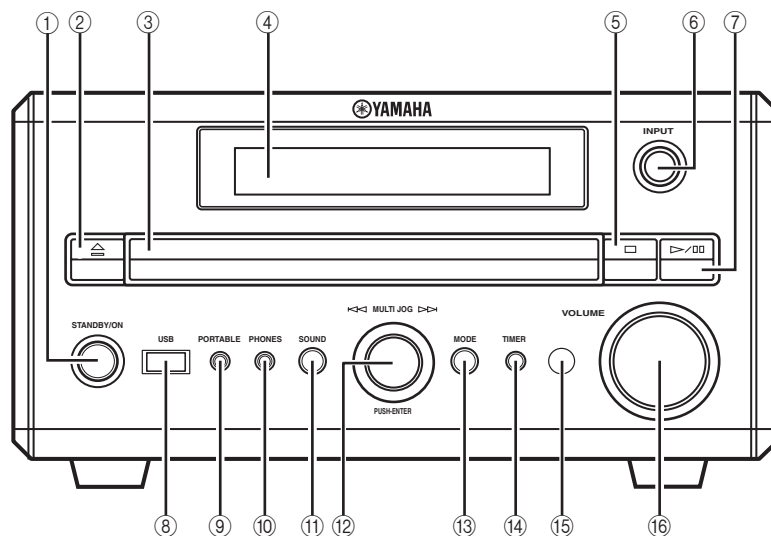


Batterier (2)
(AA, R06, UM-3)



Kontroller och funktioner

Frontpanelen



① **STANDBY/ON**

Denna enhet slås på. Tryck på denna knapp igen för att ställa CD-receivern i beredskapsläget (se sid. 14).

Anmärkning

I beredskapsläget förbrukar CD-receivern en liten mängd ström för att kunna ta emot infraröda signaler från fjärrkontrollen.



Skivfacket öppnas eller stängs (se sid. 17).

③ **Skivfack**

En skiva för uppspelning kan sättas i.

④ **Display**

Uppspelningsinformation eller inställningar visas (se sid. 4).



Stoppar uppspelning (se sid. 17).

⑥ **INPUT**

En ingångskälla väljs (se sid. 16).



Startar och pausar uppspelning (se sid. 17).

⑧ **USB-port**

En USB-enhet kan anslutas (se sid. 13).

⑨ **PORTABLE-jack**

En bärbar ljudenhet kan anslutas (se sid. 13).

⑩ **PHONES-jack**

Ett par hörlurar kan anslutas (se sid. 13).

⑪ **SOUND**

Ändrar ljudinställningar (se sid. 34).

⑫ **MULTI JOG**

Justerar olika inställningar och frekvensen vid inställning av en radiostation. Spår kan också hoppas över medan CD eller USB är valt som ingångskälla.

⑬ **MODE**

Används tillsammans med MULTI JOG och möjliggör olika operationer.

⑭ **TIMER**

Ställer CD-receivern i timeruppspelningsläget eller insomningsläget (se sid. 29 och 30).

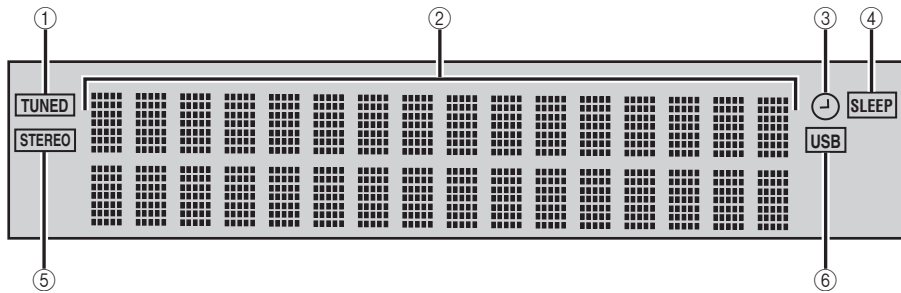
⑮ **Fjärrkontrollsensor**

Signaler från fjärrkontrollen tas emot (se sid. 8).

⑯ **VOLUME**

Reglerar volymnivån (se sid. 16).

Display



① TUNED

Denna indikering visas när CD-receivern tar emot en radiostation.

② Visningsfält för diverse information

Här visas diverse information, såsom titel, spårnummer eller förfluten speltid vid skivspelning/USB-spelning.

③ ↻

Denna indikering visas när timeruppspelningen är aktiverad (se sid. 29).

④ SLEEP

Denna indikering visas när insomningstimern är aktiverad (se sid. 30).

⑤ STEREO

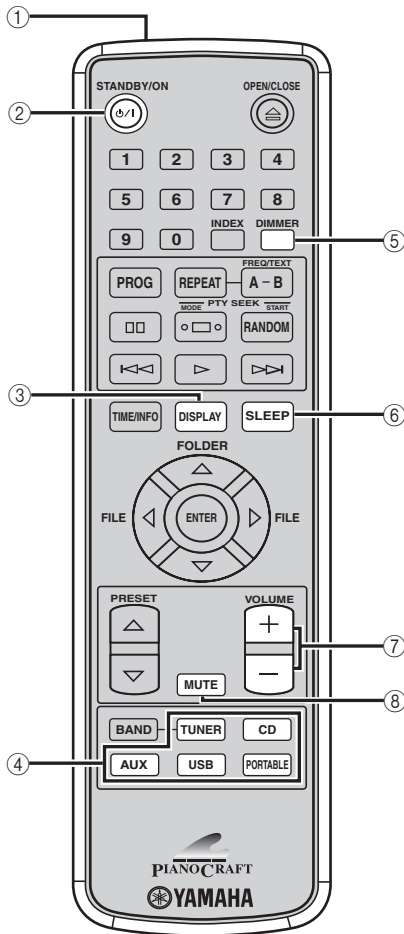
Denna indikering visas när starka FM-radiosignaler tas emot i FM-stereoläget.

⑥ USB

Denna indikering visas medan en USB-enhet är ansluten.

Fjärrkontroll

■ Gemensamma funktioner



Manövreringar gemensamma för alla manövreringslägen

Följande manövreringar av CD-receivern kan göras oavsett vilket ingångsläge som är valt.

① Infraröd sändare

Sänder signaler till CD-receivern (se sid. 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Slår på CD-receivern eller ställer den i beredskapsläget (se sid. 14).

③ DISPLAY

Ändrar den information som visas på frontpanelens display (se sid. 31).

④ Ingångsväljare

Väljer en ingångskälla (se sid. 16).

⑤ DIMMER

Ändrar ljusstyrkan i frontpanelens display (se sid. 31).

⑥ SLEEP

Ställer in insomningstimern (se sid. 30).

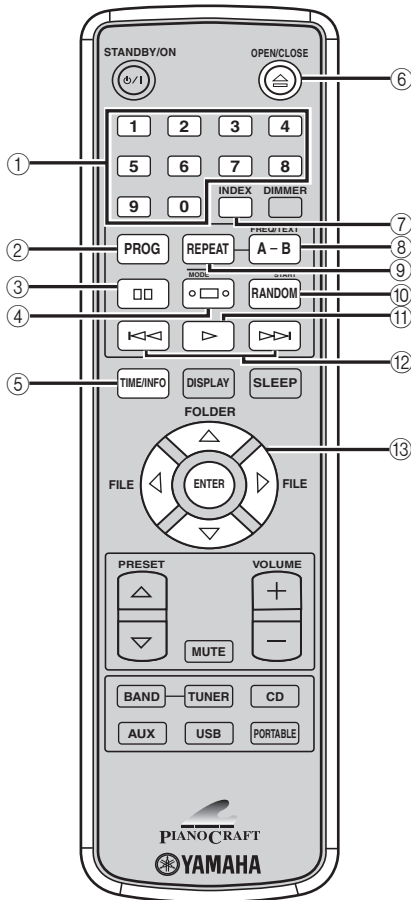
⑦ VOLUME +/-

Den totala volymnivån ändras (se sid. 16).

⑧ MUTE

Ljudet stängs av (se sid. 16).

■ CD/USB-läge



Följande manövreringar av CD-receivern kan göras medan läget CD eller USB är valt.



Tryck på CD eller USB för att ställa CD-receivern i manövreringsläget CD eller USB, innan följande manövreringar utförs.

① **Sifferknappar**

Matar in siffror för att ange spårnummer (se sid. 18).

② **PROG**

Ställer CD-receivern i läget för programmerad uppspelning (se sid. 22).

③ **||**

Pausar uppspelning (se sid. 17).

④ **□**

Stoppar uppspelning (se sid. 17).

⑤ **TIME/INFO**

Ändrar den skiv/USB-information som visas på frontpanelens display (se sid. 19 och 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Skivfacket öppnas eller stängs (se sid. 17).

⑦ **INDEX**

Söker efter indexnummer på en skiva (se sid. 23).

⑧ **A-B**

Ställer in A-B-repetering (se sid. 21).

⑨ **REPEAT**

Väljer repeterad uppspelning (se sid. 21).

⑩ **RANDOM**

Kopplar in/ur slumpvis uppspelning (se sid. 21).

⑪ **▷**

Startar uppspelning (se sid. 17).

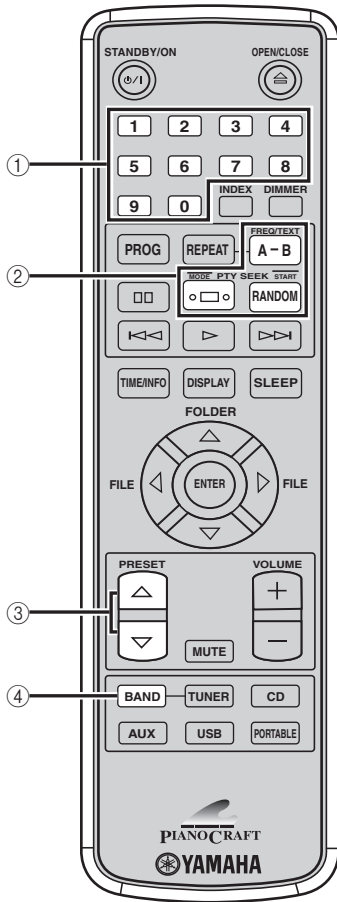
⑫ **◀◀ / ▶▶**

Hoppar till början på nuvarande eller nästa spår. Håll knappen intryckt under pågående uppspelning för att koppla in snabbsökning bakåt/framåt (se sid. 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Tryck på FOLDER för att välja en mapp och på FILE för att välja en fil för en MP3- eller WMA-mapp/fil inspelad på en skiva/USB-enhet. Tryck på ENTER för att starta uppspelning av vald mapp/fil (se sid. 18).

■ Läget TUNER



Följande manövreringar av CD-receivern kan göras medan manövreringsläget TUNER är valt.



Tryck på TUNER för att koppla in manövreringsläget TUNER på CD-receivern, innan följande manövreringar utförs.

① Sifferknappar

Väljer förvalsnummer för radiostationer (se sid. 26).

② Knappr för Radiodatasystem-mottagning

(Gäller endast modeller till Europa, inkl. Storbritannien)

FREQ/TEXT

Ändrar visningen av information vid Radio Data System-mottagning (se sid. 28).

PTY SEEK MODE

Ställer CD-receivern i läget PTY SEEK (se sid. 27).

PTY SEEK START

Startar sökning efter en Radio Data System-station (se sid. 28).

③ PRESET Δ/∇

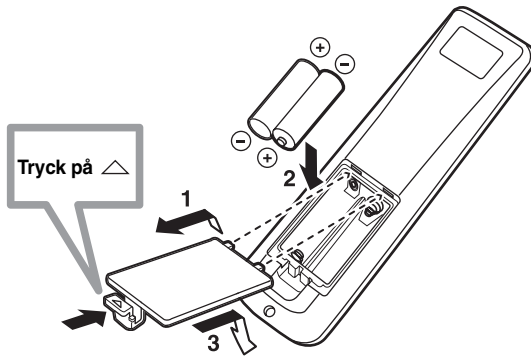
Väljer förvalsstationer (se sid. 26).

Dessa knappar väljer också en förvalsstation enligt vald programtyp i PTY SEEK-läget (se sid. 27). (Gäller endast modeller till Europa, inkl. Storbritannien)

④ BAND

Växlar frekvensband för radiomottagning mellan FM och AM (se sid. 16).

■ Isättning av batterier i fjärrkontrollen



1 Tryck på \triangle på locket till batterifacket och öppna locket.

2 Sätt i de två medföljande batterierna (stora AA, R06, UM-3) i batterifacket.

Sätt i batterierna i enlighet med märkningarna för batteripolerna (+ och -).

3 Sätt fast locket igen.

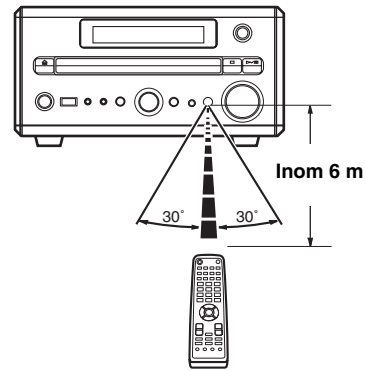
■ Batteribyte

Byt ut båda batterierna, när fjärrkontrollens räckvidd för manövrering har förkortats.

Anmärkningar

- Använd inte ett gammalt batteri tillsammans med ett nytt.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. ett alkaliskt batteri tillsammans med ett manganbatteri). Varje batterityp har sin egen karakteristik, även om batterierna har samma form.
- Ta genast ut urladdade batterier ur fjärrkontrollen för att undvika explosion eller läckage av batterisyra.
- Kassera omedelbart ett batteri som har börjat läcka. Var noga med att inte låta läckande batterisyra komma i kontakt med hud eller kläder.
- Torka rent batterifacket ordentligt, innan nya batterier sätts i.
- Kassera batterier enligt gällande föreskrifter för miljöfarligt avfall.

■ Användning av fjärrkontrollen



Använd fjärrkontrollen inom 6 meter från CD-receivern och rikta den mot fjärrkontrollsensorn (se sid. 3).

Anmärkningar

- Spill inte vätska på fjärrkontrollen.
- Tappa inte fjärrkontrollen i golvet.
- Lämna inte fjärrkontrollen på en plats där den utsätts för:
 - hög värme eller hög luftfuktighet, såsom i ett badrum eller nära ett element,
 - extrem kyla eller
 - dammiga platser

Anslutning av högtalare

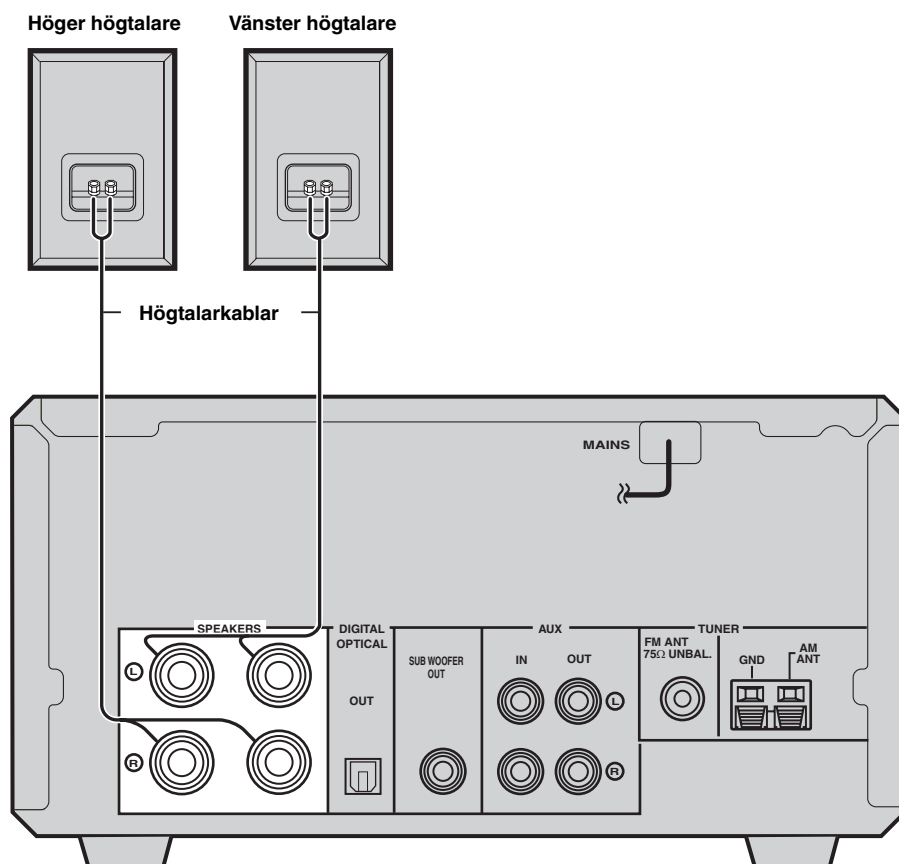
Följ anvisningarna nedan för att ansluta högtalare till CD-receivern. I följande exempel på en anslutning används Yamaha NX-E700 (bestående av två högtalare) och dess medföljande kablar. För information om högtalarna hänvisas till den bruksanvisning som följer med högtalarna.

FÖRSIKTIGT

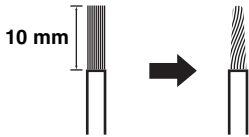
Anslut inte nätkabeln till CD-receivern förrän alla övriga anslutningar är klara.

Anmärkningar

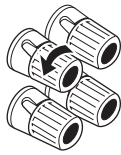
- Se till att ansluta vänster kanal (L), höger kanal (R), "+" (röd) och "-" (svart) korrekt. Om felaktiga anslutningarna görs, så kan inget ljud återges via högtalarna. Om polariteten för högtalaranslutningarna kastas om, så kommer ljudet att låta onaturligt och sakna bas.
- Låt inte blanka högtalarledningar ligga i kontakt mot varandra. De ska inte heller ligga i kontakt mot någon metall del på denna enhet. Det kan skada CD-receivern och/eller högtalarna.
- Använd högtalare med den impedans som anges på bakpanelen av denna enhet.



- 1 Skala bort cirka 10 mm av isoleringen i änden på varje högtalarkabel och tvinna sedan ihop de blottade trådarna på kabeln för att förhindra kortslutning.

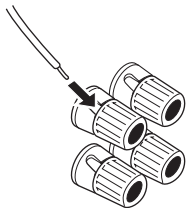


- 2 Skruva upp knoppen.



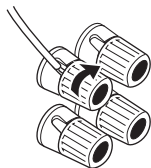
Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

- 3 Skjut in de blottade trådarna i högtalarutgången.



Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

- 4 Dra åt knoppen för att fästa kabeln.

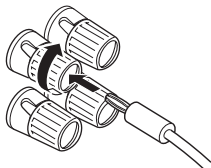


Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

■ Anslutning av banankontakter

Grnmot att ta bort skyddshattarna från högtalarutgångarna är det även möjligt att använda banankontakter vid anslutning av högtalare till CD-receivern.

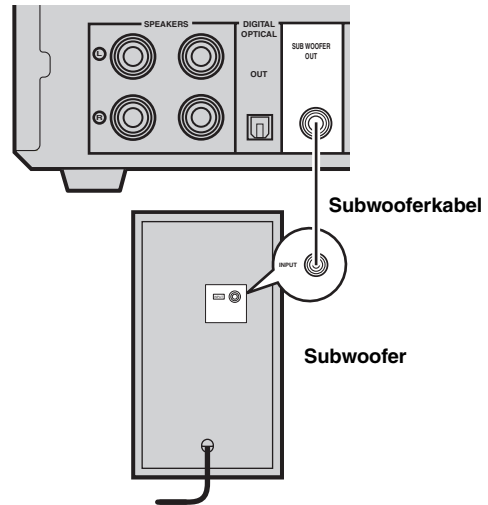
Dra åt knoppen på varje högtalarutgång och skjut sedan in banankontakten så långt det går i respektive högtalarutgång.



Anslutning av en subwoofer

En subwoofer kan anslutas som extra tillval. Lågfrekventa signaler i vänster och höger framkanaler nermixas och matas ut via utgången SUBWOOFER OUT på CD-receivern.

Anslut en subwooferkabel mellan lågbasutgången SUBWOOFER OUT på CD-receivern och motsvarande ingång (INPUT) på subwoofern.

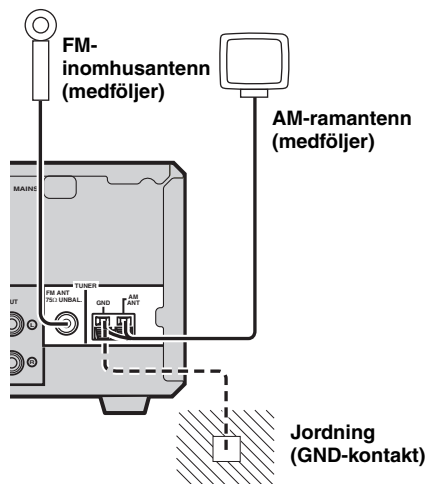


FÖRSIKTIGT

Anslut inte nätkablarna till CD-receivern och subwoofern förrän alla övriga anslutningar är klara.

Anslutning AV antenner

För att ta emot radiostationer på CD-receivern behöver FM/AM-antennerna anslutas till CD-receivern. En FM-inomhusantenn och en AM-ramantenn följer med CD-receivern. Om radiosignalerna i området är svaga eller tillfredsställande mottagningskvalitet inte uppnås, så rekommenderas användning av utomhusantenn. Kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-handlare eller servicecenter för mer information.

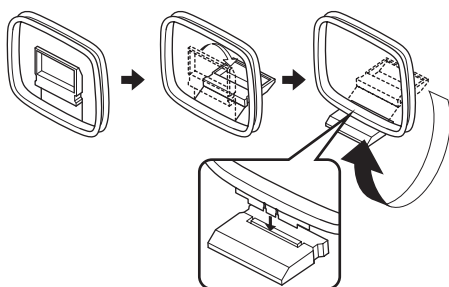


Angående jordning

Anslut GND-kontakten till en god jordningspunkt för att erhålla största möjliga säkerhet och minsta möjliga interferens. En metallstake nerstucken i fuktig mark erbjuder en god jordningspunkt.

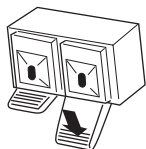
Anslutning av AM-ramantennen

1 Sätt fast antennstället på antennen.

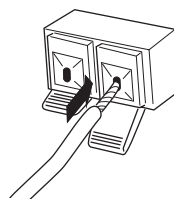


Om antennen ska fästas på en vägg, så behöver antennstället inte användas.

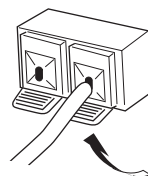
2 Tryck in och håll tabben intryckt.



3 För in en av AM-ramantennens ledningstrådar i anteningången AM ANT.



4 Släpp upp tabben.



5 Upprepa åtgärderna i punkt 2 till 4 för att föra in AM-ramantennens andra ledningstråd i jordningången GND.

Placera antennen på avstånd från CD-receivern och högtalarkablarna.



Vrid på antennhuvudet under pågående AM-radiomottagning för att hitta den riktning som ger bäst mottagning.

Anslutning av FM-antennen

Anslut den medföljande FM-inomhusantennen till anteningången FM ANT på CD-receivern.

Placera antennen på avstånd från CD-receivern och högtalarkablarna.

Anslutning av externa komponenter

En extern komponent, t.ex. en CD-brännare eller en MD-spelare, kan anslutas till CD-receivern. För information angående en extern komponent hänvisas till den bruksanvisning som följer med komponenten ifråga.

Anslutning av en CD-brännare eller en MD-spelare

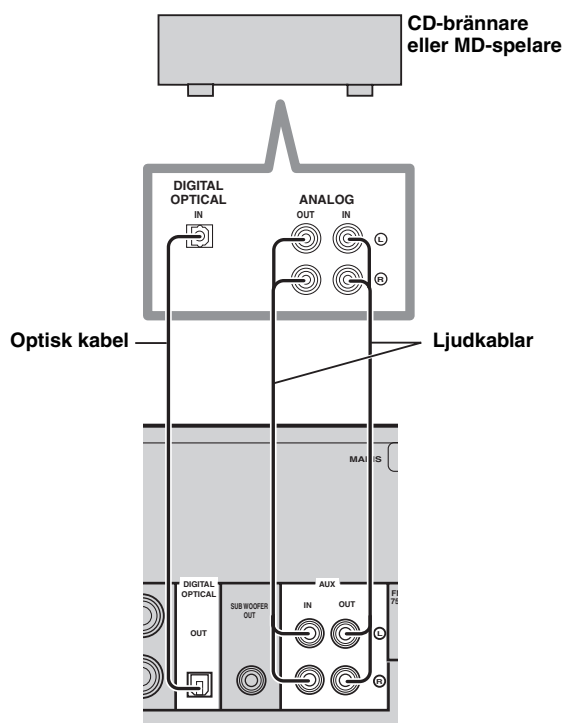
Genom att ansluta en CD-brännare eller en MD-spelare till CD-receivern via en optisk kabel är det möjligt att göra digitala inspelningar av ljudkällor som spelas upp på CD-receivern. Den anslutna CD-brännaren eller MD-spelaren kan också väljas som ingångskälla på CD-receivern (se sid. 32).

FÖRSIKTIGT

Anslut inte nätkablarna till CD-receivern och den externa komponenten förrän alla övriga anslutningar är klara.

Anmärkning

Radioljud matas inte ut via utgången DIGITAL OPTICAL OUT. Anslut en separat inköpt ljudkabel till utgången AUX OUT L/R på CD-receivern och till en motsvarande analog ingång på inspelningskomponenten för att kunna spela in AM/FM-radioprogram.



- Anslut en optisk kabel till utgången DIGITAL OPTICAL OUT på CD-receivern och till en motsvarande digital ingång på CD-brännaren eller MD-spelaren.

- Anslut en ljudkabel till utgångarna AUX OUT på CD-receivern och till motsvarande analoga ingångar på CD-brännaren eller MD-spelaren.

- Anslut en ljudkabel till ingångarna AUX IN på CD-receivern och till motsvarande analoga utgångar på CD-brännaren eller MD-spelaren.

Angående ljudin/utgångarna AUX

- Signaler som matas in via ingångarna AUX IN matas inte ut via utgångarna AUX OUT på CD-receivern.
- Kretsarna för digitala respektive analoga signaler fungerar oberoende av varandra. Analoga insignaler matas endast ut via analoga utgångar.

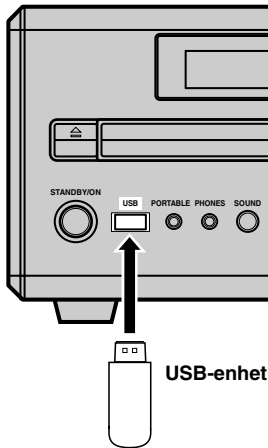
Angående den digitala utgången DIGITAL

- Den digitala utgången är kompatibel med PCM-signaler.
- Den digitala utgången är utformad i enlighet med gällande EIA-standarder. Använd en optisk kabel som uppfyller gällande EIA-standard vid digital anslutning.

Anslutning av en USB-enhet

CD-receivern är försedd med en USB-port via vilken MP3- eller WMA-filer sparade på en USB-enhet kan tillgås. Anslut USB-enheten till porten USB på framsidan av CD-receivern.

För information angående uppspelning på en USB-enhet se sid. 17.



■ USB-enheter som stöds

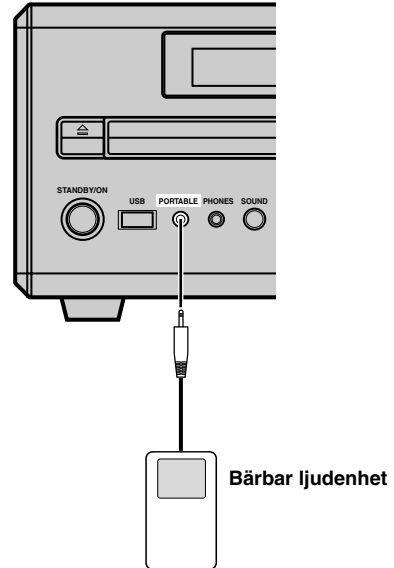
CD-receivern stöder USB-masslagringsenheter (t.ex. flashminnen och bärbara ljudspelare) som använder sig av formatet FAT16 eller FAT32.

Anmärkningar

- Det kan hända att vissa enheter inte fungerar ordentligt, trots att de uppfyller aktuella krav.
- Om uppspelning på en ansluten USB-enhet inte lyckas, så prova att utföra någon av följande åtgärder.
 - Ställ CD-receivern i beredskapsläget och slå sedan på den igen.
 - Koppla loss USB-enheten medan CD-receivern står i beredskapsläget. Anslut därefter USB-enheten på nytt och slå på CD-receivern igen.
 - Anslut nätadaptern, om en sådan följer med USB-enheten.
- Om uppspelning på USB-enheten misslyckas trots att ovanstående åtgärder utförts, så kan det vara så att den aktuella USB-enheten inte medger uppspelning med CD-receivern.
- Anslut inga andra enheter än USB-masslagringsenheter (såsom USB-laddare och USB-nav), datorer, kortläsare, externa hårddiskar etc.
- Yamaha påtar sig inget ansvar för eventuella skador eller dataförluster som uppstått på en USB-enhet som anslutits till CD-receivern.
- Spelbarhet eller strömförsörjning av alla sorters USB-enheter garanteras ej.

Anslutning av en bärbar ljudenhet

En bärbar ljudenhet kan anslutas till ingången PORTABLE på framsidan av CD-receivern. Använd en separat inköpt ljudkabel med en 3,5 mm minikontakt till att ansluta den bärbara ljudenheten till CD-receivern. För information angående uppspelning på en bärbar ljudenhet se sid. 32.

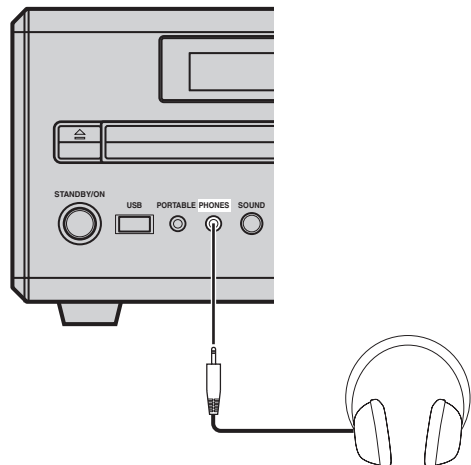


Anmärkning

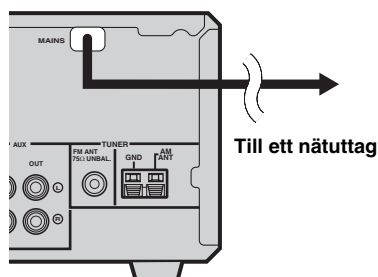
Se till att sänka volymnivån på CD-receivern och den bärbara ljudenheten före anslutning.

Anslutning av hörlurar

Ett par hörlurar kan anslutas till hörlursutgången PHONES på framsidan av CD-receivern.

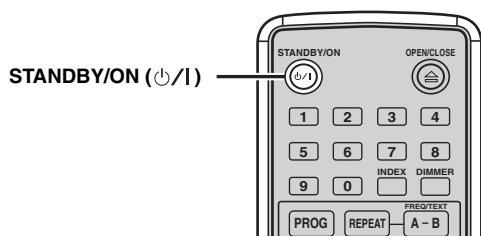


Anslutning av nätkabeln



Kontrollera att alla övriga anslutningar är klara och anslut sedan nätkablarna från CD-receivern, subwoofer och extern komponent till lämpliga nätuttag.

På- och avslagning av strömmen

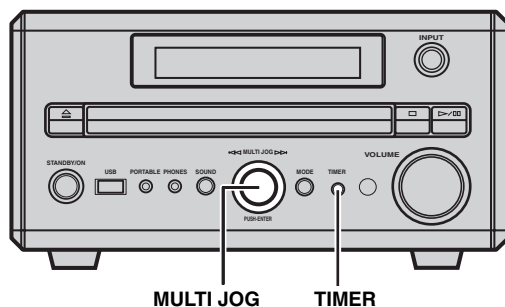


- Tryck på **STANDBY/ON** för att slå på **CD-receivern**.
- Tryck en gång till på **STANDBY/ON** för att **ställa CD-receivern i beredskapsläget**. All visning på displayen slocknar och strömbesparingsläget kopplas in på CD-receivern.

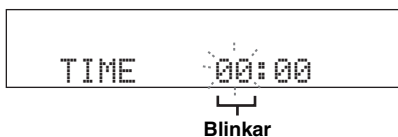


- CD-receivern kan också slås på/av genom att trycka på **STANDBY/ON** på frontpanelen.
- I beredskapsläget minimeras strömförbrukningen.
- Tryck på **MODE** på frontpanelen för att se klockan på displayen medan CD-receivern står i beredskapsläget.
- Kretsen för minnesstöd förhindrar att lagrade data går förlorade medan CD-receivern står i beredskapsläget. Lagrade data raderas dock om nätkabeln kopplas loss från nätuttaget eller ett strömavbrott inträffar och strömtillförseln är bruten i över en vecka.

Tidsinställning



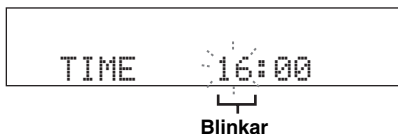
- 1 Tryck på TIMER på frontpanelen och kort därefter på MULTI JOG.



Anmärkningar

- Om tiden inte har ställts in ordentligt, så blinkar "00:00" på frontpanelens display.
- Tidsinställningen avbryts, om nätkabeln är losskopplad i över 4 minuter.

- 2 Vrid på MULTI JOG för att ställa in timtalet och tryck sedan på MULTI JOG.



På vissa modeller visas tiden med 12-timmars visningssätt (AM/PM), exempelvis som "PM04:00".

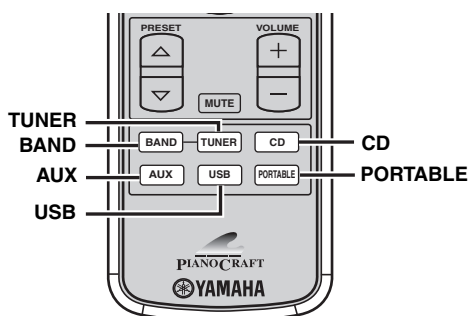
- 3 Vrid på MULTI JOG för att ställa in minuttalet och tryck sedan på MULTI JOG.

- 4 Tryck en gång till på MULTI JOG för att bekräfta inställningen.

Grundläggande receivermanövrering

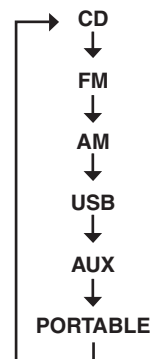
Val av ingångskälla

CD-receivern kan användas för uppspelning på olika ingångskällor. Välj önskad källa för uppspelning enligt nedan efter att högtalare, antenner och en annan komponent har anslutits till CD-receivern. För information om anslutningsmetoder se sidorna 12 och 13.



■ För att välja en ingångskälla med INPUT på frontpanelen.

Tryck på INPUT upprepade gånger.
Med vart tryck på INPUT ändras ingångskällan enligt följande.



Utför någon av följande manövreringar.

För att välja en CD-källa

Tryck på CD.

För att välja radiomottagning (FM/AM)

Tryck på TUNER.



Med vart tryck på BAND ändras ingångskällan mellan FM och AM.

För att välja en USB-källa

Tryck på USB.

För att välja en extern källa (extern komponent ansluten till CD-receivern)

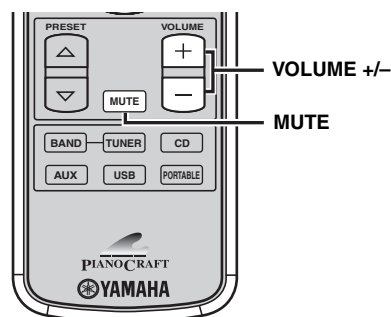
Tryck på AUX.

För att välja en bärbar ljudenhet ansluten till CD-receivern

Tryck på PORTABLE.

Reglering av volymnivå

Tryck på VOLUME + för att höja volymen och på VOLUME - för att sänka volymen.



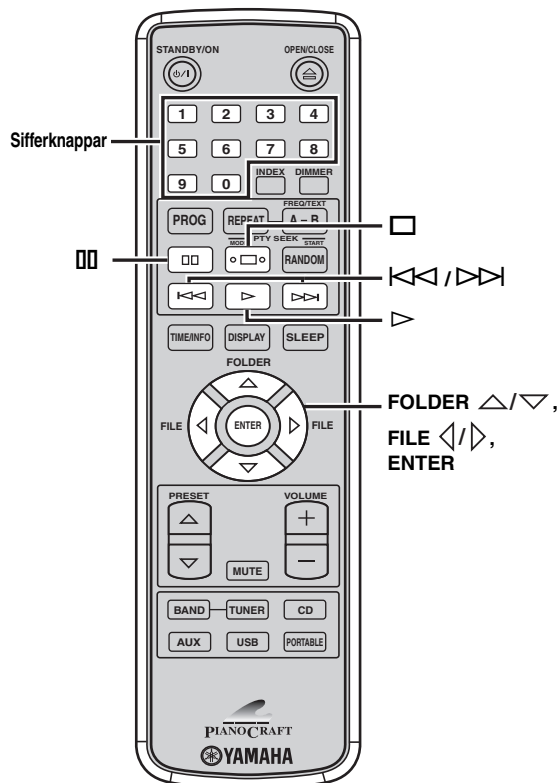
Volymnivån kan också ändras genom att vrida på VOLUME på frontpanelen.

■ Ljudavstängning (MUTE)

Tryck på MUTE för att stänga av ljudet.
Tryck en gång till på MUTE, eller tryck på VOLUME +/-, för att återställa ljudet.

Grundläggande uppspelningsmanövrering för skivor och USB-enheter

CD-receivern medger ljudåtergivning från ljud-CD-skivor, USB-enheter och MP3/WMA-filer inspelade på en skiva/en USB-enhet. Beroende på aktuell skiva/USB-enhet kan det hända att vissa funktioner skiljer sig eller är begränsade. Kontrollera före uppspelning skivans/USB-enhetens kompatibilitet med CD-receivern (se sid. 38).



■ För att starta skivspelning

Tryck på ▷.



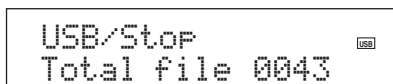
- Skivfacket kan öppnas/stängas genom att trycka på . Det är också möjligt att stänga skivfacket genom att trycka på ▷, RANDOM eller en sifferknapp på fjärrkontrollen. I detta fall startar skivspelning automatiskt efter att skivfacket har stängts.
- Det är också möjligt att starta skivspelning genom att trycka på ▷ / på frontpanelen.
- Om CD-receivern slås på medan en skiva är isatt, så startar uppspelning automatiskt.

■ För att starta uppspelning på en USB-enhet

1 Välj USB som ingångskälla (se sid. 16).

2 Anslut USB-enheten till porten USB på CD-receivern.

Beroende på antalet filer/mappar kan det hända att läsning av innehållet tar över 30 sekunder.



3 Tryck på ▷ för att starta uppspelning.



Anmärkningar

- Total tid visas inte vid uppspelning på en USB-enhet.
- CD-receivern kan visa upp till 255 filer och 255 mappar. Det kan dock hända att färre än 255 filer/mappar visas, om det förekommer filer/mappar som inte är spelbara på CD-receivern.
- Om USB-enheten är uppdelad i partitioner, så visas endast den första partitionen.
- Beroende på USB-enhetens specifikationer kan det hända att vissa filer inte fungerar som de ska.
- Kopieringsskyddade filer kan inte spelas upp.
- CD-receivern medger uppspelning av filer med en storlek på upp till 4 GB.

■ För att avbryta uppspelning

Tryck på .



Uppspelning kan också stoppas genom att trycka på på frontpanelen.

■ För att pausa uppspelning

Tryck på .



Det är också möjligt att pausa uppspelning genom att trycka på ▷ / på frontpanelen.

Tryck en gång till på eller på ▷ för att återgå till normal uppspelning.



Det är också möjligt att koppla ur paus genom att trycka på ▷ / på frontpanelen.

■ Snabbsökning bakåt/framåt

Önskad punkt inom ett spår kan sökas upp under pågående uppspelning eller paus.

- Tryck in och håll ◀◀ intryckt för att söka bakåt.
- Tryck in och håll ▶▶ intryckt för att söka framåt.



- Snabbsökning kan också kopplas in med hjälp av MULTI JOG och MODE på frontpanelen. Tryck på MULTI JOG eller MODE under pågående uppspelning eller paus och vrid sedan MULTI JOG moturs/medurs för att starta snabbsökning bakåt/framåt.
- Tryck på MODE på frontpanelen för att avbryta sökning. Tryck alternativt på MULTI JOG eller ▷/□ på frontpanelen eller ▷ på fjärrkontrollen. I detta fall fortsätter snabbsökningen i 4 sekunder, samtidigt som "Play" (eller "Pause") blinkar på frontpanelens display. Sökningen kan under denna tid kopplas in igen genom att vrida på MULTI JOG.
- Inget ljud återges vid snabbsökning under paus.
- För MP3- och WMA-filer kan paus kopplas ur samtidigt som snabbsökning startar.

■ Överhoppning av spår

- Tryck på ◀◀ (eller vrid MULTI JOG på frontpanelen moturs) för att gå till början av nuvarande spår.
- Tryck på ▶▶ (eller vrid MULTI JOG på frontpanelen medurs) för att välja nästa spår.
- Tryck två gånger på ◀◀ (eller vrid snabbt MULTI JOG på frontpanelen moturs) för att välja föregående spår.

■ Att ange ett spår för uppspelning

Använd sifferknapparna till att ange numret på spåret som ska spelas upp och tryck på ▷.



Mata alternativt in önskat spårnummer och vänta några sekunder tills numret har bekräftats.

Anmärkningar

- Beroende på inspelningsförhållanden, såsom inställningar av programvaran för inspelning, kan det hända att spåren på en viss skiva eller i en viss USB-enhet inte kan spelas upp med CD-receivern i den ordning de har spelats in.
- På en MP3/WMA-skiva eller i en USB-enhet motsvarar numret som tilldelats varje fil filföljden på skivan/i USB-enheten, inte i de enskilda mapparna.

■ Val av mapp/fil för en fil i MP3/WMA-format

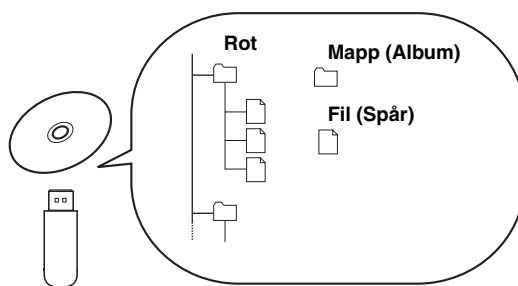
1 Tryck på FOLDER △/▽ för att välja en mapp och tryck sedan på ENTER.

2 Tryck på FILE ◀/▶ för att välja en fil.

3 Tryck på ENTER för att starta uppspelning av vald mapp/fil.

■ Angående MP3/WMA-filer

MP3/WMA-filer inspelade på en CD-R/RW-skiva eller en USB-enhet kan spelas upp. CD-receivern hanterar mappar på en skiva/USB-enhet som album och filer som spår enligt nedan. Ingen hänsyn tas till mapphierarki.



Vad är MP3?

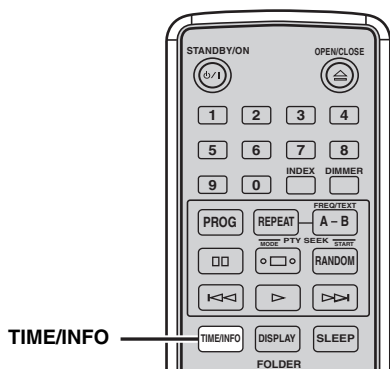
"MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)" är en standardteknik och ett standardformat för komprimering av ljudsekvenser till små filer (se sid. 38). Vid uppspelning behålls den ursprungliga nivån gällande ljudkvalitet. Vissa MP3-filer innehåller ID3-taggar med information. ID3-taggar är metadata inspelat i MP3-filer och kan bestå av information om låttitlar, artistnamn m.m.

Vad är WMA?

"WMA (Windows Media Audio)" är ett digitalt ljudfilformat från Microsoft, som påminner om MP3 (se sid. 38). Det klarar att komprimera filer med en högre bithastighet än MP3.

Ändring av uppspelningsinformation på displayen

Det är möjligt att välja vilken uppspelningsinformation som ska visas på frontpanelens display på CD-receivern. Tillgänglig information varierar beroende på typ av skiva/USB-enhet.



Tryck upprepade gånger på TIME/INFO under pågående uppspelning.

Vid varje tryckning på knappen ändras visningen av information enligt beskrivningen under "Uppspelningsinformation för ljud-CD-skivor" nedan på denna sida eller under "Uppspelningsinformation för MP3/WMA-filer inspelade på skivor/USB-enheter" på sid. 20.

Anmärkning

Det kan hända att vissa särskilda tecken inte visas korrekt.

Uppspelningsinformation för ljud-CD-skivor

Följande information kan tas fram vid uppspelning av en ljud-CD-skiva. "Spårnamn", "Artistnamn" och "Skivtitel" är endast tillgängligt för en CD TEXT-skiva.

① Förfluten tid av nuvarande spår (grundvisning)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Återstående tid av nuvarande spår

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Total tid på skivan

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Återstående tid på skivan

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Skivtitel

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Artistnamn

```
CD/Play
Frankie Ziffer
```

⑤ Spårnamn

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Uppspelningsinformation för MP3/WMA-filer inspelade på skivor/USB-enheter

Följande information kan tas fram vid uppspelning av MP3-filer inspelade på en ljud-CD-skiva.

① Rullande visning (grundvisning)*

```
CD/Play
to-order-Franki
```



② Förfluten tid av nuvarande fil

```
CD/Play
T001 01:23
```



③ Återstående tid av nuvarande fil

```
CD/Play
T001 -04:23
```



④ Filnamn

```
CD/Play
Made-to-order.M
```



⑤ Låttitel

```
CD/Play
Made-to-order
```

⑨ Kommentar

```
CD/Play
Comment
```



⑧ År

```
CD/Play
2007
```



⑦ Albumnamn

```
CD/Play
Road to India
```



⑥ Artistnamn

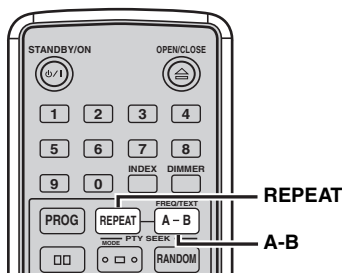
```
CD/Play
Frankie Ziffer
```



* Vid rullande visning visas låttitel, artistnamn och albumnamn för valt objekt efter varandra.

Repetering (REPEAT)

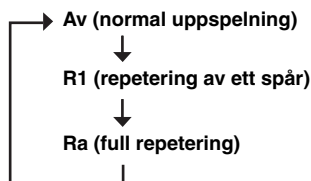
Valt spår/valda spår på en skiva/USB-enhet kan repeteras.



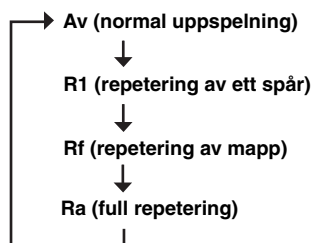
Tryck under pågående uppspelning på REPEAT för att välja önskat repeteringssätt.

Vid varje tryckning på knappen ändras repeteringssättet enligt följande:

Ljud-CD-skiva



MP3/WMA-skiva/USB-enhet



■ För att koppla ur repetering

Tryck upprepade gånger på REPEAT för att välja normal uppspelning.

Anmärkning

Repetering kopplas ur vid borttagning av skivan/USB-enheten.

■ Repetering mellan två punkter (A-B-repetering) (endast ljud-CD-skivor)

Ett önskat avsnitt inom ett spår kan repeteras genom att ange två punkter (start- och stoppunkt).

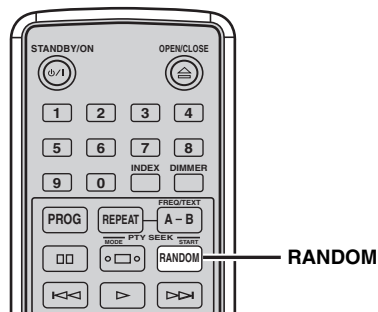
- 1 Tryck under pågående uppspelning på A-B vid önskad startpunkt för A-B-repetering.
- 2 Tryck en gång till på A-B vid önskad stoppunkt.

■ För att avbryta A-B-repetering

Tryck på A-B igen.

Slumpvis uppspelning (RANDOM)

Spår på en skiva/en USB-enhet kan spelas upp i slumpvis ordning.



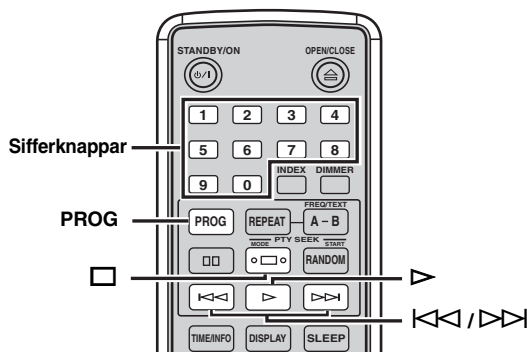
Tryck under pågående uppspelning på RANDOM.

■ För att koppla ur slumpvis uppspelning

Tryck på RANDOM igen.

Programmerad uppspelning (PROGRAM)

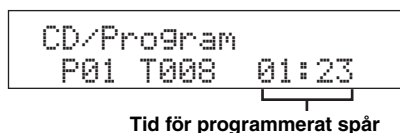
Upp till 40 spår på en skiva/en USB-enhet kan lagras för uppspelning i önskad ordningsföljd. I exemplet nedan används en skiva.



- 1 Tryck på PROG medan en skiva är isatt.



- 2 Använd sifferknapparna till att ange numret på spåret som ska programmeras.

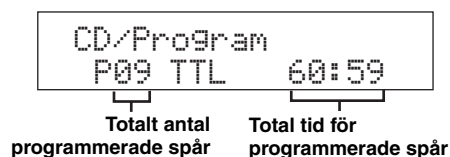


- 3 Upprepa åtgärden i punkt 2 tills alla önskade spår har programmerats.

Anmärkningar

- Den totala tiden för programmerade filer visas inte för MP3/WMA-filer inspelade på en skiva/en USB-enhet.
- För MP3/WMA-filer inspelade på en skiva/en USB-enhet motsvarar numret som tilldelats varje fil filföljden på skivan/i USB-enheten, inte i de enskilda mapparna.

- 4 Tryck på PROG för att avsluta programmering av spår.



- 5 Tryck på > för att starta programmerad uppspelning.

■ För att kontrollera/ändra programmerade spår

- 1 Tryck i stoppläge på PROG.
Aktuellt program visas på frontpanelens display.

- 2 Tryck på <<< / >>> för att kontrollera programordningen.

- 3 Ändra ett programmerat spår genom att ta fram numret på spåret som ska ändras (se punkt 2 på vänster sida) och använd sedan sifferknapparna till att ange det spårnummer som ska programmeras istället.

- 4 Tryck på PROG för att avsluta kontrollen/ändringen av programmerade spår.

■ För att annullera ett program

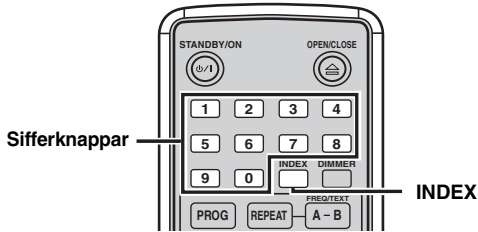
Tryck i stoppläge på □.

Anmärkning

Om skivfacket öppnas eller CD-receivern ställs i beredskapsläget, så raderas programordningen automatiskt.

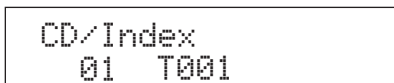
Indeksökning (endast ljud-CD-skivor)

Om isatt skiva innehåller indexnummer, så är det möjligt att starta uppspelning från vilket önskat indexnummer som helst.



1 Tryck under pågående uppspelning på INDEX.

2 Använd sifferknapparna till att ange önskat indexnummer.



■ För att avbryta indeksökning

Tryck på INDEX igen.



Indexsystemet är en metod för att förenkla sökning genom uppdelning av spår i mindre delar. När en skiva innehåller index brukar märket (INDEX) finnas tryckt på foldern i CD-asken.

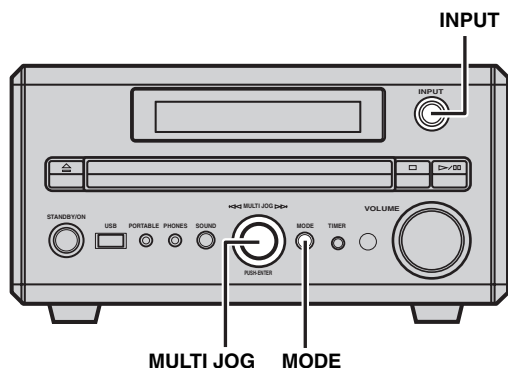
Anmärkingar

- Inte alla skivor innehåller indexnummer.
- Om valt indexnummer inte existerar på skivan, så startar uppspelning från och med det sista indexet på skivan.
- På en del skivor kan det hända att uppspelning startar en aning före den angivna indexpunkten.

FM/AM-mottagning

CD-receivern erbjuder olika metoder för inställning av FM/AM-radiostationer, såsom automatisk stationssökning, manuell stationsinställning och förvalsmottagning. Följ lämpliga anvisningar nedan för att ställa in en önskad radiostation.

- Exemplet på frontpanelens display i detta avsnitt är baserat på modellerna till Europa, inkl. Storbritannien.
- Tryck in och håll **III** på fjärrkontrollen intryckt, så att FM-mottagningsläget på CD-receivern automatiskt ändras till enkanalig mottagning, för att förbättra ljudkvaliteten vid mottagning av en FM-station med svaga radiosignaler.



■ Ändring av stationssökningssteg (Gäller endast General-modell)

Eftersom stationsökningssteget skiljer sig i olika områden, kan det vara nödvändigt att växla frekvenssteget. Grundinställningen för stationsökningssteg är AM 9 kHz/FM 50 kHz.

Ändring av stationssökningssteg i Nord-, Central- och Sydamerika: AM 10 kHz/FM 100 kHz

- 1 Tryck i beredskapsläget in och håll både **SOUND** och **INPUT** på frontpanelen intryckta.
- 2 Tryck in och håll **STANDBY/ON** på frontpanelen intryckt i minst 4 sekunder. Stationssökningssteget ställs in på AM 10 kHz/ FM 100 kHz.



Utför åtgärderna i punkt 1 och 2 ovan igen för att återställa stationsökningssteget till grundinställningen.

Automatisk inställning av radiostationer (Automatisk stationssökning)

Om goda mottagningsförhållandena råder erbjuder automatisk stationssökning en snabb och praktisk metod för inställning av radiostationer.

- 1 Tryck på **INPUT** på frontpanelen upprepade gånger för att välja FM eller AM.
- 2 Tryck upprepade gånger på **MODE** tills "TUNING MODE" visas och vrid kort därefter snabbt på **MULTI JOG**.
CD-receivern identifierar automatiskt en radiostation med tillräckligt starka signaler och ställer in den.



Tryck på **MULTI JOG** för att avbryta automatisk stationssökning.

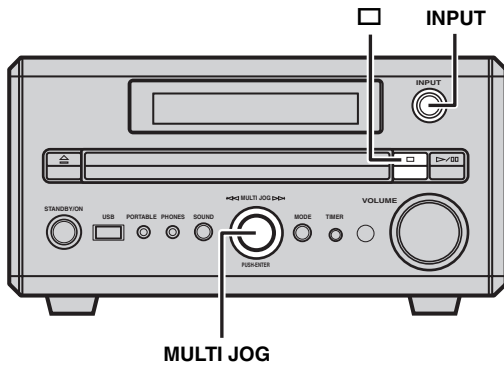
Manuell inställning av radiostationer (Manuell stationsinställning)

Ställ in radiostationer manuellt, om mottagningsförhållandena är dåliga.

- 1 Tryck på **INPUT** på frontpanelen upprepade gånger för att välja FM eller AM.
- 2 Tryck upprepade gånger på **MODE** tills "TUNING MODE" visas och vrid kort därefter sakta på **MULTI JOG**.
Sluta vrida på **MULTI JOG** när önskad station har identifierats.

Automatisk förinställning av radiostationer (Automatisk förvalslagring)

Automatisk förvalslagring kan användas till att lagra upp till 30 FM-stationer och 20 AM-stationer med starka signaler.



1 Tryck på INPUT på frontpanelen upprepade gånger för att välja FM eller AM.

2 Tryck in MULTI JOG i 3 sekunder eller mer.

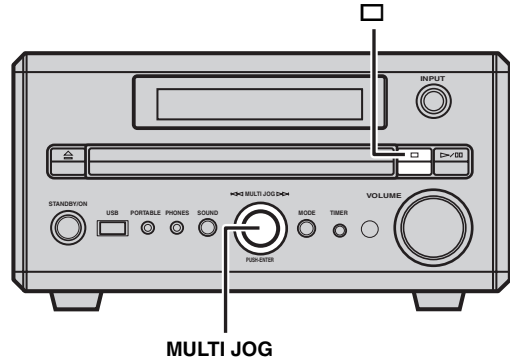
Vid automatisk förvalslagring söks radiostationer upp och lagras i ordningsföljd efter frekvens. CD-receivern tilldelar automatiskt förvalsnr åt de lagrade stationerna.



- En förvalsstation kan raderas genom att trycka på på frontpanelen.
- Det är möjligt att radera alla förvalsstationer genom att trycka in och hålla på frontpanelen intryckt i minst 3 sekunder.

Manuell förinställning av radiostationer (Manuell förvalslagring)

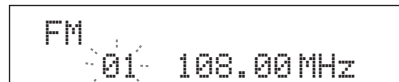
Det är också möjligt att lagra upp till 30 FM-stationer och 20 AM-stationer manuellt.



1 Ställ in en radiostation som ska lagras i förvalsmenyn.

Vi hänvisar till "FM/AM-mottagning" (se sid. 24) angående detaljer.

2 Tryck på MULTI JOG för att bekräfta stationen.



Blinkar

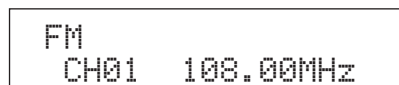
Tillgängligt förvalsnr blinkar.

3 Vrid på MULTI JOG för att tilldela ett förvalsnr (1 till 30 för FM, 1 till 20 för AM) åt den för tillfället valda stationen.



Det är också möjligt att förinställa kanaler med hjälp av sifferknapparna på fjärrkontrollen.

4 Tryck inom 4 sekunder på MULTI JOG.



Förvalsnr

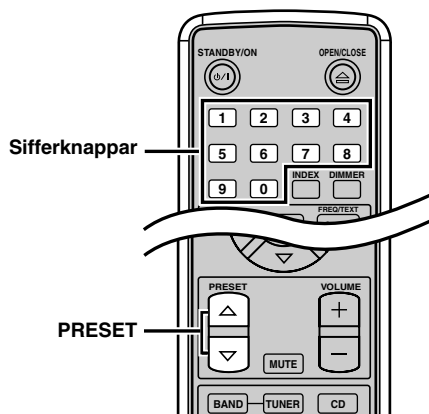
Om MULTI JOG inte trycks in inom 4 sekunder efter att ett förvalsnr har valts, så annulleras valet.



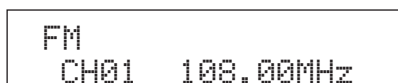
- En förvalsstation kan raderas genom att trycka på på frontpanelen.
- Det är möjligt att radera alla förvalsstationer genom att trycka in och hålla på frontpanelen intryckt i minst 3 sekunder.

Inställning av förvalsstationer (Förvalsmottagning)

Efter att önskade favoritstationer har lagrats med hjälp av automatisk förvalslagring (se sid. 25) eller manuell förvalslagring (se sid. 25) kan en förvalsstation enkelt ställas in genom att välja dess förvalsnummer.

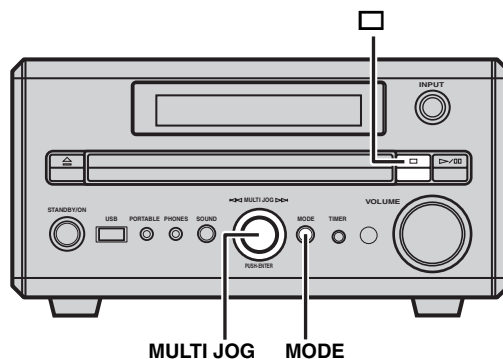


Använd sifferknapparna eller tryck upprepade gånger på PRESET Δ / ∇ för att välja förvalsnumret för önskad förvalsstation.



Förvalsstationer kan även väljas genom att vrida på MULTI JOG på frontpanelen.

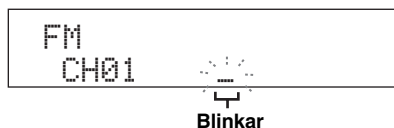
Inskrivning av namn på förvalsstationer



1 Välj den förvalsstation som ska ges ett namn.

Vi hänvisar till "Inställning av förvalsstationer (Förvalsmottagning)" på vänster sida angående detaljer.

2 Tryck in och håll MODE på frontpanelen intryckt i över 3 sekunder.



Blinkar

Markören blinkar på frontpanelens display.

3 Vrid på MULTI JOG för att välja ett tecken och tryck sedan på MULTI JOG för att bekräfta tecknet.

- Markören flyttas till nästa.
- Alfabetet (A till Z) och/eller siffror (0 till 9) kan matas in.
- Välj mellanslaget mellan "Z" och "0" för att mata in ett mellanrum.
- För att radera det nyss inmatade tecknet, tryck på \square .
- För att radera samtliga tecken, tryck på \square i mer än 3 sekunder.

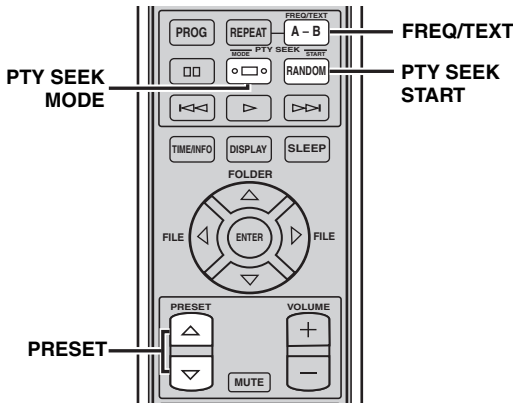
4 Upprepa åtgärden i punkt 3 tills redigeringen är klar.

5 Tryck på MODE för att lagra namnet.

Tryck på DISPLAY på fjärrkontrollen för att kontrollera stationsfrekvensen.

Mottagning av Radio Data System-stationer (Gäller endast modeller till Europa, inkl. Storbritannien)

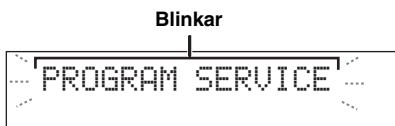
Radio Data System är ett datasändningssystem för FM-stationer, som används huvudsakligen i Europa. CD-receivern kan ta emot diverse Radio Data System-data, såsom PS (stationsnamn), PTY (programtyp), RT (radiotext) och CT (aktuell tid) vid mottagning av Radio Data System-sändande stationer.



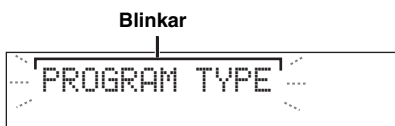
■ För att ställa in stationer enligt programtyp (genre)

En Radio Data System-station som sänder önskad typ av program kan ställas in genom att ange någon av 31 olika programtyper (genrer). Efter val av en programtyp börjar CD-receivern automatiskt söka efter Radio Data System-stationer som för tillfället sänder ett motsvarande program.

1 Tryck under pågående FM-mottagning på FREQ/TEXT.



2 Tryck på FREQ/TEXT för att koppla in PTY-mottagning.



3 Tryck på PTY SEEK MODE.



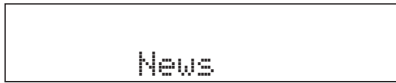
4 Tryck på PRESET Δ/∇ för att välja önskad programtyp.

PTY-programtypen blinkar på frontpanelens display.

Programtyp	Beskrivning
News	Nyheter
Current Affairs	Aktualiteter
Information	Allmän information
Sport	Sport
Education	Utbildning
Drama	Drama
Cultures	Kultur & konst
Science	Vetenskap
Varied Speech	Underhållning
Pop Music	Popmusik
Rock Music	Rockmusik
Easy Listening	Lättylssnat
Light Classics M	Lättare klassisk musik
Serious Classics	Seriös klassisk musik
Other Music	Annan musik
Weather & Metr	Väder
Finance	Ekonomi
Children's Progs	För barn
Social Affairs	Sociala frågor
Religion	Andliga frågor
Phone In	Telefonväkteri
Travel & Touring	Resor & semester
Leisure & Hobby	Fritid & hobby
Jazz Music	Jazzmusik
Country Music	Countrymusik
National Music	Nationell musik
Oldies Music	Annan musik
Folk Music	Folkmusik
Documentary	Dokumentärer
Alarm Test	Larmprov
Alarm-Alarm!	!!Larm!!

5 Tryck på PTY SEEK START.

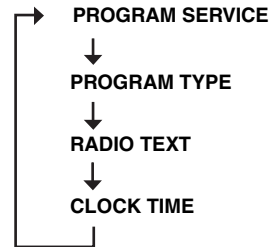
CD-receivern startar sökning efter motsvarande Radio Data System-stationer. Sökningen avbryts så fort en vald programtyp påträffas. Programnamnet visas på frontpanelens display.



Tryck en gång till på PTY SEEK START för att avsluta PTY SEEK-sökning.

■ För att ändra informationsvisningen vid Radio Data System-mottagning

Tryck under pågående Radio Data System-mottagning på FREQ/TEXT. Med vart tryck på knappen ändras informationsvisningen enligt följande:



Informatiostyp

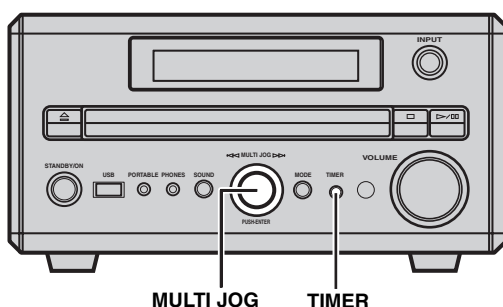
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Aktuellt stationsnamn visas.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Aktuell programtyp (genre) visas.
- **RADIO TEXT (RT)**
Textinformation i anknytning till Radio Data System-sändningen visas. (Ett understreck visas för oidentifierbara tecken.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Gällande tid visas. (Meddelandet "CT WAIT" visas, om aktuellt tidsdata inte kan tas emot korrekt.)

Anmärkningar

- Vilka typer av Radio Data System-information som är tillgängliga beror på stationen ifråga.
- Om Radio Data System-stationens signaler är för svaga kan det hända att CD-receivern inte kan ta emot aktuell Radio Data System-information fullständigt. Särskilt RT (radiotext) använder sig av mycket bandbredd, vilket gör att denna information kan bli mindre tillgänglig än andra typer av information.

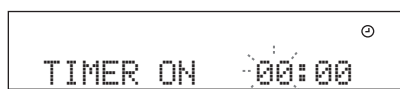
Inställning av timern

Timern kan ställas in så att CD-receivern automatiskt startar ljudåtergivning från vald ingångskälla vid önskad tidpunkt.



1 Tryck upprepade gånger på **TIMER** på frontpanelen tills “**TIMER**” visas på frontpanelens display och tryck sedan omedelbart på **MULTI JOG**.

2 Vrid **MULTI JOG** medurs för att välja “**TIMER ON**” och tryck sedan på **MULTI JOG** igen.



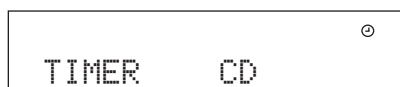
Blinkar

⬇ visas på frontpanelens display.

3 Vrid på **MULTI JOG** för att ställa in önskad tidpunkt för ljudåtergivningsstart. Tryck på **MULTI JOG** för att bekräfta inställd tid.

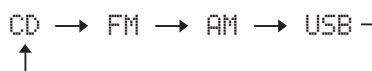
För en detaljerad beskrivning av tidsinställning hänvisas till punkt 2 och 3 under “Tidsinställning” (se sid. 15).

4 Vrid på **MULTI JOG** för att välja önskad ingångskälla för ljudåtergivning och tryck på **MULTI JOG** för att bekräfta.



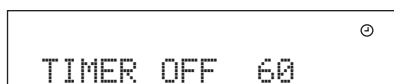
Ingångskälla

Vid varje vridning på **MULTI JOG** ändras visningen av ingångskällan enligt följande:



5 Vrid på **MULTI JOG** för att ställa in längden på ljudåtergivningen (30 till 90 minuter) och tryck sedan på **MULTI JOG** för att bekräfta.

Tidslängden kan ställas in i steg om 10 minuter.



Tidslängd

■ För att koppla ur timern

Välj “**TIMER OFF**” i punkt 2.

⬇ slocknar på frontpanelens display.

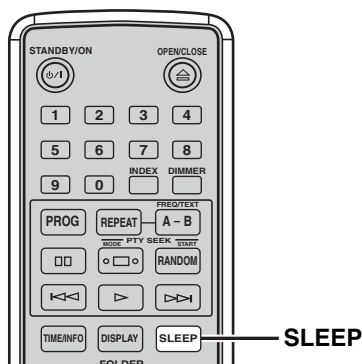
Anmärkning

Ställ in klockan på CD-receivern (se sid. 15) innan timern ställs in.

Inställning av insomningstimern

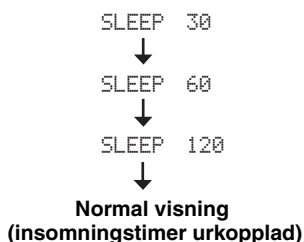
Efter inställning av insomningstimern ställs CD-receivern automatiskt i beredskapsläget efter angiven tid.

■ Inställning av insomningstimern med hjälp av fjärrkontrollen



Tryck upprepade gånger på SLEEP för att ställa in tidslängden för insomningstimern.

Vid varje tryckning på SLEEP ändras visningen på frontpanelens display enligt följande:



Indikeringen SLEEP tillsammans med insomningstiden slocknar automatiskt 3 sekunder efter att insomningstimern har ställts in, medan indikeringen "SLEEP" till höger visas på frontpanelens display.

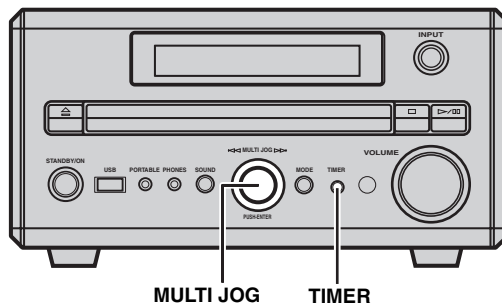
■ För att koppla ur insomningstimern med hjälp av fjärrkontrollen

Tryck upprepade gånger på SLEEP tills indikeringen SLEEP slocknar och normal visning fortsätter.

Anmärkningar

- Insomningstimern fungerar endast för CD-receivern. Ingen annan komponent ansluten till CD-receivern slås av.
- Om CD-receivern ställs i beredskapsläget, så kopplas insomningstimern ur.

■ Inställning av insomningstimern med hjälp av reglagen på frontpanelen



1 Tryck upprepade gånger på TIMER tills "SLEEP XX(X)" visas på frontpanelens display och tryck sedan omedelbart på MULTI JOG.

2 Vrid på MULTI JOG för att ställa in önskad insomningstid (5 till 240 minuter) och tryck sedan på MULTI JOG för att bekräfta.

Insomningstiden ställs in steg om 5 minuter (5 till 60 minuter), i steg om 10 minuter (60 till 120 minuter) och i steg om 30 minuter (120 till 240 minuter).

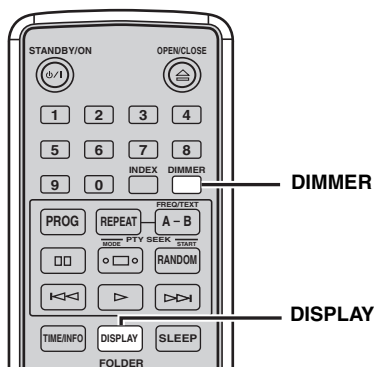
■ För att koppla ur insomningstimern med hjälp av reglagen på frontpanelen

1 Tryck upprepade gånger på TIMER tills "SLEEP XX(X)" visas på frontpanelens display och tryck sedan omedelbart på MULTI JOG.

2 Vrid på MULTI JOG tills "SLEEP OFF" visas på frontpanelens display och tryck sedan på MULTI JOG för att bekräfta.

Ändring av inställningar för frontpanelens display

Det är möjligt att välja vilken information som ska visas på frontpanelens display på CD-receivern. Det är också möjligt att ändra ljusstyrkan i frontpanelens display.



■ Dämpning av displayens belysning

Tryck på DIMMER.

Ljusstyrkan i frontpanelens display kan ställas in på normal (ljus), något dämpad och dämpad.

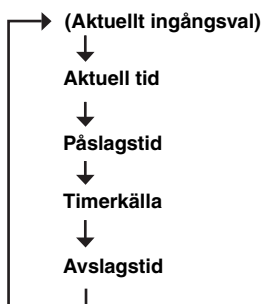


Koppla ur dämpning av displayens belysning genom att trycka upprepade gånger på DIMMER tills normal ljusstyrka erhålls. DIMMER slocknar efter 3 sekunder.

■ Val av informationsvisning

Tryck på DISPLAY.

Vid varje tryckning på knappen ändras informationsvisningen på frontpanelens display enligt följande:



“Påslagstid”, “Timerkälla” och “Avslagstid” är till för den inbyggda timern (se sid. 29).

Anmärkning

Ställ in klockan på CD-receivern (se sid. 15) före visning av aktuell tid.

Uppspelning av externa källor

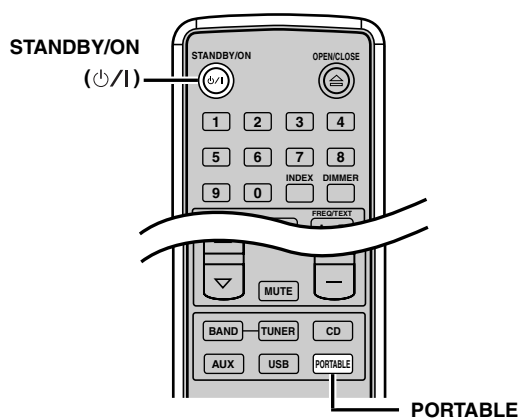
Efter anslutning av en extern komponent till CD-receivern kan ljud som spelas upp på komponenten ifråga återges via CD-receivern. För information om anslutningsmetoder hänvisas till "Anslutning av externa komponenter" (se sid. 12 och 13).

Anmärkning

Läs den bruksanvisning som följer med komponenten ifråga, innan anslutning eller manövrering av en extern komponent utförs.

Återgivning från bärbar ljudenhet

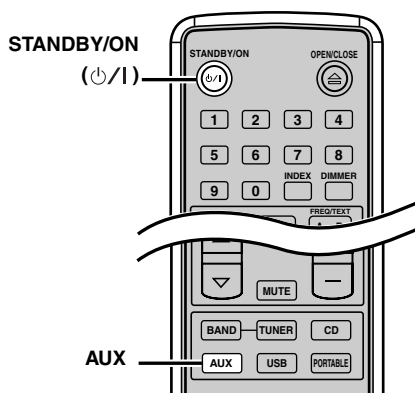
Efter anslutning mellan en ljudutgång på en bärbar ljudenhet och ingången PORTABLE på CD-receivern (se sid. 13) kan CD-receivern användas till att återge ljud från den bärbara ljudenheten.



- 1 Slå på den bärbara ljudenheten och tryck på STANDBY/ON (⏻/⏻) för att slå på CD-receivern.
- 2 Tryck på PORTABLE.
- 3 Starta uppspelning på den anslutna bärbara ljudenheten.

Uppspelning av andra komponenter

Efter anslutning mellan ljudutgångar (L/R) på en annan komponent och ingångarna AUX IN L/R på CD-receivern (se sid. 12) kan CD-receivern användas till att återge ljud från den andra komponenten.



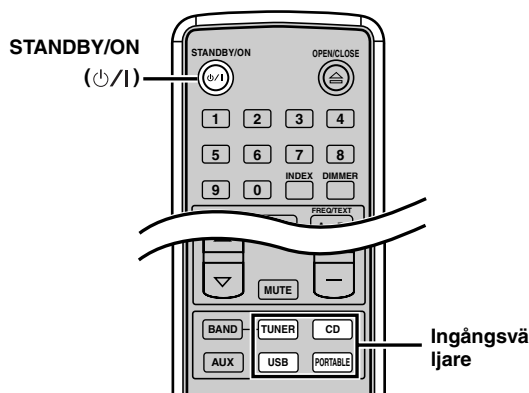
- 1 Slå på den andra komponenten och tryck sedan på STANDBY/ON (⏻/⏻) för att slå på CD-receivern.
- 2 Tryck på AUX.
- 3 Starta uppspelningen på den anslutna komponenten.

Inspelning av ljudkällor med externa komponenter

Efter att en extern inspelningskomponent har anslutits till CD-receivern är det möjligt att spela in källor som spelas upp med CD-receivern. För information om anslutningsmetoder hänvisas till "Anslutning av externa komponenter" (se sid. 12).

Anmärkning

Läs den bruksanvisning som följer med komponenten ifråga, innan anslutning eller manövrering av en extern komponent utförs.



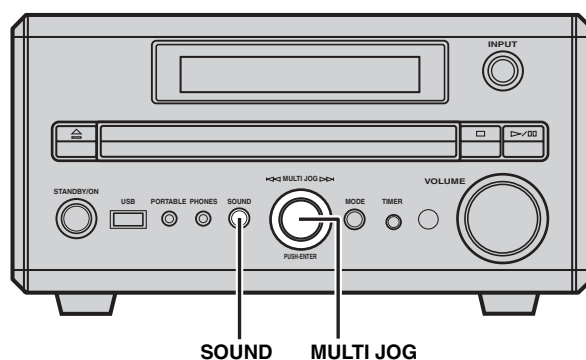
Anmärkningar

- Radioljud matas inte ut via utgången DIGITAL OPTICAL OUT. Anslut en separat inköpt ljudkabel till utgångarna AUX OUT L/R på CD-receivern och till motsvarande analoga ingångar på inspelningskomponenten för att kunna spela in / FM/AM-radioprogram.
- Om en extern inspelningskomponent ansluten till CD-receivern slås av under pågående uppspelning kan det orsaka ljuddistorsion eller minskad volymnivå. Slå i så fall på den externa inspelningskomponenten igen.
- Vi rekommenderar att en provinspelning görs före en egentlig inspelning.
- Ljudinspelningar får endast användas för privat bruk. Obehörig användning av upphovsrättsskyddade inspelningar kan innebära ett brott mot upphovsrättslagen.

- 1 Slå på alla anslutna komponenter.**
- 2 Välj källkomponenten med hjälp av en ingångsväljare (INPUT).**
- 3 Starta inspelning på inspelningskomponenten.**
- 4 Starta uppspelning på vald källkomponent eller ställ in önskad radiostation.**

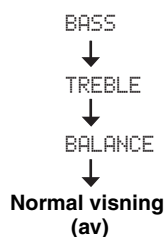
Ljudjusteringar

Inställning av tonklang och högtalarbalans kan justeras på CD-receivern.



1 Tryck upprepade gånger på SOUND på frontpanelen för att välja den inställning som ska justeras.

Vid varje tryckning på SOUND ändras justeringsläget på frontpanelens display enligt följande:



- BASS:** Justering av nivån för lågfrekvensområdet (-10 till +10 dB)
- TREBLE:** Justering av nivån för högfrekvensområdet (-10 till +10 dB)
- BALANCE:** Justering av balansen mellan vänster och höger högtalare (L+6, CENTER, R+6)



Efter tryckning på SOUND kan justeringsläget även ändras genom att trycka upprepade gånger på MULTI JOG.

Anmärkning

Dessa inställningar påverkar inte ljud som matas ut via utgångarna AUX OUT L/R på CD-receivern.

2 Vrid på MULTI JOG för att justera och bekräfta inställningarna.

Felsökning

Gå först igenom följande tabell i händelse av problem med CD-receivern. Om problemet inte kan åtgärdas genom de lösningar som föreslås eller om aktuellt problem inte finns upptaget på listan, så slå av CD-receivern, koppla loss nätkabeln och rådgör därefter med närmaste Yamaha-auktoriserade återförsäljare eller servicecenter.

Allmänt

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömmen slås på men slås genast av igen.	Nätkabeln är felaktigt ansluten.	Se till att stickkontakten på nätkabeln är ordentligt ansluten till ett nätuttag (se sid. 14).
	En högtalarkabel är kortsluten.	Se till att alla högtalarkablar är ordentligt anslutna (se sid. 10).
	CD-receivern har utsatts för en kraftig elektrisk stöt, exempelvis från ett åsknedslag eller stark statisk elektricitet.	Ställ CD-receivern i beredskapsläget och koppla loss nätkabeln. Vänta i ca 30 sekunder, anslut nätkabeln på nytt och slå sedan på CD-receivern igen.
Inget ljud återges via högtalarna.	Volymen är inställd på minimal nivå.	Höj volymnivån (se sid. 16).
	Ljudet är avstängt.	Koppla ur ljudavstängningen (se sid. 16).
	Ingångskällan kan vara inkorrekt.	Välj korrekt ingångskälla (se sid. 16).
	Kablarna är felaktigt anslutna.	Se till att alla högtalarkablar är ordentligt anslutna (se sid. 9).
	Skivan som satts i CD-receivern är inte kompatibel.	Använd en skiva som stöds av CD-receivern (se sid. 38).
Ljudet tystnar plötsligt.	Insomningstimern (se sid. 30) är inställd.	Slå på CD-receivern och starta uppspelningen på nytt.
Ljudet är för lågt på ena sidan.	Kablarna är felaktigt anslutna.	Kontrollera att samtliga högtalarkablar är ordentligt anslutna (se sid. 9) och att ljudet är korrekt inställt (se sid. 34).
CD-receivern tycks inte fungera som den ska.	CD-receivern har utsatts för en kraftig elektrisk stöt, exempelvis från ett åsknedslag eller stark statisk elektricitet, eller strömmen till CD-receivern har drabbats av spänningsfall.	Ställ CD-receivern i beredskapsläget och koppla loss nätkabeln. Vänta i ca 30 sekunder, anslut nätkabeln på nytt och slå sedan på CD-receivern igen.
Digital eller högfrekvent utrustning orsakar stör ljud.	CD-receivern är placerad för nära den digitala eller högfrekventa utrustningen.	Placera CD-receivern längre bort från den aktuella utrustningen.
Ljud som återges med CD-receivern kan inte spelas in på en extern inspelningskomponent.	Ett försök görs att spela in digitalt från en analog källa.	Anpassa anslutningen för inspelning till källjudet.
Tidsinställningen har raderats.	Strömtilförseln till CD-receivern har varit bruten i över 4 minuter.	Anslut nätkabeln ordentligt till ett nätuttag och ställ in klockan på nytt (se sid. 15).

Fjärrkontroll

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fjärrkontrollen tycks inte fungera som den ska.	Fjärrkontrollen används utanför användbart fjärrstyrningsområde.	Vi hänvisar till "Användning av fjärrkontrollen" (se sid. 8) angående information om fjärrstyrningsområdet för fjärrkontrollen.
	Fjärrkontrollsensorn på CD-receivern utsätts för direkt solljus eller stark belysning (inverterat ljus från lysrör).	Ändra belysningen eller riktningen på CD-receivern.
	Batterierna har laddats ur.	Byt ut batterierna mot nya batterier (se sid. 8).

Skivspelning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Vissa manövreringar kan inte utföras.	Skivan som satts i CD-receivern är inte kompatibel.	Använd en skiva som stöds av CD-receivern (se sid. 38).
Uppspelning startar inte genast efter tryckning på ▷.	Skivan är felaktigt placerad i skivfacket.	Placera skivan korrekt i skivfacket.
	Skivan är smutsig.	Torka ren skivan.
	Skivan som satts i CD-receivern är inte kompatibel.	Använd en skiva som stöds av CD-receivern (se sid. 38).
Skivan matas ut av sig själv.	CD-receivern har flyttats från en kall till en varm plats, så att kondensation har bildats på linsen för skivläsning.	Vänta i en till två timmar och försök sedan spela upp skivan igen.
	Skivan som satts i CD-receivern är inte kompatibel.	Använd en skiva som stöds av CD-receivern (se sid. 38).
Meddelandet "No Disc" visas på displayen på CD-receivern, trots att en skiva är isatt.	Skivan är felaktigt placerad i skivfacket.	Placera skivan korrekt i skivfacket.

Radiomottagning

■ FM/AM

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Önskad förvalsstation kan inte väljas (se sid. 26).	Förvalsstationen har raderats ur minnet.	Lagra radiostationen i förvalsminnet igen (se sid. 25).
Inställningarna för förvalsstationer har raderats.	Strömtillförseln till CD-receivern har varit bruten i över en vecka.	Anslut nätkabeln ordentligt till ett nätuttag och lagra förvalsstationer på nytt (se sid. 25).

■ FM

Problem	Möjlig orsak	Lösning
För mycket störningar uppstår vid stereomottagning.	FM-antennen är felaktigt ansluten.	Se till att FM-antennen är korrekt ansluten (se sid. 11).
	Inställd radiostation sänder från för långt avstånd eller rådande mottagningsförhållanden är dåliga.	Försök förbättra signalstyrkan genom att ställa in stationen manuellt (se sid. 24) eller använd en flerkanalig utomhusantenn.
Trots att en utomhusantenn används är mottagningskvaliteten dålig (ljudet förvrängs).	Flervägsreflexioner eller andra radiostörningar förekommer.	Ändra antennens höjd, inriktning eller placering.
Önskad station ställs inte in vid automatisk stationssökning (se sid. 24).	Inställd radiostation sänder från för långt avstånd eller rådande mottagningsförhållanden är dåliga.	Försök förbättra signalstyrkan genom att ställa in stationen manuellt (se sid. 24) eller använd en flerkanalig utomhusantenn.

■ AM

Problem	Möjlig orsak	Lösning
För mycket störningar uppstår vid mottagning.	Störningarna orsakas av atmosfärisk elektricitet, åskväder, lysrörsbelysning, en motor eller en elektrisk klimatanläggning.	Anslut en utomhusantenn och förbättra jordningen för att reducera störningarna. Observera dock att det är svårt att helt avlägsna denna typ av störningar.
	CD-receivern är placerad för nära en TV, så att störningarna uppstår särskilt ofta kvällstid.	Placera CD-receivern längre bort från TV:n.
Önskad station ställs inte in vid automatisk stationssökning (se sid. 24).	AM-ramantennen är felaktigt ansluten.	Se till att AM-ramantennen är korrekt ansluten (se sid. 11).
	Inställd radiostation sänder från för långt avstånd eller rådande mottagningsförhållanden är dåliga.	Försök förbättra signalstyrkan genom att ställa in stationen manuellt (se sid. 24).

Anmärkningar gällande skivor

Skivinformation

CD-receivern är konstruerad för uppspelning av ljud-CD-skivor och CD-R/RW-skivor. Även 8 cm CD-skivor kan spelas upp.



CD-receivern kan användas för uppspelning av skivor märkta med någon av de logotyper som anges ovan. En skivologotyp är tryckt på skivan och skivfodralet.

Anmärkning

Sätt inte i någon annan typ av skiva i CD-receivern. Det kan orsaka skada på CD-receivern.

CD-receivern medger uppspelning av följande typer av skivdata (för MP3- och WMA-filer anges kompatibel samplingsfrekvens och bithastighet inom parentes):

- MP3-filer inspelade på CD-R/RW-skivor (fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256 eller 320 kbps samt MP3-filer kodade med variabel bithastighet (CBR och VBR))
- WMA-filer inspelade på CD-R/RW-skivor (fs 44,1 kHz/upp till 192 kbps samt WMA-filer kodade med variabel bithastighet (CBR och VBR))
- ISO 9660 för CD-R/RW-skivor

Anmärkningar

- CD-R/RW-skivor kan bara spelas upp efter slutbehandling.
- Beroende på skivkaraktäristik eller aktuella inspelningsförhållanden kan vissa skivor inte spelas upp.
- Använd aldrig en skiva av onormal form, t.ex. en hjärtformad skiva.
- Använd inte skivor vars yta har många repor.
- Kopieringsskyddade WMA-filer kan inte spelas upp på CD-receivern.
- Samplingsfrekvensen 48 kHz nersamlas till 44,1 kHz för uppspelning.

Skivhantering

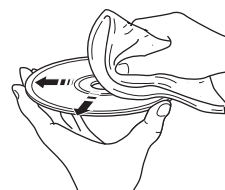
- Vidrör inte en skivas spelyta. Håll i ytterkanten (och mitthålet) på skivan.
- Lämna inte kvar en skiva som inte ska spelas upp i skivfacket.
- Skriv inte på en skiva med blyertsenna, spetsig märkpenna e.dyl.
- Fäst aldrig tejp, klistermärken, lim eller någonting annat på en skiva.
- Använd inte något skydd mot repor.
- Använd inte en skiva på vars yta det går att skriva på med en separat inköpt etikettskrivare.
- Utsätt inte en skiva för direkt solljus, hög värme, hög luftfuktighet eller mycket damm.



Försiktigt



- Om en skiva blivit smutsig, så torka den med en ren och torr trasa från mitten och ut mot ytterkanten. Använd inte skiv rengöringsmedel eller tinner.
- Använd inte en separat inköpt linsrengörare, eftersom det kan resultera i funktionsfel.
- Sätt inte i mer än en skiva åt gången i skivfacket. Både CD-receivern och skivorna ta skada, om fler än en skiva sätts i.
- Använd inte en adapter för 8 cm skivor. Sätt i en 8 cm skiva i skivfacket genom att placera den ordentligt i mitten på skivsläden. En felaktigt isatt skiva kan förhindra öppning/stängning av skivfacket.
- Håll fingrarna borta vid stängning av skivfacket. Annars kan fingrarna skadas.
- För inte in något främmande föremål i skivfacket.
- Sätt inte i en sprucken, skev eller hopplimad skiva.



■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

En an ljudkomprimeringsmetoderna som används av MPEG. Den använder sig av en komprimeringsmetod som inte kan återställas, vilket erhåller hög komprimeringsgrad genom att tunna ut datan hos för det mänskliga örat knappt hörbara ljudsekvenser. Det sägs att den klarar av att komprimera datamängden till ungefär 1/11 (128 kbps) medan den bibehåller motsvarande ljudkvalite som hos en musik CD.

■ PCM (pulskodmodulering)

Detta består av signaler som har omvandlats till digitalt format utan komprimering. En CD-skiva spelas in med 16-bitars ljud vid 44,1 kHz.

■ Samplingsfrekvens

Antalet samplingar (process för digitalisering av analoga signaler) per sekund. I princip gäller att ju högre samplingsfrekvensen är, desto bredare blir det frekvensomfång som kan spelas upp och ju högre den kvantiserade bithastigheten är, desto finare blir ljudet kan återges.

■ Spår

En CD-skiva kan vara indelad i flera segment (spår). Varje indelning benämns som ett spårnummer.

■ WMA (Windows Media Audio)

En ljudkomprimeringsmetod utvecklad av Microsoft Corporation. Den använder sig av en komprimeringsmetod som inte kan återställas, vilket erhåller hög komprimeringsgrad genom att tunna ut datan hos för det mänskliga örat knappt hörbara ljudsekvenser. Det sägs att den klarar av att komprimera datamängden till ungefär 1/22 (64 kbps) medan den bibehåller motsvarande ljudkvalite som hos en musik CD.

Tekniska data

■ PLAYER DEL

Uppspelningssystem

- CD, CD-R/RW

Laser

- Typ..... GaAlAs
- Våglängd..... 780 nm
- Strålningstid..... Kontinuerlig
- Laserut effekt..... Max. 44,6 μ W*

* Detta utteffektvärde har uppmätts på ett avstånd av 200 mm från objektivets framsida på det optiska pickupblocket.

Ljudprestanda

- Signal brus förhållande (1 kHz)..... Minst 100 dB
- Dynamikomfång (1 kHz)..... Minst 100 dB
- Distorsion och brus..... 0,005% eller mindre
- D/A-omvandling..... 192 kHz/24 bitar

■ FÖRSTÄRKARDELEN

- Minsta RMS utteffekt per kanal
(6 Ω , 1 kHz, 0,5% THD)..... 25 W + 25 W
- Maximal RMS utteffekt per kanal
(6 Ω , 1 kHz, 10% THD)..... 30 W + 30 W
- Ingångs känslighet/Impedans
AUX etc. 300 mV/47 k Ω
- Frekvensåtergivning (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz till 20 kHz \pm 0,5 dB
- Total harmonisk distorsion (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% eller mindre
- Signal brus förhållande (IHF-A nätverk)
CD Minst 95 dB
- Utnivå/utimpedans
PHONES (max. volym) 1 V/32 Ω

■ ANSLUTNINGAR

- Digital utmatning
Optisk (IEC60958 för CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Ljudingångar (vänster + höger)..... Cinch-jack
- Ljudutgångar (vänster + höger)..... Cinch-jack
- Ljudingång (vänster + höger)..... ϕ 3,5 mm minijack (på framsidan)
- Lågbasutgång Cinch-jack

■ RADIODELEN

FM

- Inställningsområde
Modeller till U.S.A. och Kanada 87,5 till 108,0 MHz
Övriga modeller 87,50 till 108,00 MHz
- Signal brus förhållande (Mono)..... 75 dB
- Känslighet (S/N 30 dB) 7 dB μ Vm (EMF)

AM

- Inställningsområde
Modeller till U.S.A. och Kanada 530 till 1700 kHz
Övriga modeller 522 till 1629 kHz
- Signal brus förhållande..... 35 dB
- Känslighet (S/N 20 dB) 60 dB (EMF)

■ ALLMÄNT

- Strömförsörjning
Modeller till U.S.A. och Kanada 120 V nätspänning, 60 Hz
Övriga modeller 100 t/m 240 V nätspänning, 50/60 Hz
- Effektförbrukning 55 W
- Effektförbrukning i beredskapsläge..... 1,0 W eller mindre
- Ytermått (b x h x d) 215 x 113 x 308,4 mm
- Vikt 3,1 kg

Tekniska data är föremål för ändringar utan föregående meddelande.

Begränsad garanti inom EES-området och Schweiz

Tack för att du har valt en produkt från Yamaha. Var god kontakta återförsäljaren av produkten, om din Yamaha-produkt av någon oförutsedd anledning kräver garantiservice. Var god kontakta Yamahas representantkontor i ditt land, om något problem uppstår. Fullständig information återfinns på vår webbplats (www.yamaha-hifi.com/ eller www.yamaha-uk.com/ för boende i Storbritannien).

Produkten garanteras vara felfri när det gäller utförande och material i en period på två år från ursprungligt inköpsdatum. Yamaha åtar sig att, i enlighet med nedanstående villkor, reparera, eller efter eget gottfinnande byta ut, en felaktig produkt eller någon av dess delar, utan att debitera för delar eller arbete. Yamaha förbehåller sig rätten att byta ut en produkt mot en av liknande typ och/eller värde och skick, då en viss modell har upphört eller anses oekonomisk att reparera.

Villkor

1. Ursprunglig faktura eller ursprungligt försäljningskvitto (där inköpsdatum, produktkod och återförsäljarens namn står angivet) MÅSTE följa med den felaktiga produkten, tillsammans med uppgifter om aktuellt fel. I avsaknad av ett tydligt bevis på inköp förbehåller sig Yamaha rätten att vägra erbjuda avgiftsfri service och produkten kan då komma att återsändas på kundens bekostnad.
2. Produkten MÅSTE vara köpt av en AUKTORISERAD Yamaha-återförsäljare i ett EES-land eller Schweiz.
3. Produkten får inte ha blivit utsatt för någon modifiering eller förändring, såvida inte skriftligt tillstånd för detta erhållits av Yamaha.
4. Denna garanti inkluderar ej följande:
 - a. Periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar på grund av normal förslitning.
 - b. Skada orsakad av:
 - (1) Reparation utförd av kunden själv eller av en icke-auktoriserad tredje part.
 - (2) Bristfällig emballering eller ovarsam hantering under transporten av produkten från kunden. Observera att det är kundens ansvar att se till att produkten är ordentligt emballerad, när produkten sänds in för reparation.
 - (3) Felaktig användning, inklusive men ej begränsat till (a) underlåtenhet att använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Yamahas anvisningar för korrekt användning, underhåll och förvaring och (b) installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i det land där produkten används.
 - (4) Olycka, åska, vatten, brand, dålig ventilation, batteriläckage eller någonting annat utanför Yamahas kontroll.
 - (5) Fel på det system som denna produkt införlivas i och/eller inkompatibilitet med tredje parts produkter.
 - (6) Användning av en produkt importerad till ett EES-land och/eller Schweiz, ej av Yamaha, där den produkten inte är i överensstämmelse med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i användarlandet och/eller med standardspecifikationen för en produkt såld av Yamaha i EES-området och/eller Schweiz.
 - (7) Produkter utan audiovisuell anknytning.
(Produkter föremål för "Yamaha AV Guarantee Statement" definieras på vår webbplats: www.yamaha-hifi.com/ eller www.yamaha-uk.com/ för boende i Storbritannien.)
5. Om garantin skiljer sig åt mellan inköpslandet och användarlandet för produkten, så ska den garanti som gäller i användarlandet tillämpas.
6. Yamaha kan ej hållas ansvarigt för några förluster eller skador, vare sig direkta, indirekta eller av annat slag, utom reparationen eller utbytet av produkten.
7. Se till att säkerhetskopiera eventuella egna inställningar eller data, eftersom Yamaha inte kan hållas ansvarigt för några ändringar eller förluster av sådana inställningar eller data.
8. Denna garanti påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar eller konsumentens rättigheter gentemot återförsäljaren, vilka uppkommit genom gällande försäljnings/köpekontrakt.

ATTENZIONE: PRIMA DI USARE QUEST'UNITÀ.

- 1 Per assicurarsi le migliori prestazioni dell'unità, leggere questo manuale per intero. Conservarlo poi in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare al momento del bisogno.
- 2 Installare questo sistema audio in una posizione ben ventilata, asciutta e pulita con almeno 10 cm di spazio libero sopra, sulla sinistra, sulla destra e dietro il quest'unità — lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o calore.
- 3 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori o trasformatori, perché possono causare rombi.
- 4 Non esporre quest'unità a variazioni repentine della temperatura ambiente e non installarle in stanze molto umide (ad esempio dove è in uso un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, che a sua volta può causare folgorazioni, incendi, guasti e/o ferite.
- 5 Evitare di installare l'unità in una posizione dove possa su di essa possano cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
 - Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
 - Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
 - Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.
- 6 Non coprire quest'unità con giornali, tovaglie, tende o altro per non impedirne la dispersione del calore. Se la temperatura al suo interno dovesse salire, può causare incendi, guasti e/o ferite.
- 7 Non collegare quest'unità ad una presa di corrente sino a che tutti i suoi collegamenti sono completi.
- 8 Non usare l'unità capovolta. Potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.
- 9 Non agire con forza eccessiva su interruttori, manopole e/o cavi.
- 10 Per scollegare un cavo, tirare la spina e mai il cavo stesso.
- 11 Non pulire mai quest'unità con solventi ed altre sostanze chimiche. Essi possono danneggiarne le finiture. Usare semplicemente un panno soffice e pulito.
- 12 Usare solo corrente elettrica del voltaggio indicato sull'adesivo apposto ad esso affisso. L'uso di voltaggi superiori è pericoloso e può causare incendi, guasti e/o ferite. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni risultanti dall'uso di quest'unità con un voltaggio superiore a quello prescritto.
- 13 Per evitare danni dovuti a fulmini, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa durante temporali.
- 14 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. In particolare, non aprirla mai per alcun motivo.
- 15 Se si prevede di non dover fare uso di quest'unità per qualche tempo, ad esempio per andare in vacanza, scollegarne la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- 16 Prima di concludere che l'unità è guasta, non mancate di leggere la sezione di questo manuale dedicata alla "Diagnostica".
- 17 Prima di spostare quest'unità, premere il pulsante STANDBY/ON portandolo nella modalità di attesa, quindi, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- 18 Quando la temperatura ambiente cambia improvvisamente, si forma condensa. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare riposare l'apparecchio.
- 19 Se viene usata a lungo, quest'unità si può surriscaldare. Spegnerla e lasciarla riposare perché si raffreddi.
- 20 Installare quest'unità vicino ad una presa di corrente alternata dove la spina del cavo di alimentazione possa venire facilmente raggiunta.
- 21 Le batterie vanno protette da calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, e così via.
- 22 Il volume eccessivo in cuffia e l'uso eccessivo di cuffie possono danneggiare gravemente l'udito.

Questa unità non viene scollegata dalla fonte di alimentazione CA fintanto che essa rimane collegata alla presa di rete, ciò anche se l'unità viene spenta col comando STANDBY/ON. Questo stato viene chiamato modo di standby. In questo stato l'unità consuma una quantità minima di corrente.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

SICUREZZA DEL LASER

Quest'unità impiega un laser. Poiché è possibile causare lesioni agli occhi, solo personale qualificato di assistenza tecnica deve aprire la copertura o cercare di riparare questo dispositivo.

PERICOLO

Radiazioni laser visibili quando aperto. Evitare l'esposizione diretta al raggio laser. Quando quest'unità è collegata ad una presa a muro, non avvicinare gli occhi all'apertura del cassetto del disco o ad altre aperture per guardare all'interno.

Il laser contenuto in questo prodotto è in grado di emettere radiazioni eccedenti i limiti fissati per la Classe 1.

INDICAZIONI CONCERNENTI L'APPLICAZIONE DEL D.M. 28.8.95, N. 548 SI DICHIARA CHE:

l'apparecchio:	tipo	Ricevitore CD
	marca	YAMAHA
	modello	CRX-E320

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548

Fatto a Rellingen, il 06/01/2007

Yamaha Elektronik Europa GmbH
Siemensstr. 22-34, 25462
Rellingen, b. Hamburg Germany



Il simbolo utilizzato è conforme alla norma europea 2002/96/EC.

Questo simbolo significa che gli equipaggiamenti elettrici ed elettronici giunti alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai vostri normali rifiuti.

Agite secondo la vostra normativa locale e non smaltite i vostri vecchi prodotti con i rifiuti normali di casa.

Indice

INTRODUZIONE

Caratteristiche	2
Accessori in dotazione	2
Comandi e funzioni	3
Pannello anteriore	3
Display	4
Telecomando.....	5

PREPARAZIONE

Collegamento di diffusori	9
Collegamento di un subwoofer	10
Collegamento delle antenne	11
Collegamento di un'antenna AM a telaio	11
Collegamento di un'antenna FM	11
Collegamento di componenti esterni	12
Collegamento di un masterizzatore di CD o MD	12
Collegamento di un dispositivo USB	13
Collegare il proprio dispositivo audio portatile	13
Collegamento di una cuffia.....	13
Collegamento del cavo di alimentazione	14
Accensione e spegnimento	14
Regolazione dell'orologio	15

FUNZIONAMENTO DI BASE

Operazioni base col ricevitore	16
Scelta di una sorgente di segnale	16
Regolazione del volume di riproduzione	16
Operazioni di riproduzione base per dischi e dispositivi USB	17
Cambio delle informazioni visualizzate dal display.....	19
Ripetizione della riproduzione (REPEAT).....	21
Riproduzione in ordine casuale (RANDOM).....	21
Riproduzione programmata (PROGRAM).....	22
Ricerca di indici (solo CD audio)	23
Sintonizzazione FM/AM	24
Sintonizzazione automatica delle stazioni (Sintonizzazione manuale)	24
Sintonizzazione manuale di stazioni (Sintonizzazione manuale)	24
Preselezione automatica di stazioni radio (Preselezione automatica).....	25
Preselezione manuale di stazioni radio (Preselezione manuale).....	25
Selezione di stazioni preselezionate (Sintonizzazione di stazioni preselezionate)	26
Modifica del nome delle stazioni radio preselezionate	26
Ricezione di stazioni RDS (Radio Data System) (Solo modelli per GB e Europa).....	27

FUNZIONAMENTO AVANZATO

Impostazione del timer	29
Uso del timer di spegnimento	30
Modifica delle impostazioni del display del pannello anteriore	31
Riproduzione di sorgenti esterne	32
Dispositivo di riproduzione audio portatile	32
Riproduzione di altri componenti	32
Registrazione di sorgenti audio con componenti esterni	33
Regolazione del suono	34

INFORMAZIONI ADDIZIONALI

Diagnostica	35
Problemi di carattere generale	35
Telecomando	36
Riproduzione di dischi	36
Ricezione radio	37
Note sui dischi	38
Informazioni sul disco	38
Trattamento dei dischi	38
Glossario	39
Dati tecnici	40

Garanzia limitata per l' Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

41

INTRODUZIONE

PREPARAZIONE

FUNZIONAMENTO DI BASE

FUNZIONAMENTO AVANZATO

INFORMAZIONI ADDIZIONALI

Italiano

Caratteristiche

- Riproduzione di CD audio, CD di file MP3 e di CD di file WMA
- Possibilità di collegamento USB
- Facile uso grazie al pulsante MULTI JOG
- Telecomando multifunzione
- Presa DIGITAL OPTICAL OUT

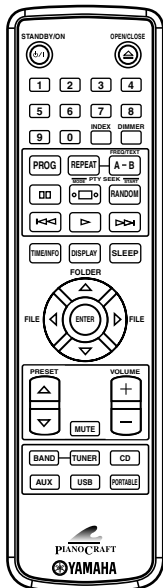
■ Questo manuale

- In questo manuale, le operazioni che possono venire eseguite usando o quest'unità o il suo telecomando vengono spiegate usando il telecomando.
- Le descrizioni e le illustrazioni del telecomando di questo manuale sono basate sui modelli per GB e Europa, salva diversa indicazione.
- ☼ indica un suggerimento riguardante un'operazione.
- Le note contengono informazioni importanti sulla sicurezza e sulle istruzioni per l'uso.
- Questo manuale è stato stampato prima della produzione dell'apparecchio. Il design e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso, in parte a causa di migliorie. Il prodotto ed il manuale potrebbero quindi essere leggermente differenti.

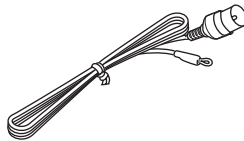
Accessori in dotazione

Questo prodotto include i seguenti accessori. Prima di collegare i diffusori o un televisore a questo prodotto, controllare di possedere tutte le parti che seguono.

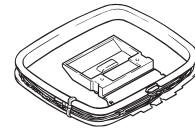
Telecomando



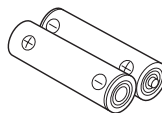
Antenna FM interna



Antenna a telaio AM

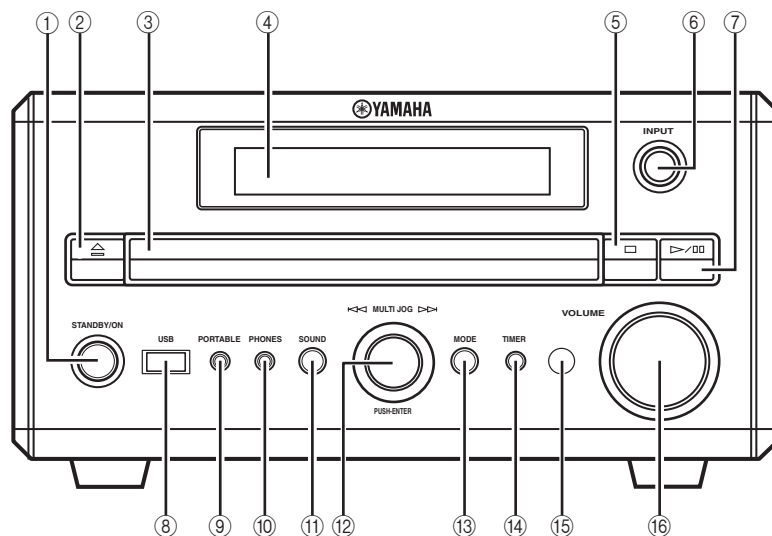


Batterie (2)
(AA, R06, UM-3)



Comandi e funzioni

Pannello anteriore



① **STANDBY/ON**

Accendere quest'unità. Premere nuovamente questo pulsante per portare l'unità nella modalità di attesa (vedi pagina 14).

Nota

Nella modalità di attesa, quest'unità consuma una piccola quantità di corrente per poter ricevere segnali a raggi infrarossi dal telecomando.



Fa aprire e chiudere il piatto portadisco (vedi pagina 17).

③ **Piatto portadisco**

Contiene il disco riprodotto.

④ **Display**

Visualizza informazioni o impostazioni di riproduzione (vedi pagina 4).



Fa cessare la riproduzione (vedi pagina 17).

⑥ **INPUT**

Seleziona una sorgente in ingresso (vedi pagina 16).



Avvia o fa terminare la riproduzione (vedi pagina 17).

⑧ **Porta USB**

Collegare il proprio dispositivo USB (vedi pagina 13).

⑨ **Pres a PORTABLE**

Collegare il proprio dispositivo audio portatile (vedi pagina 13).

⑩ **Pres a PHONES**

Permette di collegare una cuffia (vedi pagina 13).

⑪ **SOUND**

Cambia le impostazioni audio (vedi pagina 34).

⑫ **MULTI JOG**

Regola varie impostazioni e la frequenza quando si sintonizza una stazione radio. Potete anche saltare brani quando CD o USB è scelto come sorgente di segnale.

⑬ **MODE**

Supporta MULTI JOG ed permette varie operazioni.

⑭ **TIMER**

Portare quest'unità nella modalità di riproduzione via timer o nella modalità di risparmio energia (vedi le pagine 29 e 30).

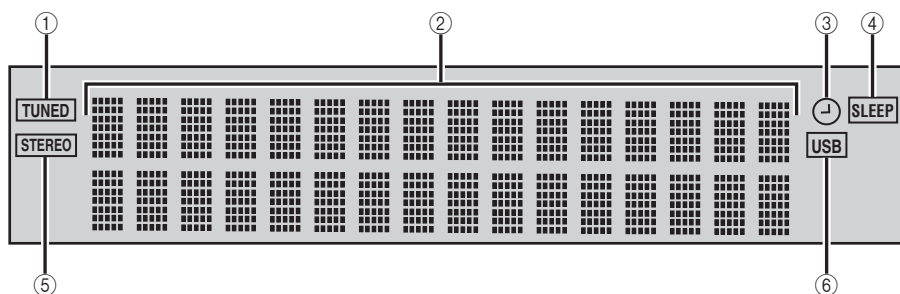
⑮ **Sensore del telecomando**

Riceve i segnali del telecomando (vedi pagina 8).

⑯ **VOLUME**

Regola il volume di riproduzione (vedi pagina 16).

Display



① TUNED

Si illumina quando quest'unità viene sintonizzata.

② Display delle informazioni

Visualizza varie informazioni, ad esempio il titolo, il numero di brano ed il tempo di riproduzione trascorso del disco/riproduzione via USB.

③ 

Si illumina quando la funzione di riproduzione via timer è attivata (vedi pagina 29).

④ SLEEP

Si illumina quando la funzione del timer di spegnimento è attivata (vedi pagina 30).

⑤ STEREO

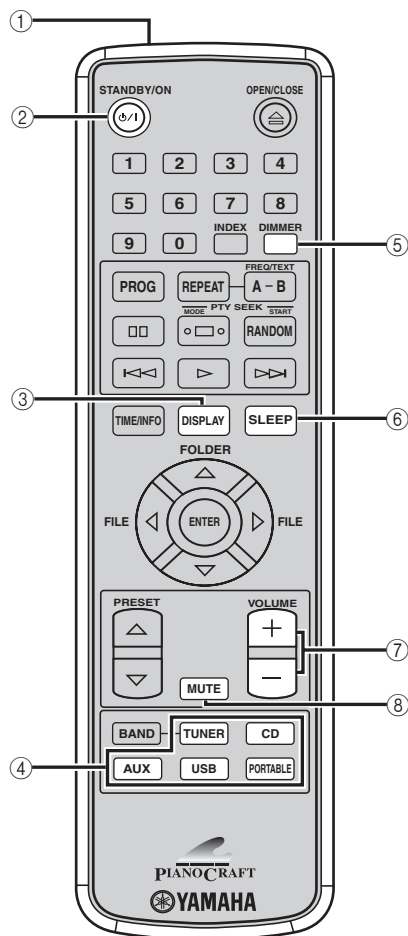
Si illumina durante la ricezione di un forte segnale radio FM nella modalità FM stereo.

⑥ USB

Si illumina quando un dispositivo USB viene collegato.

Telecomando

■ Funzioni comuni

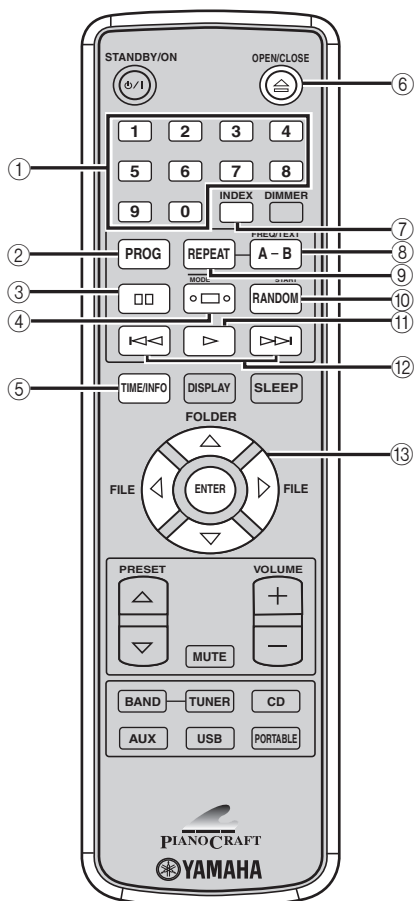


Operazioni in comune a tutte le modalità

Le seguenti operazioni sono disponibili con quest'unità in qualsiasi modalità di ingresso.

- ① **Trasmettitore di raggi infrarossi**
Manda segnali a quest'unità (vedi pagina 8).
- ② **STANDBY/ON (⏻/⏻)**
Accende quest'unità o lo porta in modalità di attesa (vedi pagina 14).
- ③ **DISPLAY**
Cambia le informazioni visualizzate dal display del pannello anteriore (vedi pagina 31).
- ④ **Selettori di ingresso**
Selezionano una sorgente in ingresso (vedi pagina 16).
- ⑤ **DIMMER**
Cambia la luminosità del display del pannello anteriore (vedi pagina 31).
- ⑥ **SLEEP**
Attiva il timer di spegnimento (vedi pagina 30).
- ⑦ **VOLUME +/-**
Regola il volume di riproduzione generale (vedi pagina 16).
- ⑧ **MUTE**
Porta a zero il volume (vedi pagina 16).

■ Modalità CD/USB



Le seguenti operazioni sono disponibili quando quest'unità si trova in modalità CD o USB.



Prima di fare le seguenti operazioni, premere CD o USB per portare quest'unità in modalità CD o USB.

① Pulsanti numerici

Digitare dei numeri per specificare numeri di brano (vedi pagina 18).

② PROG

Porta il ricevitore in modalità di programmazione (vedi pagina 22).

③ ||

Porta la riproduzione in pausa (vedi pagina 17).

④ □

Fa cessare la riproduzione (vedi pagina 17).

⑤ TIME/INFO

Cambia le informazioni sul disco/USB visualizzate dal display del pannello anteriore (vedi le pagine 19 e 20).

⑥ OPEN/CLOSE ⏏

Fa aprire e chiudere il piatto portadisco (vedi pagina 17).

⑦ INDEX

Ricerca i numeri di indice in un disco (vedi pagina 23).

⑧ A-B

Imposta la funzione di ripetizione A-B (vedi pagina 21).

⑨ REPEAT

Attiva la modalità di riproduzione ripetuta (vedi pagina 21).

⑩ RANDOM

Attiva o disattiva la caratteristica di riproduzione casuale (vedi pagina 21).

⑪ ▶

Inizia la riproduzione (vedi pagina 17).

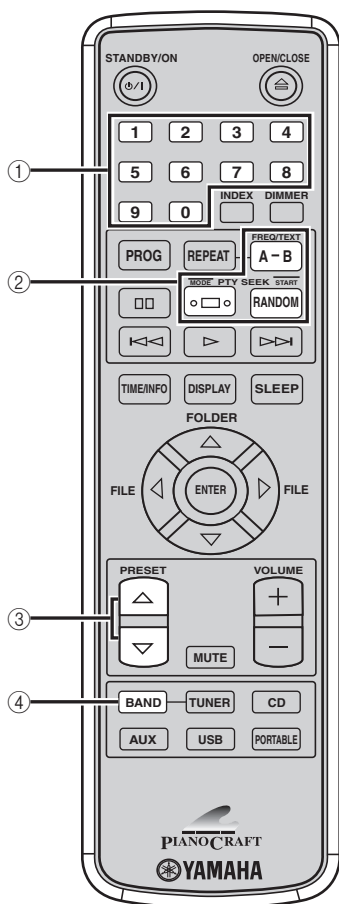
⑫ ◀◀ / ▶▶

Permettono di passare all'inizio del brano attuale o del brano successivo. Durante la riproduzione, mantenere premuto il tasto per ricercare in avanti o all'indietro (vedi pagina 18).

⑬ FOLDER ▲/▼, FILE ◀/▶, ENTER ●

Premere FOLDER ▲/▼ per scegliere una cartella e FILE ◀/▶ per scegliere un file da un file o cartella di file MP3 o WMA da un disco/dispositivo USB. Premere ENTER per iniziare la riproduzione della cartella o file scelto (vedi pagina 18).

■ Modalità TUNER



Le seguenti operazioni sono disponibili quando quest'unità si trova in modalità TUNER.



Prima di effettuare le seguenti operazioni, premere TUNER per impostare la modalità TUNER di quest'unità.

① Pulsanti numerici

Per scegliere il numero della stazione preselezionata (vedi pagina 26).

② Pulsanti di sintonizzazione Radio Data System

(Solo modelli per GB e Europa)

FREQ/TEXT

Cambia le informazioni sul display durante la ricezione di dati Radio Data System (vedi pagina 28).

PTY SEEK MODE

Porta il ricevitore in modalità PTY SEEK (vedi pagina 27).

PTY SEEK START

Dà inizio alla ricerca di una stazione Radio Data System (vedi pagina 28).

③ PRESET \triangle/∇

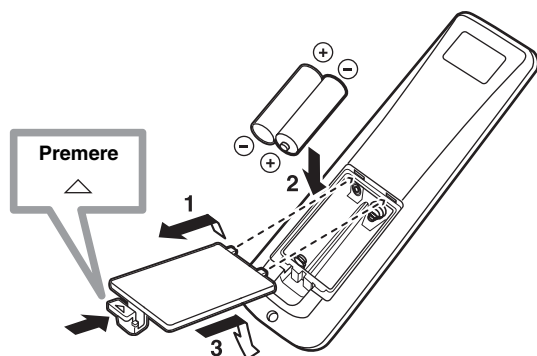
Permette di scegliere il numero di una stazione preselezionata (vedi pagina 26).

Sceglie anche una stazione preselezionata dopo che il tipo di programma desiderato è stato scelto nella modalità PTY SEEK (vedi pagina 27). (Solo modelli per GB e Europa)

④ BAND

Cambia la banda di ricezione radio fra quella FM a quella AM (vedi pagina 16).

■ Installazione delle batterie nel telecomando



- 1** Premere \triangle sul coperchio della batterie e aprire il coperchio.
- 2** Inserire le due batterie in dotazione (AA, R06, UM-3) nel vano della batteria.
Controllare di aver messo le polarità (+ and -) nella posizione giusta.
- 3** Chiudere il coperchio del vano batterie.

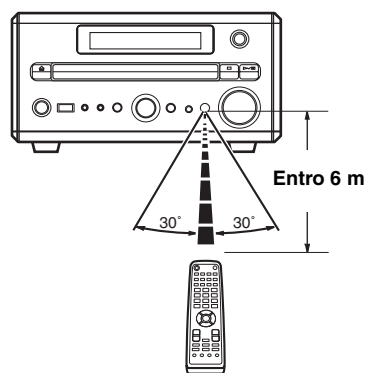
■ Sostituzione delle batterie

Cambiare ambedue le batterie quando la gamma di funzionamento del telecomando diminuisce.

Note

- Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Non usare batterie di tipo differente, ad esempio alcaline ed al manganese. Ciascun tipo di batteria ha le sue caratteristiche anche se la forma è identica.
- Se le batterie si scaricano, toglierle immediatamente dal telecomando per evitare esplosioni e perdite di acido.
- Se una batteria inizia a perdere, gettarla immediatamente. Fare attenzione a che l'acido uscito dalle batterie non tocchi la cute o i vostri abiti.
- Prima di inserire le batterie nuove, pulire bene il vano batterie.
- Gettare le batterie in accordo con le regolamentazioni locali.

■ Uso del telecomando



Usare il telecomando entro 6 m da quest'unità e puntarlo verso il sensore del telecomando (vedi pagina 3).

Note

- Non versare liquidi sul telecomando.
- Non far cadere il telecomando.
- Non lasciare il telecomando in luoghi come i seguenti:
 - un luogo umido o caldo, ad esempio un bagno o vicino ad un calorifero
 - un luogo molto freddo
 - un luogo polveroso

Collegamento di diffusori

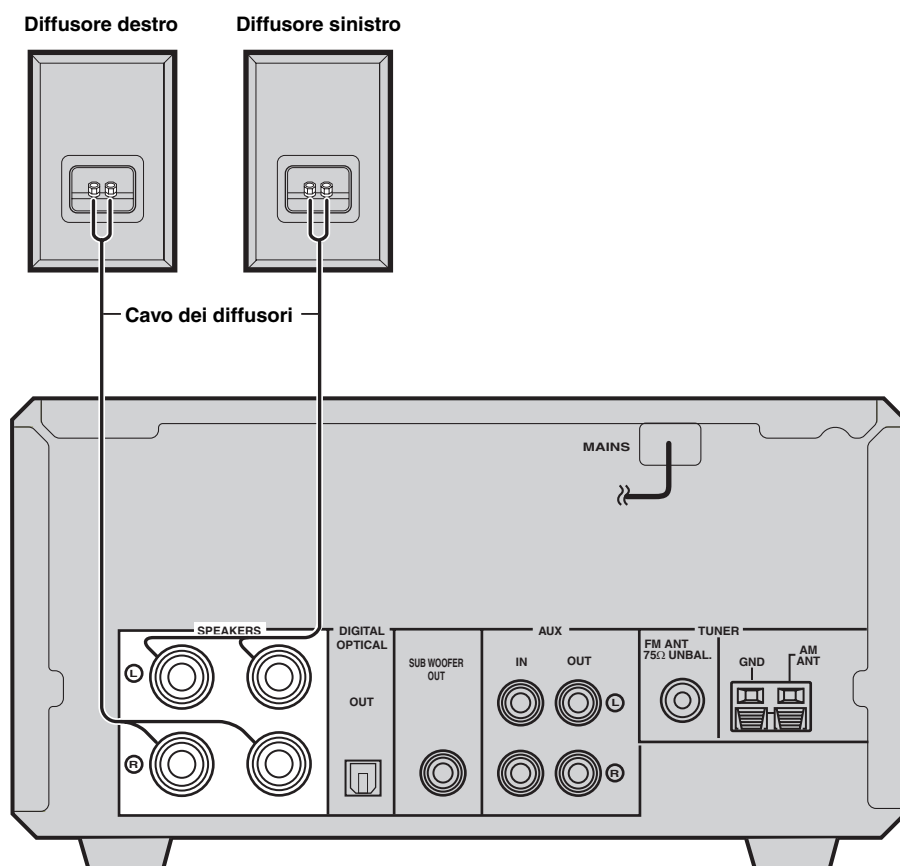
Per collegare dei diffusori a quest'unità, fare quanto segue. L'esempio di collegamento seguente utilizza uno Yamaha NX-E700 (consistente in due diffusori) ed i cavi ad esso in dotazione. Per informazioni sui vostri diffusori, consultare il loro manuale dell'utente.

ATTENZIONE

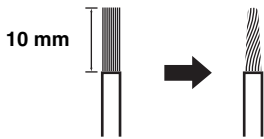
Non collegare il cavo di alimentazione di quest'unità fino a che tutti i collegamenti non sono completati.

Note

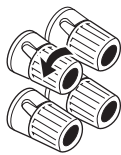
- Accertarsi di collegare il canale sinistro (L), il canale destro (R), "+" (rosso) e "-" (nero) in modo appropriato. Se i collegamenti sono difettosi, i diffusori non producono suono. Se la polarità dei cavi dei diffusori è scorretta, il suono prodotto può essere innaturale e mancare di bassi.
- Non permettere che i cavi nudi dei diffusori si tocchino l'un l'altro e che tocchino una qualsiasi parte metallica di questa unità. Ciò potrebbe danneggiare quest'unità e/o i diffusori.
- Utilizzare diffusori dell'impedenza specificata indicata sul pannello posteriore di questa unità.



- 1** Rimuovere circa 10 mm di isolamento dall'estremità di ciascun cavo dei diffusori e attorcigliare assieme i fili esposti del cavo per prevenire cortocircuiti.

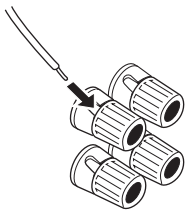


- 2** Svitare la manopola.



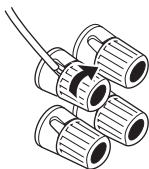
Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

- 3** Inserire il filo denudato nel terminale.



Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

- 4** Stringere la manopola per fermare il cavo.

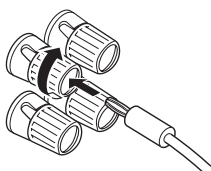


Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

■ Collegamento di spinotti a banana

Se si tolgono i coperchi dei relativi terminali, si possono usare spinotti a banana per collegare i propri diffusori a quest'unità.

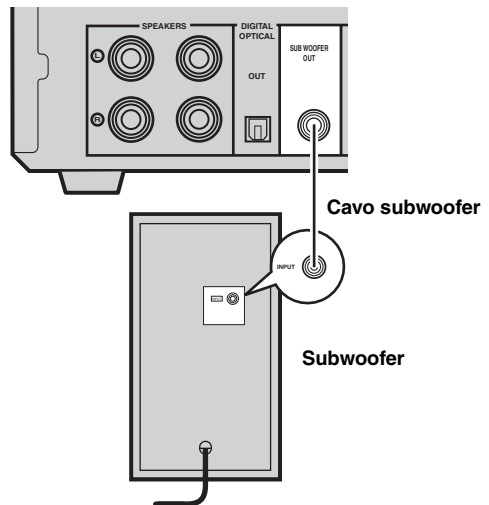
Stringere la manopola di ciascun terminale ed inserire il connettore a banana nel terminale corrispondente.



Collegamento di un subwoofer

È anche possibile collegare un subwoofer opzionale. I segnali di bassa frequenza dei canali anteriori sinistro e destro vengono rimessi ed emessi dalla presa SUBWOOFER OUT di quest'unità.

Collegare la presa SUBWOOFER OUT di quest'unità alla presa INPUT del subwoofer usando un cavo del subwoofer.

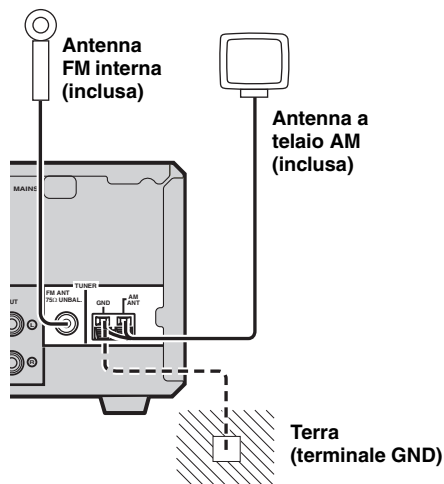


ATTENZIONE

Non collegare i cavi di alimentazione di quest'unità o del subwoofer fino a che tutti i collegamenti non sono completati.

Collegamento delle antenne

Per riprodurre la radio con quest'unità si devono collegare le antenne FM/AM a quest'unità. Questo prodotto include un'antenna FM ad uso interno ed un'antenna AM a telaio. Se ci fossero problemi a causa della debolezza della ricezione radio nella vostra area e volette migliorare la ricezione, raccomandiamo di usare antenne esterne. Per maggiori dettagli, consultare il più vicino negoziante o centro assistenza Yamaha.

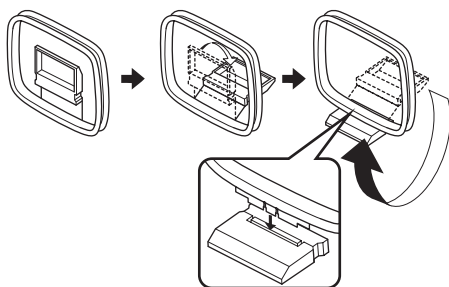


■ Messa a terra

Per ottenere una massima sicurezza con minima interferenza, collegare il terminale GND dell'antenna ad un buon punto di messa a terra. Esso è di solito costituito da un paletto in metallo infisso a terra.

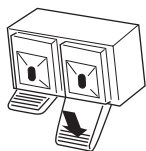
Collegamento di un'antenna AM a telaio

- 1 Applicare il supporto dell'antenna all'antenna.

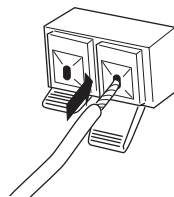


Quando si applica l'antenna ad un muro, il supporto non è necessario.

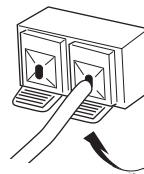
- 2 Premere e tenere premuta la linguetta.



- 3 Inserire uno dei fili dell'antenna AM ad anello nel terminale AM ANT.



- 4 Rilasciare la linguetta.



- 5 Ripetere i passi da 2 a 4 per inserire l'altro filo dell'antenna AM ad anello nel terminale GND.

Installare l'antenna lontana dal ricevitore e dai cavi dei diffusori.



Durante l'ascolto della radio, far girare la testata dell'antenna fino a trovare l'angolo di ricezione migliore.

Collegamento di un'antenna FM

Collegare l'antenna FM interna in dotazione alla presa FM ANT di quest'unità.

Installare l'antenna lontana dal ricevitore e dai cavi dei diffusori.

Collegamento di componenti esterni

È possibile collegare a quest'unità componenti esterni, ad esempio masterizzatore di CD o di MD. Per informazioni sul componente esterno, consultarne il manuale.

Collegamento di un masterizzatore di CD o MD

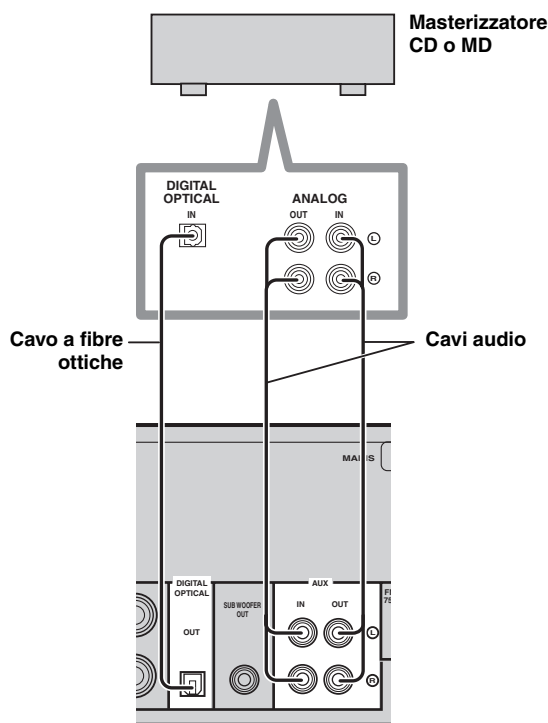
Se si collega un masterizzatore di CD o MD a quest'unità usando un cavo a fibre ottiche, sarà possibile registrare digitalmente il segnale riprodotto con quest'unità. È anche possibile scegliere il masterizzatore di CD o MD collegato come sorgente di segnale per quest'unità (vedi pagina 32).

ATTENZIONE

Non collegare i cavi di alimentazione di quest'unità o del componente esterno fino a che tutti i collegamenti non sono completati.

Nota

Le stazioni radio non vengono emesse dalla presa DIGITAL OPTICAL OUT. Per registrare trasmissioni FM/AM, usare un cavo audio del tipo in commercio per collegare la presa AUX OUT L/R di quest'unità alla presa di ingresso analogica del proprio registratore.



- Collegare la presa DIGITAL OPTICAL OUT di quest'unità alla presa di ingresso digitale del proprio masterizzatore di CD o MD con un cavo a fibre ottiche.

- Collegare le prese AUX OUT di quest'unità alle prese di ingresso analogiche del proprio masterizzatore di CD o MD con un cavo audio.

- Collegare le prese AUX IN di quest'unità alle prese di uscita analogiche del proprio masterizzatore di CD o MD con un cavo audio.

■ Le prese AUX

- Il segnale ricevuto dalla presa AUX IN non viene emesso dalla presa AUX OUT di quest'unità.
- I circuiti digitali ed analogici sono indipendenti l'uno dall'altro. I segnali analogici in ingresso vengono emessi solo dalle prese di uscita analogiche.

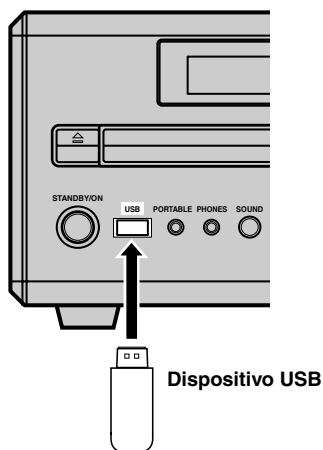
■ Le prese DIGITAL

- La presa digitale è compatibile con segnali PCM.
- Le prese digitali sono state progettate in accordo con gli standard EIA. Per fare un collegamento digitale, usare un cavo ottico corrispondente agli standard EIA.

Collegamento di un dispositivo USB

Quest'unità possiede una porta USB e può aprire file MP3 o WMA salvati di dispositivi USB. Collegare il proprio dispositivo USB alla porta USB del pannello anteriore di quest'unità.

Per quanto riguarda la riproduzione con un dispositivo USB, vedi pagina 17.



Dispositivo USB

■ Dispositivi USB supportati

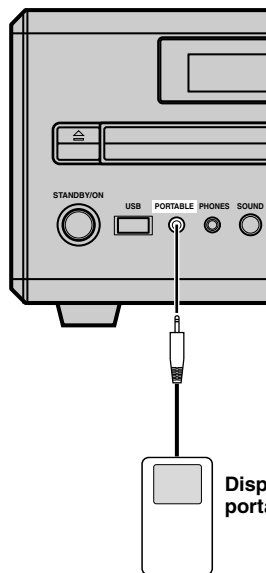
Quest'unità supporta dispositivi di memoria di massa USB (ad esempio memoria flash o lettori audio portatili) formattati con file system FAT16 o FAT32.

Note

- Alcuni dispositivi possono non funzionare bene anche se possiedono tutte le caratteristiche richieste.
- Se il proprio dispositivo USB non riproduce anche se è collegato a quest'unità, fare quanto segue.
 - Portare quest'unità in modalità di attesa e riaccenderla.
 - Scollegare il dispositivo mentre quest'unità si trova in modalità di attesa. Ricollegare poi il dispositivo e riaccendere quest'unità.
 - Collegare l'adattatore di c.a. eventualmente in dotazione al dispositivo.
- Se il dispositivo USB non riproduce anche se queste operazioni vengono fatte, può non essere compatibile con quest'unità.
- Non collegare alla porta dispositivi USB che non siano dispositivi di memoria di massa USB (come ad esempio caricatori o hub), lettori di schede, dischi fissi esterni, ecc.
- Yamaha non può essere responsabile per danni o perdite di dati su di un dispositivo USB dovuti al suo collegamento con quest'unità.
- La riproduzione con e l'alimentazione di dispositivi USB non viene garantita.

Collegare il proprio dispositivo audio portatile

È possibile collegare un dispositivo audio portatile alla presa PORTABLE del pannello anteriore di quest'unità. Collegare il dispositivo audio esterno a quest'unità con un cavo audio commerciale dotato di mini spinotto da 3,5 mm. Per informazioni sulla riproduzione con un dispositivo audio portatile, vedi pagina 32.



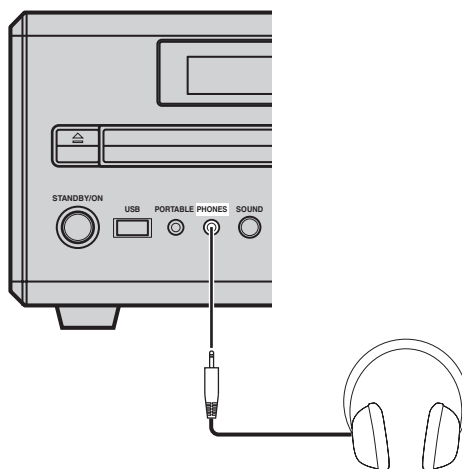
Dispositivo audio portatile

Nota

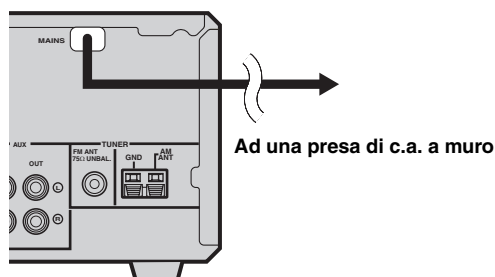
Prima di procedere con i collegamenti, non mancare di abbassare il volume di quest'unità e del dispositivo audio portatile.

Collegamento di una cuffia

Potete collegare le vostre cuffie alla presa PHONES del pannello anteriore di quest'unità.

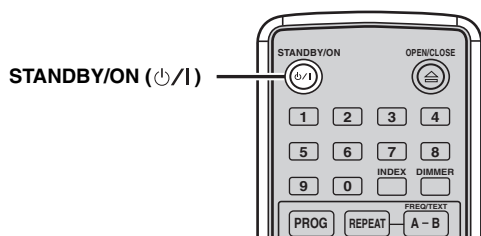


Collegamento del cavo di alimentazione



Completati i collegamenti, collegare i cavi di alimentazione di quest'unità, del subwoofer e dei componenti esterni ad una presa di corrente alternata.

Accensione e spegnimento



- Premere **STANDBY/ON** per fare accendere quest'unità.

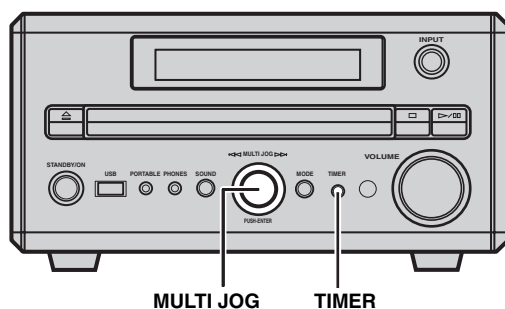
- Premere nuovamente **STANDBY/ON** per portare l'unità nella modalità di attesa.

Tutte le indicazioni si spengono e quest'unità si porta in modalità di risparmio energia.

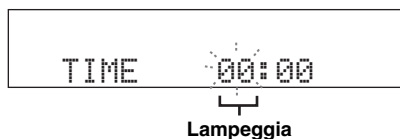


- È anche possibile accendere e spegnere quest'unità premendo **STANDBY/ON** del pannello anteriore.
- Durante la modalità di attesa, il consumo di energia si riduce.
- Se si preme **MODE** del pannello anteriore durante la modalità di attesa, si fa comparire l'indicazione dell'ora.
- Il circuito di alimentazione della memoria previene la perdita di dati memorizzati anche se quest'unità si trova in modalità di attesa. Tuttavia, i dati in memoria vengono persi se il cavo di alimentazione viene scollegato dalla presa di corrente alternata o se l'alimentazione viene interrotta per più di una settimana.

Regolazione dell'orologio



- 1 Premere TIMER del pannello anteriore e subito dopo MULTI JOG.**



Note

- Se l'impostazione dell'ora non ha successo, l'indicazione "00:00" lampeggia sul display del pannello anteriore.
- L'ora impostata viene cancellata se il cavo di alimentazione rimane scollegato per oltre 4 minuti.

- 2 Girare MULTI JOG per regolare l'ora e quindi premere MULTI JOG.**



L'ora viene visualizzata col sistema a 12 ore (AM/PM) in certi modelli. Le quattro del pomeriggio sono ad esempio le "PM04:00".

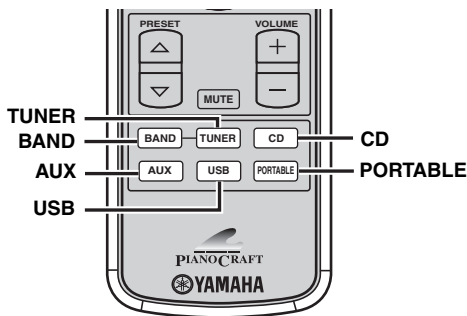
- 3 Girare MULTI JOG per regolare i minuti e quindi premere MULTI JOG.**

- 4 Premere MULTI JOG una seconda volta per confermare le impostazioni fatte.**

Operazioni base col ricevitore

Scelta di una sorgente di segnale

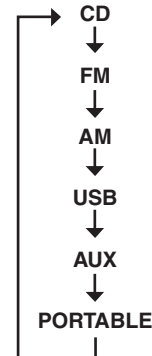
Quest'unità può riprodurre il segnale di vari componenti. Dopo aver collegato i diffusori, le antenne o altro componenti, fare quanto segue per scegliere la sorgente del segnale da riprodurre. Per informazioni sui metodi di collegamento, vedere le pagine vedi le pagine 12 e 13.



- Per selezionare una sorgente in ingresso usando INPUT sul pannello anteriore

Premere ripetutamente INPUT.

Ogni volta che si preme INPUT, la sorgente in ingresso cambia nel modo seguente.



Eeguire una delle seguenti operazioni.

Per passare all'ingresso CD

Premere CD.

Per passare all'ingresso del sintonizzatore (radio FM/AM)

Premere TUNER.



Ogni volta che si preme BAND, la sorgente in ingresso si alterna tra FM ed AM.

Per passare all'ingresso USB

Premere USB.

Per passare ad una sorgente esterna di segnale (componente esterno collegato a quest'unità)

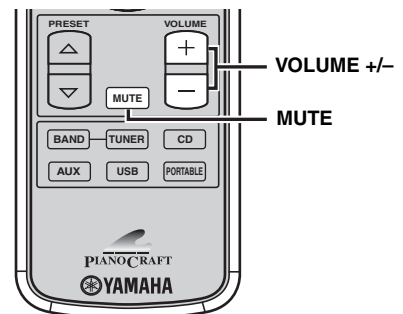
Premere AUX.

Per passare all'ingresso di segnale da un lettore audio portatile

Premere PORTABLE.

Regolazione del volume di riproduzione

Premere VOLUME + per aumentare il livello del volume e VOLUME - per diminuirlo.



È possibile regolare il volume con la manopola VOLUME del pannello anteriore.

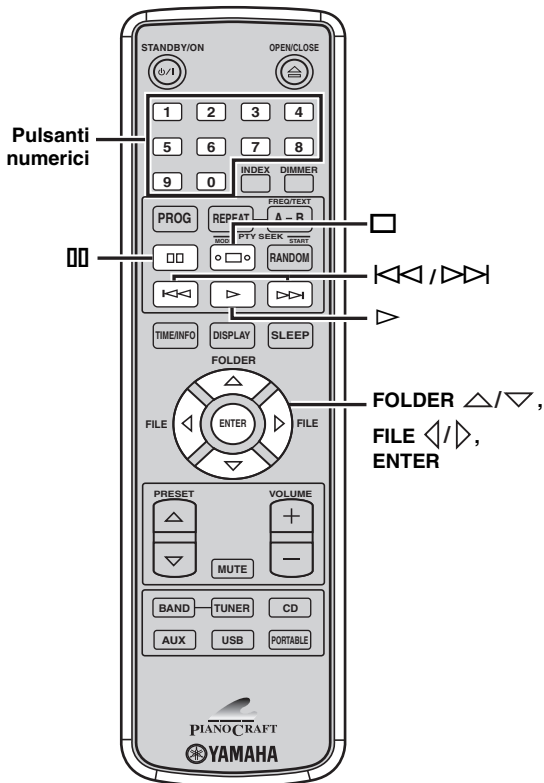
- Silenziamento della riproduzione (MUTE)

Premere MUTE per far tacere l'audio.

Per far riprendere la riproduzione audio, premere MUTE di nuovo o premere VOLUME +/-.

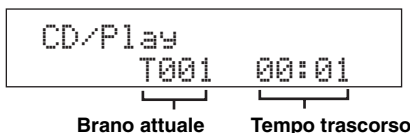
Operazioni di riproduzione base per dischi e dispositivi USB

È possibile riprodurre CD audio, media di dispositivi USB e file MP3 o WMA da dischi/dispositivi USB. Alcune operazioni possono essere diverse o avere limitazioni con certi dischi o dispositivi USB. Prima della riproduzione, controllare che il disco o dispositivo USB sia compatibile con quest'unità (vedi pagina 38).



■ Per dare inizio alla riproduzione di un disco

Premere ▶.



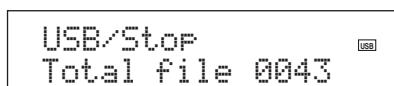
- Potete anche aprire e chiudere il piatto portadisco premendo . Potete anche richiudere il piatto portadisco premendo , il pulsante RANDOM o un pulsante numerico del telecomando. In questo caso, la riproduzione del disco inizia automaticamente quando il piatto portadisco si richiude.
- Potete anche iniziare la riproduzione del disco premendo del pannello anteriore.
- Se quest'unità viene accesa mentre contiene un disco, la riproduzione inizia automaticamente.

■ Per dare inizio alla riproduzione col dispositivo USB

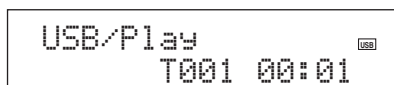
1 Selezionare USB come sorgente di segnale (vedi pagina 16).

2 Collegare il proprio dispositivo USB alla porta USB di quest'unità.

Il tempo di lettura può superare i 30 secondi se il numero di file o cartelle è alto.



3 Premere per dare inizio alla riproduzione.



Brano attuale Tempo trascorso

Note

- La durata totale di riproduzione di un dispositivo USB non viene visualizzata.
- Quest'unità può visualizzare fino a 255 file e 255 cartelle. Tuttavia, possono venire visualizzati meno di 255 file/cartelle se alcuni file/cartelle non sono riproducibili con quest'unità.
- Se la memoria USB è partizionata, solo la prima partizione viene visualizzata.
- Alcuni file possono non funzionare bene se salvati su certi tipi di dispositivo USB.
- I file protetti dalla duplicazione non possono venire riprodotti.
- Quest'unità può riprodurre file da 4 GB o meno.

■ Per fermare la riproduzione

Premere .



Potete far finire la riproduzione premendo del pannello anteriore.

■ Pausa della riproduzione

Premere .



Potete anche portare in pausa la riproduzione del disco premendo del pannello anteriore.

Per tornare alla riproduzione normale, premere di nuovo o .



Potete anche cancellare la pausa della riproduzione del disco premendo del pannello anteriore.

■ Per ricercare in avanti o all'indietro

Potete ricercare un punto particolare di un brano durante la riproduzione o durante la pausa.

- Tenere premuto ◀◀ per indietreggiare rapidamente.
- Tenere premuto ▶▶ per avanzare rapidamente.



- Potete eseguire la ricerca anche con MULTI JOG e MODE del pannello anteriore. Premere MULTI JOG o MODE durante la riproduzione o pausa, e girare MULTI JOG in senso orario/antiorario per la ricerca in avanti o all'indietro.
- Per cancellare la ricerca, premere MODE del pannello anteriore. Oppure premere MULTI JOG o ▷/□ del pannello anteriore, o ▷ del telecomando. In questo caso, la modalità di ricerca continua per 4 secondi e "Play" (o "Pause") lampeggia sul display del pannello anteriore. È possibile indietreggiare in questo periodo girando MULTI JOG.
- Nessun suono viene udito se si ricerca durante la pausa.
- Nel caso di file MP3 e WMA, la pausa può venire cancellata quando la ricerca inizia.

■ Per saltare brani

- Per passare all'inizio del brano attuale, premere ◀◀ (o girare MULTI JOG del pannello anteriore in senso antiorario).
- Per passare all'inizio del brano successivo, premere ▶▶ (o girare MULTI JOG del pannello anteriore in senso orario).
- Per passare all'inizio del brano precedente, premere ◀◀ (o girare MULTI JOG del pannello anteriore in senso antiorario).

■ Per specificare il brano da riprodurre

Usare i pulsanti numerici per digitare il numero di brano da riprodurre e poi premere ▷.



È anche possibile premere il pulsante desiderato ed attendere qualche secondo fino a che il numero viene confermato.

Note

- A seconda delle condizioni di registrazione, ad esempio delle impostazioni del software di registrazione, quest'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre i brani del disco o dispositivo USB nell'ordine di registrazione.
- Nel caso di un disco/dispositivo USB di file MP3 o WMA, il numero assegnato a ciascun file corrisponde alla sequenza dei file nel disco o dispositivo USB e non alla cartella.

■ Per scegliere una cartella o un file di formato MP3 o WMA

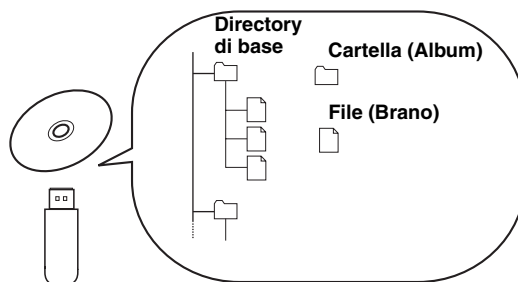
1 Premere FOLDER △/▽ per scegliere una cartella e poi ENTER.

2 Premere FILE ◀/▶ per scegliere un file.

3 Premere ENTER per iniziare la riproduzione della cartella o file scelto.

■ I file MP3 o WMA

È possibile riprodurre file MP3 o WMA contenuti in CD-R, CD-RW o dispositivi USB. Quest'unità considera le cartelle di un disco/dispositivo USB come degli album e categorizza i brani nel modo seguente. La gerarchia delle cartelle non viene osservata.



Cos'è il formato MP3?

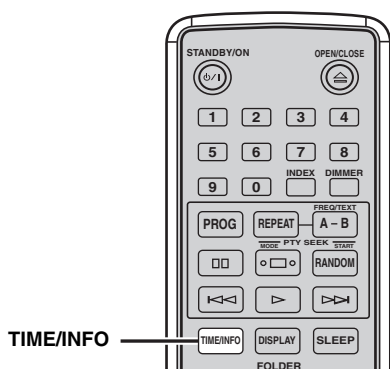
"MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)" è una tecnologia standard ed un formato di compressione di file audio (vedi pagina 38). Essa conserva la qualità originale del suono riprodotto. Alcuni file MP3 possiedono dei cosiddetti tag ID3. I tag ID3 contengono informazioni riguardanti la musica contenuta nel file MP3, ad esempio il titolo del pezzo, il nome dell'artista, ecc.

Cos'è il formato WMA?

"WMA (Windows Media Audio)" è un formato audio digitale Microsoft simile a quello MP3 (vedi pagina 38). Esso può comprimere file più di quello MP3.

Cambio delle informazioni visualizzate dal display

È possibile cambiare le informazioni visualizzate nel display del pannello anteriore di quest'unità. Le informazioni disponibili dipendono dal tipo di disco/dispositivo USB.



Premere TIME/INFO più volte durante la riproduzione.

Ogni volta che si preme il tasto, il display delle informazioni cambia di contenuto come descritto più oltre in “Informazioni di riproduzione di CD audio” di questa pagina o in “Informazioni di riproduzione per file MP3 o WMA registrate su dischi/dispositivi USB” a pagina 20.

Nota

Alcuni caratteri speciali possono non venire visualizzati correttamente.

■ Informazioni di riproduzione di CD audio

Le seguenti informazioni sono disponibili durante la riproduzione di CD audio. Le informazioni “Nome del brano”, “Nome dell’artista” e “Titolo del disco” sono disponibili solo su dischi CD TEXT.

① Tempo trascorso del brano attuale (predefinito)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Tempo rimanente del brano attuale

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Durata totale del disco

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Tempo rimanente del disco

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Titolo del disco

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Nome dell'artista

```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Nome del brano

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Informazioni di riproduzione per file MP3 o WMA registrate su dischi/dispositivi USB

Le seguenti informazioni sono disponibili durante la riproduzione di file MP3 registrati su CD audio.

① Scorrimento del display (predefinito)*

```
CD/Play
to-order-Franki
```



② Tempo trascorso del file attuale

```
CD/Play
T001 01:23
```



③ Tempo rimanente del file attuale

```
CD/Play
T001 -04:23
```



④ Nome del file

```
CD/Play
Made-to-order.M
```



⑤ Titolo del brano

```
CD/Play
Made-to-order
```

⑨ Commento

```
CD/Play
Comment
```



⑧ Anno

```
CD/Play
2007
```



⑦ Nome dell'album

```
CD/Play
Road to India
```



⑥ Nome dell'artista

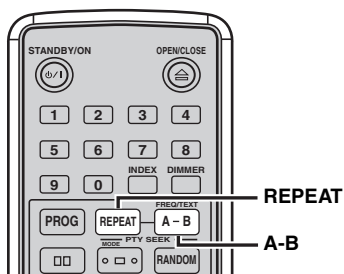
```
CD/Play
Frankie Zipfer
```



* Il display che scorre mostra il titolo del brano, il nome dell'artista ed il nome dell'album del brano scelto in sequenza.

Ripetizione della riproduzione (REPEAT)

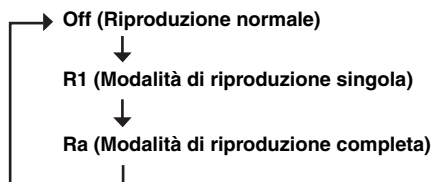
Potete riprodurre la riproduzione di brani scelti del disco o dispositivo USB.



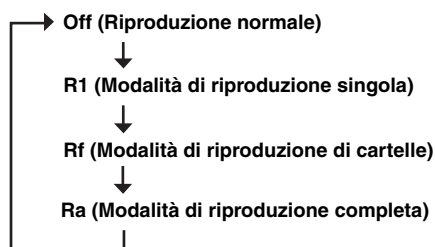
Durante la riproduzione, premere REPEAT per scegliere la modalità di ripetizione della riproduzione desiderata.

Ad ogni pressione del pulsante, la modalità cambia come descritto di seguito:

CD audio



Disco di file MP3/WMA / dispositivo USB



■ Per cancellare la ripetizione della riproduzione

Premere REPEAT più volte per scegliere la modalità di visualizzazione normale.

Nota

La modalità di riproduzione ripetuta viene cancellata quando il disco o dispositivo USB viene rimosso.

■ Ripetizione fra due punti (ripetizione A-B) (solo CD audio)

Potete specificare una sezione da ripetere di un brano impostando due punti (uno di inizio ed uno di fine).

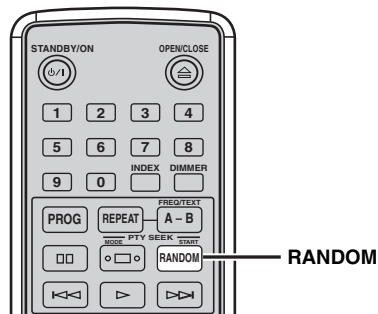
- 1 Durante la riproduzione, premere A-B nel punto dove si desidera iniziare la riproduzione.
- 2 Premere A-B di nuovo nel punto dove si desidera finire la riproduzione ripetuta.

■ Per cancellare la ripetizione A-B

Premere di nuovo A-B.

Riproduzione in ordine casuale (RANDOM)

Potete riprodurre brani di un disco/dispositivo USB in ordine casuale.



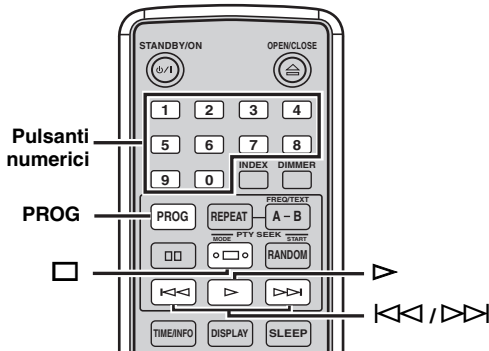
Durante la riproduzione, premere RANDOM.

■ Per cancellare la riproduzione casuale

Premere di nuovo RANDOM.

Riproduzione programmata (PROGRAM)

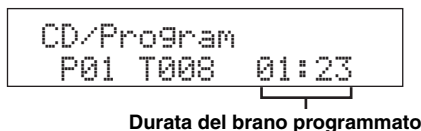
È possibile personalizzare l'ordine di riproduzione di fino a 40 brani memorizzati in un disco/dispositivo USB. Nell'esempio seguente vedremo l'uso di un disco.



1 Mentre un disco è caricato, premere PROG.



2 Usare i pulsanti numerici per digitare il numero di brano da programmare.

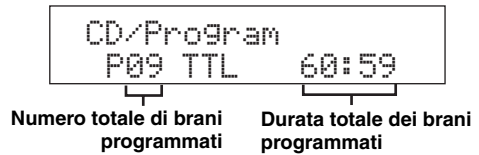


3 Ripetere la fase 2 fino a programmare tutti i brani desiderati.

Note

- Nel caso di file MP3 o WMA registrati su disco o dispositivo USB, la durata dei file programmati non viene visualizzata.
- Nel caso di un disco o dispositivo USB di file MP3 o WMA, il numero assegnato a ciascun file corrisponde alla sequenza dei file nel disco o dispositivo USB e non alla cartella.

4 Per finire la programmazione dei brani, premere PROG.



5 Per iniziare la riproduzione programmata, premere ▷.

■ Per controllare o correggere i brani del programma

1 A unità ferma, premere PROG.

Il programma appare nel display del pannello anteriore.

2 Premere ◀◀/▶▶ per controllare l'ordine di programmazione.

3 Per correggere il brano programmato, visualizzare il numero di brano (consultare il punto 2 qui a sinistra) da correggere ed usare i pulsanti numerici per digitare il numero del nuovo brano da programmare.

4 Per finire il controllo o la correzione dei brani programmati, premere PROG.

■ Per cancellare un programma

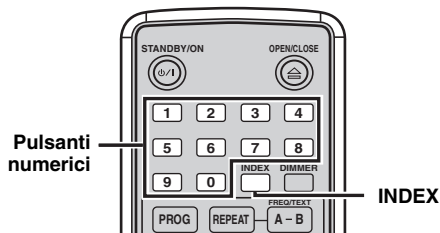
Premere □ a unità ferma.

Nota

Se si apre il piatto portadisco o si porta quest'unità in modalità di attesa, l'ordine di programmazione viene automaticamente cancellato.

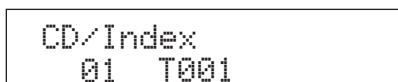
Ricerca di indici (solo CD audio)

Se il disco usato contiene numeri di indice, la riproduzione può venire iniziata da uno qualsiasi di essi.



1 Durante la riproduzione, premere INDEX.


2 Usare i pulsanti numerici per digitare il numero di indice.



■ Per cancellare la funzione di ricerca di indici

Premere di nuovo INDEX.



Il sistema di indici è un metodo per suddividere singoli brani per facilitarne la ricerca. Se un disco contiene un indice, di solito il simbolo  è riprodotto in qualche punto della custodia del CD.

Note

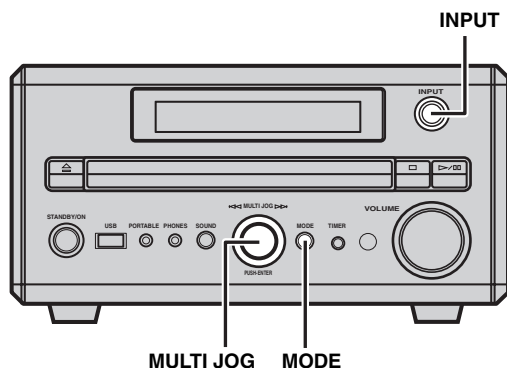
- Non tutti i dischi possiedono numeri di indice.
- Se il numero di indice scelto non esiste sul disco, quest'unità inizia la riproduzione dall'ultimo indice del disco.
- Nel caso di alcuni dischi, la riproduzione può iniziare leggermente prima del punto di indice scelto.

Sintonizzazione FM/AM

Quest'unità offre vari metodi di messa in sintonia di stazioni radio FM/AM, ad esempio la sintonizzazione automatica, quella manuale e quella di stazioni preselezionate. Seguire la procedura seguente per mettere in sintonia le vostre stazioni preferite.



- Gli esempi del display del pannello anteriore sono presi dai modelli per il Regno Unito e l'Europa.
- Per aumentare la qualità del suono in FM quando la ricezione è scadente, mantenere premuto **00** del telecomando per impostare automaticamente la modalità mono di ricezione FM.



■ Per cambiare il passo di frequenza (Solo modello Generale)

Dato che la distanza tra le stazioni varia in zone diverse potrebbe essere necessario cambiare il passo di frequenza. Il passo di frequenza predefinito AM è di 9 kHz/FM 50 kHz.

Cambio del passo di frequenza in America Settentrionale, Centrale o Meridionale: AM 10 kHz/FM 100 kHz

1 In modalità di attesa, mantenere premuti **SOUND** e **INPUT** del pannello anteriore.

2 Mantenere premuto **STANDBY/ON** del pannello anteriore per 4 secondi o più.

La modalità per il passo di frequenza viene impostata su AM 10 kHz/FM 100 kHz.



Per tornare ai valori predefiniti del passo di frequenza, eseguire i punti 1 e 2 qui sopra.

Sintonizzazione automatica delle stazioni (Sintonizzazione manuale)

Se la ricezione nella vostra area di residenza è buona, la sintonizzazione automatica è un metodo efficace di mettere in sintonia una stazione.

1 Premere ripetutamente **INPUT** sul pannello anteriore per selezionare FM o AM.

2 Premere **MODE** più volte fino a che "TUNING MODE" appare, poi girare **MULTI JOG** rapidamente.

Quest'unità automaticamente rileva le stazioni radio che hanno un segnale sufficientemente forte e fa terminare automaticamente la sintonizzazione automatica.



Per cancellare la sintonizzazione automatica, premere **MULTI JOG**.

Sintonizzazione manuale di stazioni (Sintonizzazione manuale)

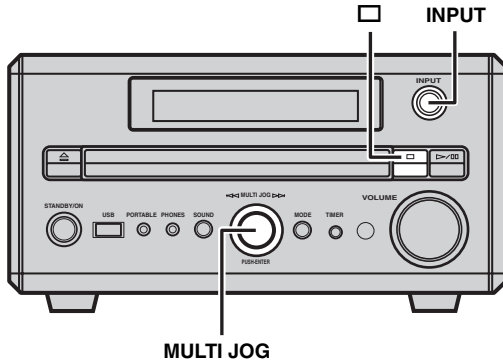
Se la ricezione nella vostra area di residenza non è buona, mettere in sintonia le stazioni manualmente.

1 Premere ripetutamente **INPUT** sul pannello anteriore per selezionare FM o AM.

2 Premere **MODE** più volte fino a che "TUNING MODE" appare, poi girare **MULTI JOG** lentamente. Smettere di girare **MULTI JOG** quando si è trovata la stazione radio desiderata.

Preselezione automatica di stazioni radio (Preselezione automatica)

È usare la funzione di preselezione automatica delle stazioni per memorizzare fino a 30 stazioni in FM e 20 in AM di segnale sufficientemente forte.



1 Premere ripetutamente **INPUT** sul pannello anteriore per selezionare FM o AM.

2 Tenere premuto **MULTI JOG** per 3 secondi o più.

La preselezione automatica localizza e memorizza le stazioni in ordine di frequenza.

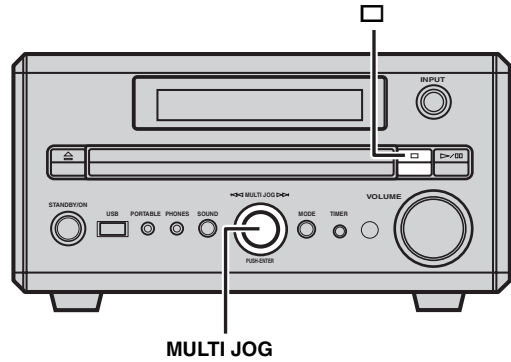
Quest'unità assegna automaticamente numeri di preselezione alle stazioni che preseleziona.



- È possibile cancellare una stazione preselezionata premendo del pannello anteriore.
- È possibile cancellare tutte le stazioni preselezionate tenendo premuto per 3 secondi o più.

Preselezione manuale di stazioni radio (Preselezione manuale)

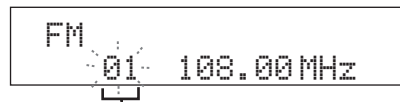
È anche possibile memorizzare fino a 30 stazioni in FM e 20 in AM manualmente.



1 Mettere in sintonia la stazione preselezionata.

Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Sintonizzazione FM/AM" (vedi pagina 24).

2 Premere **MULTI JOG** per confermare la stazione.



Lampeggia

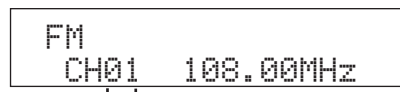
Il numero di preselezione disponibile lampeggia.

3 Girare **MULTI JOG** per assegnare un numero di preselezione (da 1 a 30 per quelle in FM, da 1 a 20 per quelle in AM) alla stazione al momento scelta.



È anche possibile preselezionare stazioni premendo i pulsanti numerici del telecomando.

4 Premere **MULTI JOG** entro 4 secondi.



Numero di preselezione

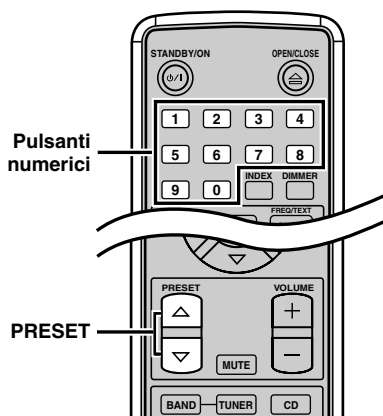
Se non si preme **MULTI JOG** entro 4 secondi dopo la scelta del numero di preselezione, la selezione viene cancellata.



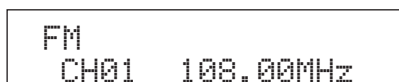
- È possibile cancellare una stazione preselezionata premendo del pannello anteriore.
- È possibile cancellare tutte le stazioni preselezionate tenendo premuto per 3 secondi o più.

Selezione di stazioni preselezionate (Sintonizzazione di stazioni preselezionate)

Se avete preselezionate le vostre stazioni preferite con la preselezione automatica (vedi pagina 25) o quella manuale (vedi pagina 25), potete mettere in sintonia una stazione semplicemente scegliendo il numero di preselezione.

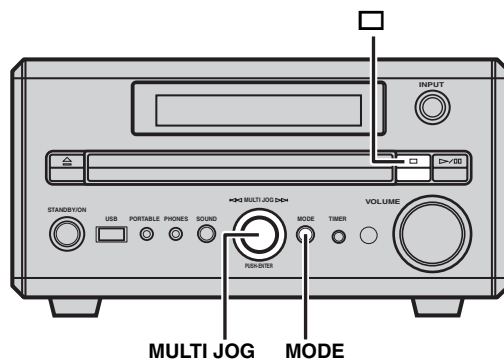


Utilizzare i pulsanti numerici oppure premere ripetutamente PRESET Δ / ∇ per selezionare il numero di preselezione della stazione radio che si desidera ascoltare.



E' anche possibile selezionare le stazioni radio ruotando MULTI JOG sul pannello anteriore.

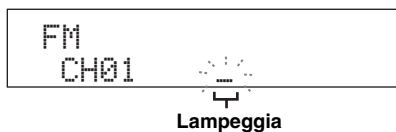
Modifica del nome delle stazioni radio preselezionate



1 Selezionare la stazione preselezionata il cui nome si desidera modificare.

Per dettagli, consultare "Selezione di stazioni preselezionate (Sintonizzazione di stazioni preselezionate)" qui a sinistra.

2 Mantenere premuto MODE del pannello anteriore per oltre 3 secondi.



Lampeggia

Il cursore lampeggia sul display del pannello anteriore.

3 Ruotare MULTI JOG per selezionare un carattere e premere MULTI JOG per confermare il carattere stesso.

- Il cursore passa alla posizione successiva.
- È possibile introdurre lettere (da A a Z) e/o numeri (da 0 a 9).
- Per introdurre uno spazio, selezionare lo spazio tra "Z" e "0".
- Per cancellare il carattere precedentemente introdotto premere \square .
- Per cancellare tutti i caratteri premere \square per più di 3 secondi.

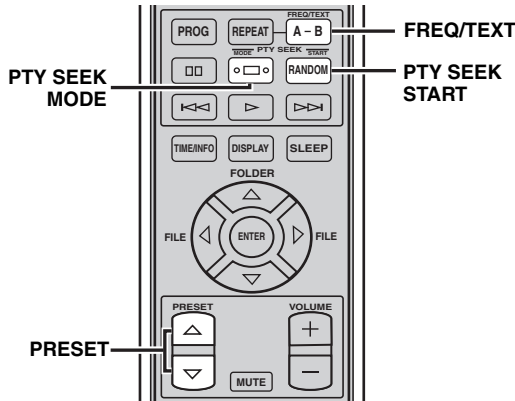
4 Ripetere la fase 3 fino al termine dell'introduzione di caratteri.

5 Premere MODE per memorizzare il nome.

Per controllare la frequenza di una stazione, premere DISPLAY del telecomando.

Ricezione di stazioni RDS (Radio Data System) (Solo modelli per GB e Europa)

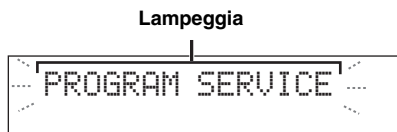
Il sistema Radio Data System è un sistema di trasmissione dati per stazioni in FM usato principalmente in Europa ed in Gran Bretagna. Questa radio riceve dati Radio Data System, ad esempio PS (Program Service, o nome del programma), PTY (Program Type, o tipo di programma), RT (Radio Text, o testi radio) e CT (Clock Time, o ora esatta) durante la ricezione di stazioni Radio Data System.



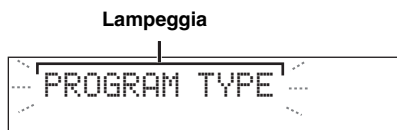
■ Per scegliere stazioni per tipo (genere) di programma

Potete mettere in sintonia stazioni Radio Data System scegliendo un tipo (genere) particolare dai 31 disponibili. Una volta scelto il tipo di programma, quest'unità ricerca automaticamente stazioni Radio Data System di tale tipo.

1 Durante la ricezione in FM, premere FREQ/TEXT.



2 Premere FREQ/TEXT per scegliere la modalità PTY.



3 Premere PTY SEEK MODE.



4 Premere PRESET Δ/∇ per scegliere il programma desiderato.

L'indicatore PTY lampeggia sul display del pannello anteriore.

Tipo di programma	Descrizioni
News	Notizie
Current Affairs	Attualità
Information	Informazioni generali
Sport	Sport
Education	Educazione
Drama	Drammi
Cultures	Culture
Science	Scienza
Varied Speech	Discorsi vari
Pop Music	Musica pop
Rock Music	Musica rock
Easy Listening	Easy Listening
Light Classics M	Musica classica leggera
Serious Classics	Classica seria
Other Music	Altra musica
Weather & Metr	Tempo e meteorologia
Finance	Finanza
Children's Progs	Programmi per bambini
Social Affairs	Affari sociali
Religion	Religione
Phone In	Programmi telefonici
Travel & Touring	Viaggi e turismo
Leisure & Hobby	Tempo libero e hobby
Jazz Music	Musica Jazz
Country Music	Musica Country
National Music	Musica nazionale
Oldies Music	Altra musica
Folk Music	Musica Folk
Documentary	Documentari
Alarm Test	Prova di allarme
Alarm-Alarm!	Allarme-Allarm!

5 Premere PTY SEEK START.

Quest'unità inizia la ricerca di stazioni Radio Data System adatte. Quest'unità smette di cercare quando un programma del tipo cercato è stato trovato. Il nome del programma appare nel display del pannello anteriore.

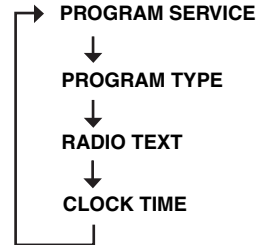


Per cancellare PTY SEEK, premere di nuovo PTY SEEK START.

■ Per passare alla visualizzazione di informazioni Radio Data System

Durante la ricezione Radio Data System, premere **FREQ/TEXT**.

Ad ogni pressione del pulsante, la visualizzazione di dati cambia come descritto di seguito:



Tipo di informazioni

- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Visualizza il nome della stazione.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Visualizza il tipo di programma (genere).
- **RADIO TEXT (RT)**
Visualizza testi legati alla trasmissione Radio Data System. (Un carattere non identificato viene sostituito con una sottolineatura.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Visualizza l'ora esatta. (Se l'ora esatta non viene ricevuta correttamente, il messaggio "CT WAIT" viene visualizzato.)

Note

- I tipi di informazione Radio Data System variano a seconda della stazione.
- Se la trasmissione dei segnali Radio Data System è debole, quest'unità potrebbe non essere in grado di riceverli. In particolare, le informazioni RT/Radio Text richiedono una banda molto larga e possono non essere ottenibili quando le altre modalità funzionano bene.

Diagnostica

Se quest'unità desse problemi, controllare per prima cosa la seguente lista. Se il problema non può venir risolto con i metodi proposti o se non è elencato, spegnere quest'unità e scollegarne il cavo di alimentazione, quindi consultare il negoziante o centro assistenza Yamaha più vicino.

Problemi di carattere generale

Problema	Causa	Rimedio
L'unità si accende, ma si spegne immediatamente.	Il cavo di alimentazione potrebbe esser collegato in modo scorretto.	Controllare che la spina di alimentazione sia bene inserita (vedi pagina 14).
	Il cavo di alimentazione può essere in corto circuito.	Controllare che i collegamenti dei diffusori siano corretti (vedi pagina 10).
	Quest'unità potrebbe aver subito una forte scarica elettrica, ad esempio un fulmine o elettricità statica.	Portare quest'unità in modalità di attesa e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere circa 30 secondi, ricollegare il cavo di alimentazione e spegnere quest'unità.
I diffusori tacciono.	Il volume può essere al minimo.	Regolare il volume di riproduzione (vedi pagina 16).
	La funzione di silenziamento potrebbe essere attiva.	Cancellare la funzione di silenziamento (vedi pagina 16).
	La sorgente in ingresso potrebbe essere scorretta.	Selezionare la sorgente in ingresso corretta (vedi pagina 16).
	I cavi di controllo del sistema potrebbero esser collegati in modo scorretto.	Controllare che i collegamenti dei diffusori siano corretti (vedi pagina 9).
	Il disco caricato nell'unità potrebbe non essere compatibile con essa.	Usare un disco supportato da quest'unità (vedi pagina 38).
La riproduzione cessa improvvisamente.	Lo spegnimento via timer (vedi pagina 30) potrebbe essere impostato.	Accendere quest'unità e riprodurre di nuovo la sorgente di segnale.
Il volume di un diffusore è molto basso.	I cavi di controllo del sistema potrebbero esser collegati in modo scorretto.	Controllare che tutti i collegamenti dei diffusori siano corretti (vedi pagina 9) e che l'audio sia regolato correttamente (vedi pagina 34).
Quest'unità non funziona correttamente.	Quest'unità potrebbe aver subito una forte scarica elettrica, ad esempio un fulmine o elettricità statica, o ci potrebbe essere stata una caduta di tensione.	Portare quest'unità in modalità di attesa e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere circa 30 secondi, ricollegare il cavo di alimentazione e spegnere quest'unità.
Un componente digitale o ad alta frequenza causa rumori.	Quest'unità potrebbe essere troppo vicina al componente digitale o ad alta frequenza.	Allontanare quest'unità dal componente.
Il suono riprodotto da quest'unità non può venire registrato con un apparecchio esterno.	State forse cercando di registrare digitalmente una sorgente analogica.	Usare una sorgente di segnale corretta.
L'impostazione dell'orologio è stata cancellata.	L'alimentazione di quest'unità potrebbe esser stata interrotta per più di 4 minuti.	Collegare bene il cavo di alimentazione ad una presa di corrente e regolare di nuovo l'orologio (vedi pagina 15).

Telecomando

Problema	Causa	Rimedio
Il telecomando funziona male.	Il telecomando potrebbe stare venendo usato fuori della sua gamma di azione.	Per informazioni sulla gamma di operazione del telecomando, consultare "Uso del telecomando" (vedi pagina 8).
	Il sensore del telecomando di quest'unità potrebbe essere esposto a luce solare diretta o illuminazione artificiale intensa (luci a fluorescenza).	Cambiare l'illuminazione o l'orientamento di quest'unità.
	le batterie possono essere consumate.	Sostituirle con altre nuove (vedi pagina 8).

Riproduzione di dischi

Problema	Causa	Rimedio
Alcuni pulsanti di funzione non funzionano.	Il disco caricato nell'unità potrebbe non essere compatibile con essa.	Usare un disco supportato da quest'unità (vedi pagina 38).
La riproduzione non inizia immediatamente quando si preme ▷.	Il disco potrebbe non essere caricato bene.	Caricare bene il disco.
	Il disco potrebbe essere sporco.	Pulire il disco.
	Il disco caricato nell'unità potrebbe non essere compatibile con essa.	Usare un disco supportato da quest'unità (vedi pagina 38).
	Se quest'unità viene spostata da un luogo caldo ad uno freddo, della condensa si forma sulla lente del lettore.	Attendere un'ora o due e riprovare.
Il disco viene espulso.	Il disco caricato nell'unità potrebbe non essere compatibile con essa.	Usare un disco supportato da quest'unità (vedi pagina 38).
Il messaggio "No Disc" appare nel display di quest'unità anche un disco è presente.	Il disco potrebbe non essere caricato bene.	Caricare bene il disco.

Ricezione radio

■ FM/AM

Problema	Causa	Rimedio
La funzione di scelta delle stazioni preselezionate (vedi pagina 26) non funziona.	La memoria di preselezione può essere stata perduta.	Preselezionare di nuovo le stazioni (vedi pagina 25).
Le impostazioni delle stazioni preselezionate sono state cancellate.	L'alimentazione di quest'unità potrebbe essere stata interrotta per più di una settimana.	Collegare bene il cavo di alimentazione ad una presa di corrente e memorizzare di nuovo le stazioni preselezionate (vedi pagina 25).

■ FM

Problema	Causa	Rimedio
Le trasmissioni stereofoniche sono troppo disturbate.	L'antenna FM potrebbe non essere collegata bene.	Controllare che il cavo dell'antenna FM sia collegato correttamente (vedi pagina 11).
	La stazione radio scelta potrebbe essere lontana da voi o la ricezione può essere scadente per qualche altro motivo.	Per aumentare la qualità del segnale, provare la sintonizzazione manuale (vedi pagina 24) o usare un'antenna multicanale esterna.
Anche con un'antenna esterna, la ricezione di onde radio è debole. (Il suono è distorto.)	Si hanno riflessioni per percorsi multipli o interferenze radio.	Cambiare l'altezza, la direzione e la posizione dell'antenna.
La funzione di sintonizzazione automatica (vedi pagina 24) non funziona.	La stazione radio scelta potrebbe essere lontana da voi o la ricezione può essere scadente per qualche altro motivo.	Per aumentare la qualità del segnale, provare la sintonizzazione manuale (vedi pagina 24) o usare un'antenna multicanale esterna.

■ AM

Problema	Causa	Rimedio
Le trasmissioni sono troppo disturbate.	I rumori vengono generati da elettricità statica, fulmini, luci a fluorescenza, motori o dispositivi a termostato.	Collegare un'antenna esterna e stabilire una messa a terra migliore. E' però difficile eliminare del tutto questo tipo di rumore.
	Se quest'unità è troppo vicina ad un televisore, si potrebbero avere disturbi, specie di sera.	Allontanare quest'unità dal televisore.
La funzione di sintonizzazione automatica (vedi pagina 24) non funziona.	L'antenna a telaio AM potrebbe non essere collegata bene.	Controllare che il cavo dell'antenna ad anello AM sia collegato correttamente (vedi pagina 11).
	La stazione radio scelta potrebbe essere lontana da voi o la ricezione può essere scadente per qualche altro motivo.	Provare a vedere se la sintonizzazione manuale dà risultati migliori (vedi pagina 24).

Note sui dischi

Informazioni sul disco

Quest'unità è progettata per l'uso con CD audio, CD-R e CD-RW. Inoltre, quest'unità può riprodurre CD da 8 cm.



Quest'unità può riprodurre dischi portanti uno dei logo sopra riportati. I logo sono stampati sui dischi e sulla loro custodia.

Nota

Non caricare altri tipi di disco in quest'unità. Facendolo la si può danneggiare seriamente.

Quest'unità può riprodurre i seguenti dischi dati (per i file MP3 e WMA, le parole fra parentesi rappresentano la frequenza di campionamento e bitrate compatibili):

- File MP3 registrati su CD-R/RW (file MP3 (CBR e VBR) di frequenza di campionamento pari a 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256, o 320 kbps e a bitrate variabile)
- File WMA registrati su CD-R/RW (file WMA (CBR e VBR) di frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz/192 kbps o meno e a bitrate variabile)
- ISO 9660 per CD-R/RW

Note

- Un CD-R/RW può venire riprodotto solo se finalizzato.
- Alcuni dischi non possono venire riprodotti a seconda delle caratteristiche loro o della registrazione.
- Non usare dischi di forma insolita, ad esempio a cuore.
- Non usare dischi con molti graffi.
- I file WMA protetti dalla duplicazione non possono venire riprodotti.
- La frequenza di campionamento di 48 kHz viene ricampionata a 44,1 kHz prima della riproduzione.

Trattamento dei dischi

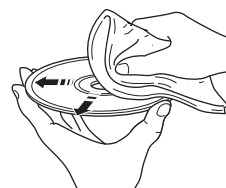
- Non toccare la superficie del disco. Tenere i dischi per i bordi ed il foro centrale.
- Non lasciare i dischi sul piatto portadischi quando non sono in uso.
- Non usare matite o penne per scrivere sui dischi.
- Non applicare nastro adesivo, etichette, colla o altri oggetti ai dischi.
- Non usare coperture per evitare graffi.
- Non usare dischi la cui superficie può venire stampata con una stampante apposita.
- Non esporre i dischi al sole, a temperature elevate, umidità eccessiva o polvere.



Attenzione



- Se un disco si sporca, passarlo con un panno soffice ed asciutto dal centro verso i bordi. Non usare fluidi pulenti o diluente.
- Per evitare guasti, non usare pulenti per lente del tipo in commercio.
- Non inserire più di un disco alla volta nel piatto portadischi. Ciò può causare danni sia a quest'unità che ai dischi.
- Non usare un adattatore da 8 cm. Caricare un disco da 8 cm ed inserirlo bene nel piatto portadischi. Se caricato male, il disco può impedire l'apertura/chiusura del piatto portadischi.
- Nel chiuderlo, non inserire le dita nel piatto portadischi. Potreste altrimenti ferirvi.
- Non inserire alcun oggetto nel piatto portadischi.
- Non caricare dischi incrinati, deformati o sporchi.



■ **MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)**

Uno dei metodi di compressione usati da MPEG. Utilizza un metodo irreversibile di compressione che raggiunge risultati notevoli sbarazzandosi di dati riferentisi a suoi cui l'orecchi è poco sensibile. Esso è in grado di comprimere i dati ad 1/11 (a 128 kbps) del volume originale mantenendo una qualità paragonabile a quella di un CD.

■ **PCM (Pulse Code Modulation)**

Un segnale digitalizzato senza compressione. Un CD è registrato con audio a 16 bit, 44,1 kHz.

■ **Frequenza di campionamento**

Il numero di campioni (per la digitalizzazione dei segnali analogici) per secondo. In linea di principio, maggiore la frequenza di campionamento riproducibile e più alto il numero di bit di quantizzazione, e più accurato il suono riprodotto.

■ **Brano**

Un CD può venire diviso in vari segmenti (brani). Ciascuna divisione viene chiamata un brano.

■ **WMA (Windows Media Audio)**

Un metodo di compressione sviluppato dalla Microsoft Corporation. Utilizza un metodo irreversibile di compressione che raggiunge risultati notevoli sbarazzandosi di dati riferentisi a suoi cui l'orecchi è poco sensibile. Esso è in grado di comprimere i dati ad 1/22 (a 64 kbps) del volume originale mantenendo una qualità paragonabile a quella di un CD.

Dati tecnici

SEZIONE LETTORE

Sistema di riproduzione

- CD, CD-R/RW

Laser

- Tipo GaAlAs
- Lunghezza d'onda 780 nm
- Durata delle emissioni continua
- Emissione del laser max. 44,6 μ W*

* Questo è il valore misurato da una distanza di 200 mm circa dalla superficie della lente del gruppo della testina ottica.

Prestazioni audio

- Rapporto segnale/rumore (1 kHz) 100 dB o più
- Gamma dinamica (1 kHz) 100 dB o più
- Distorsione e rumore 0,005% o meno
- Convertitore D/A 192 kHz/24 bit

SEZIONE AMPLIFICATORE

- Potenza in uscita RMS minima per canale (6 Ω , 1 kHz, 0,5% di DAC) 25 W + 25 W
- Potenza in uscita RMS massima per canale (6 Ω , 1 kHz, 10% di DAC) 30 W + 30 W
- Sensibilità/Impedenza in ingresso
AUX ecc. 300 mV/47 k Ω
- Risposta in frequenza (1 W, 6 Ω)
CD Da 20 Hz a 20 kHz \pm 0,5 dB
- Distorsione armonica totale (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% o meno
- Rapporto segnale/rumore (IHF-A network)
CD 95 dB o più
- Livello/impedenza di uscita
PHONES (volume massimo) 1 V/32 Ω

COLLEGAMENTI

- Uscita digitale
Ottica (IEC60958 per CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Ingresso audio (L+R) Spinotto RCA
- Uscita audio (L+R) Spinotto RCA
- Ingresso audio (L+R) Mini spinotto da 3,5 ϕ (anteriore)
- Uscita subwoofer Spinotto RCA

SEZIONE SINTONIZZATORE

FM

- Gamma sintonizzazione
Modello per U.S.A. e Canada Da 87,5 a 108,0 MHz
Altri modelli Da 87,50 a 108,00 MHz
- Rapporto segnale/rumore (Mono) 75 dB
- Sensibilità (S/N 30 dB) 7 db μ Vm (EMF)

AM

- Gamma sintonizzazione
Modello per U.S.A. e Canada Da 530 a 1700 kHz
Altri modelli Da 522 a 1629 kHz
- Rapporto segnale/rumore 35 dB
- Sensibilità (S/N 20 dB) 60 dB (EMF)

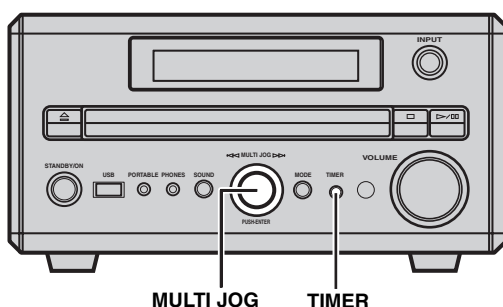
DATI GENERALI

- Alimentazione
Modelli per U.S.A. e Canada C.a. da 120 V, 60 Hz
Altri modelli C.a. da 100 a 240 V, 50/60 Hz
- Consumo 55 W
- Consumo in modalità di attesa 1,0 W o meno
- Dimensioni (L x A x P) 215 x 113 x 308,4 mm
- Peso 3,1 kg

Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

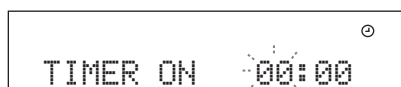
Impostazione del timer

Impostando il timer è possibile far sì che quest'unità riproduca un segnale ricevuto da un'unità particolare al momento voluto.



1 Premere **TIMER** del pannello anteriore fino a che **"TIMER"** appare sul display del pannello anteriore e premere **MULTI JOG** immediatamente.

2 Girare **MULTI JOG** in senso orario per selezionare **"TIMER ON"** e quindi premere di nuovo **MULTI JOG**.



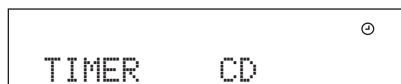
Lampeggia

L'indicatore ☉ si illumina sul display del pannello anteriore.

3 Girare **MULTI JOG** per impostare l'ora da cui far iniziare la riproduzione. Impostata l'ora, premere **MULTI JOG** per confermare.

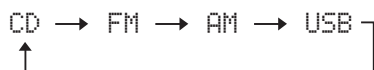
Per dettagli sulle impostazioni del tempo, consultare i punti 2 e 3 di "Regolazione dell'orologio" (vedi pagina 15).

4 Girare **MULTI JOG** per scegliere la sorgente di segnale da riprodurre e premere **MULTI JOG** per confermare.



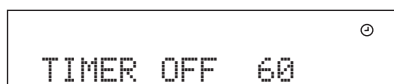
Sorgente di segnale

Ogni volta che si gira **MULTI JOG**, il display della la sorgente di segnale cambia nel modo seguente:



5 Girare **MULTI JOG** per impostare l'intervallo per la riproduzione (da 30 a 90 minuti) e premere **MULTI JOG** per confermare l'operazione.

È possibile impostare la durata in passi da 10 minuti.



Intervallo

■ Per disattivare il timer

Scegliere **"TIMER OFF"** nella fase 2.

☉ scompare dal display del pannello anteriore.

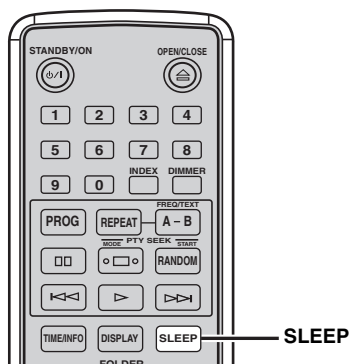
Nota

Prima di regolare il timer, regolare l'ora esatta di quest'unità (vedi pagina 15).

Uso del timer di spegnimento

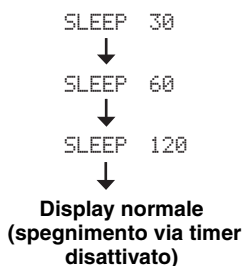
Se si imposta lo spegnimento via timer, quest'unità si porta in modalità di attesa dopo il periodo impostato.

■ Per impostare lo spegnimento via timer usando il telecomando



Premere ripetutamente SLEEP per impostare il tempo per lo spegnimento via timer.

Ad ogni pressione di SLEEP, le indicazioni visualizzate cambiano nel modo seguente:



Il display SLEEP si spegne automaticamente 3 secondi dopo che lo spegnimento via timer è impostato. "SLEEP" si illumina nel display del pannello anteriore.

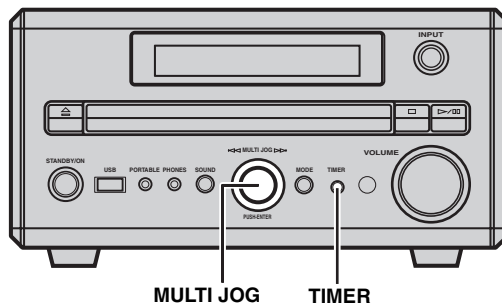
■ Per cancellare lo spegnimento via timer usando il telecomando

Premere SLEEP più volte fino a che l'indicatore SLEEP scompare ed il display del pannello anteriore appare.

Note

- Lo spegnimento via timer agisce solo su quest'unità. Non spegne invece i componenti collegati ad essa.
- Lo spegnimento via timer viene cancellato se si porta quest'unità nella modalità standby.

■ Per impostare lo spegnimento via timer nel display del pannello anteriore



1 Premere TIMER più volte fino a che "SLEEP XX(X)" appare nel display del pannello anteriore e premere subito MULTI JOG.

2 Girare MULTI JOG per impostare il tempo (da 5 a 240 minuti) e premere MULTI JOG per confermare l'operazione.

È possibile impostare la durata in passi da 5 minuti (da 5 a 60 min.), da 10 minuti (da 60 a 120 min.) o da 30 minuti (da 120 a 240 min.).

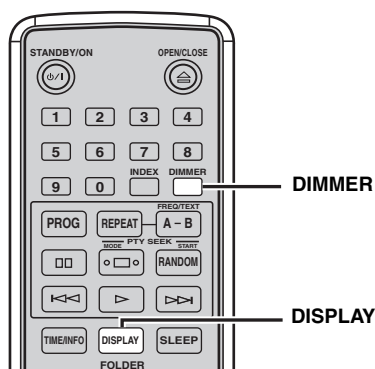
■ Per cancellare lo spegnimento via timer nel display del pannello anteriore

1 Premere TIMER più volte fino a che "SLEEP XX(X)" appare nel display del pannello anteriore e premere subito MULTI JOG.

2 Girare MULTI JOG fino a che "SLEEP OFF" appare nel display del pannello anteriore e premere MULTI JOG per confermare l'operazione.

Modifica delle impostazioni del display del pannello anteriore

È possibile cambiare le informazioni visualizzate nel display del pannello anteriore di quest'unità. È anche possibile cambiare la luminosità del display del pannello anteriore.



■ Per affievolire il display

Premere DIMMER.

È possibile scegliere la luminosità desiderata del display del pannello anteriore fra il valore normale (luminoso), medio e fioco.



Per cancellare la modalità di attenuazione della luminosità, premere DIMMER più volte fino a che il display normale appare. DIMMER scompare dopo 3 secondi.

■ Per cambiare le informazioni del display

Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione del pulsante, la visualizzazione di dati del display del pannello anteriore cambia come descritto di seguito:



“Ora di accensione”, “Impostazione del timer” e “Ora di spegnimento” sono usati per impostare il timer (vedi pagina 29).

Nota

Prima di visualizzare le ore del timer, regolare l'ora esatta di quest'unità (vedi pagina 15).

Riproduzione di sorgenti esterne

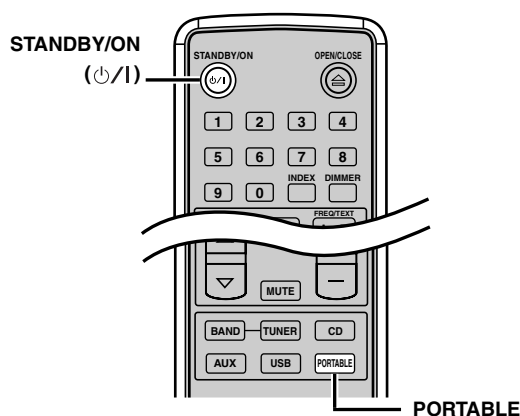
Se si collega un componente esterno a quest'unità, è possibile riprodurre il segnale che emette. Per informazioni sui metodi di collegamento, consultare "Collegamento di componenti esterni" (vedi le pagine 12 e 13).

Nota

Prima di fare collegamenti o attivare un componente esterno, leggere il manuale in dotazione al componente.

Dispositivo di riproduzione audio portatile

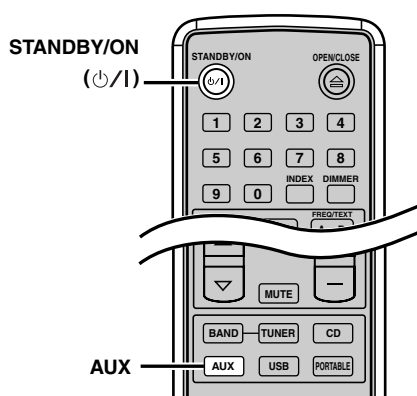
Se si collega la presa PORTABLE di quest'unità alla presa di uscita audio del dispositivo audio portatile (vedi pagina 13), quest'unità riproduce il segnale che questo genera.



- 1** Accendere il dispositivo audio portatile e premere **STANDBY/ON** (⏻/⏻) per fare accendere quest'unità.
- 2** Premere **PORTABLE**.
- 3** Iniziare la riproduzione col dispositivo audio portatile.

Riproduzione di altri componenti

Se si collegano le prese AUX IN L/R di quest'unità alle prese di uscita audio sinistra e destra di un componente (vedi pagina 12), quest'unità riproduce il segnale che questo genera.



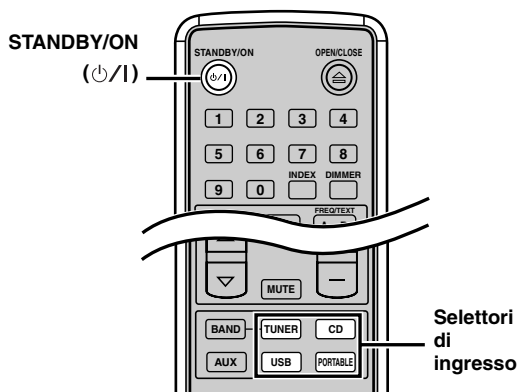
- 1** Accendere il componente, poi premere **STANDBY/ON** (⏻/⏻) per accendere quest'unità.
- 2** Premere **AUX**.
- 3** Avviare la riproduzione sul componente collegato.

Registrazione di sorgenti audio con componenti esterni

Se si collega un registratore esterno a quest'unità, si possono registrare segnali riprodotti da quest'unità. Per informazioni sui metodi di collegamento, consultare "Collegamento di componenti esterni" (vedi pagina 12).

Nota

Prima di fare collegamenti con o attivare un componente esterno, leggere il manuale in dotazione al componente.



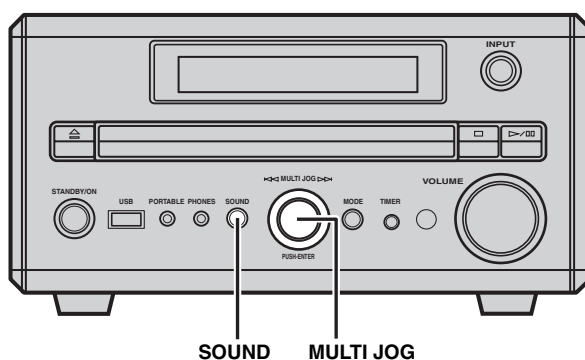
Note

- Le stazioni radio non vengono emesse dalla presa DIGITAL OPTICAL OUT. Per registrare trasmissioni FM/AM, usare un cavo audio del tipo in commercio per collegare la presa AUX OUT L/R di quest'unità alla presa di ingresso analogica del proprio registratore.
- Spegnendo il registratore esterno collegato a quest'unità durante la riproduzione si possono far distorcere i suoni o ridurre il volume. In tal caso, riaccendere il registratore esterno.
- Si raccomanda di fare sempre una prova prima di procedere con la registrazione.
- Le registrazioni audio sono intese per l'uso esclusivamente personale. L'uso non autorizzato di materiale protetto da diritti d'autore è illegale.

- 1 Accendere tutti i componenti collegati.**
- 2 Usare INPUT per scegliere la sorgente di segnale.**
- 3 Iniziare la registrazione col registratore.**
- 4 Iniziare la riproduzione con il componente sorgente del segnale o scegliere una stazione radio.**

Regolazione del suono

È possibile regolare alcune impostazioni audio, ad esempio i toni ed il bilanciamento, con quest'unità.



1 Premere ripetutamente SOUND del pannello anteriore per selezionare l'impostazione che si desidera regolare.

Ad ogni pressione di SOUND, le indicazioni visualizzate cambiano nel modo seguente:

BASS
↓
TREBLE
↓
BALANCE
↓
**Display normale
(off)**

- BASS: Regola il livello dei bassi.
(da -10 a +10 dB)
- TREBLE: Regola il livello degli acuti.
(da -10 a +10 dB)
- BALANCE: Regola il bilanciamento dei canali
sinistro e destro.
(L+6, CENTER, R+6)



Premuto SOUND, potete cambiare la modalità del display premendo più volte MULTI JOG.

Nota

Queste impostazioni non hanno effetto sull'emissione di segnale da quest'unità attraverso la presa AUX OUT L/R di quest'unità.

2 Girare MULTI JOG per regolare e quindi confermare le impostazioni fatte.

Garanzia limitata per l'Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Yamaha. Nel caso raro in cui il vostro prodotto abbia bisogno di riparazioni in garanzia, entrare in contatto con il negozio in cui era stato acquistato. Se si avessero difficoltà, entrare in contatto con il rappresentante di Yamaha per il proprio paese. Sono disponibili maggiori dettagli nel nostro sito (www.yamaha-hifi.com/ o www.yamaha-uk.com/, per i residenti nel Regno Unito).

Il prodotto viene garantito esente da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto originale. Yamaha si impegna, entro i limiti delle condizioni illustrate di seguito, a riparare (o sostituire, a discrezione esclusiva di Yamaha) il prodotto difettoso o qualsiasi sua parte senza alcun addebito per le parti o per il lavoro. Yamaha si riserva il diritto di sostituire un prodotto con uno di tipo, valore e/o condizione simile nel caso un modello particolare non sia più in produzione o sia considerato troppo costoso da riparare.

Condizioni della garanzia

1. La fattura o ricevuta originale di pagamento (recante la data di acquisto, il numero di codice del prodotto e il nome del negozio di acquisto DEVE accompagnare sempre il prodotto difettoso unita ad una dichiarazione descrittiva del problema accusato. In mancanza di prova esaustiva dell'avvenuto acquisto, Yamaha si riserva in diritto di rifiutare di fornire riparazioni gratuite ed il prodotto può venire restituito a spese dell'utente.
2. Il prodotto DEVE essere stato acquistato da un rivenditore Yamaha AUTORIZZATO all'interno dell'Area Economica Europea (EEA) o in Svizzera.
3. Il prodotto non deve essere modificato o alterato se non dietro autorizzazione scritta di Yamaha.
4. Quanto segue viene escluso dalla presente garanzia:
 - a. Manutenzione periodica e riparazioni o sostituzione di pezzi dovute a normale invecchiamento.
 - b. Danni risultato di:
 - (1) Riparazioni eseguite dal cliente stesso o da terze parti non autorizzate.
 - (2) Imballaggio o trattamento inadeguato nel corso della spedizione del prodotto da parte del cliente. Tener presente che, al momento dell'invio del prodotto per riparazioni, è responsabilità del cliente l'assicurarsi che questo sia imballato adeguatamente.
 - (3) L'uso scorretto, compresi ma senza limitazioni (a) il mancato uso del prodotto per il suo scopo previsto o in accordo con le istruzioni di Yamaha per l'uso corretto, la manutenzione e la conservazione e (b) l'installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nel paese di uso.
 - (4) Gli incidenti, i fulmini, l'acqua, gli incendi, la ventilazione scorretta, la perdita di acido dalle batterie o qualsiasi altra causa non sotto il controllo di Yamaha.
 - (5) Difetti di un sistema nel quale il prodotto è stato incorporato e/o incompatibilità con prodotti di terze parti.
 - (6) L'uso di un prodotto importato nella EEA e/o in Svizzera, non prodotto da Yamaha, nel caso il prodotto non sia conforme agli standard tecnici o di sicurezza del paese di uso e/o alle caratteristiche tecniche standard dei prodotti Yamaha da vendersi nell'AEE e/o in Svizzera.
 - (7) Prodotti non legati al campo AV (Audio Video).
(I prodotti soggetti allo "Yamaha AV Guarantee Statement" sono definiti nel sito www.yamaha-hifi.com/, o www.yamaha-uk.com/ nel caso dei residenti nel Regno Unito.)
5. Dove i termini della garanzia differiscono fra il paese di acquisto e il paese di uso del prodotto, vale la garanzia del paese di uso.
6. Yamaha non può venire considerata responsabile di perdite o danni, diretti, indiretti, consequenziali o di altro tipo, se non in termini di riparazione o sostituzione del prodotto.
7. Fare una copia di riserva di impostazioni o dati personalizzati, dato che Yamaha non può venire considerata responsabile di qualsiasi alterazione o perdita di tali impostazioni o dati.
8. Questa garanzia non influenza i diritti statuari dell'utente stabiliti dalle leggi applicabili in vigore o i diritti sul negoziante derivanti dal contratto di vendita/acquisto.

PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, con un espacio libre mínimo de 10 cm por la parte superior, los costados derecho e izquierdo y la parte posterior del este aparato, y alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío.
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
 - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
 - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
 - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a relámpagos, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (es decir, cuando se ausente de casa por vacaciones, etc.) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Asegúrese de leer la sección “Solución de problemas” antes de dar por concluido que su aparato está averiado.
- 17 Antes de trasladar este aparato, pulse STANDBY/ON para ponerlo en el modo de espera, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.
- 18 La condensación se formará cuando cambie de repente la temperatura ambiental. Desconecte en este caso el cable de alimentación de la toma de corriente y no utilice la unidad.
- 19 La unidad se calentará cuando la utilice durante mucho tiempo. Desconecte en este caso la alimentación y luego no utilice la unidad para permitir que ésta se enfríe.
- 20 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación.
- 21 Las baterías y las pilas no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares.
- 22 La presión acústica excesiva de los auriculares puede causar pérdida auditiva.

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia unidad esté apagada con STANDBY/ON. A este estado se le llama modo de espera. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

SEGURIDAD CONTRA LA RADIACIÓN LÁSER

Esta unidad utiliza rayos láser. Debido a la posibilidad de que se produzcan daños en los ojos, la extracción de la cubierta de la unidad o las reparaciones solamente deberán ser realizadas por un técnico cualificado.

PELIGRO

Esta unidad emite radiación láser visible cuando se abre. Evite la exposición directa a los rayos láser. Cuando se conecte esta unidad a una toma de corriente no acerque sus ojos a la abertura de la bandeja del disco ni a otras aberturas para mirar al interior.

El componente láser de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepasa el límite establecido para la clase 1.



Este símbolo sigue la normativa de la UE 2002/96/EC.

Este símbolo significa que el equipamiento eléctrico y electrónico y sus residuos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

Le rogamos que haga caso de la normativa local y no deseche los productos viejos junto con la basura doméstica.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Características	2
Accesorios suministrados	2
Controles y funciones	3
Panel delantero	3
Visualizador	4
Mando a distancia	5

PREPARACIÓN

Conexión de altavoces	9
Conexión de un altavoz de subgraves	10
Conexión de antenas	11
Conexión de la antena de cuadro de AM	11
Conexión de la antena de FM	11
Conexión de componentes externos	12
Conexión de una grabadora CD o MD	12
Conexión de un dispositivo USB	13
Conexión de un dispositivo de audio portátil	13
Conexión de auriculares	13
Conexión del cable de alimentación	14
Conexión y desconexión de la alimentación	14
Ajuste del reloj	15

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Operación básica del receptor	16
Selección de la fuente de entrada	16
Ajuste del nivel del sonido	16
Operaciones básicas de reproducción para discos y dispositivos USB	17
Cambio de la visualización de información de reproducción	19
Repetición de la reproducción (REPEAT)	21
Reproducción aleatoria (RANDOM)	21
Repetición de reproducción (PROGRAM)	22
Búsqueda de índice (CD de audio solamente)	23
Sintonización FM/AM	24
Sintonización automática de emisoras de radio (Sintonización automática)	24
Sintonización manual de emisoras de radio (Sintonización manual)	24
Presintonización automática de emisoras de radio (Presintonización automática)	25
Presintonización manual de emisoras de radio (Presintonización manual)	25
Selección de emisoras de radio presintonizadas (Sintonización de presintonizaciones)	26
Edición del nombre de las emisoras de radio presintonizadas	26
Recepción de emisoras del sistema de datos de radio (Modelos del R.U. y Europa solamente)	27

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

Ajuste del temporizador	29
Ajuste del temporizador para dormir	30
Cambio de ajustes del visualizador del panel delantero	31
Reproducción de fuentes externas	32
Reproducción de un dispositivo de audio portátil	32
Otro componente de reproducción	32
Grabación de fuentes de audio con componentes externos	33
Ajuste de sonidos	34

INFORMACIÓN ADICIONAL

Solución de problemas	35
General	35
Mando a distancia	36
Reproducción de discos	36
Recepción de la radio	37
Notas acerca de los discos	38
Información de discos	38
Manejo de un disco	38
Glosario	39
Especificaciones	40

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza	41
---	----

INTRODUCCIÓN

PREPARACIÓN

FUNCIONAMIENTO
BÁSICO

FUNCIONAMIENTO
AVANZADO

INFORMACIÓN
ADICIONAL

Español

Características

- Se pueden reproducir Audio CDs, MP3 CDs y WMA CDs
- Compatible con USB
- Fácil funcionamiento con el botón MULTI JOG
- Mando a distancia para múltiples funciones
- Jack DIGITAL OPTICAL OUT

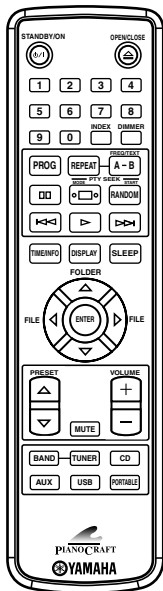
■ Acerca de este manual

- En este manual, las operaciones que pueden hacerse con esta unidad o su mando a distancia se explican usando este último.
- A menos que se especifique lo contrario, las descripciones e ilustraciones del mando a distancia de este manual se basan en los modelos del Reino Unido y Europa.
- ☞ indica un consejo para su utilización.
- Notas con información importante de la seguridad e instrucciones de utilización.
- Este manual se imprime antes de la producción. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios por motivo de mejoras, etc. En caso de haber diferencias entre el manual y el producto, el producto tiene prioridad.

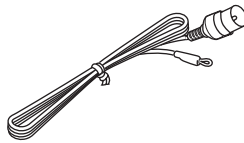
Accesorios suministrados

Este producto incluye los accesorios siguientes. Antes de conectar altavoces a este producto, asegúrese de haber recibido todos los componentes siguientes.

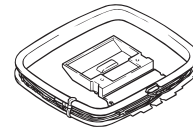
Mando a distancia



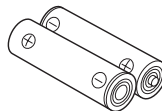
Antena de FM interior



Antena de cuadro de AM

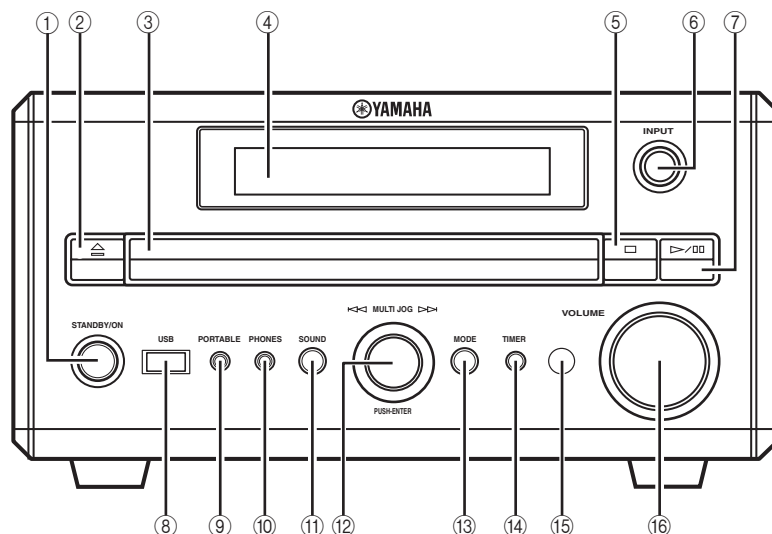


Pilas (2)
(AA, R06, UM-3)



Controles y funciones

Panel delantero



① **STANDBY/ON**

Enciende esta unidad. Pulse de nuevo este botón para poner esta unidad en el modo de espera (vea la página 14).

Nota

En el modo de espera, esta unidad consume un poco de energía para recibir las señales infrarrojas del mando a distancia.



Abre y cierra la bandeja del disco (vea la página 17).

③ **Bandeja de disco**

Para meter el disco que va a reproducirse.

④ **Visualizador**

Visualiza información de reproducción o ajustes (vea la página 4).



Detiene la reproducción (vea la página 17).

⑥ **INPUT**

Selecciona una fuente de entrada (vea la página 16).



Inicia la reproducción y hace una pausa en ella (vea la página 17).

⑧ **Puerto USB**

Conecta su dispositivo USB (vea la página 13).

⑨ **Jack PORTABLE**

Conecta su dispositivo de audio portátil (vea la página 13).

⑩ **Jack PHONES**

Conecta sus auriculares (vea la página 13).

⑪ **SOUND**

Cambia los ajustes de sonido (vea la página 34).

⑫ **MULTI JOG**

Regula varios ajustes y la frecuencia cuando se sintoniza una emisora de radio. También puede omitir pistas cuando se selecciona CD o USB como fuente de entrada.

⑬ **MODE**

Soporta MULTI JOG y activa varias operaciones.

⑭ **TIMER**

Pone esta unidad en el modo de reproducción con temporizador o temporizador para dormir (vea las páginas 29 y 30).

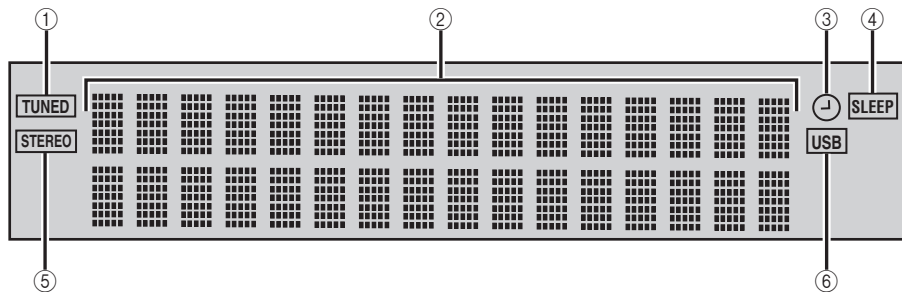
⑮ **Sensor de mando a distancia**

Recibe señales del mando a distancia (vea la página 8).

⑯ **VOLUME**

Ajusta el nivel del sonido (vea la página 16).

Visualizador



① TUNED

Se enciende cuando esta unidad sintoniza una emisora.

② Visualizador de información múltiple

Visualiza diversa información, como un título, número de pista o el tiempo de reproducción transcurrido de un disco/reproducción USB.

③ 

Se enciende cuando está activada la función de reproducción con temporizador (vea la página 29).

④ SLEEP

Se enciende cuando está activada la función del temporizador para dormir (vea la página 30).

⑤ STEREO

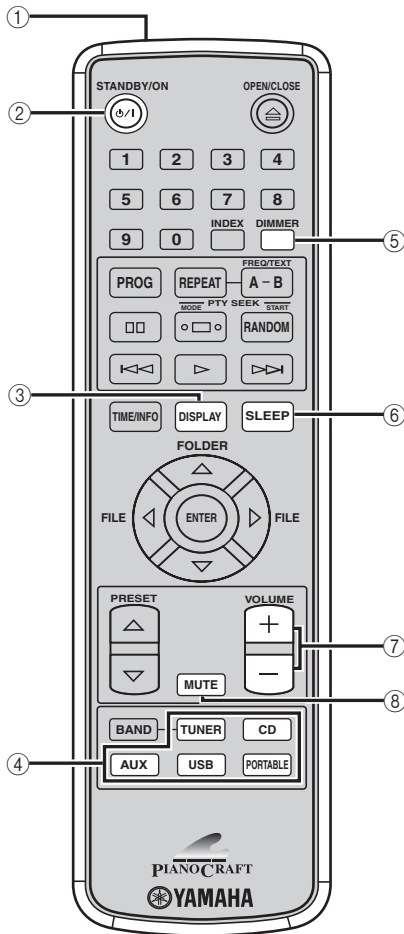
Se enciende cuando se recibe una señal de radio de FM intensa en el modo estéreo de FM.

⑥ USB

Se enciende mientras hay un dispositivo USB insertado.

Mando a distancia

■ Funciones comunes



Operaciones comunes para todos los modos

Las operaciones siguientes están disponibles para esta unidad en cualquier modo de entrada.

① Transmisor de señal infrarroja

Envía señales a esta unidad (vea la página 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Enciende esta unidad o la pone en el modo de espera (vea la página 14).

③ DISPLAY

Cambia la información mostrada en el visualizador del panel delantero (vea la página 31).

④ Teclas selectoras de entrada

Selecciona la fuente de entrada (vea la página 16).

⑤ DIMMER

Cambia el brillo de la visualización del panel delantero (vea la página 31).

⑥ SLEEP

Ajusta el temporizador para dormir (vea la página 30).

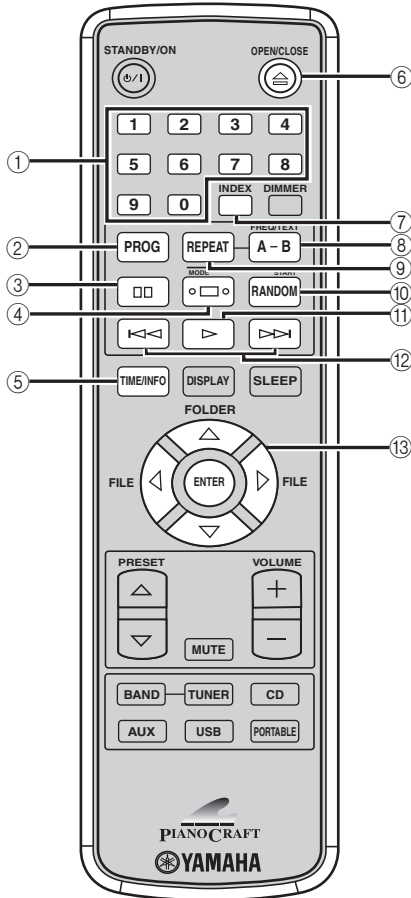
⑦ VOLUME +/-

Ajusta el nivel del sonido global (vea la página 16).

⑧ MUTE

Silencia el sonido (vea la página 16).

■ Modo CD/USB



Esta unidad puede realizar las operaciones siguientes cuando se selecciona el modo CD o USB.



Pulse CD o USB para poner esta unidad en el modo CD o USB antes de realizar las operaciones siguientes.

① **Teclas de números**

Introducen números para especificar números de pistas (vea la página 18).

② **PROG**

Pone esta unidad en el modo de programa (vea la página 22).

③ **⏏**

Hace una pausa en la reproducción (vea la página 17).

④ **▶**

Detiene la reproducción (vea la página 17).

⑤ **TIME/INFO**

Cambia la información del disco/USB mostrada en el visualizador del panel delantero (vea las páginas 19 y 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Abre y cierra la bandeja del disco (vea la página 17).

⑦ **INDEX**

Busca los números de índice de un disco (vea la página 23).

⑧ **A-B**

Establece la función de repetición A-B (vea la página 21).

⑨ **REPEAT**

Selecciona el modo de repetición de reproducción (vea la página 21).

⑩ **RANDOM**

Activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria (vea la página 21).

⑪ **▶**

Inicia la reproducción (vea la página 17).

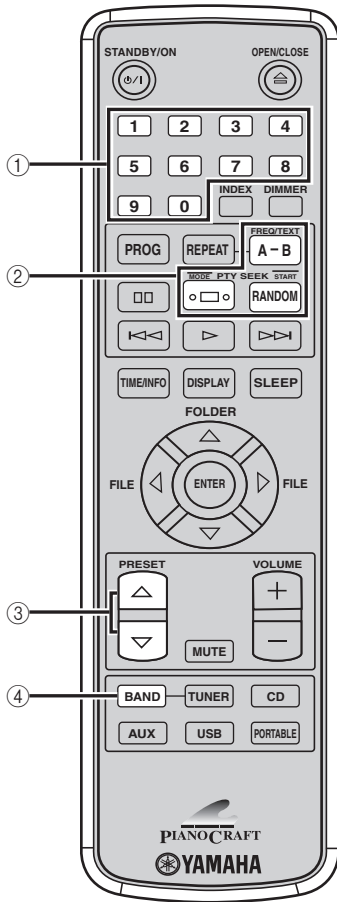
⑫ **⏮ / ⏭**

Salta al principio de la pista actual o siguiente. Durante la reproducción, manténgalo pulsado para buscar hacia atrás/adelante (vea la página 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Pulse FOLDER para seleccionar una carpeta y FILE para seleccionar un archivo de una carpeta/archivo MP3 o WMA grabado en un disco/dispositivo USB. Pulse ENTER para empezar a reproducir la carpeta/archivo seleccionado (vea la página 18).

■ **Modo TUNER**



Esta unidad puede realizar las operaciones siguientes cuando se selecciona el modo TUNER.



Pulse TUNER para poner esta unidad en el modo TUNER antes de realizar las operaciones siguientes.

① **Teclas de números**

Seleccione el número de la emisora presintonizada (vea la página 26).

② **Teclas de sintonización del sistema de datos de radio**

(Modelos del R.U. y Europa solamente)

FREQ/TEXT

Cambia la visualización de información cuando se reciben datos del sistema de datos de radio (vea la página 28).

PTY SEEK MODE

Pone esta unidad en el modo PTY SEEK (vea la página 27).

PTY SEEK START

Empieza a buscar una emisora del sistema de datos de radio (vea la página 28).

③ **PRESET** \triangle/∇

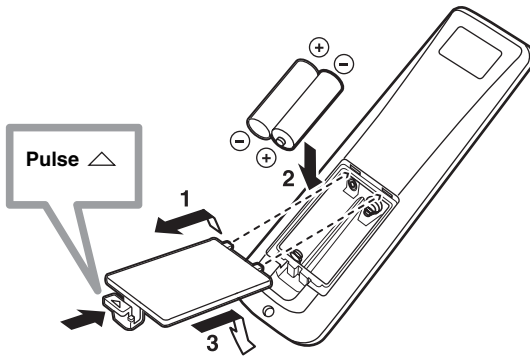
Selecciona las emisoras presintonizadas (vea la página 26).

También selecciona las emisoras presintonizadas una vez seleccionado el tipo de programa deseado en el modo PTY SEEK (vea la página 27). (Modelos del R.U. y Europa solamente)

④ **BAND**

Cambia la banda de recepción de la radio entre FM y AM (vea la página 16).

■ Instalación de las pilas en el mando a distancia



1 Presione \triangle en la tapa de las pilas y abra la tapa.

2 Inserte las dos pilas suministradas (AA, R06, UM-3) en el compartimento de las pilas.

Inserte las pilas colocando correctamente las polaridades (+ y -).

3 Cierre la tapa de las pilas.

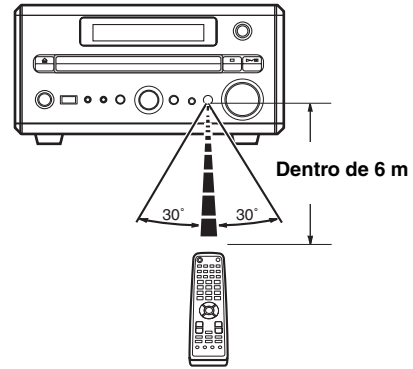
■ Cambio de las pilas

Cambie ambas pilas cuando disminuya el alcance de control del mando a distancia.

Notas

- No utilice una pila vieja junto con otra nueva.
- No use juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Cada tipo de pila tiene sus propias características aunque su forma sea similar.
- Si se agotan las pilas, quítelas inmediatamente del mando a distancia para impedir que revienten o tengan fugas de ácido.
- Si una pila empieza a tener fugas, tírela inmediatamente siguiendo las regulaciones. Tenga cuidado de que el ácido que salga de una pila no toque su piel o ropas.
- Limpie el compartimento de las pilas antes de insertarlas.
- Tire las pilas siguiendo las regulaciones de su región.

■ Utilización del mando a distancia



Use el mando a distancia dentro de una distancia de 6 m de esta unidad y apúntelo hacia el sensor de mando a distancia (vea la página 3).

Notas

- No derrame líquidos sobre el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia en los lugares siguientes:
 - lugares calientes o húmedos como un cuarto de baño o cerca de una calefacción
 - lugares muy fríos
 - lugares polvorientos

Conexión de altavoces

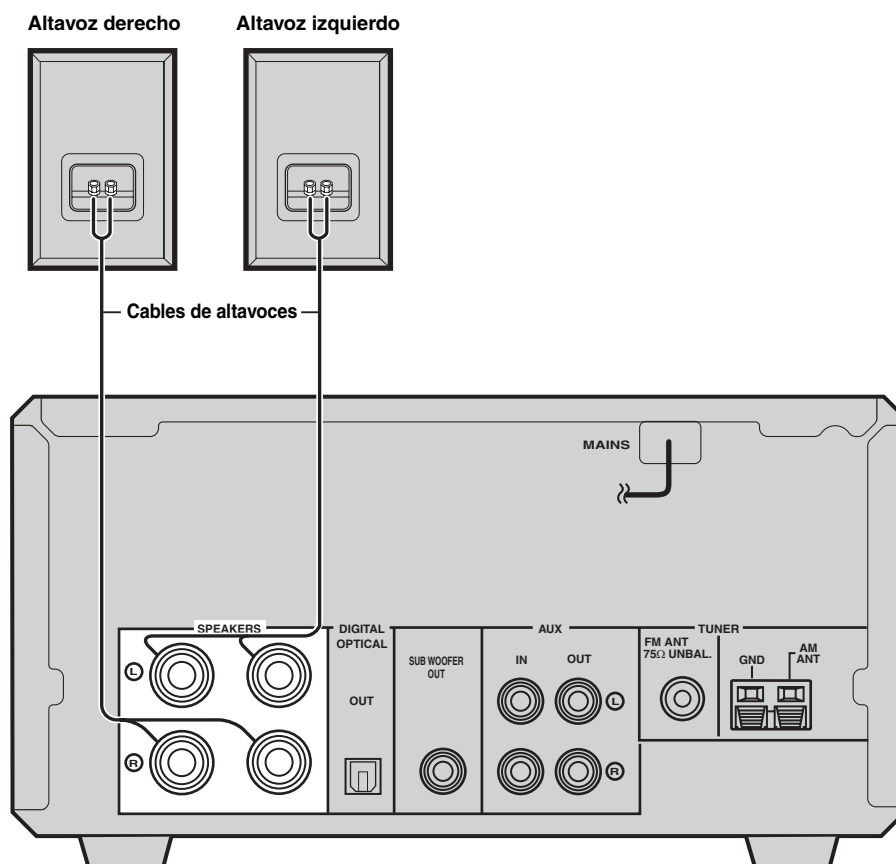
Siga el procedimiento de abajo para conectar sus altavoces a esta unidad. El ejemplo de conexión de más abajo usa el Yamaha NX-E700 (consistente en dos altavoces) y sus cables suministrados. Para obtener información de sus altavoces, consulte el manual del propietario de los mismos.

AVISO

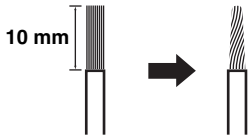
No conecte el cable de alimentación de esta unidad hasta conectar todos los demás cables.

Notas

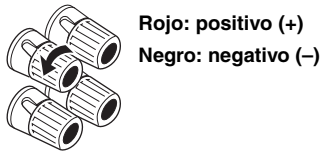
- Asegúrese de conectar bien el canal izquierdo (L), el derecho (R), “+” (rojo) y “-” (negro). Si las conexiones están mal no se oye sonido de los altavoces. Si la polaridad de las conexiones de los altavoces está mal, el sonido no será natural y faltarán los graves.
- No deje que los cables de altavoces desnudos hagan contacto entre sí ni toquen otras partes metálicas de esta unidad. Esto podría dañar esta unidad y/o sus altavoces.
- Use altavoces con la impedancia especificada mostrada en el panel trasero de esta unidad.



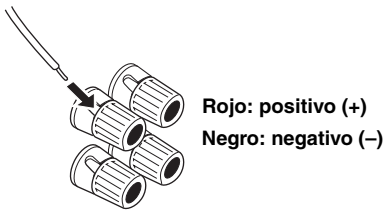
- 1 Quite unos 10 mm de aislamiento del extremo de cada cable de altavoz y luego retuerza juntos los hilos expuestos del cable para impedir cortocircuitos.



- 2 Desatornille la perilla.



- 3 Inserte el cable desnudo en el terminal.



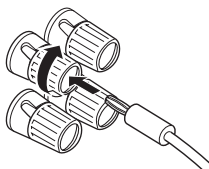
- 4 Apriete la perilla para asegurar el cable.



■ Conexión de clavijas tipo banana

Si quita las tapas de los terminales también podrá usar las clavijas tipo banana para conectar sus altavoces a esta unidad.

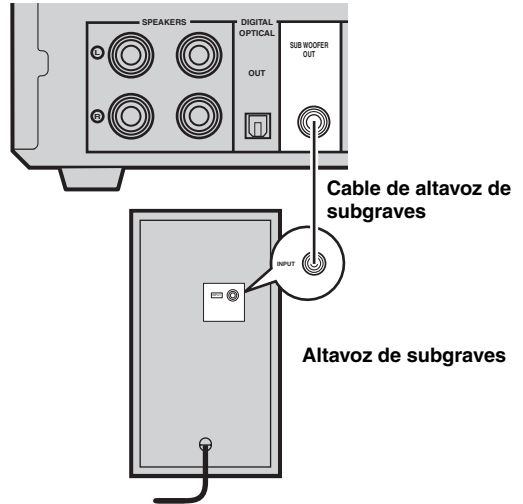
Apriete cada perilla de terminal e inserte el conector tipo banana en el extremo del terminal correspondiente.



Conexión de un altavoz de subgraves

La conexión de un altavoz de subgraves es opcional. Las señales de baja frecuencia de los canales delanteros derecho e izquierdo se mezclan en el jack SUBWOOFER OUT de esta unidad.

Conecte el jack SUBWOOFER OUT de esta unidad al jack INPUT de su altavoz de subgraves con un cable del altavoz de subgraves.

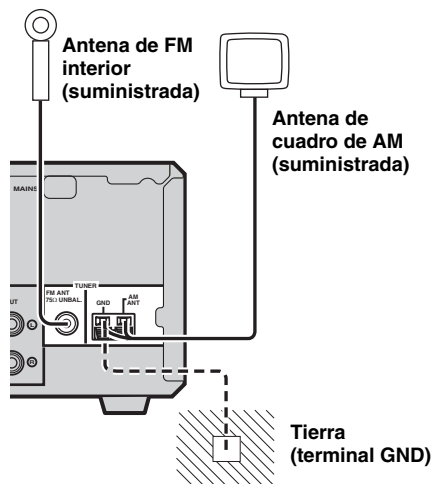


AVISO

No conecte los cables de alimentación de esta unidad y del altavoz de subgraves hasta conectar todos los demás cables.

Conexión de antenas

Para disfrutar de la radio con esta unidad necesitará conectar antenas de AM y FM a la misma. Este producto incluye una antena de FM interior y una antena de cuadro de AM. Si la recepción de las ondas de radio es débil en su zona o quiere mejorar la recepción de las mismas, le recomendamos usar antenas exteriores. Para conocer detalles, consulte al concesionario o centro de servicio Yamaha autorizado más cercano.

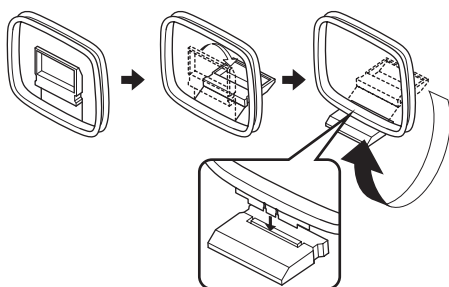


■ Acerca de la conexión a tierra

Para tener la máxima seguridad y mínima interferencia, conecte el terminal GND de antena a una buena conexión a tierra. Una buena conexión a tierra es una varilla metálica clavada en tierra húmeda.

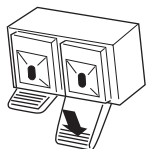
Conexión de la antena de cuadro de AM

1 Coloque la base de la antena en la antena.

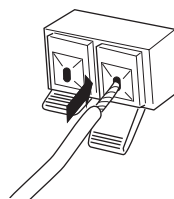


Cuando coloque la antena en una pared no necesitará usar la base de la antena.

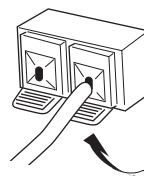
2 Mantenga presionada la lengüeta.



3 Inserte uno de los cables de la antena de cuadro de AM en el terminal AM ANT.



4 Suelte la lengüeta.



5 Repita los pasos 2 a 4 para insertar el otro cable de la antena de cuadro de AM en el terminal GND.

Aleje la antena de esta unidad y de los cables de altavoces.



Cuando escuche la radio, gire la cabeza de la antena para encontrar el mejor ángulo de recepción.

Conexión de la antena de FM

Conecte la antena de FM interior suministrada al jack FM ANT de esta unidad.

Aleje la antena de esta unidad y de los cables de altavoces.

Conexión de componentes externos

Usted podrá conectar componentes externos tales como una grabadora CD o MD a esta unidad. Para obtener información de su componente, consulte el manual del propietario del mismo.

Conexión de una grabadora CD o MD

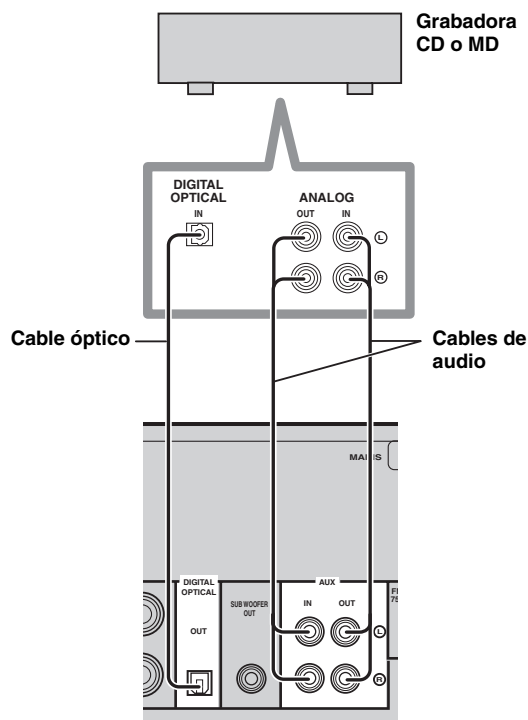
Si conecta su grabadora CD o MD a esta unidad usando un cable óptico podrá grabar digitalmente la fuente de audio reproducida en esta unidad. También puede seleccionar la grabadora CD o MD conectada como fuente de entrada para esta unidad (vea la página 32).

AVISO

No conecte los cables de alimentación de esta unidad y de su componente externo hasta conectar todos los demás cables.

Nota

Las emisoras de radio no salen por el jack DIGITAL OPTICAL OUT. Para grabar emisiones de FM/AM, use un cable de audio de venta en el comercio para conectar el jack AUX OUT L/R de esta unidad al jack de entrada analógica de su grabadora.



- Conecte el jack DIGITAL OPTICAL OUT de esta unidad al jack de entrada digital de la grabadora CD o MD utilizando un cable óptico.
- Conecte los jacks AUX OUT de esta unidad a los jacks de entrada analógica de su grabadora CD o MD utilizando un cable de audio.
- Conecte los jacks AUX IN de esta unidad a los jacks de salida analógica de su grabadora CD o MD utilizando un cable de audio.

■ Acerca de los jacks AUX

- La señal introducida por el jack AUX IN no sale por el jack AUX OUT de esta unidad.
- Los circuitos de señales digitales y analógicas son independientes entre sí. Las señales de entrada analógicas sólo salen por los jacks de salida analógica.

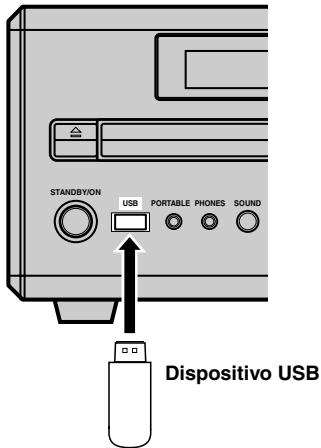
■ Acerca del jack DIGITAL

- El jack digital es compatible con la señal PCM.
- El jack digital ha sido diseñado según las normas EIA. Para hacer una conexión digital, use un cable óptico que cumpla con el estándar EIA.

Conexión de un dispositivo USB

Esta unidad tiene un puerto USB y puede acceder a los archivos MP3 o WMA guardados en su dispositivo USB. Conecte su dispositivo USB al puerto USB del panel delantero de esta unidad.

Para información de reproducción de un dispositivo USB, vea la página 17.



Dispositivo USB

■ Dispositivos compatibles con USB

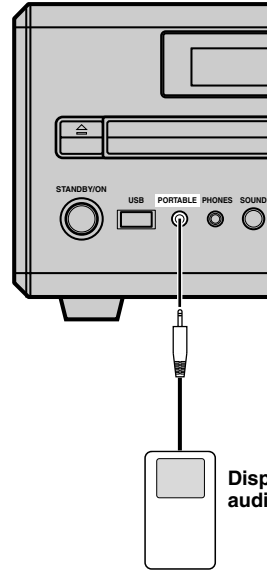
Esta unidad es compatible con dispositivos de almacenamiento en masa USB (ej., memorias flash o reproductores de audio portátiles) usando el formato FAT16 o FAT32.

Notas

- Algunos dispositivos puede que no funcionen bien si no satisfacen los requerimientos.
- Si su dispositivo USB no reproduce después de conectarlo a esta unidad, siga uno de los procedimientos siguientes.
 - Ponga esta unidad en el modo de espera y luego vuelva a encenderla.
 - Desconecte el dispositivo mientras esta unidad está en el modo de espera. Luego vuelva a conectar el dispositivo y encienda esta unidad.
 - Conecte un adaptador de CA si ha sido suministrado con el dispositivo.
- Si el dispositivo USB no reproduce a pesar de haber seguido el procedimiento (o procedimientos) de arriba, puede que el dispositivo no pueda reproducir en esta unidad.
- No conecte otros dispositivos que no sean los de almacenamiento en masa USB (como cargadores USB o nodos USB), PC, lectores de tarjetas, HDD externos, etc.
- Yamaha no se hará responsable de ningún daño o pérdida de datos del dispositivo USB producidos mientras el dispositivo está conectado a esta unidad.
- La reproducción y el suministro de alimentación a todo tipo de dispositivos USB no están garantizados.

Conexión de un dispositivo de audio portátil

Puede conectar su dispositivo de audio portátil al jack PORTABLE del panel delantero de esta unidad. Use un cable de audio con una miniclavija de 3,5 mm para conectar su dispositivo de audio portátil a esta unidad. Para información de reproducción de su dispositivo de audio portátil, vea la página 32.



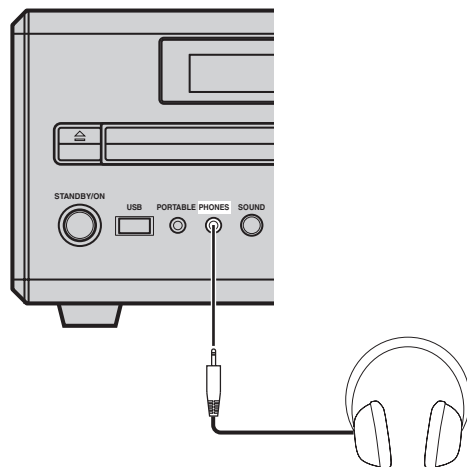
Dispositivo de audio portátil

Nota

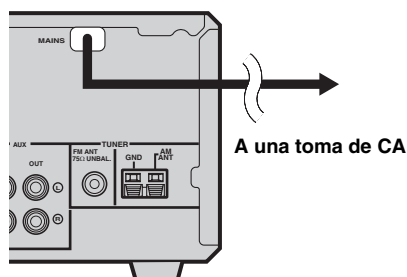
Asegúrese de bajar el volumen de esta unidad y del dispositivo de audio portátil antes de hacer la conexión.

Conexión de auriculares

Puede conectar sus auriculares al jack PHONES del panel delantero de esta unidad.

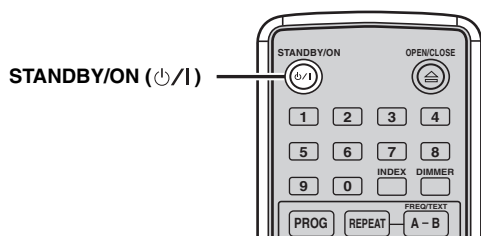


Conexión del cable de alimentación



Después de hacer todas las conexiones, conecte los cables de alimentación de esta unidad, el altavoz de subgraves y el componente externo a una toma de CA.

Conexión y desconexión de la alimentación



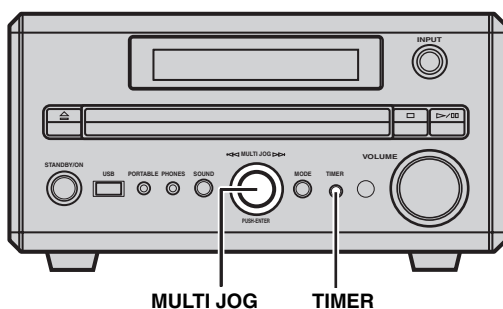
- **Pulse STANDBY/ON para encender esta unidad.**
- **Pulse de nuevo STANDBY/ON para poner esta unidad en el modo de espera.**

Toda la visualización se apaga y esta unidad se pone en el modo de ahorro.



- También puede encender/apagar esta unidad pulsando STANDBY/ON en el panel delantero.
- El consumo de energía se reduce durante el modo de espera.
- Si pulsa MODE en el panel delantero durante el modo de espera puede visualizar el reloj durante ese modo.
- El circuito de protección de la memoria impide que se pierdan los datos almacenados aunque esta unidad esté en el modo de espera. Sin embargo, los datos almacenados se perderán si se desconecta el cable de alimentación de la toma de CA o se corta la alimentación durante más de una semana.

Ajuste del reloj



- 1 Pulse **TIMER** en el panel delantero y empuje **MULTI JOG** inmediatamente.



Notas

- Si no se pone bien la hora, "00:00" parpadeará en el visualizador del panel delantero.
- El ajuste de la hora se cancela si el cable de alimentación se desconecta durante más de 4 minutos.

- 2 Gire **MULTI JOG** para poner la hora y pulse **MULTI JOG**.



La hora aparece en el modo de 12 horas (AM/PM) dependiendo del modelo. Por ejemplo, "PM04:00".

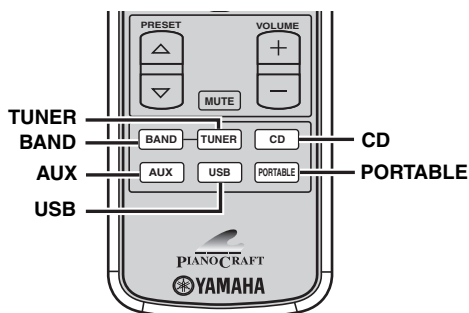
- 3 Gire **MULTI JOG** para poner el minuto y pulse **MULTI JOG**.

- 4 Pulse de nuevo **MULTI JOG** para confirmar el ajuste.

Operación básica del receptor

Selección de la fuente de entrada

En esta unidad puede disfrutar de la reproducción de varias fuentes de entrada. Después de conectar los altavoces, antenas u otros componentes, siga los procedimientos de abajo para seleccionar la fuente de entrada que quiera reproducir. Para conocer información sobre los métodos de conexión, vea las páginas 12 y 13.



Haga una de las operaciones siguientes.

Para cambiar a la entrada CD

Pulse CD.

Para cambiar a la entrada del sintonizador (radio FM/AM)

Pulse TUNER.



Cada vez que pulsa BAND, la fuente de entrada cambia entre FM y AM.

Para cambiar a la entrada USB

Pulse USB.

Para cambiar a la entrada de fuente externa (componente externo conectado a esta unidad)

Pulse AUX.

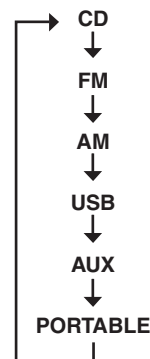
Para cambiar a la entrada de audio portátil

Pulse PORTABLE.

Para seleccionar una fuente de entrada usando INPUT en el panel delantero

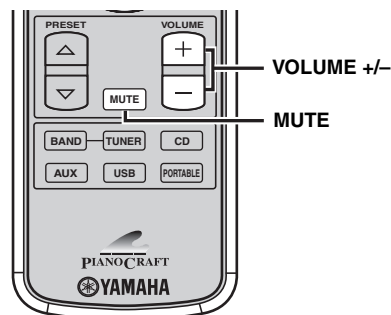
Pulse repetidamente INPUT.

Cada vez que pulse INPUT, la fuente de entrada cambiará de la forma siguiente.



Ajuste del nivel del sonido

Pulse VOLUME + para aumentar el nivel del sonido y VOLUME - para reducirlo.



También puede ajustar el nivel del sonido girando VOLUME en el panel delantero.

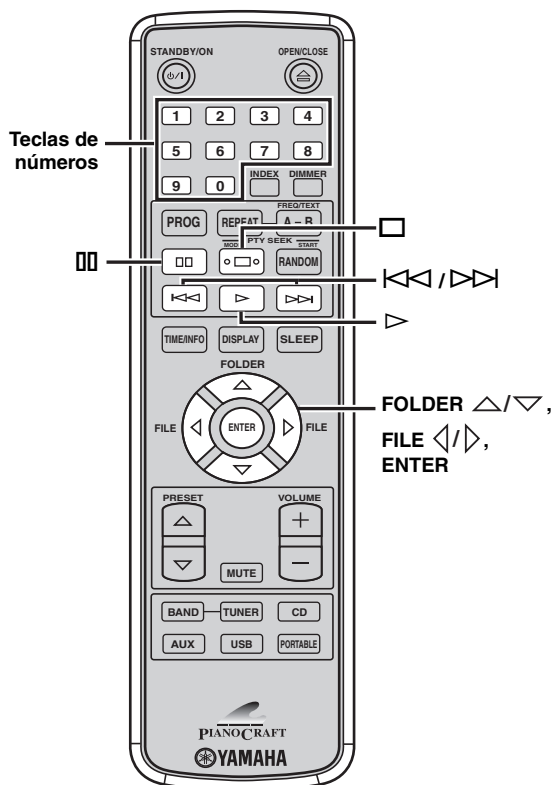
Silenciamiento del sonido (MUTE)

Pulse MUTE para apagar el sonido.

Para restablecer el sonido, pulse de nuevo MUTE o pulse VOLUME +/-.

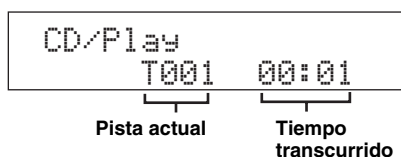
Operaciones básicas de reproducción para discos y dispositivos USB

Puede disfrutar de la reproducción de sus CDs de audio, dispositivos USB y archivos MP3 o WMA guardados en un disco/dispositivo USB. Algunas operaciones pueden ser diferentes o no podrán hacerse dependiendo del disco/dispositivo USB. Antes de reproducir, verifique la compatibilidad de su disco/dispositivo USB con esta unidad (vea la página 38).



■ Para iniciar la reproducción del disco

Pulse \triangleright .



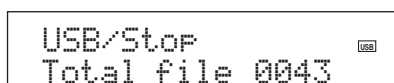
- Puede abrir y cerrar la bandeja del disco pulsando \triangle . También puede cerrar la bandeja del disco pulsando \triangleright , la tecla RANDOM o una tecla de número en el mando a distancia. En este caso, la reproducción del disco empieza automáticamente después de cerrarse la bandeja del disco.
- Puede iniciar la reproducción del disco pulsando \triangleright / \square en el panel delantero.
- Cuando se encienda esta unidad habiendo un disco cargado, la reproducción del disco empezará automáticamente.

■ Para iniciar la reproducción del dispositivo USB

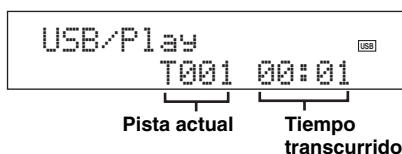
1 Seleccione USB como fuente de entrada (vea la página 16).

2 Conecte su dispositivo USB al puerto USB de esta unidad.

El tiempo de lectura puede sobrepasar 30 segundos dependiendo del número de archivo/carpetas.



3 Pulse \triangleright para iniciar la reproducción.



Notas

- No aparece el tiempo total para la reproducción del dispositivo USB.
- Esta unidad puede visualizar hasta 255 archivos y 255 carpetas. Pero si algunos archivos/carpetas no se pueden reproducir en esta unidad se visualizarán menos de 255 archivos/carpetas.
- Si el dispositivo USB está particionado sólo se visualizará la primera partición.
- Algunos archivos puede que no se reproduzcan bien según la especificación del dispositivo USB.
- Los archivos con copyright no se pueden reproducir.
- Esta unidad puede reproducir archivos de 4 GB o menos.

■ Para detener la reproducción

Pulse \square .



También puede detener la reproducción pulsando \square en el panel delantero.

■ Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse \square .



Puede hacer una pausa en la reproducción pulsando \triangleright / \square en el panel delantero.

Para volver a la reproducción normal, pulse de nuevo \square o \triangleright .



También puede cancelar la pausa pulsando \triangleright / \square en el panel delantero.

■ Para buscar hacia atrás/adelante

Durante la reproducción o la pausa puede buscar un punto deseado de una pista.

- Mantenga pulsado para buscar hacia atrás.
- Mantenga pulsado para buscar hacia adelante.



- También puede buscar usando MULTI JOG y MODE en el panel delantero. Pulse MULTI JOG o MODE durante la reproducción o la pausa y gire MULTI JOG hacia la izquierda/derecha para buscar hacia atrás/adelante.
- Para cancelar la búsqueda, pulse MODE en el panel delantero. O pulse MULTI JOG o en el panel delantero o en el mando a distancia. Este caso, el modo de búsqueda continúa 4 segundos y “Play” (o “Pause”) parpadea en el visualizador del panel delantero. Puede volver a la búsqueda durante este periodo girando MULTI JOG.
- Cuando busca durante la pausa no se oye sonido.
- Para los archivos MP3 y WMA, la pausa se puede cancelar cuando empieza la búsqueda.

■ Para saltar pistas

- Para saltar al comienzo de la pista actual, pulse (o gire MULTI JOG hacia la izquierda en el panel delantero).
- Para saltar a la pista siguiente, pulse (o gire MULTI JOG hacia la derecha en el panel delantero).
- Para saltar a la pista anterior, pulse dos veces (o gire rápidamente MULTI JOG hacia la izquierda en el panel delantero).

■ Para especificar una pista de reproducción

Utilice las teclas de números para introducir el número de la pista que quiera reproducir y luego pulse .



O pulse el número deseado y espere unos pocos segundos hasta confirmar el número.

Notas

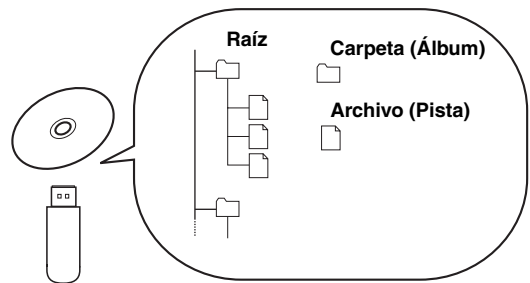
- Dependiendo de las condiciones de grabación, tales como el ajuste de grabación del software, esta unidad tal vez no pueda reproducir un disco o dispositivo USB en el orden en que fueron grabadas las pistas.
- Para un disco MP3 o WMA/dispositivo USB, el número asignado a cada archivo corresponde a la secuencia de archivos del disco/dispositivo USB, no a las carpetas individuales.

■ Para seleccionar una carpeta/archivo para un archivo del formato MP3 o WMA

- 1 Pulse FOLDER para seleccionar una carpeta y pulse ENTER.
- 2 Pulse FILE para seleccionar un archivo.
- 3 Pulse ENTER para empezar a reproducir la carpeta/archivo seleccionado.

■ Acerca de los archivos MP3 o WMA

Puede reproducir archivos MP3 o WMA grabados en su CD-R, CD-RW o dispositivo USB. Esta unidad considera las carpetas de un disco/dispositivo USB como álbumes, y los archivos como pistas, como se muestra abajo. La jerarquía de las carpetas se omite.



¿Qué es MP3?

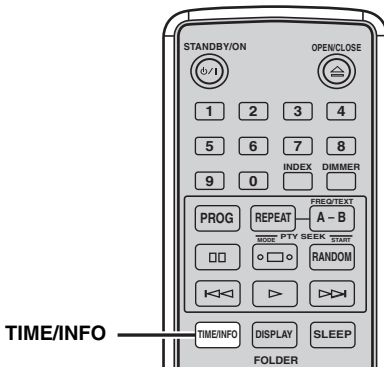
“MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)” es un formato y una tecnología estándar para comprimir secuencias de audio en archivos de pequeño tamaño (vea la página 38). Éste conserva el nivel original de calidad de sonido cuando se reproduce. Algunos archivos MP3 tienen la información de ficha ID3. La ficha ID3 indica metadatos grabados en archivos MP3, como títulos de canciones, nombres de artistas, etc.

¿Qué es WMA?

“WMA (Windows Media Audio)” es un formato de archivo de audio digital Microsoft similar a MP3 (vea la página 38). Éste puede comprimir archivos a una velocidad superior a MP3.

Cambio de la visualización de información de reproducción

Puede cambiar la información de reproducción mostrada en el visualizador del panel delantero de esta unidad. La información disponible cambia según el tipo de disco/dispositivo USB.



Pulse repetidamente TIME/INFO durante la reproducción.

Cada vez que pulsa la tecla, la visualización de información cambia como se describe en “Información de reproducción para CDs de audio” más abajo o en “Información de reproducción para archivos MP3 o WMA grabados en discos/dispositivos USB” en página 20.

Nota

Algunos caracteres especiales no se mostrarán bien.

■ Información de reproducción para CDs de audio

La información siguiente está disponible durante la reproducción de un CD de audio. “Nombre de pista”, “Nombre de artista” y “Título de disco” sólo están disponibles para discos CD TEXT.

① Tiempo transcurrido de la pista actual (Predeterminado)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Tiempo restante de la pista actual

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Tiempo total del disco

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Tiempo restante del disco

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Título de disco

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Nombre de artista

```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Nombre de pista

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Información de reproducción para archivos MP3 o WMA grabados en discos/dispositivos USB

La información siguiente está disponible durante la reproducción de archivos MP3 grabados en un CD de audio.

① Visualización en desplazamiento (Predeterminado)*

```
CD/Play
to-order-Franki
```



② Tiempo transcurrido del archivo actual

```
CD/Play
T001 01:23
```



③ Tiempo restante del archivo actual

```
CD/Play
T001 -04:23
```



④ Nombre de archivo

```
CD/Play
Made-to-order.M
```



⑤ Título de canción

```
CD/Play
Made-to-order
```

⑨ Comentario

```
CD/Play
Comment
```



⑧ Año

```
CD/Play
2007
```



⑦ Nombre de álbum

```
CD/Play
Road to India
```



⑥ Nombre de artista

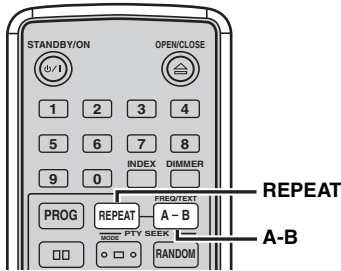
```
CD/Play
Frankie Ziffer
```



* La visualización en desplazamiento muestra el título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum del elemento seleccionado.

Repetición de la reproducción (REPEAT)

Puede repetir la reproducción de las pistas seleccionadas de su disco/dispositivo USB.



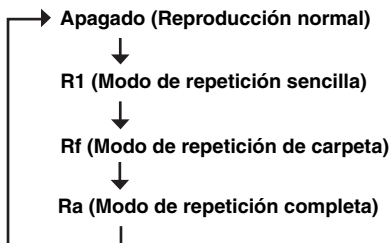
Durante la reproducción, pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición de reproducción deseado.

Cada vez que pulsa la tecla, el modo de repetición cambia de la forma siguiente:

Audio CD



Disco MP3/WMA/dispositivo USB



■ Para cancelar la repetición de reproducción

Pulse repetidamente REPEAT para seleccionar el modo de reproducción normal.

Nota

El modo de repetición de reproducción se cancela cuando se retira el disco/dispositivo USB.

■ Repetición entre dos puntos (Repetición A-B) (CD de audio solamente)

Poniendo dos puntos (inicio y finalización) puede repetir una sección especificada de una pista.

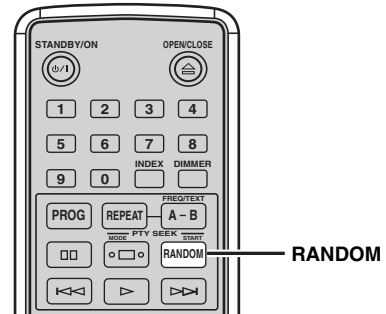
- 1 Durante la reproducción, pulse A-B en el punto donde quiera empezar la repetición de reproducción.
- 2 Pulse de nuevo A-B en el punto donde quiera finalizar la repetición de reproducción.

■ Para cancelar la repetición A-B

Pulse de nuevo A-B.

Reproducción aleatoria (RANDOM)

Puede reproducir pistas de su disco/dispositivo USB en orden aleatorio.



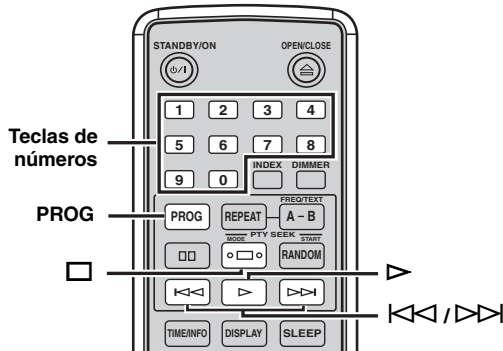
Pulse RANDOM durante la reproducción.

■ Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse de nuevo RANDOM.

Repetición de reproducción (PROGRAM)

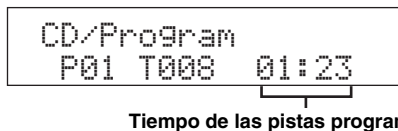
Puede personalizar el orden de reproducción de 40 pistas guardadas en un disco/dispositivo USB. En el ejemplo de abajo se usa un disco.



- 1 Pulse PROG mientras está cargado un disco.



- 2 Use las teclas de números para introducir el número de la pista que quiera programar.

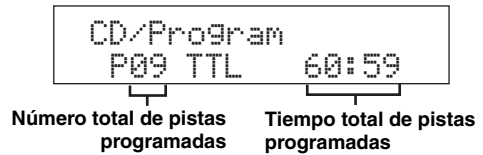


- 3 Repita el paso 2 hasta terminar de programar todas las pistas deseadas.

Notas

- Para los archivos MP3 o WMA grabados en un disco/dispositivo USB, el tiempo total de los archivos programados no se visualiza.
- Para los archivos MP3 o WMA grabados en un disco/dispositivo USB, el número asignado a cada archivo corresponde a la secuencia de archivos del disco/dispositivo USB, no a las carpetas individuales.

- 4 Pulse PROG para terminar de programar pistas.



- 5 Para iniciar la reproducción de un programa, pulse ▶.

■ Para comprobar o corregir las pistas programadas

- 1 Pulse PROG en el modo de parada.

La visualización del programa aparece en el visualizador del panel delantero.

- 2 Pulse ◀◀/▶▶ para comprobar el orden del programa.

- 3 Para corregir una pista programada, muestre el número de la pista (consulte el paso 2 de la izquierda) que va a corregir, y luego use las teclas de números para introducir el número de la pista que va a programar.

- 4 Pulse PROG para terminar de comprobar o corregir las pistas programadas.

■ Para cancelar la programación

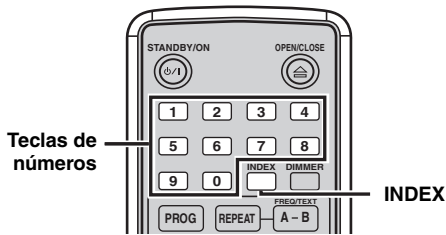
Pulse □ en el modo de parada.

Nota

Si abre la bandeja del disco o pone esta unidad en el modo de espera, el orden programado se borrará automáticamente.

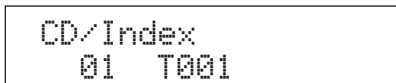
Búsqueda de índice (CD de audio solamente)

Si su disco tiene números de índice podrá empezar a reproducir desde cualquier número de índice deseado.



1 Pulse INDEX durante la reproducción.


2 Use las teclas de números para introducir el número de índice que quiera.



■ Para cancelar la función de búsqueda de índice

Pulse de nuevo INDEX.



El sistema de índices divide las pistas en partes más pequeñas para facilitar la búsqueda. Si un disco tiene un índice, la marca  se imprime habitualmente en la información de la caja del CD.

Notas

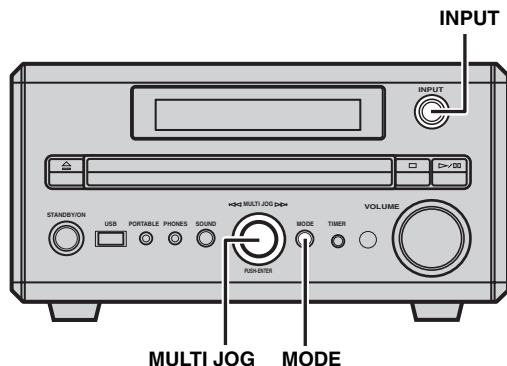
- No todos los discos tienen números de índice.
- Si un número de índice seleccionado no existe en el disco, esta unidad empezará a reproducir desde el último índice del disco.
- En algunos discos, la reproducción empezará un poco antes del índice designado.

Sintonización FM/AM

Esta unidad ofrece varios métodos para sintonizar emisoras de radio de FM/AM: sintonización automática, manual y de emisoras presintonizadas. Siga los procedimientos de abajo para sintonizar sus emisoras de radio favoritas.



- Los ejemplos del visualizador del panel delantero de esta sección se basan en los modelos del Reino Unido y Europa.
- Para aumentar la calidad del sonido FM cuando las ondas de radio son débiles, mantenga pulsado **FM** en el mando a distancia para cambiar automáticamente el modo de recepción de ondas de radio FM de esta unidad al modo mono.



■ Para cambiar el paso de frecuencias (Modelo general solamente)

Como la separación de frecuencias entre emisoras cambia según las zonas, usted tal vez quiera cambiar el modo de paso de frecuencias. El ajuste de paso predeterminado es AM 9 kHz/FM 50 kHz.

Paso de frecuencias de conmutación en Norteamérica, América Central y Sudamérica: AM 10 kHz/FM 100 kHz

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsados SOUND y INPUT en el panel delantero.**
- 2 Mantenga pulsado STANDBY/ON en el panel delantero durante 4 segundos o más.**
El modo del paso de frecuencias se ajustará en AM 10 kHz/FM 100 kHz.



Para cambiar el paso de frecuencias al predeterminado, siga los pasos 1 y 2 de arriba.

Sintonización automática de emisoras de radio (Sintonización automática)

Si la recepción de ondas de radio es intensa en su zona, la sintonización automática es una forma rápida y útil de sintonizar las emisoras de radio.

- 1 Pulse repetidamente INPUT en el panel delantero para seleccionar FM o AM.**
- 2 Pulse repetidamente MODE hasta que aparezca “TUNING MODE”, e inmediatamente gire MULTI JOG rápidamente.**
Esta unidad detecta automáticamente las emisoras de radio con señales intensas para que usted las seleccione, y finaliza automáticamente la sintonización automática.



Para cancelar la sintonización automática, pulse MULTI JOG.

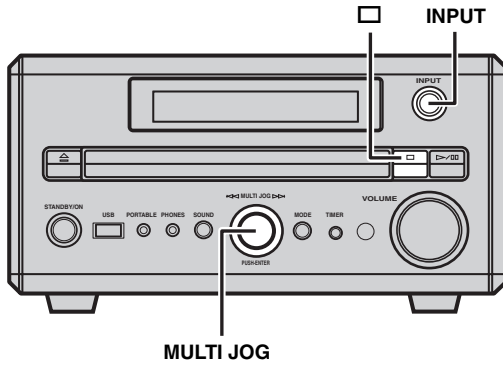
Sintonización manual de emisoras de radio (Sintonización manual)

Si la recepción de las ondas de radio es débil en su área, puede sintonar manualmente las emisoras de radio.

- 1 Pulse repetidamente INPUT en el panel delantero para seleccionar FM o AM.**
- 2 Pulse repetidamente MODE hasta que aparezca “TUNING MODE”, e inmediatamente gire MULTI JOG lentamente.**
Deje de girar MULTI JOG cuando detecte la emisora de radio deseada.

Presintonización automática de emisoras de radio (Presintonización automática)

Puede utilizar la función de presintonización automática para guardar hasta 30 emisoras de FM y 20 de AM con señales intensas.



MULTI JOG

1 Pulse repetidamente INPUT en el panel delantero para seleccionar FM o AM.

2 Mantenga pulsado MULTI JOG durante 3 segundos o más.

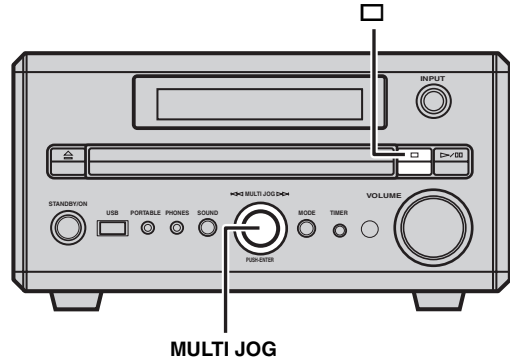
La presintonización automática localiza y guarda las emisoras de radio en el orden de las frecuencias. Esta unidad asigna automáticamente números de presintonización a las emisoras guardadas.



- Puede eliminar una emisora presintonizada pulsando en el panel delantero.
- Puede eliminar todas las emisoras presintonizadas manteniendo pulsado en el panel delantero durante 3 segundos o más.

Presintonización manual de emisoras de radio (Presintonización manual)

También puede guardar manualmente hasta 30 emisoras de FM y 20 de AM.



MULTI JOG

1 Sintonice la emisora de radio que quiera presintonizar.

Para conocer detalles, consulte “Sintonización FM/AM” (vea la página 24).

2 Pulse MULTI JOG para confirmar la emisora.



Parpadea

El número de la emisora presintonizada disponible parpadea.

3 Gire MULTI JOG para asignar un número de presintonización (1 a 30 para FM, 1 a 20 para AM) para la emisora actualmente seleccionada.



También puede preestablecer canales pulsando las teclas de números en el mando a distancia.

4 Pulse MULTI JOG antes de que pasen 4 segundos.



Número de presintonización

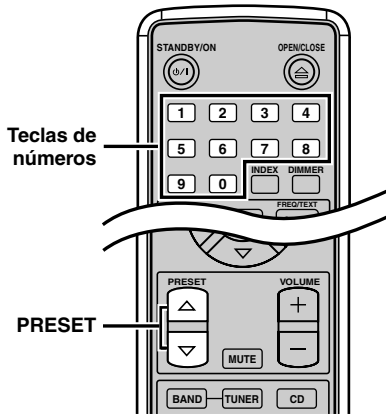
Si no pulsa MULTI JOG antes de pasar 4 segundos después de seleccionar el número de presintonización, la selección se cancelará.



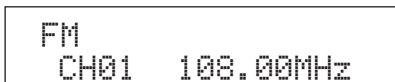
- Puede eliminar una emisora presintonizada pulsando en el panel delantero.
- Puede eliminar todas las emisoras presintonizadas manteniendo pulsado en el panel delantero durante 3 segundos o más.

Selección de emisoras de radio presintonizadas (Sintonización de presintonizaciones)

Si presintoniza sus emisoras de radio favoritas con la presintonización automática (vea la página 25) o manual (vea la página 25), usted podrá sintonizar las emisoras de radio simplemente seleccionando el número de presintonización.

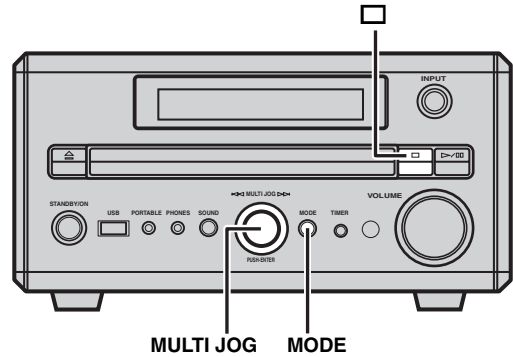


Use las teclas de números o pulse repetidamente **PRESET** Δ/∇ para seleccionar el número de presintonización de la emisora de radio que quiera escuchar.



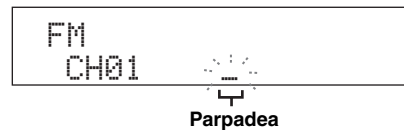
También puede seleccionar emisoras de radio presintonizadas girando **MULTI JOG** en el panel delantero.

Edición del nombre de las emisoras de radio presintonizadas



- 1 **Seleccione la emisora de radio presintonizada cuyo nombre quiere editar.**
Para conocer detalles, consulte “Selección de emisoras de radio presintonizadas (Sintonización de presintonizaciones)” a la izquierda.

- 2 **Mantenga pulsado MODE en el panel delantero durante más de 3 segundos.**



El cursor parpadea en el visualizador del panel delantero.

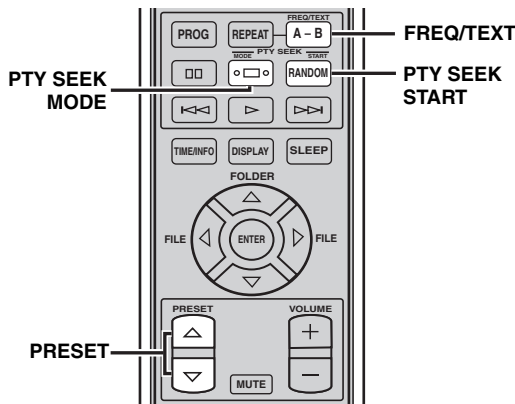
- 3 **Gire MULTI JOG para seleccionar un carácter y pulse MULTI JOG para confirmarlo.**
 - El cursor pasa al siguiente.
 - Puede introducir letras (A a Z) y/o números (0 a 9).
 - Para introducir un espacio en blanco, seleccione el espacio en blanco entre “Z” y “0”.
 - Para eliminar un carácter introducido previamente, pulse \square .
 - Para eliminar todos los caracteres, pulse \square durante más de 3 segundos.

- 4 **Repita el paso 3 hasta terminar de editar.**

- 5 **Pulse MODE para guardar el nombre.**
Para confirmar la frecuencia de la emisora, pulse **DISPLAY** en el mando a distancia.

Recepción de emisoras del sistema de datos de radio (Modelos del R.U. y Europa solamente)

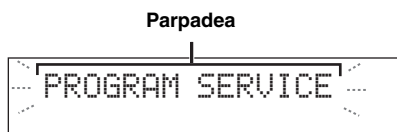
El sistema de datos de radio es un sistema de transmisión de datos para emisoras de FM usado principalmente en el R.U. y Europa. Esta unidad puede recibir datos del sistema de datos de radio como PS (servicio de programas), PTY (tipo de programa), RT (texto de radio) y CT (hora del reloj) cuando se reciben emisoras del sistema de datos de radio.



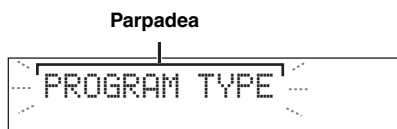
■ Para seleccionar emisoras por tipo de programa (género)

Puede sintonizar emisoras del sistema de datos de radio seleccionando un tipo de programa (género) de entre 31 opciones. Una vez que seleccione un tipo de programa, esta unidad buscará automáticamente las emisoras del sistema de datos de radio que emitan el tipo de programa correspondiente.

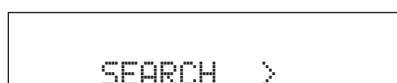
1 Pulse FREQ/TEXT mientras recibe una emisora de FM.



2 Pulse FREQ/TEXT para seleccionar el modo PTY.



3 Pulse PTY SEEK MODE.



4 Pulse PRESET ▲/▼ para seleccionar el tipo de programa.

El tipo de programa PTY parpadea en el visualizador del panel delantero.

Tipo de programa	Descripciones
News	Noticias
Current Affairs	Temas actuales
Information	Información general
Sport	Deportes
Education	Educación
Drama	Drama
Cultures	Cultura
Science	Ciencia
Varied Speech	Discursos diversos
Pop Music	Música popular
Rock Music	Música rock
Easy Listening	Programas fáciles de escuchar
Light Classics M	Clásica ligera
Serious Classics	Clásica seria
Other Music	Otra música
Weather & Metr	El tiempo y meteorología
Finance	Finanzas
Children's Progs	Programas para niños
Social Affairs	Temas sociales
Religion	Religión
Phone In	Programas con llamadas telefónicas
Travel & Touring	Viajes y turismo
Leisure & Hobby	Tiempo libre y pasatiempos
Jazz Music	Música jazz
Country Music	Música country
National Music	Música nacional
Oldies Music	Otra música
Folk Music	Música folclórica
Documentary	Documentales
Alarm Test	Prueba de alarma
Alarm-Alarm!	¡Alarma, alarma!

5 Pulse PTY SEEK START.

Esta unidad empieza a buscar las emisoras del sistema de datos de radio correspondientes. Esta unidad deja de buscar al encontrar el tipo de programa seleccionado. El nombre del programa se muestra en el visualizador del panel delantero.

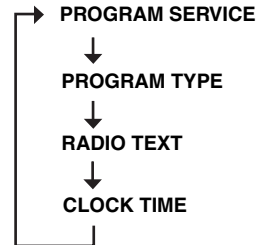


Para cancelar PTY SEEK, pulse de nuevo PTY SEEK START.

■ Para cambiar la visualización de información del sistema de datos de radio

Pulse **FREQ/TEXT** mientras recibe el sistema de datos de radio.

Cada vez que pulsa el botón, la visualización de información cambia de la forma siguiente:



Tipo de información

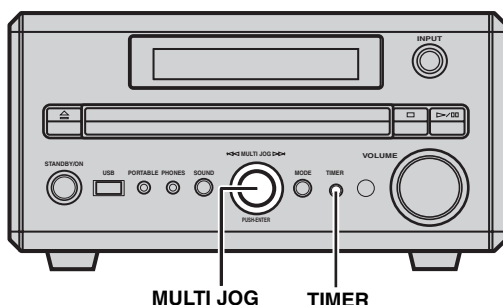
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Visualiza el nombre de la emisora.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Visualiza el tipo de programa (género).
- **RADIO TEXT (RT)**
Visualiza información de texto relacionada con la emisión del sistema de datos de radio. (Muestra un subrayado para el carácter que no se pueda identificar.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Visualiza la hora actual. (Muestra el mensaje “CT WAIT” cuando no se pueden recibir correctamente los datos de la hora.)

Notas

- Los tipos de información del sistema de datos de radio disponibles cambian según la emisora.
- Si la transmisión de señales de la emisora del sistema de datos de radio es muy débil, esta unidad tal vez no pueda recibir completamente la información del sistema de datos de radio. En particular, la información RT (texto de radio) utiliza mucho ancho de banda, por lo que tal vez no se encuentre tan disponible si se compara con otros tipos de información.

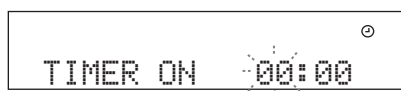
Ajuste del temporizador

Programando la función del temporizador usted puede preparar la unidad para que reproduzca automáticamente la fuente de entrada seleccionada a la hora especificada.



1 Pulse repetidamente **TIMER** en el panel delantero hasta que aparezca “**TIMER**” en el mismo, y luego pulse inmediatamente **MULTI JOG**.

2 Gire **MULTI JOG** hacia la derecha para seleccionar “**TIMER ON**” y pulse de nuevo **MULTI JOG**.



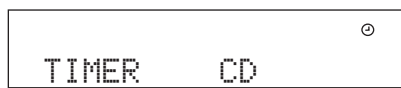
Parpadea

⊖ se enciende en el visualizador del panel delantero.

3 Gire **MULTI JOG** para poner la hora a la que desee iniciar la reproducción. Después de poner la hora, pulse **MULTI JOG** para confirmarla.

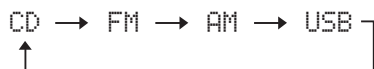
Para conocer detalles de la puesta de la hora, consulte los pasos 2 y 3 en “Ajuste del reloj” (vea la página 15).

4 Gire **MULTI JOG** para seleccionar la fuente de entrada que quiera reproducir y luego pulse **MULTI JOG** para confirmarla.



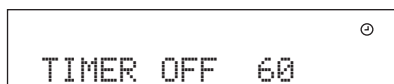
Fuente de entrada

Cada vez que gire **MULTI JOG**, la visualización de la entrada cambiará de la forma siguiente:



5 Gire **MULTI JOG** para poner el intervalo de reproducción (30 a 90 m) y pulse **MULTI JOG** para confirmarlo.

Puede poner el intervalo en pasos de 10 minutos.



Intervalo

■ **Para cancelar la función del temporizador**

Seleccione “**TIMER OFF**” en el paso 2.

⊖ desaparece del visualizador del panel delantero.

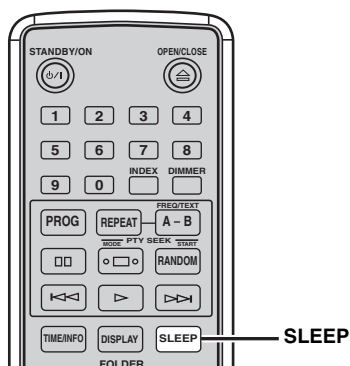
Nota

Ajuste el reloj de esta unidad (vea la página 15) antes de programar el temporizador.

Ajuste del temporizador para dormir

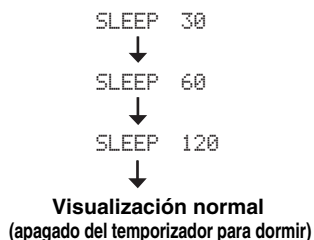
Si ajusta el temporizador para dormir, esta unidad cambia automáticamente al modo de espera después de pasar el intervalo especificado.

■ Para ajustar el temporizador para dormir usando el mando a distancia



Pulse repetidamente SLEEP para ajustar el intervalo del temporizador para dormir.

Cada vez que pulse SLEEP, la visualización del panel delantero cambiará de la forma siguiente:



La visualización SLEEP se apaga automáticamente 3 segundos después de ajustar el temporizador para dormir. "SLEEP" se enciende en el visualizador del panel delantero.

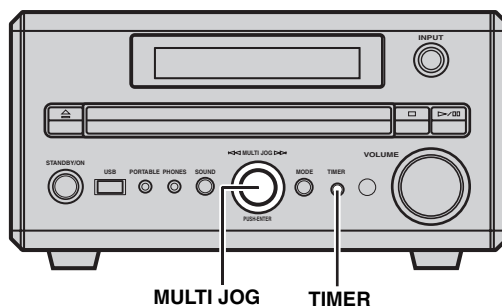
■ Para cancelar la función del temporizador para dormir usando el mando a distancia

Pulse repetidamente SLEEP hasta que el indicador SLEEP desaparezca y aparezca la visualización normal.

Notas

- El temporizador para dormir sólo funciona para esta unidad. No apaga otros componentes conectados a esta unidad.
- El temporizador para dormir se cancela si usted pone esta unidad en el modo de espera.

■ Para ajustar el temporizador para dormir en el visualizador del panel delantero



1 Pulse repetidamente TIMER hasta que "SLEEP XX(X)" aparezca en el visualizador del panel delantero, y pulse inmediatamente MULTI JOG.

2 Gire MULTI JOG para poner el intervalo (5 a 240 m) y pulse MULTI JOG para confirmarlo.

Puede poner el intervalo en pasos de 5 minutos (5 a 60 m), 10 minutos (60 a 120 m) o 30 minutos (120 a 240 m).

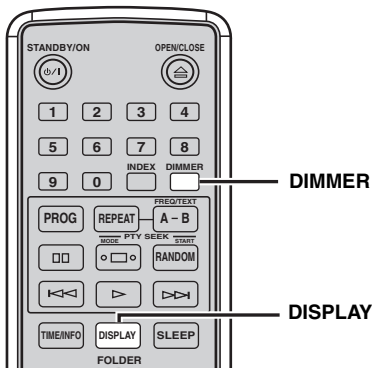
■ Para cancelar la función del temporizador para dormir en el visualizador del panel delantero

1 Pulse repetidamente TIMER hasta que "SLEEP XX(X)" aparezca en el visualizador del panel delantero, y pulse inmediatamente MULTI JOG.

2 Gire MULTI JOG hasta que "SLEEP OFF" aparezca en el visualizador del panel delantero, y pulse MULTI JOG para confirmarlo.

Cambio de ajustes del visualizador del panel delantero

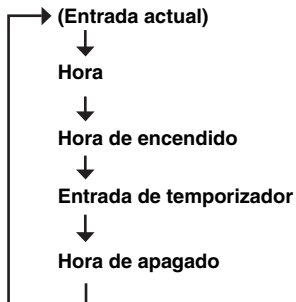
Puede cambiar la información mostrada en el visualizador del panel delantero de esta unidad. También puede cambiar el brillo de la visualización del panel delantero.



■ Para cambiar la información de visualización

Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulsa la tecla, la información del panel delantero cambia de la forma siguiente:



La "hora de encendido", "entrada de temporizador" y "hora de apagado" se usan para ajustar el temporizador (vea la página 29).

Nota

Ajuste el reloj de esta unidad (vea la página 15) antes de visualizar su hora.

■ Para reducir la iluminación del visualizador

Pulse DIMMER.

Puede elegir el brillo que usted desee para la visualización del panel delantero: entre normal (brillante), semioscuro y oscuro.



Para cancelar el modo del controlador de brillo, pulse repetidamente DIMMER hasta que aparezca la visualización normal. DIMMER desaparece en 3 segundos.

Reproducción de fuentes externas

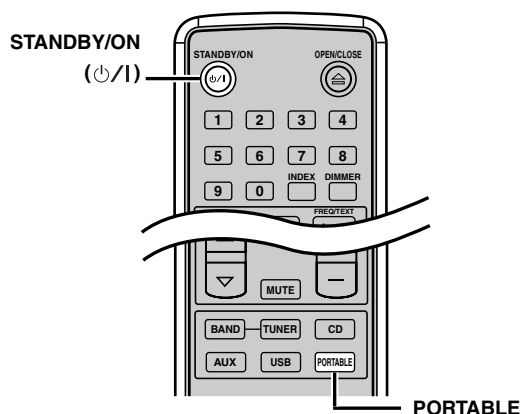
Si conecta un componente externo a esta unidad, ésta reproduce la fuente de sonido de ese componente. Para conocer detalles de los métodos de conexión, consulte “Conexión de componentes externos” (vea las páginas 12 y 13).

Nota

Antes de hacer cualquier conexión o utilizar su componente externo, lea el manual del propietario suministrado con su componente.

Reproducción de un dispositivo de audio portátil

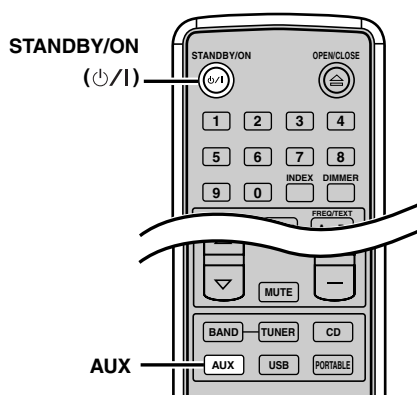
Si conecta el jack PORTABLE de esta unidad al jack de salida de audio de su dispositivo de audio portátil (vea la página 13), esta unidad reproducirá el sonido del dispositivo de audio portátil.



- 1 Encienda su dispositivo de audio portátil y pulse STANDBY/ON (⏻/⏻) para encender esta unidad.
- 2 Pulse PORTABLE.
- 3 Inicie la reproducción del dispositivo de audio portátil conectado.

Otro componente de reproducción

Si conecta los jacks AUX IN L/R de esta unidad a los jacks L/R de salida de audio de su componente usando cables de audio (vea la página 12), esta unidad reproducirá la fuente de sonido del componente.



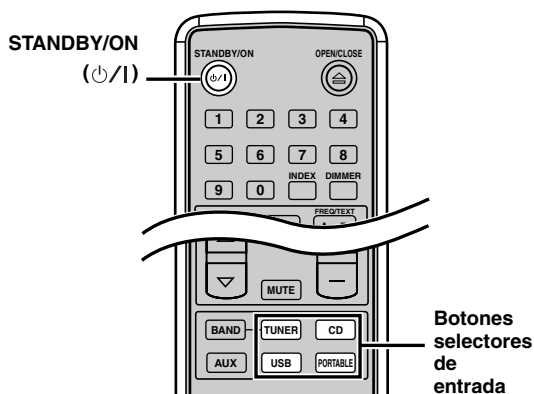
- 1 Encienda su componente y pulse STANDBY/ON (⏻/⏻) para encender esta unidad.
- 2 Pulse AUX.
- 3 Inicie la reproducción en el componente conectado.

Grabación de fuentes de audio con componentes externos

Si conecta una grabadora externa a esta unidad podrá grabar las fuentes reproducidas en esta unidad. Para conocer detalles de los métodos de conexión, consulte “Conexión de componentes externos” (vea la página 12).

Nota

Antes de hacer cualquier conexión con su componente externo o utilizarlo, lea el manual del propietario suministrado con su componente.



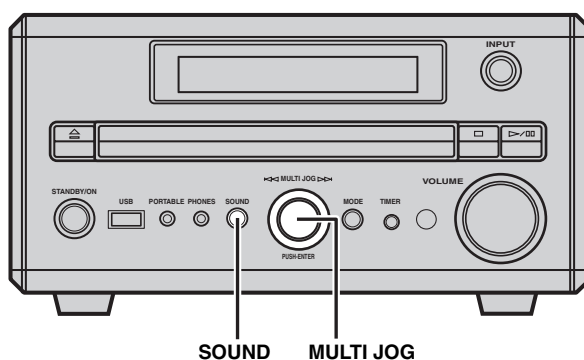
Notas

- Las emisoras de radio no salen por el jack DIGITAL OPTICAL OUT. Para grabar emisiones de FM/AM, use un cable de audio de venta en el comercio para conectar el jack AUX OUT L/R de esta unidad al jack de entrada analógica de su grabadora.
- El apagado de la grabadora externa conectada a esta unidad durante la reproducción puede distorsionar el sonido o reducir el volumen. En este caso, encienda de nuevo la grabadora externa.
- Se recomienda hacer una grabación de prueba antes de hacer la grabación real.
- Las grabaciones de audio se limitan a su uso privado solamente. El uso sin autorización de la grabaciones protegidas por copyright puede infringir los derechos otorgados por el copyright.

- 1 Encienda todos los componentes conectados.**
- 2 Use INPUT para seleccionar la fuente de entrada.**
- 3 Inicie la grabación en la grabadora.**
- 4 Inicie la reproducción en el componente seleccionado o seleccione una emisora.**

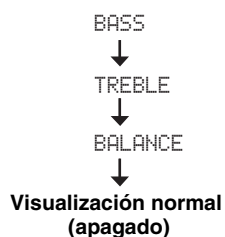
Ajuste de sonidos

Puede hacer ajustes en el sonido de esta unidad como, por ejemplo, el tono y el balance de los altavoces.



1 Pulse repetidamente SOUND en el panel delantero para seleccionar el ajuste que desea hacer.

Cada vez que pulse SOUND, el modo en el visualizador del panel delantero cambiará de la forma siguiente:



- BASS:** Ajusta el nivel de la gama de frecuencias bajas.
(-10 a +10 dB)
- TREBLE:** Ajusta el nivel de la gama de frecuencias altas.
(-10 a +10 dB)
- BALANCE:** Ajusta el equilibrio de los altavoces derecho e izquierdo.
(L+6, CENTER, R+6)



Después de pulsar SOUND, también podrá cambiar la visualización del modo pulsando repetidamente MULTI JOG.

Nota

Estos ajustes no afectan al sonido que sale de esta unidad a través del jack AUX OUT L/R de la misma.

2 Gire MULTI JOG para hacer y confirmar los ajustes.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con esta unidad, compruebe primero los puntos siguientes. Si no puede solucionar su problema con los remedios sugeridos, o si su problema no está en la lista, apague y desenchufe esta unidad y luego consulte al concesionario o centro de servicio Yamaha autorizado más cercano.

General

Problema	Causa	Solución
La alimentación se conecta, pero se desconecta inmediatamente después.	El cable de alimentación puede estar mal conectado.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado en la toma de corriente (vea la página 14).
	El cable de altavoz puede estar cortocircuitado.	Asegúrese de que todos los cables de los altavoces estén conectados correctamente (vea la página 10).
	Esta unidad puede haber recibido una descarga eléctrica fuerte, un relámpago por ejemplo, o electricidad estática excesiva.	Ponga esta unidad en el modo de espera y desconecte el cable de alimentación. Espere unos 30 segundos, reconecte el cable de alimentación y encienda esta unidad.
Los altavoces no producen sonido.	El volumen puede estar al mínimo.	Ajuste el nivel del sonido (vea la página 16).
	La función de silenciamiento puede estar activada.	Cancele la función de silenciamiento (vea la página 16).
	La fuente de entrada puede no ser correcta.	Seleccione la fuente de entrada correcta (vea la página 16).
	Los cables pueden estar mal conectados.	Asegúrese de que todos los cables de los altavoces estén conectados correctamente (vea la página 9).
	El disco introducido en esta unidad puede no ser compatible.	Use un disco compatible con esta unidad (vea la página 38).
El sonido se apaga de repente.	El temporizador para dormir (vea la página 30) puede estar activado.	Encienda esta unidad y reproduzca de nuevo la fuente.
El sonido está muy bajo en un lado.	Los cables pueden estar mal conectados.	Asegúrese de que todos los cables de los altavoces estén conectados correctamente (vea la página 9) y de que los sonidos estén bien ajustados (vea la página 34).
La unidad no funciona correctamente.	Esta unidad puede haber recibido una descarga eléctrica fuerte, un relámpago por ejemplo, o electricidad estática excesiva, o puede que haya caído la tensión del suministro eléctrico.	Ponga esta unidad en el modo de espera y desconecte el cable de alimentación. Espere unos 30 segundos, conecte el cable de alimentación y encienda esta unidad.
Un equipo digital o de alta frecuencia produce ruidos.	Esta unidad puede estar cerca del equipo digital o de alta frecuencia.	Aleje esta unidad del equipo.
El sonido reproducido en esta unidad no se puede grabar con una grabadora externa.	Es posible que esté intentando realizar una grabación digital de una fuente analógica.	Use la fuente de audio apropiada.
El ajuste del reloj ha sido borrado.	La alimentación de esta unidad puede haber estado cortada durante más de 4 minutos.	Enchufe bien el cable de alimentación en la toma de corriente y vuelva a poner en hora el reloj (vea la página 15).

Mando a distancia

Problema	Causa	Solución
El mando a distancia no funciona bien.	El mando a distancia puede estar siendo utilizado fuera de su margen de control.	Para tener información del margen de funcionamiento del mando a distancia, consulte "Utilización del mando a distancia" (vea la página 8).
	El sensor de mando a distancia de esta unidad puede estar expuesto a la luz solar o eléctrica directa (lámparas fluorescentes con inversor).	Cambie la iluminación u orientación de esta unidad.
	Las pilas pueden estar agotadas.	Cambie las pilas por otras nuevas (vea la página 8).

Reproducción de discos

Problema	Causa	Solución
Las operaciones de algunos botones no funcionan.	El disco introducido en esta unidad puede no ser compatible.	Use un disco compatible con esta unidad (vea la página 38).
La reproducción no empieza inmediatamente después de pulsar ▷.	El disco puede estar mal colocado en su bandeja.	Ponga bien el disco en su bandeja.
	El disco puede estar sucio.	Limpie el disco.
	El disco introducido en esta unidad puede no ser compatible.	Use un disco compatible con esta unidad (vea la página 38).
	Cuando esta unidad se mueve de un lugar frío a otro caliente se puede formar condensación en la lente de lectura del disco.	Espere una hora o dos y pruebe otra vez.
El disco sale expulsado.	El disco introducido en esta unidad puede no ser compatible.	Use un disco compatible con esta unidad (vea la página 38).
El mensaje "No Disc" aparece en el visualizador de esta unidad aunque se ha introducido un disco.	El disco puede estar mal colocado en su bandeja.	Ponga bien el disco en su bandeja.

Recepción de la radio

■ FM/AM

Problema	Causa	Solución
La función de selección preajustada (vea la página 26) no funciona.	Las presintonizaciones (memoria) pueden haber sido borradas.	Presintonice de nuevo emisoras de radio (vea la página 25).
Los ajustes de emisoras presintonizadas han sido borrados.	La alimentación de esta unidad puede haber estado cortada durante más de una semana.	Enchufe bien el cable de alimentación en la toma de corriente y vuelva a presintonizar las emisoras (vea la página 25).

■ FM

Problema	Causa	Solución
Demasiado ruido durante las emisiones estéreo.	La antena de FM puede estar mal conectada.	Asegúrese de que la antena de FM esté bien conectada (vea la página 11).
	La emisora de radio que usted seleccionó puede estar muy lejos de su zona o la recepción de ondas de radio es débil en su zona.	Pruebe con la sintonización manual para mejorar la calidad de la señal (vea la página 24) o use una antena exterior multicanal.
La recepción de ondas de radio es débil hasta con una antena exterior. (El sonido sale distorsionado.)	Puede ocurrir el reflejo de múltiples trayectorias u otras interferencias de radio.	Cambie la altura, dirección o colocación de la antena.
La función de sintonización automática (vea la página 24) no funciona.	La emisora de radio que usted seleccionó puede estar muy lejos de su zona o la recepción de ondas de radio es débil en su zona.	Pruebe con la sintonización manual para mejorar la calidad de la señal (vea la página 24) o use una antena exterior multicanal.

■ AM

Problema	Causa	Solución
Demasiado ruido durante las emisiones.	El ruido puede ser causado por la electricidad atmosférica, tormentas, luces fluorescentes, motores o aparatos eléctricos con termostatos.	Conecte una antena exterior y mejore la conexión a tierra para reducir el ruido. Sin embargo, resulta difícil eliminar este tipo de ruido.
	Si esta unidad se coloca cerca de un TV, puede que el ruido se genere más durante la tarde.	Aleje esta unidad del TV.
La función de sintonización automática (vea la página 24) no funciona.	La antena de cuadro de FM puede estar mal conectada.	Asegúrese de que la antena de cuadro de FM esté bien conectada (vea la página 11).
	La emisora de radio que usted seleccionó puede estar muy lejos de su zona o la recepción de ondas de radio es débil en su zona.	Pruebe con la sintonización manual para aumentar la calidad de la señal (vea la página 24).

Notas acerca de los discos

Información de discos

Esta unidad ha sido diseñada para ser usada con CD de audio, CD-R y CD-RW. Además, esta unidad puede reproducir discos compactos de 8 cm.



Esta unidad puede reproducir discos que tienen los logotipos mostrados arriba. Un logotipo de disco está marcado en el disco y en su funda.

Nota

No introduzca ningún otro tipo de disco en esta unidad. De lo contrario podría dañarse esta unidad.

Esta unidad puede reproducir los discos de datos siguientes (para los archivos MP3 y WMA, las palabras entre paréntesis representan la velocidad de muestreo y la velocidad de bits compatibles):

- Archivos MP3, grabados en CD-R/RW (en fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256 ó 320 kbps y archivos MP3 codificados con velocidad de bit variable (CBR y VBR))
- Archivos WMA, grabados en CD-R/RW (en fs 44,1 kHz/192 kbps o menos y archivos WMA codificados con velocidad de bit variable (CBR y VBR))
- ISO 9660 para CD-R/RW

Notas

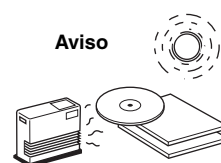
- Los CD-R/RW no se pueden reproducir si no están finalizados.
- Algunos discos no podrán reproducirse, dependiendo de sus características o condiciones de grabación.
- No utilice discos de formas extrañas como, por ejemplo, discos en forma de corazón.
- No utilice discos con sus superficies muy rayadas.
- Los archivos WMA protegidos con copyright no se pueden reproducir en esta unidad.
- La frecuencia de muestreo de 48 kHz se puede muestrear en sentido descendente a 44,1 kHz.

Manejo de un disco

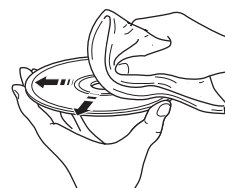
- No toque la superficie del disco. Tómelo por su borde y por el agujero central.
- No deje un disco en su bandeja cuando no lo reproduzca.
- No escriba en el disco con un lapicero u otro marcador puntiagudo.
- No ponga cintas, pegatinas, pegamentos u otros materiales en la superficie de los discos.
- No use cubiertas protectoras para evitar las rayas.
- No use un disco cuya superficie se pueda imprimir con una impresora de etiquetas de venta en el comercio.
- No exponga los discos a la luz solar directa, altas temperaturas y humedad o mucho polvo.



Aviso



- Si el disco se ensucia, límpielo pasando un paño limpio y seco desde el centro hacia el borde. No use limpiadores de discos de vinilo ni diluyente de pintura.
- Para evitar fallos en el funcionamiento, no use un limpiador de lentes de venta en el comercio.
- No inserte más de un disco en su bandeja al mismo tiempo. Esto puede causar daños en la unidad y en los discos.
- No use un adaptador para discos de 8 cm. Cargue un disco de 8 cm colocándolo bien en su bandeja. Si lo carga mal, el disco podrá impedir la abertura/cierre de la bandeja del disco.
- No inserte los dedos cuando cierre la bandeja del disco. Esto podría causarle lesiones.
- No inserte ningún objeto extraño en la bandeja del disco.
- No inserte un disco agrietado, deformado o pegado.



■ **MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)**

Uno de los métodos de compresión de audio usados por MPEG. Este método emplea la compresión irreversible, la cual logra una relación de compresión alta reduciendo los datos de las partes que el oído humano apenas puede oír. Se dice que puede comprimir la cantidad de datos en aproximadamente 1/11 (128 kbps) manteniendo un calidad de audio similar a la de los CDs de música.

■ **PCM (Modulación por codificación de impulsos)**

Una señal que es cambiada a formato digital sin compresión. Un CD se graba con un sonido de 16 bits a 44,1 kHz.

■ **Frecuencia de muestreo**

El número de muestreos (proceso para digitalizar señales analógicas) por segundo. En principio, cuanto más alta es la frecuencia de muestreo, más amplia es la gama de frecuencias que puede reproducirse, y cuanto más alta es la velocidad de bits cuantificada, más preciso es el sonido que puede reproducirse.

■ **Pista**

Un CD se puede dividir en segmentos (pistas). A cada división se le llama número de pista.

■ **WMA (Windows Media Audio)**

Un método de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Este método emplea la compresión irreversible, la cual logra una relación de compresión alta reduciendo los datos de las partes que el oído humano apenas puede oír. Se dice que puede comprimir la cantidad de datos en aproximadamente 1/22 (64 kbps) manteniendo un calidad de audio similar a la de los CDs de música.

Especificaciones

■ SECCIÓN DEL REPRODUCTOR

Sistema de reproducción

- CD, CD-R/RW

Láser

- Tipo GaAlAs
- Longitud de onda..... 780 nm
- Duración de la emisión..... continua
- Salida de láser máxima de 44,6 μ W*

*Esta salida corresponde al valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie de la lente del bloque del lector óptico.

Rendimiento de audio

- Relación señal a ruido (1 kHz)..... 100 dB o más
- Gama dinámica (1 kHz) 100 dB o más
- Distorsión y ruido..... 0,005% o menos
- DAC..... 192 kHz/24 bits

■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

- Potencia de salida RMS mínima por canal (6 Ω , 1 kHz, 0,5% THD)..... 25 W + 25 W
- Potencia de salida RMS máxima por canal (6 Ω , 1 kHz, 10% THD)..... 30 W + 30 W
- Sensibilidad/impedancia de entrada
AUX etc..... 300 mV/47 k Ω
- Respuesta de frecuencia (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz a 20 kHz \pm 0,5 dB
- Distorsión armónica total (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% o menos
- Relación señal a ruido (red IHF-A)
CD 95 dB o más
- Nivel de salida/impedancia
PHONES (volumen máximo) 1 V/32 Ω

■ CONEXIONES

- Salida digital
Óptica (IEC 60958 para CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Entrada de audio (L+R)..... Cinch
- Salida de audio (L+R) Cinch
- Minitoma de entrada de audio (L+R)..... 3,5 ϕ (Delantera)
- Salida de altavoz de subgraves Cinch

■ SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

FM

- Gama de sintonización
Modelos de EE.UU. y Canadá..... 87,5 a 108,0 MHz
Otros modelos..... 87,50 a 108,00 MHz
- Relación señal a ruido (Mono) 75 dB
- Sensibilidad (relación señal a ruido, 30 dB)..... 7 dB μ Vm (EMF)

AM

- Gama de sintonización
Modelos de EE.UU. y Canadá..... 530 a 1700 kHz
Otros modelos..... 522 a 1629 kHz
- Relación señal a ruido..... 35 dB
- Sensibilidad (relación señal a ruido, 20 dB)..... 60 dB (EMF)

■ GENERALIDADES

- Alimentación
Modelos de EE.UU. y Canadá..... CA 120 V, 60 Hz
Otros modelos..... CA 100 a 240 V, 50/60 Hz
- Consumo 55 W
- Consumo en espera 1,0 W o menos
- Dimensiones (An x Al x Prof)..... 215 x 113 x 308,4 mm
- Peso..... 3,1 kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (www.yamaha-hifi.com/ o www.yamaha-uk.com/ para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
 - a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
 - b. Los daños debidos a:
 - (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
 - (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
 - (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
 - (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de pilas o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
 - (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
 - (6) Uso de un producto importado en la EEA y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la EEA y/o en Suiza.
 - (7) Productos que no están relacionados con AV (audiovisual).
(Los productos sujetos a la "Declaración de Garantía de AV de Yamaha" se definen en nuestro sitio Web www.yamaha-hifi.com/ o www.yamaha-uk.com/ para los residentes del Reino Unido.)
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

LET OP: LEES HET VOLGENDE VOOR U DIT TOESTEL IN GEBRUIK NEEMT.

- 1 Om er zeker van te kunnen zijn dat u de optimale prestaties uit uw toestel haalt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- 2 Installeer dit geluidssysteem op een goed geventileerde, koele, droge en schone plek met tenminste 10 cm ruimte vrij aan de bovenkant, 10 cm aan de linker- en rechterkant en 10 cm ruimte vrij aan de achterkant van die toestel — uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen, trillingen, stof, vocht, en/of kou.
- 3 Plaats dit toestel uit de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om storing gebrom te voorkomen.
- 4 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad (bijv. in een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat zich binnenin het toestel condens vormt, wat zou kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- 5 Vermijd plekken waar andere voorwerpen op het toestel kunnen vallen, of waar het toestel bloot staat aan druppelende of spattende vloeistoffen. Plaats de volgende dingen niet bovenop dit toestel:
 - Andere componenten, daar deze schade kunnen veroorzaken en/of de afwerking van dit toestel kunnen doen verkleuren.
 - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), daar deze brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
 - Voorwerpen met vloeistoffen, daar deze elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel kunnen veroorzaken wanneer de vloeistof daaruit in het toestel terecht komt.
- 6 Dek het toestel niet af met een krant, tafellaken, gordijn enz. zodat de koeling niet belemmerd wordt. Als de temperatuur binnenin het toestel te hoog wordt, kan dit leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel.
- 7 Steek de stekker van dit toestel pas in het stopcontact als alle aansluitingen gemaakt zijn.
- 8 Gebruik het toestel niet wanneer het ondersteboven is geplaatst. Het kan hierdoor oververhit raken wat kan leiden tot schade.
- 9 Gebruik geen overdreven kracht op de schakelaars, knoppen en/of snoeren.
- 10 Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u aan de stekker zelf trekken, niet aan het snoer.
- 11 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; dit kan de afwerking beschadigen. Gebruik alleen een schone, droge doek.
- 12 Gebruik alleen het op dit toestel aangegeven voltage. Gebruik van dit toestel bij een hoger voltage dan aangegeven is gevaarlijk en kan leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door gebruik van dit toestel met een ander voltage dan hetgeen aangegeven staat.
- 13 Om schade door blikseminslag te voorkomen dient u de stekker uit het stopcontact te halen wanneer het onweert.
- 14 Probeer niet zelf wijzigingen in dit toestel aan te brengen of het te repareren. Neem contact op met erkend Yamaha servicepersoneel wanneer u vermoedt dat het toestel reparatie behoeft. Probeer in geen geval de behuizing open te maken.
- 15 Wanneer u dit toestel voor langere tijd niet zult gebruiken (bijv. vakantie), dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- 16 Lees het hoofdstuk “Verhelpen van storingen” over veel voorkomende vergissingen bij de bediening voor u de conclusie trekt dat het toestel een storing of defect vertoont.
- 17 Voor u dit toestel verplaatst, dient u op STANDBY/ON te drukken om dit toestel uit (standby) te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- 18 Er zal zich condens vormen wanneer de omgevingstemperatuur plotseling verandert. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel met rust.
- 19 Wanneer het toestel langere tijd achter elkaar gebruikt wordt, kan het warm worden. Schakel de stroom uit en laat het toestel afkoelen.
- 20 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plek waar u de stekker gemakkelijk kunt bereiken.
- 21 De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.
- 22 Een te hoge geluidsdruk (volume) van een oortelefoon of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorschade.

De stroomvoorziening van dit toestel is niet afgesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld met STANDBY/ON. Dit is de zogenaamde standby-stand. In deze toestand is het toestel ontworpen een zeer kleine hoeveelheid stroom te verbruiken.

WAARSCHUWING

OM DE RISICO'S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

VEILIGHEIDSGEINFORMATIE BETREFFENDE DE LASER

Dit apparaat is voorzien van een laser. Om oogletsel te voorkomen, mag u het verwijderen van de afdekking en het uitvoeren van reparaties aan deze inrichting uitsluitend door een bevoegde servicemonteur laten uitvoeren.

GEVAAR

Zichtbare laserstraling indien geopend. Voorkom rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal. Als dit toestel is aangesloten op een stopcontact, houdt u uw ogen niet dicht bij de opening van de disclade en andere openingen om naar binnen te kijken.

De laser component in dit product is in staat stralen te produceren die de limiet voor Klasse 1 overstijgen.



Alleen voor klanten in Nederlands

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Dit symbool stemt overeen met de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur moeten worden aangeboden voor gescheiden afvalverzameling. Leef de plaatselijke voorschriften na en bied uw oude producten niet aan bij het gewone huisvuil.

INHOUD

INLEIDING

Kenmerken	2
Meegeleverde accessoires	2
Bedieningsorganen en functies	3
Voorpaneel	3
Display	4
Afstandsbediening	5

VOORBEREIDINGEN

Aansluiten van luidsprekers	9
Aansluiten van een subwoofer	10
Aansluiten van antennes	11
Aansluiten van de AM ringantenne	11
Aansluiten van de FM antenne	11
Aansluiten van externe apparatuur	12
Aansluiten van een CD- of MD-recorder	12
Aansluiten van een USB apparaat	13
Aansluiten van draagbare audio-apparatuur	13
Aansluiten van een hoofdtelefoon	13
Aansluiten van de stroomvoorziening	14
Aan en uit (standby) zetten	14
Instellen van de klok	15

BASISBEDIENING

Basisbediening receiver	16
Selecteren van de signaalbron	16
Regelen van het volumeniveau	16
Basisbediening weergave voor discs en USB apparatuur	17
Omschakelen van de op het display getoonde weergave-informatie	19
Herhaalde weergave (REPEAT)	21
Willekeurige weergave (RANDOM)	21
Geprogrammeerde weergave (PROGRAM)	22
Index zoeken (alleen bij audio CD's)	23
FM/AM afstemmen	24
Automatisch afstemmen op radiozenders	24
Handmatig afstemmen op radiozenders	24
Automatisch radiozenders voorprogrammeren	25
Handmatig voorprogrammeren van radiozenders ...	25
Selecteren van voorkeuzezenders (Afstemmen op voorkeuzezenders)	26
Veranderen van de naam van een voorgeprogrammeerde radiozender	26
Ontvangen van Radio Data Systeem zenders (Alleen modellen voor het V.K. en Europa)	27

GEAVANCEERDE BEDIENING

Instellen van de timer	29
Gebruiken van de slaaptimer	30
Wijzigen van de instellingen voor het display op het voorpaneel	31
Weergave van externe signaalbronnen	32
Weergave van draagbare audio-apparatuur	32
Weergave andere component	32
Opnemen van audiobronnen met externe componenten	33
Geluidsregeling	34

AANVULLENDE INFORMATIE

Verhelpen van storingen	35
Algemeen	35
Afstandsbediening	36
Weergave van discs	36
Radio-ontvangst	37
Opmerkingen over discs	38
Informatie over discs	38
Omggaan met discs	38
Woordenlijst	39
Technische gegevens	40

Beperkte garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland	41
---	----

INLEIDING

VOORBEREIDINGEN

BASISBEDIENING

GEAVANCEERDE
BEDIENING

AANVULLENDE
INFORMATIE

Nederlands

Kenmerken

- Speelt Audio CD's, MP3 CD's en WMA CD's af
- Multifunctionele afstandsbediening
- Met USB ondersteuning
- DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting
- Gemakkelijke bediening met de MULTI JOG knop

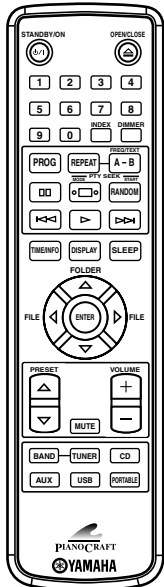
■ Over deze handleiding

- In deze handleiding worden handelingen die zowel met de toetsen op dit toestel als met de afstandsbediening kunnen worden uitgevoerd uitgelegd aan de hand van de afstandsbediening.
- Behalve waar anders aangegeven staat, zijn beschrijvingen en illustraties van de afstandsbediening gebaseerd op de modellen voor het V.K. en Europa.
- ☼ geeft een bedieningsstip aan.
- Opmerkingen bevatten belangrijke informatie betreffende veiligheid en bedieningsinstructies.
- Deze handleiding is gedrukt voor uw toestel geproduceerd werd. Daarom kunnen ontwerp en specificaties gewijzigd zijn als gevolg van verbeteringen enz. Als de handleiding en het product van elkaar verschillen, heeft het product de prioriteit.

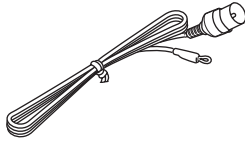
Meegeleverde accessoires

Bij dit product worden de volgende accessoires meegeleverd. Voor u luidsprekers gaat aansluiten op dit product moet u controleren of u alle volgende onderdelen heeft.

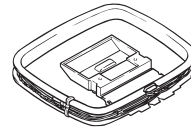
Afstandsbediening



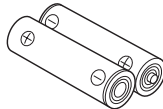
FM binnenantenne



AM ringantenne

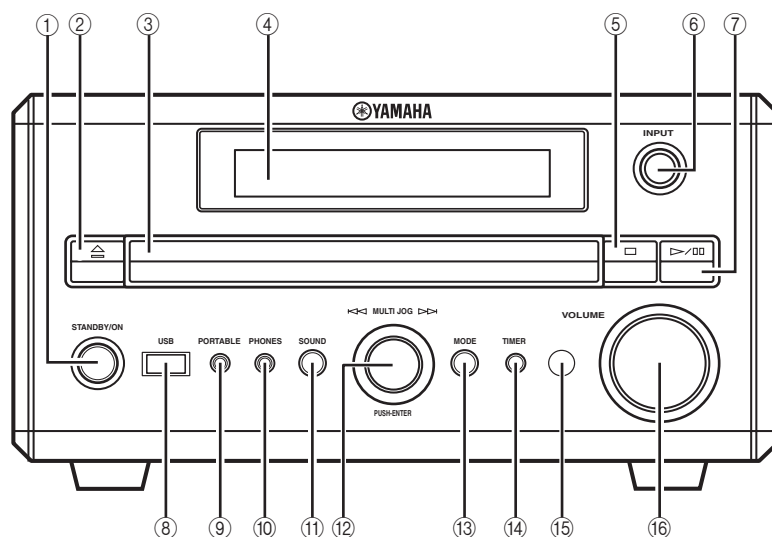


**Batterijen (2)
(AA, R06, UM-3)**



Bedieningsorganen en functies

Voorpaneel



① **STANDBY/ON**

Hiermee zet u dit toestel aan. Druk nog eens op deze toets om dit toestel uit (standby) te zetten (zie bladzijde 14).

Opmerking

Wanneer dit toestel uit (standby) staat, zal het nog steeds een zeer kleine hoeveelheid stroom verbruiken zodat het kan reageren op de afstandsbediening.

②

Hiermee opent en sluit u de disclade (zie bladzijde 17).

③ **Disclade**

Hier doet u de af te spelen disc in.

④ **Display**

Hierop worden weergavegegevens of instellingen aangegeven (zie bladzijde 4).

⑤

Hiermee stopt u de weergave (zie bladzijde 17).

⑥ **INPUT**

Hiermee kunt u een signaalbron selecteren (zie bladzijde 16).

⑦

Hiermee begint of pauzeert u de weergave (zie bladzijde 17).

⑧ **USB poort**

Hierop kunt u uw USB apparatuur aansluiten (zie bladzijde 13).

⑨ **PORTABLE aansluiting**

Hierop kunt u uw draagbare audio-apparatuur aansluiten (zie bladzijde 13).

⑩ **PHONES aansluiting**

Hierop kunt u uw hoofdtelefoon aansluiten (zie bladzijde 13).

⑪ **SOUND**

Omschakelen van de geluidsinstellingen (zie bladzijde 34).

⑫ **MULTI JOG**

Regelt diverse instellingen en de frequentie waarop u afstemt wanneer u naar de radio luistert. U kunt ook fragmenten overslaan wanneer CD of USB is ingesteld als signaalbron.

⑬ **MODE**

Ondersteunt MULTI JOG en maakt verschillende handelingen mogelijk.

⑭ **TIMER**

Hiermee zet u dit toestel in de timergestuurde weergavefunctie, of schakelt u de slaaptimer in (zie de bladzijden 29 en 30).

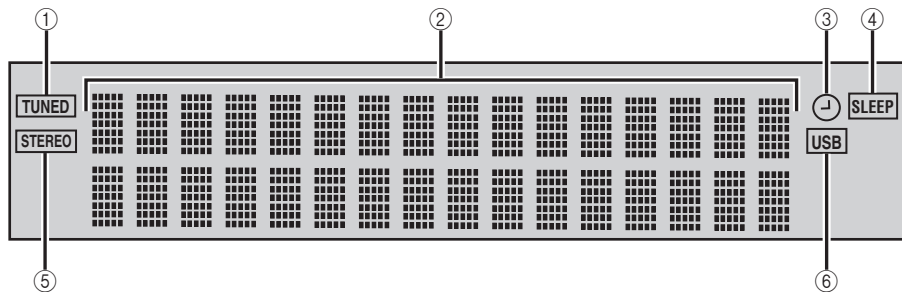
⑮ **Sensor voor de afstandsbediening**

Deze ontvangt de signalen van de afstandsbediening (zie bladzijde 8).

⑯ **VOLUME**

Hiermee regelt u het volumeniveau (zie bladzijde 16).

Display



① TUNED

Licht op wanneer dit toestel is afgestemd op een zender.

② Multifunctioneel display

Hier worden allerlei gegevens getoond, zoals het titel- of fragmentnummer, of de verstreken weergavetijd voor disc/USB weergave.

③ ⏏

Licht op wanneer de timerweergave is ingeschakeld (zie bladzijde 29).

④ SLEEP

Licht op wanneer de slaaptimer is ingeschakeld (zie bladzijde 30).

⑤ STEREO

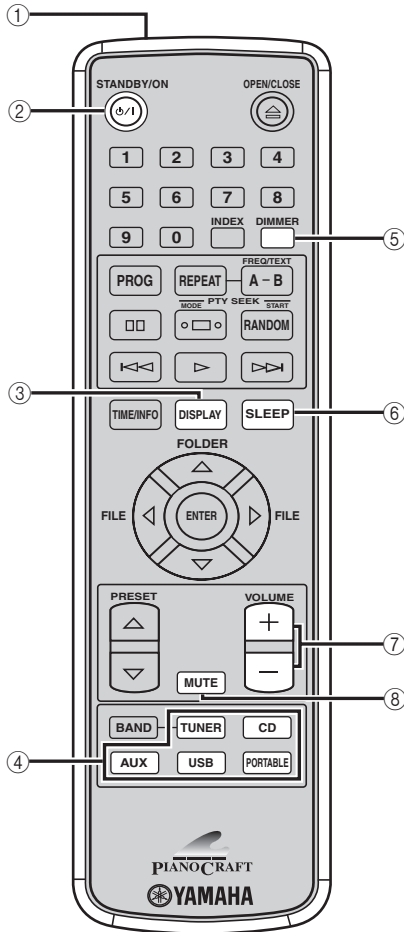
Licht op wanneer er een sterk FM stereosignaal wordt ontvangen.

⑥ USB

Licht op wanneer er een USB apparaat is aangesloten.

Afstandsbediening

Algemene functies



Handelingen die alle standen gemeen hebben

De volgende handelingen zijn te allen tijde mogelijk met dit toestel, ongeacht in welke stand het staat.

① Infraroodzender

Deze zendt de signalen naar het hoofdtoestel (zie bladzijde 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Hiermee zet u dit toestel aan of uit (standby) (zie bladzijde 14).

③ DISPLAY

Schakelt de op het display op het voorpaneel getoonde informatie om (zie bladzijde 31).

④ Ingangskeuzetoetsen

Hiermee kunt u een signaalbron selecteren (zie bladzijde 16).

⑤ DIMMER

Hiermee kunt u de helderheid van het display op het voorpaneel instellen (zie bladzijde 31).

⑥ SLEEP

Hiermee kunt u de slaaptimer instellen (zie bladzijde 30).

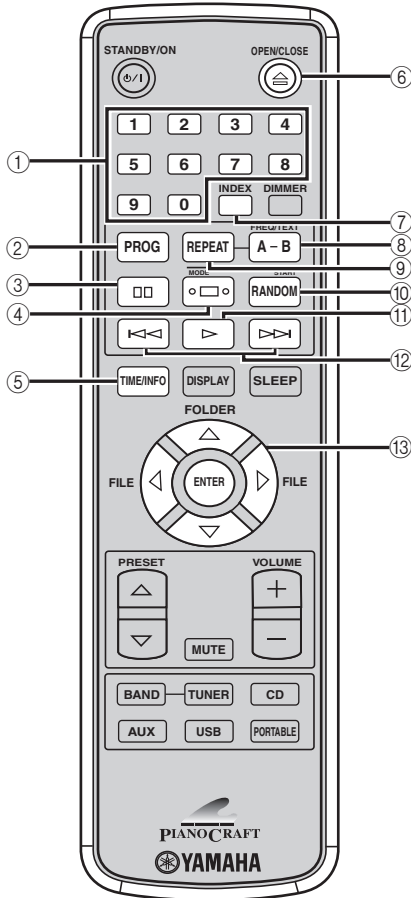
⑦ VOLUME +/-

Hiermee kun u het algehele volumeniveau instellen (zie bladzijde 16).

⑧ MUTE

Hiermee schakelt u de geluidswaargave tijdelijk uit (zie bladzijde 16).

■ CD/USB stand



De volgende handelingen zijn mogelijk met dit toestel in de CD of USB stand.



Druk op CD of USB om dit toestel in de CD of USB stand te zetten voor u de volgende handelingen gaat uitvoeren.

① **Cijfertoetsen**

Hiermee kunt u fragmentnummers invoeren (zie bladzijde 18).

② **PROG**

Hiermee zet u dit toestel in de geprogrammeerde weergavefunctie (zie bladzijde 22).

③ **■**

Hiermee pauzeert u de weergave (zie bladzijde 17).

④ **□**

Hiermee stopt u de weergave (zie bladzijde 17).

⑤ **TIME/INFO**

Schakelt de op het display op het voorpaneel getoonde disc/USB informatie om (zie de bladzijden 19 en 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Hiermee opent en sluit u de disclade (zie bladzijde 17).

⑦ **INDEX**

Hiermee kunt u op de indexnummers op een disc zoeken (zie bladzijde 23).

⑧ **A-B**

Hiermee kunt u de A-B herhaalde weergavefunctie inschakelen (zie bladzijde 21).

⑨ **REPEAT**

Selecteert de herhaalde weergavefunctie (zie bladzijde 21).

⑩ **RANDOM**

Hiermee zet u de willekeurige weergavefunctie aan/uit (zie bladzijde 21).

⑪ **▷**

Hiermee begint u de weergave (zie bladzijde 17).

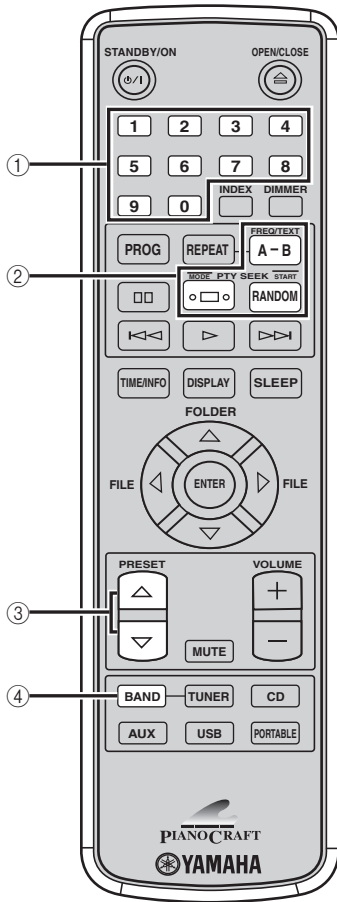
⑫ **◀◀/▶▶**

Hiermee kunt u naar het begin van het huidige fragment of naar het volgende fragment springen. Houd deze toets ingedrukt tijdens weergave om snel terug/vooruit te zoeken (zie bladzijde 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Druk op FOLDER om een map te selecteren en op FILE om een bestand te selecteren voor een MP3 of WMA map/bestand opgenomen op een disc/USB apparaat. Druk op ENTER om de weergave van de geselecteerde map/het geselecteerde bestand te laten beginnen (zie bladzijde 18).

■ TUNER stand



De volgende handelingen zijn mogelijk met dit toestel in de TUNER stand.



Druk op TUNER om dit toestel in de TUNER stand (radio) te zetten voor u de volgende handelingen gaat uitvoeren.

① Cijfertoetsen

Hiermee kunt u de voorkeuzezenders direct selecteren (zie bladzijde 26).

② Toetsen voor Radio Data System radio-ontvangst

(Alleen modellen voor het V.K. en Europa)

FREQ/TEXT

Schakelt het informatiedisplay om bij Radio Data Systeem ontvangst (zie bladzijde 28).

PTY SEEK MODE

Hiermee zet u dit toestel in de PTY SEEK functie (zie bladzijde 27).

PTY SEEK START

Hiermee begint u het zoeken naar een Radio Data Systeem zender (zie bladzijde 28).

③ PRESET \triangle/∇

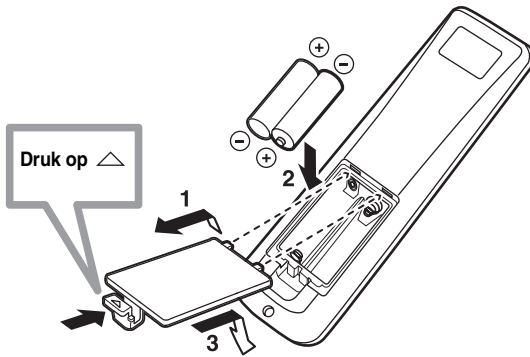
Hiermee kunt u de voorkeuzezenders selecteren (zie bladzijde 26).

Selecteert ook de voorkeuzezenders nadat u het gewenste programmatype heeft geselecteerd in de PTY SEEK functie (zie bladzijde 27). (Alleen modellen voor het V.K. en Europa)

④ BAND

Schakelt de radioband heen en weer tussen FM en AM (zie bladzijde 16).

■ Inzetten van batterijen in de afstandsbediening



1 Druk op \triangle op de klep en open het batterijvak.

2 Doe de twee meegeleverde batterijen (AA, R06, UM-3) in het batterijvak.

Doe de batterijen met de polen in de richting van de aanduidingen (+ en -) in het vak.

3 Doe de klep weer dicht.

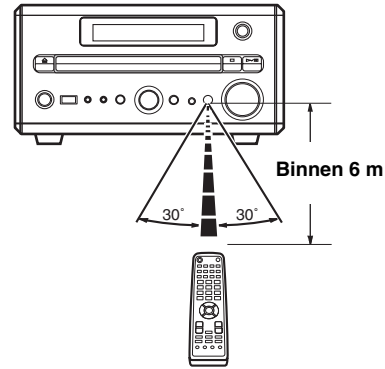
■ Vervangen van batterijen

Vervang beide batterijen wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt.

Opmerkingen

- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar (alkali en gewone (mangaan) bijvoorbeeld). Elk type batterij heeft zijn eigen kenmerken, ook al hebben ze dezelfde vorm.
- Als de batterijen leeg zijn dient u ze onmiddellijk uit de afstandsbediening te halen om te voorkomen dat ze gaan lekken of barsten.
- Als de batterijen zijn gaan lekken, moet u ze onmiddellijk weggooien. Wees voorzichtig dat gelekt batterijzuur niet in aanraking komt met uw huid of kleding.
- Veeg het batterijvak netjes schoon voor u er nieuwe batterijen in zet.
- Gooi batterijen weg overeenkomstig uw lokale regelgeving.

■ Gebruiken van de afstandsbediening



Gebruik de afstandsbediening binnen 6 m van dit toestel en richt haar daarbij op de infraroodsensor op het toestel zelf (zie bladzijde 3).

Opmerkingen

- Mors geen vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Laat de afstandsbediening niet liggen op de volgende plaatsen:
 - zeer warme of vochtige plekken, zoals een badkamer of bij de verwarming
 - extreem koude plekken
 - stoffige plekken

Aansluiten van luidsprekers

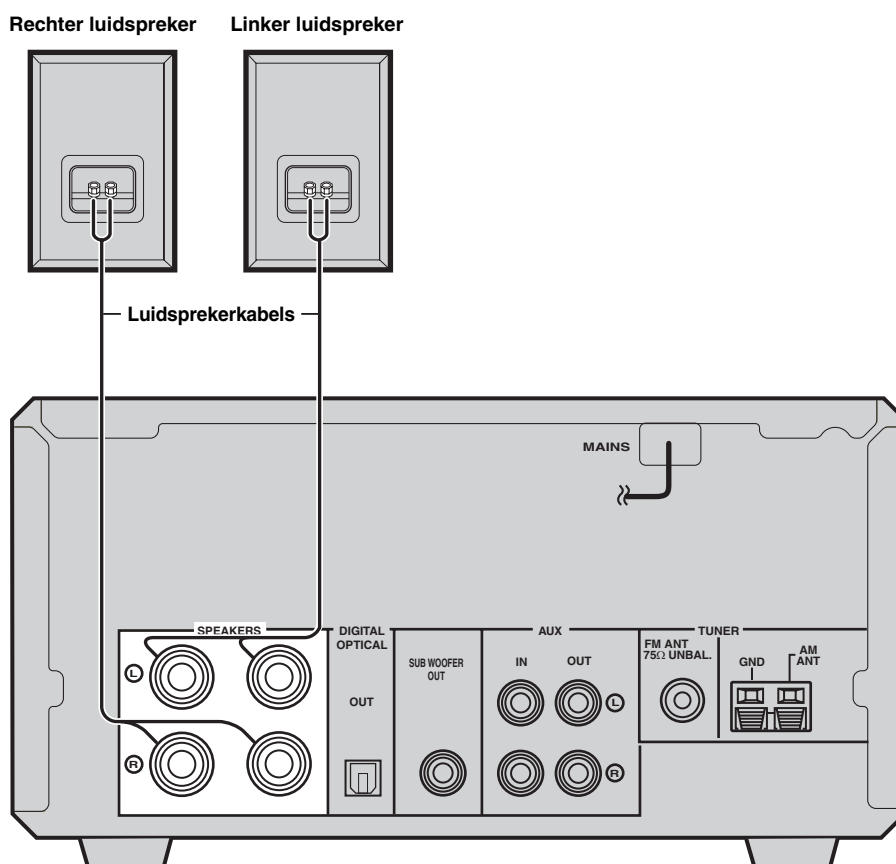
Volg de onderstaande procedure om uw luidsprekers aan te sluiten op dit toestel. In het aansluitvoorbeeld hieronder wordt de Yamaha NX-E700 (bestaande uit twee luidsprekers) en de bijbehorende bedrading gebruikt. Voor informatie over uw luidsprekers dient u de daarbij behorende handleiding te raadplegen.

LET OP

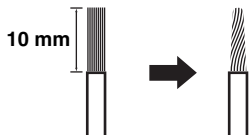
Doe de stekker van dit toestel pas in het stopcontact wanneer u alle verbindingen gemaakt heeft.

Opmerkingen

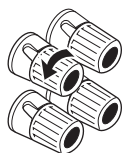
- Let op dat u de linker (L) en rechter (R) kanalen en “+” (rood) en “-” (zwart) correct aansluit. Als de verbindingen niet goed gemaakt zijn, zal er geen geluid klinken uit de luidsprekers. Als de polariteit van de luidsprekeraansluitingen niet correct is, kan de weergave onnatuurlijk klinken met te weinig lage tonen.
- Zorg ervoor dat de blote luidsprekerdraden elkaar niet kunnen raken, en dat ze geen metalen onderdelen van het elf kunnen raken. Hierdoor zou dit toestel en/of uw luidsprekers beschadigd kunnen raken.
- Gebruik luidsprekers met de op het achterpaneel van het toestel opgegeven impedantie.



- 1 Verwijder ongeveer 10 mm van de isolatie van het uiteinde van elk van de luidsprekerdraden en draai de blootgekomen draadjes netjes in elkaar om kortsluiting te voorkomen.

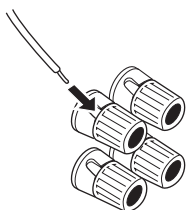


- 2 Schroef de knop los.



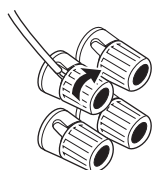
Rood: positief (+)
Zwart: negatief (-)

- 3 Steek het van isolatie ontdane draadeind in de aansluiting.



Rood: positief (+)
Zwart: negatief (-)

- 4 Draai de draad vervolgens met de knop weer vast.

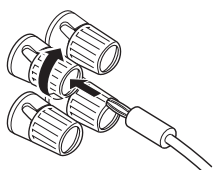


Rood: positief (+)
Zwart: negatief (-)

■ Aansluiten met bananenstekkers

Als u de doppen van de aansluitingen haalt, kunt u uw luidsprekers ook met bananenstekkers aansluiten op dit toestel.

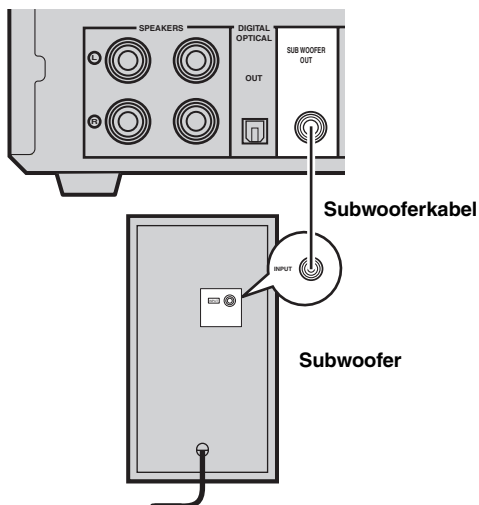
Draai de knop van de aansluiting vast en steek de bananenstekker volledig in het uiteinde van de aansluiting.



Aansluiten van een subwoofer

U kunt als u dat wilt ook een subwoofer aansluiten. De lage tonen uit de linker en rechter voorkanalen worden teruggemengd en gereproduceerd via de SUBWOOFER OUT aansluiting van dit toestel.

Verbind de SUBWOOFER OUT aansluiting van dit toestel met de INPUT aansluiting op uw subwoofer door middel van een subwooferkabel.

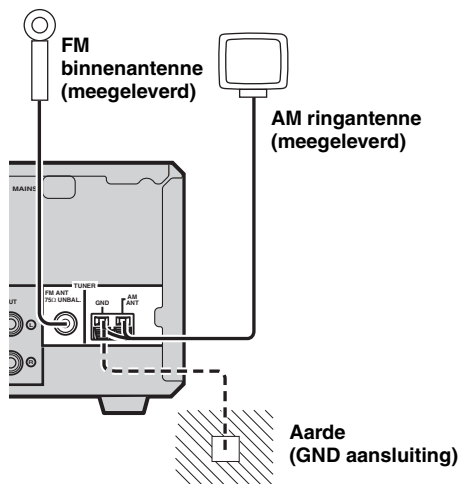


LET OP

Doe de stekker van dit toestel en die van de subwoofer pas in het stopcontact wanneer u alle verbindingen gemaakt heeft.

Aansluiten van antennes

Om op dit toestel naar de radio te kunnen luisteren, dient u de FM/AM antennes aan te sluiten. Dit product wordt compleet geleverd met een FM binnenantenne en een AM ringantenne. Als u op uw locatie geen goede radio-ontvangst heeft, of als u de ontvangst wilt verbeteren, dan raden we u aan los verkrijgbare buitenantennes aan te schaffen. Voor details kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde erkende Yamaha dealer of service-centrum.

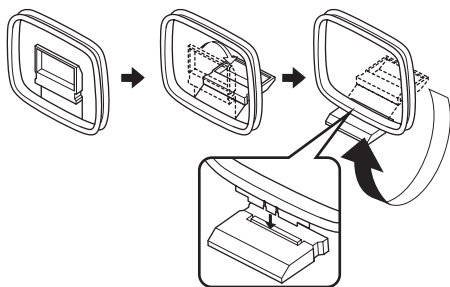


■ Over aarding

Voor de grootst mogelijke veiligheid en zo min mogelijk storing dient u de antenne GND aansluiting goed te aarden. Een goede aarding wordt bijvoorbeeld verzorgd door een metalen staaf die in vochtige grond gedreven is.

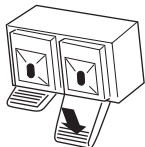
Aansluiten van de AM ringantenne

1 Bevestig de voet aan de antennering.

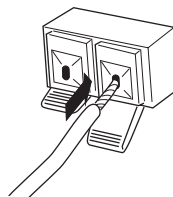


Wanneer u de antenne aan een wand bevestigt, heeft u de voet niet nodig.

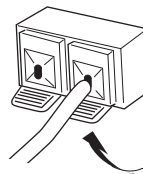
2 Houd het lipje ingedrukt.



3 Steek de ene draad van de AM ringantenne in de AM ANT aansluiting.



4 Laat het lipje los.



5 Herhaal de stappen 2 t/m 4 en steek de andere draad van de AM ringantenne in de GND aansluiting.

Zet de antenne een eind uit de buurt van dit toestel en van de luidsprekerkabels.



Luister naar de radio en draai de antenne tot u de stand die de beste ontvangst oplevert gevonden hebt.

Aansluiten van de FM antenne

Verbind de meegeleverde FM binnenantenne met de FM ANT aansluiting van dit toestel.

Zet de antenne een eind uit de buurt van dit toestel en van de luidsprekerkabels.

Aansluiten van externe apparatuur

U kunt externe apparatuur zoals een CD- of MD-recorder aansluiten op dit toestel. Voor informatie over de apparatuur in kwestie dient u de daarbij behorende handleiding te raadplegen.

Aansluiten van een CD- of MD-recorder

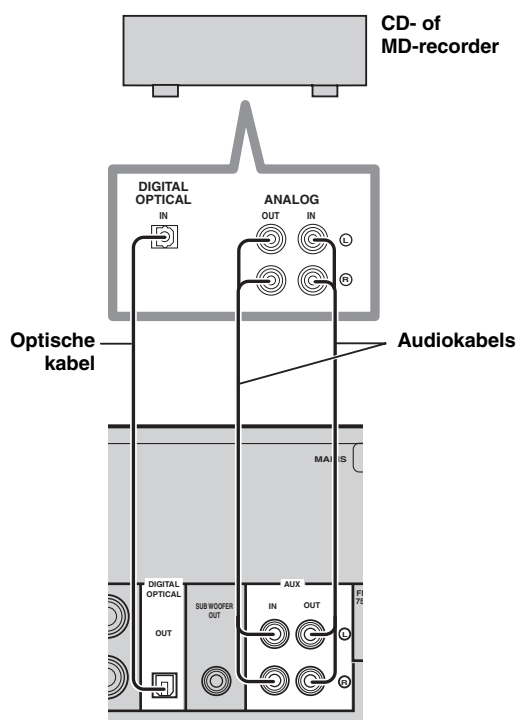
Als u een CD- of MD-recorder aansluit op dit toestel met een optische kabel, kunt u digitaal opnemen van de audiobronnen die door dit toestel worden weergegeven. U kunt de aangesloten CD- of MD-recorder ook selecteren als signaalbron voor dit toestel (zie bladzijde 32).

LET OP

Doe de stekkers van dit toestel en die van uw externe apparatuur pas in het stopcontact wanneer u alle verbindingen gemaakt heeft.

Opmerking

Radiozenders worden echter niet gereproduceerd via de DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting. Om FM/AM uitzendingen te kunnen opnemen, dient u met een los verkrijgbare audiokabel de AUX OUT L/R aansluiting van dit toestel te verbinden met de analoge ingangsaansluiting van uw opname-apparaat.



- Verbind de **DIGITAL OPTICAL OUT** aansluiting van dit toestel met de **digitale ingangsaansluiting van uw CD- of MD-recorder met behulp van een optische kabel.**
- Verbind de **AUX OUT** aansluiting van dit toestel met de **analoge ingangsaansluitingen van uw CD- of MD-recorder met behulp van een audiokabel.**
- Verbind de **AUX IN** aansluitingen van dit toestel met de **analoge uitgangsaansluitingen van uw CD- of MD-recorder met behulp van een audiokabel.**

Over de AUX aansluitingen

- Het signaal dat binnenkomt via de AUX IN aansluiting wordt niet gereproduceerd via de AUX OUT aansluiting van dit toestel.
- De digitale en analoge signaalverwerkingen zijn onafhankelijk van elkaar. Analoge ingangssignalen worden alleen gereproduceerd via de analoge uitgangsaansluitingen.

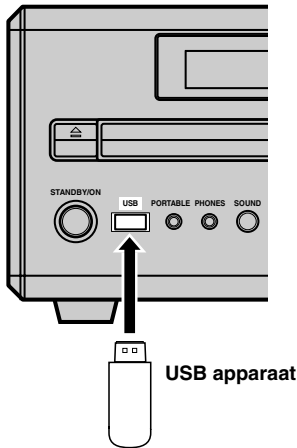
Over de DIGITAL aansluiting

- De digitale aansluiting is geschikt voor PCM signalen.
- De digitale aansluiting is ontworpen op basis van EIA normen. Voor digitale verbindingen dient u derhalve een optische kabel te gebruiken die eveneens voldoet aan de EIA normen.

Aansluiten van een USB apparaat

Dit toestel is voorzien van een USB poort en is in staat MP3 of WMA bestanden af te lezen van uw USB apparaat. Sluit uw USB apparaat aan op de USB poort op het voorpaneel van dit toestel.

Voor informatie over weergave van een USB apparaat, zie bladzijde 17.



USB apparaat

■ Ondersteunde USB apparatuur

Dit toestel biedt ondersteuning aan USB massageheugen apparatuur (bijv. flashgeheugen of draagbare audiospelers) die gebruik maken van FAT16 of FAT32 formattering.

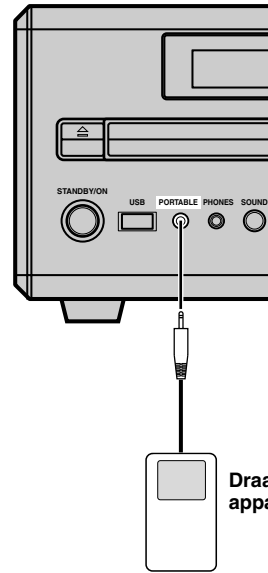
Opmerkingen

- Het is mogelijk dat sommige apparaten niet correct werken, ook al voldoen ze aan de eisen.
- Als er niet wordt weergegeven van uw USB apparaat nadat u dit correct hebt aangesloten op dit toestel, kunt u een van de volgende procedures proberen.
 - Zet dit toestel uit (standby) en vervolgens weer aan.
 - Koppel het apparaat los terwijl dit toestel uit (standby) staat. Sluit het apparaat weer aan en zet vervolgens dit toestel weer aan.
 - Sluit een netstroomadapter aan als deze werd meegeleverd met het apparaat.
- Als er niet van het USB apparaat wordt weergegeven nadat u de bovenstaande procedure(s) heeft uitgevoerd, is het mogelijk dat het apparaat niet geschikt is voor dit toestel.
- Sluit geen andere apparatuur aan dan USB massageheugen apparatuur (bijvoorbeeld USB opladers of USB hubs (verdeelstekkers)), pc's, kaartlezers, externe harde schijven enz.
- Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade aan, of verlies van gegevens op de USB apparatuur terwijl de apparatuur is aangesloten op dit toestel.
- Er wordt geen garantie gegeven wat betreft de weergavemogelijkheden en de stroomvoorziening van enige soort USB apparatuur.

Aansluiten van draagbare audio-apparatuur

Sluit uw draagbare audio-apparatuur aan op de PORTABLE poort op het voorpaneel van dit toestel. Gebruik een in de handel verkrijgbare audiokabel met een 3,5 mm ministecker om uw draagbare audio-apparatuur te verbinden met dit toestel.

Voor informatie over weergave van uw draagbare audio-apparatuur, zie bladzijde 32.



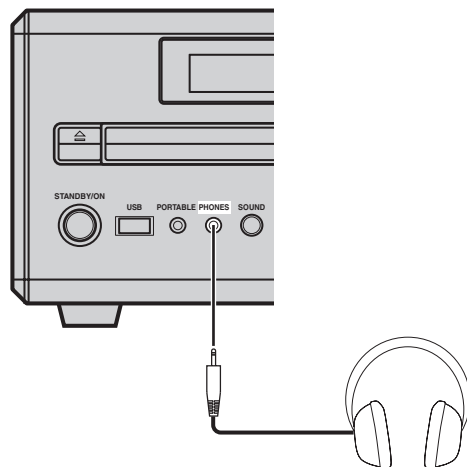
Draagbare audio-apparatuur

Opmerking

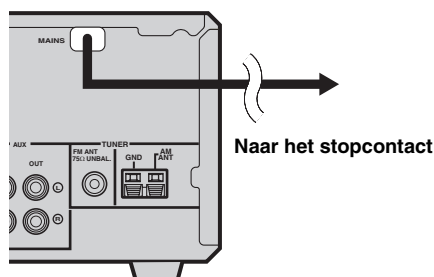
U moet het volume van zowel dit toestel als dat van uw draagbare audio-apparatuur uit of zeer laag zetten voor u ze op elkaar aansluit.

Aansluiten van een hoofdtelefoon

Verbind uw hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het voorpaneel van dit toestel.

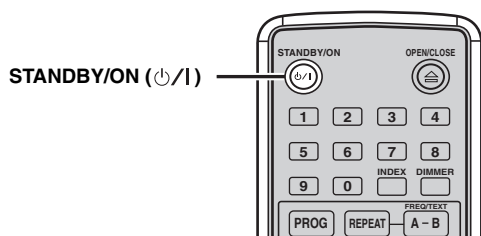


Aansluiten van de stroomvoorziening



Nadat u alle verbindingen heeft gemaakt, kunt u de stekkers van dit toestel, de subwoofer, en die van andere externe apparatuur in het stopcontact doen.

Aan en uit (standby) zetten



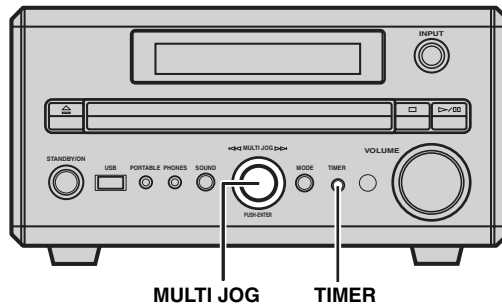
- Druk op **STANDBY/ON** om dit toestel aan te zetten.
- Druk nog eens op **STANDBY/ON** om dit toestel uit (standby) te zetten.

Alle aanduidingen gaan uit en dit toestel gaat in de spaarstand (eco).

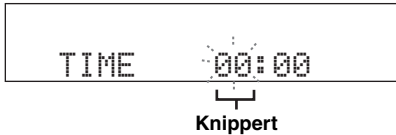


- U kunt dit toestel ook aan/uit (standby) zetten door op het voorpaneel op **STANDBY/ON** te drukken.
- Wanneer het toestel uit (standby) staat, is het stroomverbruik geminimaliseerd.
- Als u op **MODE** op het voorpaneel drukt terwijl het toestel uit (standby) staat, kunt u de klok laten weergeven.
- De back-up schakeling voor het geheugen voorkomt dat de opgeslagen gegevens verloren gaan wanneer het toestel uit (standby) staat. De opgeslagen gegevens zullen echter wel verloren gaan wanneer de stekker uit het stopcontact is of wanneer de stroomvoorziening om andere redenen langer dan een week onderbroken wordt.

Instellen van de klok



- 1** Druk op **TIMER** op het voorpaneel en druk onmiddellijk **MULTI JOG** in.



- 2** Verdraai **MULTI JOG** om de uren in te stellen en druk vervolgens **MULTI JOG** in.



Afhankelijk van het model zal de tijd getoond worden in de 12-uursaanduiding (AM/PM). Bijvoorbeeld, "PM04:00".

- 3** Verdraai **MULTI JOG** om de minuten in te stellen en druk vervolgens **MULTI JOG** in.

- 4** Druk **MULTI JOG** nog eens in om de nieuwe instelling te bevestigen.

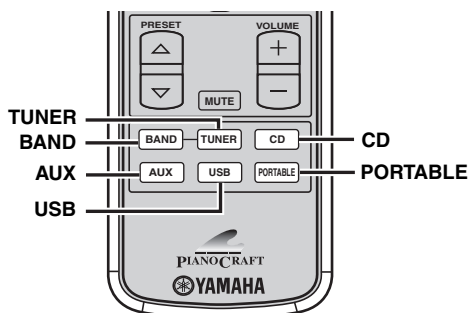
Opmerkingen

- Als de tijd niet met goed gevolg ingesteld kon worden, zal "00:00" knipperen op het display op het voorpaneel.
- De tijdstelling wordt geannuleerd wanneer de stekker meer dan 4 minuten lang uit het stopcontact gelaten wordt.

Basisbediening receiver

Selecteren van de signaalbron

U kunt verschillende signaalbronnen laten weergeven via dit toestel. Nadat u de luidsprekers, antennes en eventuele andere apparatuur heeft aangesloten, kunt u de procedures hieronder volgen om de signaalbron die u wilt laten weergeven te selecteren. Voor informatie over het aansluiten van andere apparatuur, zie de bladzijden 12 en 13.



Voer één van de volgende handelingen uit.

Om over te schakelen naar CD als signaalbron

Druk op CD.

Om over te schakelen naar de tuner (FM/AM radio) als signaalbron

Druk op TUNER.



Met elke druk op BAND zal de signaalbron heen en weer schakelen tussen FM en AM.

Om over te schakelen naar USB als signaalbron

Druk op USB.

Om over te schakelen naar een externe signaalbron (op dit toestel aangesloten externe component)

Druk op AUX.

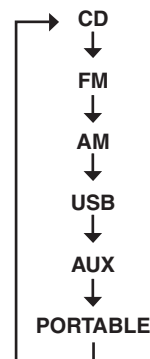
Overschakelen naar draagbare audio-apparatuur als signaalbron

Druk op PORTABLE.

Selecteren van de signaalbron met INPUT op het voorpaneel

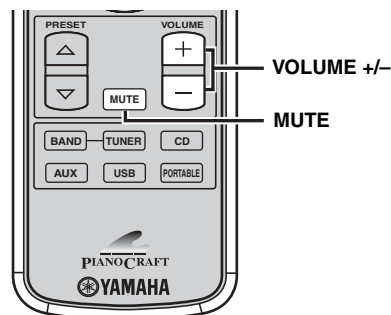
Druk herhaaldelijk op INPUT.

Met elke druk op INPUT zal de signaalbron als volgt veranderen.



Regelen van het volumeniveau

Druk op VOLUME + om het volume hoger te zetten en op VOLUME - om het te verlagen.



U kunt het volume ook regelen door VOLUME op het voorpaneel te verdraaien.

Tijdelijk uitschakelen van de geluidsweggeve (MUTE)

Druk op MUTE om de geluidsweggeve tijdelijk uit te schakelen.

Om de geluidsweggeve te herstellen kunt u nog eens op MUTE drukken of op VOLUME +/-.

■ Terug/vooruit zoeken

Tijdens weergave of pauze kunt u een bepaald punt in het fragment opzoeken.

- Druk op ◀◀ om terug te zoeken.
- Druk op ▶▶ om vooruit te zoeken.



- U kunt ook zoeken met MULTI JOG en MODE op het voorpaneel. Druk op MULTI JOG of MODE tijdens weergave of pauze en draai MULTI JOG tegen de klok in/met de klok mee om terug/vooruit te zoeken.
- Druk op MODE op het voorpaneel om het zoeken te annuleren. Of druk op MULTI JOG of ▷/□ op het voorpaneel, of op ▷ op de afstandsbediening. In dit geval zal het zoeken 4 seconden doorgaan en zal "Play" (of "Pause") knipperen op het display op het voorpaneel. U kunt in deze periode nog terugkeren naar de zoekfunctie door MULTI JOG te verdraaien.
- Er wordt geen geluid weergegeven wanneer u zoekt terwijl de weergave gepauzeerd is.
- Bij MP3 en WMA bestanden is het mogelijk dat de pauze wordt geannuleerd wanneer het zoeken begint.

■ Fragmenten overslaan

- Om gelijk naar het begin van het huidige fragment te springen, kunt u op ◀◀ drukken (of MULTI JOG op het voorpaneel tegen de klok in draaien).
- Om gelijk naar het volgende fragment te springen, kunt u op ▶▶ drukken (of MULTI JOG op het voorpaneel met de klok mee draaien).
- Om gelijk naar het vorige fragment te springen, kunt u twee keer op ◀◀ drukken (of MULTI JOG op het voorpaneel snel tegen de klok in draaien).

■ Opgeven van een bepaald fragment

Gebruik de cijfertoets(en) om het fragmentnummer dat u wilt laten afspelen in te voeren en druk vervolgens op ▷.



U kunt ook op het gewenste nummer drukken en dan een paar seconden wachten tot het nummer bevestigd is.

Opmerkingen

- Afhankelijk van opname-omstandigheden, zoals instellingen van de gebruikte opnamesoftware, is het mogelijk dat dit toestel niet in staat is fragmenten op discs of USB apparatuur af te spelen in de volgorde waarin ze zijn opgenomen.
- Voor een MP3 of WMA disc/USB apparaat correspondeert het nummer dat aan elk bestand wordt toegewezen met de bestandenreeks op de hele disc/USB apparaat, niet die in de individuele mappen.

■ Selecteren van een MP3 of WMA map/bestand

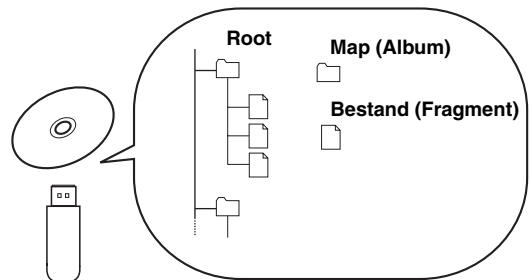
1 Druk op FOLDER △/▽ om een map te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

2 Druk op FILE ◀/▶ om een bestand te selecteren.

3 Druk op ENTER om de weergave van de geselecteerde map/het geselecteerde bestand te laten beginnen.

■ Over MP3 of WMA bestanden

U kunt MP3 of WMA bestanden afspelen en weergeven die zijn opgenomen op CD-R, CD-RW, of op USB apparatuur. Dit toestel ziet de mappen op de disc/USB apparatuur als albums en de bestanden als fragmenten, zoals hieronder afgebeeld. Met de mappenstructuur wordt geen rekening gehouden.



Wat is MP3?

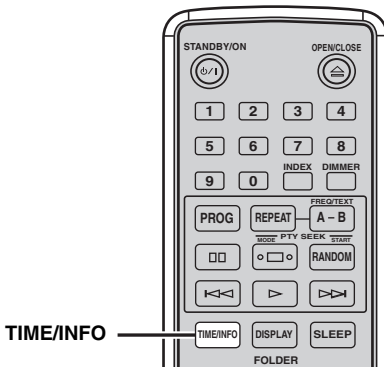
“MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)” is een standaard formaat voor het comprimeren van audiobestanden tot kleine bestanden (zie bladzijde 38). De geluidskwaliteit bij weergave blijft op het niveau van het origineel. Sommige MP3 bestanden zijn voorzien van zogenaamde ID3 tag gegevens. ID3 tag betekent dat er extra tekstgegevens meegegeven zijn aan MP3 bestanden, bijvoorbeeld songtitels, namen van artiesten enz.

Wat is WMA?

“WMA (Windows Media Audio)” is een bestandsindeling voor digitale audio van Microsoft, vergelijkbaar met MP3 (zie bladzijde 38). Hiermee kan een hogere compressieverhouding worden bereikt dan met MP3.

Omschakelen van de op het display getoonde weergave-informatie

U kunt verschillende gegevens over de weergave laten zien op het display op het voorpaneel. Welke gegevens beschikbaar zijn hangt mede af van het soort disc/USB apparaat.



Druk herhaaldelijk op TIME/INFO tijdens weergave.

Met elke druk op deze toets zal de op het display weergegeven informatie veranderen zoals beschreven in “Weergave-informatie voor audio CD’s” hieronder op deze bladzijde, of bij “Informatie over de weergave voor MP3 of WMA bestanden op discs/USB apparatuur” op bladzijde 20.

Opmerking

Het is mogelijk dat bepaalde speciale tekens niet correct kunnen worden weergegeven.

■ Weergave-informatie voor audio CD's

De volgende gegevens zijn beschikbaar bij weergave van een audio CD. “Fragmenttitel”, “Naam van de artiest” en “Disctitel” zijn alleen beschikbaar voor CD TEXT discs.

① Verstreken weergavetijd van het huidige fragment (Standaardinstelling)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Resterende weergavetijd van het huidige fragment

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Totale weergavetijd van de disc

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Resterende weergavetijd van de disc

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Disctitel

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Naam van de artiest

```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Fragmenttitel

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Informatie over de weergave voor MP3 of WMA bestanden op discs/USB apparatuur

De volgende gegevens zijn beschikbaar bij weergave van MP3 bestanden op een audio CD.

① Scrollend display (Standaardinstelling)*

```
CD/Play
to-order-Franki
```



② Verstreken weergavetijd van het huidige bestand

```
CD/Play
T001 01:23
```



③ Resterende weergavetijd van het huidige bestand

```
CD/Play
T001 -04:23
```



④ Bestandsnaam

```
CD/Play
Made-to-order.M
```



⑤ Songtitel

```
CD/Play
Made-to-order
```

⑨ Commentaar

```
CD/Play
Comment
```



⑧ Jaar

```
CD/Play
2007
```



⑦ Albumtitel

```
CD/Play
Road to India
```



⑥ Naam van de artiest

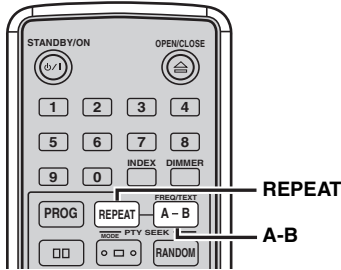
```
CD/Play
Frankie Ziffer
```



* Bij het scrollende display worden achtereenvolgens de songtitel, de naam van de artiest en de albumtitel over het display geschoven.

Herhaalde weergave (REPEAT)

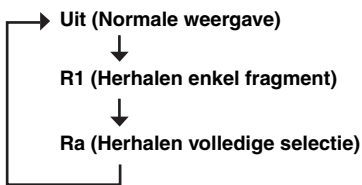
U kunt het geselecteerde fragment/de geselecteerde fragmenten op uw disc/USB apparaat laten herhalen.



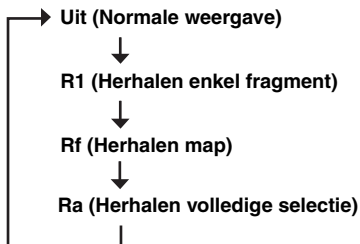
Druk tijdens weergave op REPEAT om de gewenste herhaalde weergavefunctie te selecteren.

Met elke druk op deze toets zal de herhaalde weergavefunctie als volgt veranderen:

Audio CD



MP3/WMA disc/USB apparaat



■ Annuleren van de herhaalde weergave

Druk herhaaldelijk op REPEAT om terug te keren naar de normale weergave.

Opmerking

De herhaalde weergave wordt geannuleerd wanneer de disc/ het USB apparaat wordt verwijderd.

■ Herhalen van een bepaald stuk tussen twee opgegeven punten (A-B herhalen) (alleen bij audio CD's)

U kunt een bepaald deel van een fragment laten herhalen door twee punten (begin- en eindpunt) op te geven.

1 Druk tijdens weergave op A-B op het beginpunt van het stuk dat u wilt laten herhalen.

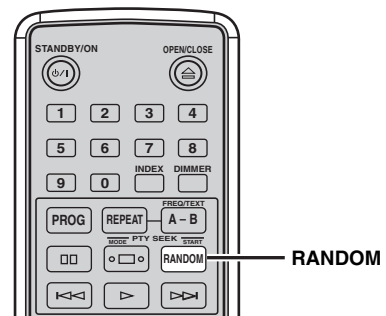
2 Druk tijdens weergave nog eens op A-B op het eindpunt van het stuk dat u wilt laten herhalen.

■ Annuleren van A-B herhaalde weergave

Druk nog eens op A-B.

Willekeurige weergave (RANDOM)

U kunt de fragmenten op de disc/USB apparatuur in een willekeurige volgorde laten weergeven.



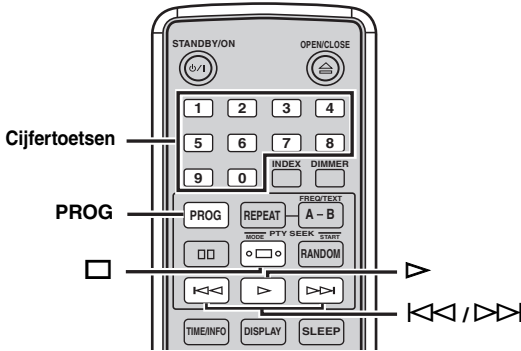
Druk tijdens weergave op RANDOM.

■ Annuleren van de willekeurige weergave

Druk nog eens op RANDOM.

Geprogrammeerde weergave (PROGRAM)

U kunt maximaal 40 fragmenten op een disc/USB apparaat in een door uzelf bepaalde volgorde laten weergeven. In het voorbeeld hieronder wordt een disc gebruikt.

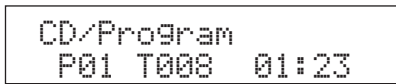


- 1 Druk op PROG terwijl er een disc in het toestel zit.



Knippert

- 2 Gebruik de cijfertoetsen om het nummer van het fragment dat u wilt programmeren in te voeren.



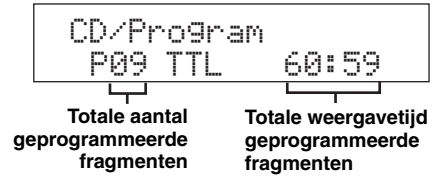
Tijd geprogrammeerde fragment

- 3 Herhaal stap 2 tot u alle gewenste fragmenten geprogrammeerd heeft.

Opmerkingen

- Voor MP3 of WMA bestanden op een disc/USB apparaat zal de totale tijd voor de geprogrammeerde bestanden niet kunnen worden aangegeven.
- Voor MP3 of WMA bestanden op een disc/USB apparaat correspondeert het nummer dat aan elk bestand wordt toegewezen met de bestandenreeks op de hele disc/het hele USB apparaat, niet die in de individuele mappen.

- 4 Druk op PROG om te stoppen met het programmeren van fragmenten.



- 5 Druk op > om de geprogrammeerde weergave te laten beginnen.

■ Controleren of corrigeren van geprogrammeerde fragmenten

- 1 Druk op PROG terwijl het toestel gestopt is. Het programmascherm zal op het display op het voorpaneel verschijnen.
- 2 Druk op << / >> om de geprogrammeerde reeks te controleren.
- 3 Om een geprogrammeerd fragment te corrigeren, dient u naar het te corrigeren fragmentnummer te gaan (zie stap 2 hier links) en vervolgens met de cijfertoetsen het nieuwe, correcte, fragmentnummer in te voeren.
- 4 Druk op PROG om te stoppen met het controleren of corrigeren van geprogrammeerde fragmenten.

■ Annuleren van het programma

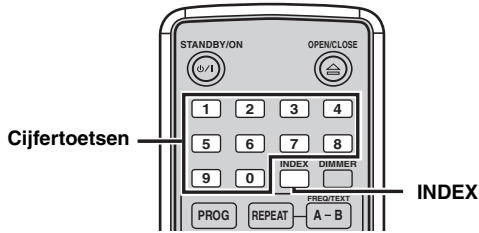
Druk op terwijl het toestel gestopt is.

Opmerking

Als u de disc/USB opent of dit toestel uit (standby) zet, zal de geprogrammeerde reeks automatisch worden gewist.

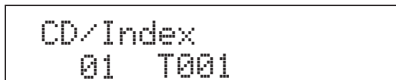
Index zoeken (alleen bij audio CD's)

Als uw disc voorzien is van indexnummers, kunt u de weergave late beginnen vanaf het gewenste indexnummer.



1 Druk tijdens weergave op **INDEX**.


2 Gebruik de cijfertoetsen om het gewenste indexnummer in te voeren.



■ Annuleren van de index zoekfunctie

Druk nog eens op **INDEX**.



Het indexstelsysteem is een methode voor het onderverdelen van fragmenten in kleinere delen zodat u gemakkelijker het gewenste stuk kunt vinden. Als een disc voorzien is van een index, zal doorgaans het  logo op de documentatie bij de CD vermeld staan.


Opmerkingen

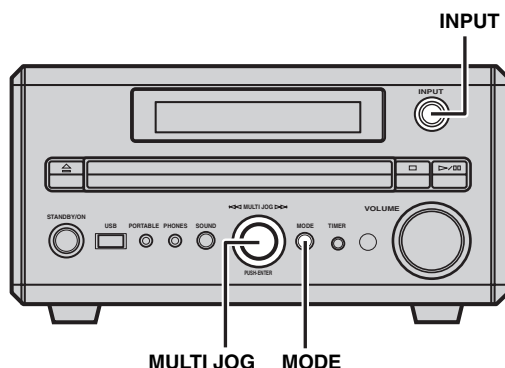
- Niet alle discs zijn voorzien van indexnummers.
- Als het geselecteerde indexnummer niet bestaat op de disc, zal dit toestel de weergave laten beginnen vanaf het laatste indexnummer op de disc.
- Bij sommige discs is het mogelijk dat de weergave iets voor het aangegeven indexpunt begint.

FM/AM afstemmen

Dit toestel beschikt over verschillende manieren om af te stemmen op FM/AM radiozenders, zoals automatisch afstemmen, handmatig afstemmen en afstemmen op voorkeuzezenders. Volg de procedures hieronder om af te stemmen op uw favoriete radiozenders.



- De voorbeelden van het display op het voorpaneel in dit hoofdstuk zijn gebaseerd op de modellen voor Europa en het V.K.
- Om de kwaliteit van FM weergave te verbeteren bij een slechte ontvangst, kunt u  op de afstandsbediening even ingedrukt houden om de FM ontvangst van dit toestel om te schakelen naar mono.



■ Omschakelen van de frequentiestap voor het afstemmen (Alleen voor Algemene modellen)

Omdat de tussenruimte tussen de frequenties van naburige zenders verschilt per gebied, zult u misschien de frequentiestap moeten aanpassen. De standaardinstelling voor de afstemstap is AM 9 kHz/ FM 50 kHz.

Omschakelen van de afstemstap in Noord, Midden en Zuid Amerika: AM 10 kHz/FM 100 kHz

1 Houd terwijl het toestel uit (standby) staat zowel **SOUND** als **INPUT** op het voorpaneel ingedrukt.

2 Houd **STANDBY/ON** op het voorpaneel tenminste 4 seconden ingedrukt.

De frequentiestap wordt ingesteld op AM 10 kHz/ FM 100 kHz.



Om weer terug te gaan naar de oorspronkelijke instelling, dient u de stappen 1 en 2 hierboven weer te volgen.

Automatisch afstemmen op radiozenders

Als u een goede radio-ontvangst heeft, is automatisch afstemmen een snelle en makkelijke manier om af te stemmen op radiozenders.

1 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om te kiezen tussen FM of AM.

2 Druk net zo vaak op **MODE** tot “TUNING MODE” verschijnt, en draai onmiddellijk snel aan **MULTI JOG**. Dit toestel zal automatisch radiozenders opzoeken met een goede ontvangst en zal het automatisch afstemmen vanzelf beëindigen.



Druk **MULTI JOG** in om het automatisch afstemmen te annuleren.

Handmatig afstemmen op radiozenders

Heeft u een zwakke radio-ontvangst, dan kunt u misschien beter met de hand afstemmen.

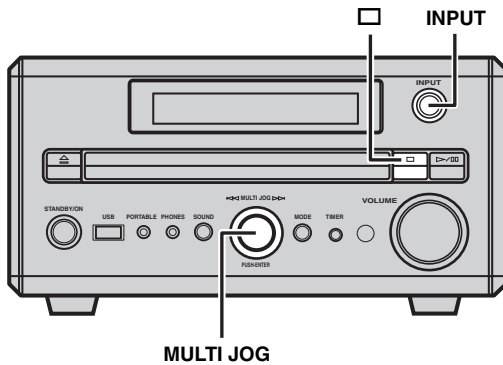
1 Druk herhaaldelijk op **INPUT** om te kiezen tussen FM of AM.

2 Druk net zo vaak op **MODE** tot “TUNING MODE” verschijnt, en draai onmiddellijk langzaam aan **MULTI JOG**.

Stop met het draaien aan **MULTI JOG** wanneer u afgestemd heeft op de gewenste radiozender.

Automatisch radiozenders voorprogrammeren

U kunt maximaal 30 FM zenders en 20 AM zenders met een goede ontvangst automatisch laten voorprogrammeren.



1 Druk herhaaldelijk op INPUT om te kiezen tussen FM of AM.

2 Houd MULTI JOG tenminste 3 seconden ingedrukt.

De automatische voorprogrammeerfunctie zoekt naar zenders en slaat ze op de volgorde van hun frequenties op.

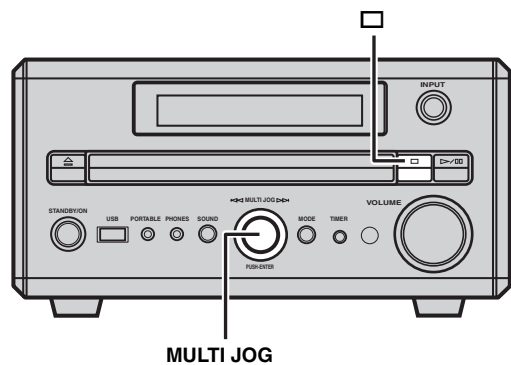
Dit toestel wijst automatisch voorkeuzenummers toe aan de opgeslagen zenders.



- U kunt een voorkeuzezender wissen door op op het voorpaneel te drukken.
- U kunt ook alle voorgeprogrammeerde zenders wissen door op het voorpaneel tenminste 3 seconden ingedrukt te houden.

Handmatig voorprogrammeren van radiozenders

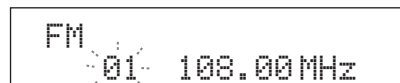
U kunt ook met de hand maximaal 30 FM zenders en 20 AM zenders opslaan.



1 Stem af op de radiozender die u wilt voorprogrammeren.

Voor details verwijzen we u naar "FM/AM afstemmen" (zie bladzijde 24).

2 Druk MULTI JOG in om de zender te bevestigen.



Knippert

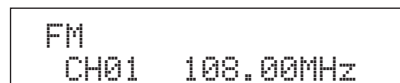
Het eerst beschikbare voorkeuzenummer knippert.

3 Verdraai MULTI JOG om het gewenste voorkeuzenummer aan deze zender toe te wijzen (1 t/m 30 voor FM, 1 t/m 20 voor AM).



U kunt ook een nummer toewijzen aan een voorkeuzezender met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

4 Druk binnen 4 seconden MULTI JOG in.



Voorkeuzenummer

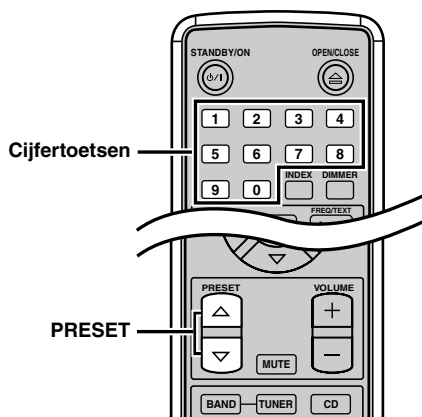
Als u MULTI JOG niet binnen 4 seconden nadat u het voorkeuzenummer geselecteerd heeft indrukt, zal uw keuze worden geannuleerd.



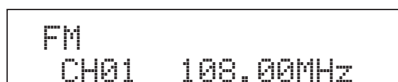
- U kunt een voorkeuzezender wissen door op op het voorpaneel te drukken.
- U kunt ook alle voorgeprogrammeerde zenders wissen door op het voorpaneel tenminste 3 seconden ingedrukt te houden.

Selecteren van voorkeuzezenders (Afstemmen op voorkeuzezenders)

Als u uw favoriete radiozenders heeft voorgeprogrammeerd met de automatische voorprogrammeerfunctie (zie bladzijde 25) of met de handmatige voorprogrammeerfunctie (zie bladzijde 25), dan kunt u op deze zenders afstemmen door het voorkeuzenummer te selecteren.

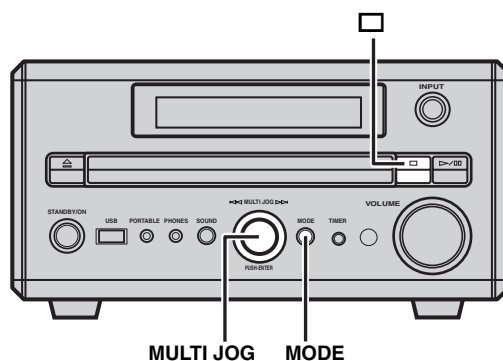


Gebruik de cijfertoetsen of druk herhaaldelijk op **PRESET** Δ/∇ om het voorkeuzenummer van de gewenste zender in te voeren.



U kunt ook radiozenders selecteren door **MULTI JOG** op het voorpaneel te verdraaien.

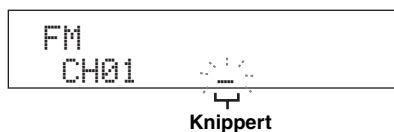
Veranderen van de naam van een voorgeprogrammeerde radiozender



1 Selecteer de voorgeprogrammeerde radiozender waarvan u de naam wilt veranderen.

Voor details verwijzen we u naar “Selecteren van voorkeuzezenders (Afstemmen op voorkeuzezenders)” hier links.

2 Houd **MODE** op het voorpaneel tenminste 3 seconden ingedrukt.



De cursor zal gaan knippen op het display op het voorpaneel.

3 Verdraai **MULTI JOG** om een teken te selecteren en druk **MULTI JOG** vervolgens in om dat teken in te voeren.

- De cursor gaat door naar de volgende positie.
- U kunt letters (A t/m Z) en/of cijfers (0 t/m 9) invoeren.
- Om een spatie in te voeren, dient u de lege ruimte tussen “Z” en “0” te selecteren.
- Om het vorige teken te wissen, dient u op \square te drukken.
- Om alle tekens te wissen, dient u \square tenminste 3 seconden ingedrukt te houden.

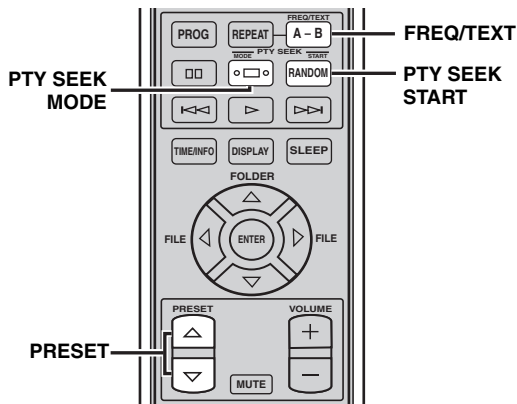
4 Herhaal stap 3 tot u klaar bent.

5 Druk op **MODE** om de naam op te slaan.

Druk op **DISPLAY** op de afstandsbediening om de frequentie van de zender te controleren.

Ontvangen van Radio Data Systeem zenders (Alleen modellen voor het V.K. en Europa)

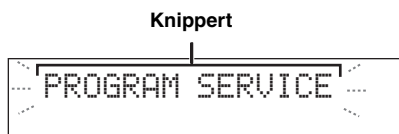
Het Radio Data Systeem is een informatiesysteem voor FM zenders dat hoofdzakelijk wordt gebruikt in het V.K. en Europa. Dit toestel is geschikt voor verschillende soorten Radio Data Systeem gegevens, zoals PS (Programmaservice), PTY (Programmatype), RT (Radio Tekst) en CT (Klok-tijd) wanneer er wordt afgestemd op Radio Data Systeem zenders.



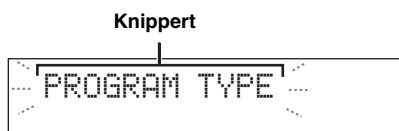
■ Selecteren van zenders op programmatype (genre)

U kunt afstemmen op Radio Data Systeem zenders door een bepaald soort programma of genre te kiezen uit 31 mogelijkheden. Wanneer u een bepaald programmatype heeft geselecteerd, zal dit toestel automatisch op zoek gaan naar Radio Data Systeem zenders die dergelijke programma's aan het uitzenden zijn.

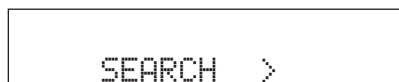
1 Druk op FREQ/TEXT terwijl u FM radio ontvangt.



2 Druk op FREQ/TEXT en selecteer de PTY functie.



3 Druk op PTY SEEK MODE.



4 Druk op PRESET \triangle/∇ om het programmatype te selecteren.

Het PTY programmatype zal gaan knipperen op het display op het voorpaneel.

Programmatype	Beschrijving
News	Nieuws
Current Affairs	Actualiteiten
Information	Algemene informatie
Sport	Sport
Education	Educatief
Drama	Theater
Cultures	Cultuur
Science	Wetenschap
Varied Speech	Gevarieerde praatprogramma's
Pop Music	Popmuziek
Rock Music	Rock muziek
Easy Listening	Easy Listening
Light Classics M	Licht klassiek
Serious Classics	Klassiek
Other Music	Overige muziek
Weather & Metr	Weer & Meteorologie
Finance	Financiën
Children's Progs	Kinderprogramma's
Social Affairs	Maatschappelijke aangelegenheden
Religion	Religie
Phone In	Inbelprogramma's
Travel & Touring	Reizen & Toerisme
Leisure & Hobby	Hobby & Vrije tijd
Jazz Music	Jazzmuziek
Country Music	Country muziek
National Music	Volksmuziek
Oldies Music	Overige muziek
Folk Music	Folk muziek
Documentary	Documentaires
Alarm Test	Alarm Test
Alarm-Alarm!	Echt Alarm!

5 Druk op PTY SEEK START.

Dit toestel begint te zoeken naar corresponderende Radio Data Systeem zenders. Dit toestel zal stoppen met zoeken wanneer er een programma van het gewenste type wordt gevonden. De programmaam zal oplichten op het display op het voorpaneel.

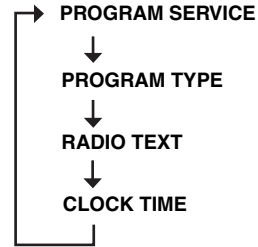


Om PTY SEEK te annuleren, dient u nog eens op PTY SEEK START te drukken.

■ Omschakelen van het informatiedisplay om bij Radio Data Systeem ontvangst

Druk op **FREQ/TEXT** terwijl u een Radio Data Systeem zender ontvangt.

Met elke druk op deze toets zal het informatiedisplay als volgt veranderen:



Informatietype

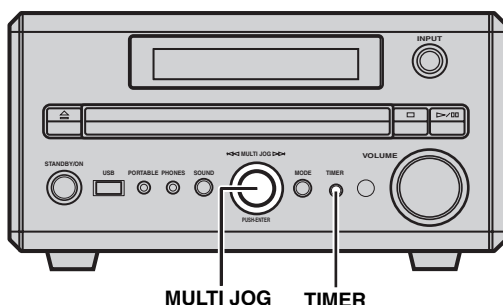
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Laat de naam van de zender zien.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Laat het programmatype (genre) zien.
- **RADIO TEXT (RT)**
Toont tekstgegevens die te maken hebben met de Radio Data Systeem uitzending. (Er zal een onderstreping worden getoond voor tekens die niet kunnen worden weergegeven.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Laat de tijd op dit moment zien. (De melding "CT WAIT" verschijnt wanneer de tijdsgegevens niet correct ontvangen kunnen worden.)

Opmerkingen

- De beschikbare Radio Data Systeem gegevens hangen mede af van de zender.
- Als de ontvangst van de Radio Data Systeem zender niet goed genoeg is, zal dit toestel mogelijk niet in staat zijn de volledige Radio Data Systeem gegevens te ontvangen. RT (Radio Tekst) gegevens hebben veel bandbreedte nodig en kunnen dus soms minder goed ontvangen worden dan andere gegevens.

Instellen van de timer

Met behulp van de timerfunctie kunt u dit toestel zo instellen dat de geselecteerde signaalbron automatisch op de opgegeven tijd zal worden weergegeven.



1 Druk herhaaldelijk op **TIMER** op het voorpaneel tot “**TIMER**” verschijnt op het display en druk dan onmiddellijk **MULTI JOG** in.

2 Draai **MULTI JOG** met de klok mee, selecteer “**TIMER ON**” en druk vervolgens **MULTI JOG** weer in.



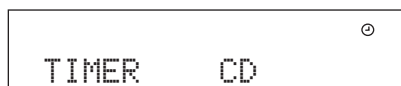
Knippert

⌚ zal oplichten op het display op het voorpaneel.

3 Verdraai **MULTI JOG** om de tijd in te stellen waarop u de weergave wilt laten beginnen. Druk **MULTI JOG** in nadat u de tijd heeft ingesteld om uw instelling te bevestigen.

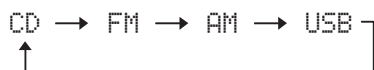
Raadpleeg de stappen 2 en 3 onder “Instellen van de klok” (zie bladzijde 15) voor details omtrent het instellen van de tijd.

4 Verdraai **MULTI JOG** om de signaalbron die u wilt laten weergegeven te selecteren en druk **MULTI JOG** in om uw keuze te bevestigen.



Signaalbron

Telkens wanneer u **MULTI JOG** verdraait zal de op het display aangegeven signaalbron als volgt veranderen:



5 Verdraai **MULTI JOG** om de gewenste tijdsduur van de weergave (30 t/m 90 min.) te selecteren en druk vervolgens **MULTI JOG** in om uw keuze te bevestigen.

U kunt de tijdsduur instellen in stappen van 10 minuten.



Tijdsduur

■ Annuleren van de timerfunctie

Selecteer “**TIMER OFF**” bij stap 2.

⌚ verdwijnt van het display op het voorpaneel.

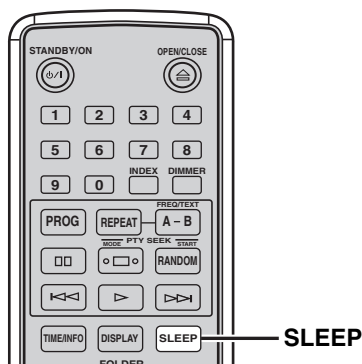
Opmerking

Stel de klok van dit toestel correct in (zie bladzijde 15) voor u de timer gaat gebruiken.

Gebruiken van de slaaptimer

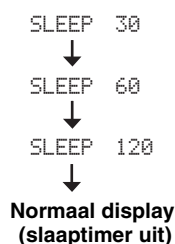
Met de slaaptimer kunt u dit toestel zichzelf automatisch na een bepaalde tijd uit (standby) laten schakelen.

■ Instellen van de slaaptimer met de afstandsbediening



Druk herhaaldelijk op SLEEP om de tijdsduur voor de slaaptimer in te stellen.

Met elke druk op SLEEP zal het display op het voorpaneel als volgt veranderen:



Het SLEEP display wordt automatisch 3 seconden nadat de slaaptimer is ingesteld uitgeschakeld. "SLEEP" op het display op het voorpaneel licht op.

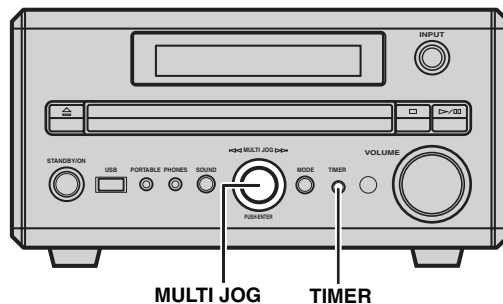
■ Annuleren van de slaaptimer met de afstandsbediening

Druk net zo vaak op SLEEP tot de SLEEP indicator van het display verdwijnt en het normale display weer terugkeert.

Opmerkingen

- De slaaptimer werkt alleen voor dit toestel. Deze functie zal geen andere apparatuur die is aangesloten op dit toestel kunnen uitschakelen.
- De slaaptimer wordt geannuleerd wanneer u dit toestel uit (standby) zet.

■ Instellen van de slaaptimer via het voorpaneel



1 Druk net zo vaak op TIMER tot "SLEEP XX(X)" verschijnt op het display op het voorpaneel en druk onmiddellijk MULTI JOG in.

2 Verdraai MULTI JOG om de gewenste tijdsduur (5 t/m 240 min.) in te stellen en druk vervolgens MULTI JOG in om uw keuze te bevestigen.

U kunt de tijdsduur instellen in stappen van 5 minuten (van 5 t/m 60 min.), stappen van 10 minuten (60 t/m 120 min.) of stappen van 30 minuten (120 t/m 240 min.).

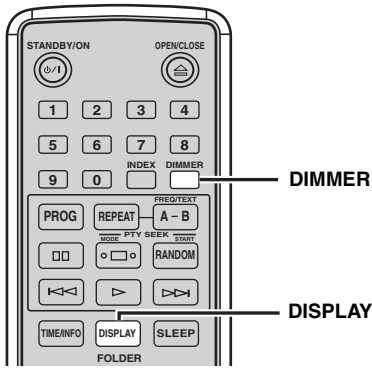
■ Annuleren van de slaaptimer via het voorpaneel

1 Druk net zo vaak op TIMER tot "SLEEP XX(X)" verschijnt op het display op het voorpaneel en druk onmiddellijk MULTI JOG in.

2 Verdraai MULTI JOG tot "SLEEP OFF" verschijnt op het display op het voorpaneel en druk dan MULTI JOG in om uw keuze te bevestigen.

Wijzigen van de instellingen voor het display op het voorpaneel

U kunt verschillende soorten informatie laten zien op het display op het voorpaneel van dit toestel. U kunt ook de helderheid van het display op het voorpaneel instellen.



■ Dimmen van het display

Druk op DIMMER.

Voor wat betreft de helderheid van het display op het voorpaneel kunt u kiezen uit normaal (licht), gemiddeld gedimd, en gedimd.

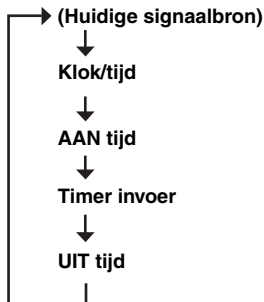


Om de dimmerfunctie te annuleren dient u net zo vaak op DIMMER te drukken tot het normale display weer verschijnt. DIMMER verdwijnt na 3 seconden.

■ Overschakelen naar andere informatie op het display

Druk op DISPLAY.

Met elke druk op deze toets zal de informatie op het display op het voorpaneel als volgt veranderen:



“AAN tijd”, “Timer invoer”, en “UIT tijd” worden gebruikt om de timer in te stellen (zie bladzijde 29).

Opmerking

Stel de klok van dit toestel correct in (zie bladzijde 15) voor u de tijd laat weergeven.

Weergave van externe signaalbronnen

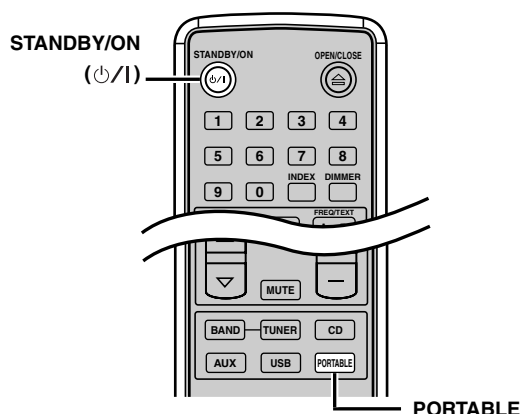
Als u externe apparatuur aansluit op dit toestel kan dit toestel de geluidssignalen van die apparatuur weergeven. Voor details over de manieren waarop u apparatuur kunt aansluiten verwijzen we u naar “Aansluiten van externe apparatuur” (zie de bladzijden 12 en 13).

Opmerking

Voor u aansluitingen gaat maken of uw externe apparatuur gaat bedienen, dient u de bijbehorende handleiding te lezen.

Weergave van draagbare audio-apparatuur

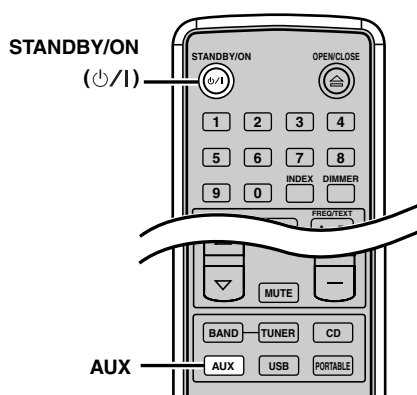
Als u de PORTABLE aansluiting van dit toestel verbindt met de audio uitgangsaansluiting van uw draagbare audio-apparatuur (zie bladzijde 13), zal dit toestel de geluidssignalen van uw draagbare audio-apparatuur kunnen weergeven.



- 1** Zet uw draagbare audio-apparatuur aan en druk op **STANDBY/ON** (ON/OFF) om dit toestel aan te zetten.
- 2** Druk op **PORTABLE**.
- 3** Begin de weergave op de aangesloten draagbare audio-apparatuur.

Weergave andere component

Als u de AUX IN L/R aansluiting van dit toestel verbindt met de L/R audio uitgangsaansluitingen van uw externe apparatuur met audiokabels (zie bladzijde 12), zal dit toestel de geluidssignalen van uw externe apparatuur kunnen weergeven.



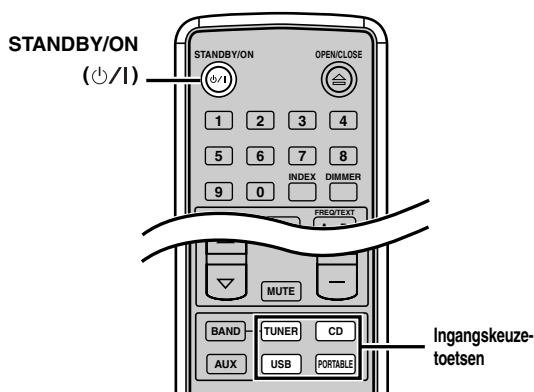
- 1** Zet de component in kwestie aan en druk op **STANDBY/ON** (ON/OFF) om dit toestel aan te zetten.
- 2** Druk op **AUX**.
- 3** Begin de weergave op de aangesloten component.

Opnemen van audiobronnen met externe componenten

Als u een externe recorder aansluit op dit toestel kunt u de via dit toestel weergegeven signalen daarmee opnemen. Voor informatie over manieren van aansluiten verwijzen we u naar “Aansluiten van externe apparatuur” (zie bladzijde 12).

Opmerking

Voor u aansluitingen gaat maken of uw externe apparatuur gaat bedienen, dient u de bijbehorende handleiding te lezen.



Opmerkingen

- Radiozenders worden echter niet gereproduceerd via de DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting. Om FM/AM uitzendingen te kunnen opnemen, dient u met een los verkrijgbare audiokabel de AUX OUT L/R aansluiting van dit toestel te verbinden met de analoge ingangsaansluiting van uw opname-apparatuur.
- Als de op dit toestel aangesloten externe opname-apparatuur wordt uitgeschakeld tijdens de weergave, kan de weergave vervormd raken of kan het volume gereduceerd worden. Zet in een dergelijk geval de externe opname-apparatuur aan.
- U kunt het beste een testopname maken voor u daadwerkelijk gaat opnemen.
- Audio-opnamen zijn uitsluitend bedoeld voor uw persoonlijk gebruik. Ongeautoriseerd gebruik van auteursrechtelijk beschermde opnamen kan leiden tot inbreuk op de op het materiaal rustende rechten.

1 Zet alle aangesloten componenten aan.

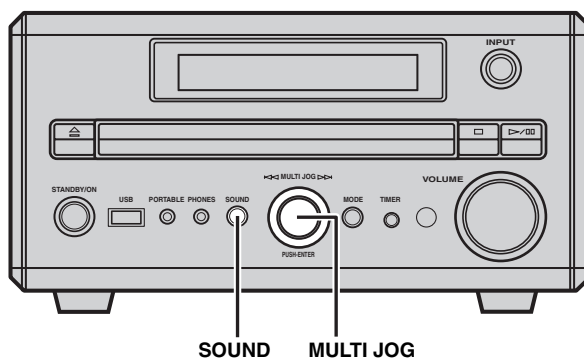
2 Gebruik INPUT om de signaalbron te selecteren.

3 Begin met opnemen op de recorder.

4 Start de weergave op de geselecteerde broncomponent of stem af op de gewenste zender.

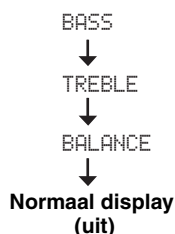
Geluidsregeling

U kunt de geluidsinstellingen, zoals de toon en de luidsprekerbalans op dit toestel instellen.



1 Druk net zo vaak op SOUND op het voorpaneel tot u de gewenste instelling geselecteerd heeft.

Met elke druk op SOUND zal de aangegeven functie op het display op het voorpaneel als volgt veranderen:



- BASS:** Hiermee kunt u de weergave van de lage tonen regelen.
(-10 t/m +10 dB)
- TREBLE:** Hiermee kunt u de weergave van de hoge tonen regelen.
(-10 t/m +10 dB)
- BALANCE:** Hiermee regelt u de balans tussen de linker en rechter luidsprekers.
(L+6, CENTER, R+6)



Nadat u op SOUND heeft gedrukt kunt u de op het display aangegeven functie ook veranderen door herhaaldelijk MULTI JOG in te drukken.

Opmerking

Deze instellingen hebben geen invloed op de geluidssignalen zoals deze worden gereproduceerd via de AUX OUT L/R aansluiting van dit toestel.

2 Verdraai MULTI JOG om de instellingen te wijzigen en te bevestigen.

Verhelpen van storingen

Controleer de volgende lijst als u onverhoopt problemen ondervindt met dit toestel. Als u het probleem niet kunt oplossen met de vermelde oplossingen of als uw probleem hieronder niet vermeld staat, zet het toestel dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Yamaha dealer of service-centrum.

Algemeen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het toestel gaat aan en dan gelijk weer uit.	Het netstroomsnoer is misschien niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact zit (zie bladzijde 14).
	Er kan kortsluiting zijn in een luidsprekerkabel.	Controleer of alle luidsprekerkabels op de juiste manier zijn aangesloten (zie bladzijde 10).
	Dit toestel heeft wellicht een sterke elektrische schok gekregen, bijvoorbeeld vanwege blikseminslag of een ontlading van statische elektriciteit.	Zet dit toestel uit (standby) en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht ongeveer 30 seconden, doe de stekker terug in het stopcontact en zet het toestel weer aan.
Er komt geen geluid uit de luidsprekers.	Het volume staat misschien te laag.	Regel het volumeniveau (zie bladzijde 16).
	De geluidswaergeving is misschien tijdelijk uitgeschakeld (mute).	Schakel de geluidswaergeving weer in (zie bladzijde 16).
	De signaalbron is misschien niet correct.	Selecteer de juiste signaalbron of ingangsfunctie (zie bladzijde 16).
	De bedrading is misschien niet goed aangesloten.	Controleer of alle luidsprekerkabels op de juiste manier zijn aangesloten (zie bladzijde 9).
	De disc in dit toestel is misschien niet geschikt.	Gebruik een voor dit toestel geschikte disc (zie bladzijde 38).
De geluidswaergeving wordt plotseling uitgeschakeld.	De slaaptimer (zie bladzijde 30) is wellicht in werking getreden.	Zet dit toestel aan en speel de gewenste signaalbron weer af.
Het volume aan één kant is te laag.	De bedrading is misschien niet goed aangesloten.	Controleer of alle luidsprekerkabels op de juiste manier zijn aangesloten (zie bladzijde 9) en of de geluidswaergeving op de juiste manier is ingesteld (zie bladzijde 34).
Dit toestel functioneert niet naar behoren.	Dit toestel heeft wellicht een sterke elektrische schok gekregen, bijvoorbeeld vanwege blikseminslag of een ontlading van statische elektriciteit, of de stroomvoorziening is onderbroken of instabiel.	Zet dit toestel uit (standby) en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht ongeveer 30 seconden, doe de stekker terug in het stopcontact en zet het toestel weer aan.
Digitale of hoogfrequente apparatuur in de buurt zorgt voor storing.	Misschien staat dit toestel te dicht in de buurt van de digitale of hoogfrequente apparatuur in kwestie.	Zet dit toestel verder weg van de apparatuur in kwestie.
Geluid waergegeven met dit toestel kan niet worden opgenomen met externe opname-apparatuur.	U probeert wellicht een digitale opname te maken van een analoge bron.	Gebruik de juiste audiobron.
De instelling van de klok is gewist.	De stroomvoorziening van het toestel is wellicht langer dan 4 minuten onderbroken geweest.	Doe de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact en stel de klok opnieuw in (zie bladzijde 15).

Afstandsbediening

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De afstandsbediening werkt niet naar behoren.	De afstandsbediening wordt misschien buiten het bereik gebruikt.	Voor informatie over het bereik van de afstandsbediening verwijzen we u naar "Gebruiken van de afstandsbediening" (zie bladzijde 8).
	De sensor voor de afstandsbediening op dit toestel zelf staat misschien bloot aan direct zonlicht of sterke verlichting (i.h.b. van TL lampen).	Verander de verlichting of stel dit toestel anders op.
	De batterijen zijn misschien leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe (zie bladzijde 8).

Weergave van discs

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Sommige toetsen werken niet.	De disc in dit toestel is misschien niet geschikt.	Gebruik een voor dit toestel geschikte disc (zie bladzijde 38).
De weergave start niet onmiddellijk nadat u op ► heeft gedrukt.	De disc zit misschien niet goed in de disclade.	Doe de disc op de juiste manier in de disclade.
	De disc is misschien vuil.	Veeg de disc schoon.
	De disc in dit toestel is misschien niet geschikt.	Gebruik een voor dit toestel geschikte disc (zie bladzijde 38).
De disc wordt uitgeworpen.	Wanneer u dit toestel van een koude plek naar een warme brengt, kan er zich condens hebben gevormd op het lensje dat de disc moet aflezen.	Wacht een uur of twee en probeer het dan opnieuw.
	De disc in dit toestel is misschien niet geschikt.	Gebruik een voor dit toestel geschikte disc (zie bladzijde 38).
De melding "No Disc" verschijnt op het display van dit toestel alhoewel er wel degelijk een disc in het toestel zit.	De disc zit misschien niet goed in de disclade.	Doe de disc op de juiste manier in de disclade.

Radio-ontvangst

■ FM/AM

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De functie voor het afstemmen op voorkeuzezenders (zie bladzijde 26) werkt niet.	Het geheugen voor de voorkeuzezenders is misschien gewist.	Programmeer de radiozenders opnieuw voor (zie bladzijde 25).
De instellingen voor de voorkeuzezenders zijn gewist.	De stroomvoorziening van het toestel is wellicht langer dan een week onderbroken geweest.	Doe de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact en programmeer de zenders dan opnieuw voor (zie bladzijde 25).

■ FM

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er is teveel ruis bij stereo-ontvangst.	De FM antenne is misschien niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de FM antenne goed is aangesloten (zie bladzijde 11).
	De geselecteerde radiozender is misschien erg ver weg of misschien is de radio-ontvangst in uw gebied niet goed.	Probeer handmatig af te stemmen om de kwaliteit van het signaal te verbeteren (zie bladzijde 24), of gebruik een buitenantenne.
Zelfs met een buitenantenne is de radio-ontvangst zwak. (Geluid klinkt vervormd.)	Het radiosignaal wordt mogelijk via verschillende paden ontvangen of er is andere storing.	Verander de hoogte, richting of opstelling van de antenne.
De automatische afstemfunctie (zie bladzijde 24) werkt niet.	De geselecteerde radiozender is misschien erg ver weg of misschien is de radio-ontvangst in uw gebied niet goed.	Probeer handmatig af te stemmen om de kwaliteit van het signaal te verbeteren (zie bladzijde 24), of gebruik een buitenantenne.

■ AM

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er is teveel ruis bij stereo-ontvangst.	Ruis kan worden veroorzaakt door elektriciteit in de atmosfeer, bliksem, TL verlichting, motoren of elektrische apparatuur met thermostaten.	Gebruik een buitenantenne en een betere aarding om ruis te verminderen. Het is echter vaak moeilijk om dit soort ruis te elimineren.
	Als dit toestel in de buurt van een televisie staat, is het mogelijk dat dit de ruis veroorzaakt, vooral 's avonds.	Zet dit toestel verder weg van de televisie.
De automatische afstemfunctie (zie bladzijde 24) werkt niet.	De AM ringantenne is misschien niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de AM ringantenne goed is aangesloten (zie bladzijde 11).
	De geselecteerde radiozender is misschien erg ver weg of misschien is de radio-ontvangst in uw gebied niet goed.	Probeer handmatig af te stemmen om de kwaliteit van het signaal te verbeteren (zie bladzijde 24).

Opmerkingen over discs

Informatie over discs

Dit toestel is ontworpen voor gebruik met audio CD's, CD-R en CD-RW. Dit toestel is ook in staat 8 cm CD's (CD singles) af te spelen.



Dit toestel is in staat discs af te spelen die voorzien zijn van de hierboven vermelde logo's. Zo'n disclogo is te vinden op de disc zelf en op de verpakking.

Opmerking

Probeer geen andere soorten discs in dit toestel te doen. Dit kan leiden tot beschadiging van dit toestel.

Dit toestel is in staat de volgende soorten datadiscs af te spelen (Voor MP3 en WMA bestanden geven de termen tussen haakjes de geschikte bemonsteringsfrequentie en bitsnelheid aan):

- MP3 bestanden opgenomen op CD-R/RW (fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256 of 320 kbps en MP3 bestanden met variabele bitsnelheid (CBR en VBR))
- WMA bestanden opgenomen op CD-R/RW (fs 44,1 kHz/192 kbps of minder en WMA bestanden met variabele bitsnelheid (CBR en VBR))
- ISO 9660 voor CD-R/RW

Opmerkingen

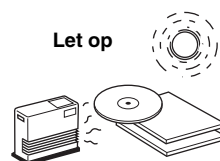
- CD-R/RW's kunnen niet worden afgespeeld als de schijf niet is afgesloten.
- Sommige discs zullen niet kunnen worden afgespeeld vanwege karakteristieken van de disc zelf of van de opnamen daarop.
- Gebruik geen discs met afwijkende vormen, zoals bijv. hartvormige discs.
- Gebruik geen discs met teveel of te grote krassen op het oppervlak.
- WMA bestanden die zijn voorzien van een auteursrechtelijke beveiliging kunnen niet worden weergegeven met dit toestel.
- Een bemonsteringsfrequentie van 48 kHz zal voor weergave worden teruggebracht naar 44,1 kHz.

Omgaan met discs

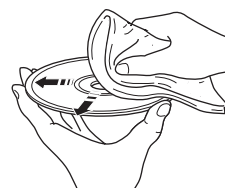
- Raak het oppervlak van de disc niet aan. Houd de disc aan de rand (en het gat in het midden) vast.
- Laat de disc niet in de disclade zitten wanneer u de disc niet gebruikt.
- Schrijf niet op de disc met een potlood of ander puntig instrument.
- Plak geen plakband, stickers, lijm of iets anders op uw discs.
- Gebruik geen beschermende mapjes om krassen te voorkomen.
- Gebruik geen discs waarop met in de handel verkrijgbare printers kan worden afgedrukt.
- Stel de disc niet bloot aan direct invallend zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid of veel stof.



Let op



- Als de disc vuil is geworden, veeg hem dan schoon met een schone, droge doek en veeg van het midden uit recht naar buiten. Gebruik geen platenreiniger of verfverdunner.
- Om storingen te voorkomen mag u geen los verkrijgbare lensreiniger gebruiken.
- Doe nooit meer dan één disc tegelijk in de disclade. Dit kan leiden tot beschadigingen aan zowel de discs als aan dit toestel.
- Gebruik geen adapter voor CD-singles (8 cm discadapters). Doe een CD-single (8 cm CD) gewoon netjes in het midden van de disclade. Als de disc niet correct wordt ingebracht, kan deze ervoor zorgen dat de disclade niet meer open/dicht kan.
- Pas op uw vingers wanneer de disclade dicht gaat. Hierdoor kunnen gemakkelijk verwondingen ontstaan.
- Steek geen andere voorwerpen in de disclade.
- Gebruik geen gebarsten, vervormde of gelijmde discs.



Woordenlijst

■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

Eén van de audiocompressietechnieken gebruikt voor MPEG. Deze methode maakt gebruik van een onomkeerbare compressietechniek die een hoge compressie bereikt door onder andere audiogegevens voor geluiden die niet meer onderscheiden kunnen worden door het menselijk oor te verwijderen. Deze techniek maakt het mogelijk de hoeveelheid gegevens tot ongeveer 1/11 te verminderen (bij 128 kbps) terwijl de geluidskwaliteit vergelijkbaar blijft met die van een muziek-CD.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

Een signaal dat wordt omgezet naar een digitaal formaat zonder compressie. CD's zijn opgenomen met 16-bits geluid bij 44,1 kHz.

■ Bemonsteringsfrequentie

Het aantal keren per seconde dat het geluidssignaal digitaal gemeten en gedigitaliseerd wordt. In principe is het zo dat hoe hoger de bemonsteringsfrequentie is, hoe groter het aantal tonen is dat kan worden weergegeven, en hoe hoger het aantal kwantisatiebits is, hoe preciezer het geluidsniveau kan worden gereproduceerd.

■ Fragment

Een CD kan onderverdeeld worden in een aantal samenstellende delen (fragmenten). Elk van deze onderverdelingen heeft een zogenaamd fragmentnummer.

■ WMA (Windows Media Audio)

Een door Microsoft Corporation ontwikkelde compressiemethode. Deze methode maakt gebruik van een onomkeerbare compressietechniek die een hoge compressie bereikt door onder andere audiogegevens voor geluiden die niet meer onderscheiden kunnen worden door het menselijk oor te verwijderen. Deze techniek maakt het mogelijk de hoeveelheid gegevens tot ongeveer 1/22 te verminderen (bij 64 kbps) terwijl de geluidskwaliteit vergelijkbaar blijft met die van een muziek-CD.

Technische gegevens

■ SPELER GEDEELTE

Weergavesysteem

- CD, CD-R/RW

Laser

- Type..... GaAlAs
- Golfengte..... 780 nm
- Emissieduur..... continu
- Laservermogen..... max. 44,6 μ W*

*Dit vermogen is de waarde zoals gemeten op ongeveer 200 mm afstand van het oppervlak van de lens in het optische pick-upstelsel.

Audiogegevens

- Signaal-ruisverhouding (1 kHz)..... 100 dB of meer
- Dynamisch bereik (1 kHz)..... 100 dB of meer
- Vervorming en ruis..... 0,005% of minder
- DAC..... 192 kHz/24 bits

■ VERSTERKER GEDEELTE

- Minimum RMS uitgangsvermogen per kanaal (6 Ω , 1 kHz, 0,5% THV)..... 25 W + 25 W
- Maximum RMS uitgangsvermogen per kanaal (6 Ω , 1 kHz, 10% THV)..... 30 W + 30 W
- Ingangsevoeligheid/Impedantie
AUX enz..... 300 mV/47 k Ω
- Frequentierespons (1W, 6 Ω)
CD..... 20 Hz t/m 20 kHz \pm 0,5 dB
- Totale harmonische vervorming (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% of minder
- Signaal-ruis verhouding (IHF-A netwerk)
CD..... 95 dB of meer
- Uitgangsniveau/impedantie
PHONES (volume max.)..... 1 V/32 Ω

■ AANSLUITINGEN

- Digitale uitgang
Optisch (IEC60958 voor CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Audio ingang (L+R)..... Tulp
- Audio uitgang (L+R)..... Tulp
- Audio ingang (L+R)..... 3,5 ϕ (Voor) ministecker
- Subwoofer uitgang..... Tulp

■ TUNER GEDEELTE

FM

- Afstembereik
Modellen voor de V.S. en Canada 87,5 t/m 108,0 MHz
Overige modellen 87,50 t/m 108,00 MHz
- Signaal-ruisverhouding (mono)..... 75 dB
- Gevoeligheid (S/R 30 dB) 7 dB μ Vm (EMF)

AM

- Afstembereik
Modellen voor de V.S. en Canada 530 t/m 1700 kHz
Overige modellen 522 t/m 1629 kHz
- Signaal-ruisverhouding..... 35 dB
- Gevoeligheid (S/R 20 dB) 60 dB (EMF)

■ ALGEMEEN

- Stroomvoorziening
Modellen voor de V.S. en Canada 120 V, 60 Hz wisselstroom
Overige modellen 100 t/m 240 V, 50/60 Hz wisselstroom
- Stroomverbruik 55 W
- Stroomverbruik uit (standby)..... 1,0 W of minder
- Afmetingen (b x h x d) 215 x 113 x 308,4 mm
- Gewicht..... 3,1 kg

Technische gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

Beperkte garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland

Hartelijk dank dat u een Yamaha product heeft gekozen. Mocht uw Yamaha product onverhoopt service of reparatie onder de garantie behoeven, dan verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer van wie u het toestel in kwestie gekocht heeft. Als u problemen ondervindt, kunt u contact opnemen met de Yamaha vertegenwoordiging in uw land. De volledige gegevens hiervoor kunt u vinden op onze website (www.yamaha-hifi.com/ of www.yamaha-uk.com/ voor inwoners van het V.K.).

Wij garanderen dat dit product vrij is van fabricage- en materiaalfouten voor een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Yamaha zal, onder de hieronder vermelde voorwaarden, het defecte product, onderdeel of de defecte onderdelen laten repareren of, naar keuze van Yamaha, vervangen, zonder kosten voor materiaal of arbeid in rekening te brengen. Yamaha behoudt zich het recht voor een product te vervangen door een gelijkwaardig product van hetzelfde soort en/of dezelfde waarde en andere relevante kenmerken, indien het onderhavige model niet meer gefabriceerd wordt of als reparatie niet economisch verantwoord wordt geacht.

Voorwaarden

1. Het defecte product MOET vergezeld zijn van de originele rekening of het oorspronkelijke reçu (met daarop vermeld de datum van aankoop, productcode en de naam van de dealer) en van een verklaring waarin het mankement of de storing uiteengezet wordt. Bij afwezigheid van een dergelijk onweerlegbaar bewijs van aankoop behoudt Yamaha zich het recht voor gratis service of reparatie te weigeren en kan het product op kosten van de klant aan de klant worden geretourneerd.
2. Het product MOET zijn aangeschaft bij een ERKENDE Yamaha dealer binnen de Europese Economische Ruimte (EER) of in Zwitserland.
3. Het product mag niet onderworpen zijn aan enige modificatie of verandering, behalve indien daartoe uitdrukkelijk schriftelijk toestemming is verkregen van Yamaha.
4. Uitgesloten van deze garantie zijn:
 - a. Periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage.
 - b. Schade als resultaat van:
 - (1) Reparaties uitgevoerd door de klant zelf of door onbevoegde derden.
 - (2) Ondeugdelijke verpakking of fouten bij het hanteren van het product wanneer het product van de klant vandaan onderweg is. Wij wijzen u erop dat het de verantwoordelijkheid van de klant is ervoor zorg te dragen dat het product deugdelijk verpakt is wanneer het wordt geretourneerd om nagezien of gerepareerd te worden.
 - (3) Oneigenlijk gebruik, daaronder begrepen, maar niet beperkt tot, (a) het product niet gebruiken voor de doeleinden waarvoor het normaal gesproken bestemd is, of niet in overeenstemming met de door Yamaha verstrekte instructies voor correct gebruik, onderhoud en opslag van het product, en (b) het product installeren of gebruiken op een wijze die niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen zoals die gelden in het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt.
 - (4) Ongelukken, blikseminslag, water, brand, ondeugdelijke ventilatie, lekkende batterijen of enige andere oorzaak waarop Yamaha geen invloed heeft.
 - (5) Defecten van het systeem waarin dit product wordt gebruikt en/of incompatibiliteit met producten van derden.
 - (6) Gebruik van een niet door Yamaha in de EER en/of Zwitserland geïmporteerd product, waar dat product niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen van het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt en/of aan de standaard specificaties van het product zoals verkocht door Yamaha in de EER en/of Zwitserland.
 - (7) Producten die niet AV (audiovisueel) gerelateerd zijn.
(De producten die onderworpen zijn aan de "Yamaha AV garantievoorwaarden" worden gedefinieerd op onze website: www.yamaha-hifi.com/ of www.yamaha-uk.com/ voor inwoners van het V.K.)
5. Waar de garantie zoals die geldt in het land van aankoop verschilt van die in land waar het product gebruikt wordt, zal de garantie voor het land waar het product gebruikt wordt worden toegepast.
6. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies of enige schade, zij het directe schade, gevolgschade of anderszins, met uitzondering van reparatie of vervanging van het product.
7. Maakt u alstublieft reservekopieën van aangepaste instellingen of gegevens, want Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige wijziging aan of verlies van dergelijke instellingen of gegevens.
8. Deze garantie doet niet af aan de rechten die de consument toegekend worden onder de toepasselijke nationale wetten en regelgeving, noch aan de rechten die de consument kan laten gelden ten opzichte van de dealer als gevolg van hun verkoop/aankoop contract.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данную звуковую систему следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом месте, оставив свободным как минимум 10 см сверху, 10 см справа и слева, и 10 см сзади от данный аппарат — вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги, и/или холода.
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей, или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат, и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызгов жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
 - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отечиванию поверхности данного аппарата.
 - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.
 - Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “Устранение неисправностей”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением данного аппарата, установите данный аппарат в режим ожидания нажатием кнопки STANDBY/ON, и отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите питание, затем дайте аппарату остыть.
- 20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
- 21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников.
- 22 Излишнее звуковое давление от внутриушных телефонов и наушников может привести к потере слуха.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через STANDBY/ON. Данное положение является режимом ожидания. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРА

Данное устройство содержит лазер. Из-за опасности травмы глаз, снимать крышку или обслуживать данное устройство должен только сертифицированный обслуживающий персонал.

ОПАСНОСТЬ

Данное устройство в открытом состоянии излучает видимые лазерные лучи. Не допускайте непосредственного воздействия лазерных лучей на глаза. Когда данное устройство подключено к розетке, не приближайте глаза к отверстию лотка диска и другим отверстиям, и не смотрите внутрь аппарата.

Лазерный компонент данного изделия может выделять радиацию, превышающую ограниченный уровень радиации для Класса 1.



Данный символ-отметка говорит о соответствии с директивой 2002/96/ЕС.

Данный символ-отметка обозначает, что электрическое и электронное оборудование по окончании службы должны выбрасываться отдельно от домашнего мусора. Пожалуйста, следуйте местным правилам, и не выбрасывайте старые изделия вместе с обычным домашним мусором.

Содержание

ВВЕДЕНИЕ

Описание	2
Поставляемые аксессуары.....	2
Системы управления и функции.....	3
Фронтальная панель	3
Дисплей.....	4
Пульт ДУ.....	5

ПОДГОТОВКА

Подключение колонок.....	9
Подключение сабвуфера.....	10
Подключение антенн	11
Подключение рамочной АМ-антенны.....	11
Подключение ЧМ-антенны	11
Подключение внешних компонентов.....	12
Подключение CD или MD магнитофона.....	12
Подключение устройства USB.....	13
Подключение переносного аудиоустройства	13
Подключение наушников.....	13
Подключение силового кабеля.....	14
Включение и отключение питания.....	14
Регулировка часов	15

ОСНОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Основные операции управления ресивером	16
Выбор источника приема	16
Регулировка уровня громкости.....	16
Основные операции управления воспроизведением дисков и устройств USB.....	17
Переключение экрана информации воспроизведения.....	19
Повторное воспроизведение (REPEAT)	21
Выборочное воспроизведение (RANDOM)	21
Запрограммированное воспроизведение (PROGRAM)	22
Индексный поиск (только Audio CD)	23
Настройка ЧМ/АМ.....	24
Автоматическая настройка на радиостанции (Автоматическая настройка)	24
Настройка на радиостанции вручную (Ручная настройка)	24
Автоматическая предустановка радиостанций (Автоматическая предустановка).....	25
Предустановка радиостанций вручную (Ручная предустановка)	25
Выбор предустановленных радиостанций (Настройка с предустановкой).....	26
Редактирование названий предустановленных радиостанций	26
Прием радиостанций Системы Радиоданных (Только модели для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы)	27

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Установка таймера	29
Установка таймера сна	30
Переключение настроек дисплея фронтальной панели	31
Воспроизведение внешних источников	32
Воспроизведение переносного аудиоустройства	32
Воспроизведение другого компонента	32
Запись аудиоисточников с помощью внешних компонентов.....	33
Настройка звучания	34

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устранение неисправностей.....	35
Общая часть	35
Пульт ДУ	36
Воспроизведение диска	36
Прием радиоволн	37
Примечания по дискам.....	38
Информация о диске.....	38
Обращение с диском.....	38
Справочник	39
Технические параметры.....	40

ВВЕДЕНИЕ

ПОДГОТОВКА

ОСНОВНОЕ
УПРАВЛЕНИЕ

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
УПРАВЛЕНИЕ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ

Русский

Описание

- Воспроизведение аудио CD, MP3 CD, и WMA CD
- Поддержка USB
- Облегченное управление с помощью кнопки MULTI JOG
- Многофункциональный пульт ДУ
- Гнездо DIGITAL OPTICAL OUT

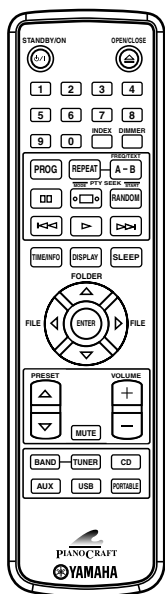
■ О настоящем руководстве

- В данном руководстве, операции по управлению, которые могут выполняться с помощью органов управления на данном аппарате или пульте ДУ, описаны с использованием пульта ДУ.
 - Описания и иллюстрации пульта ДУ в данном руководстве основаны на моделях для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы, если нет других оговорок.
 - ☼ означает совет для облегчения управления.
 - В примечаниях содержится важная информация по безопасности и инструкциям по управлению.
 - Данное руководство отпечатано до производства. Дизайн и технические характеристики могут частично изменяться с целью улучшения качества и т.д.
- В случае, если имеются различия между руководством и аппаратом, приоритет отдается аппарату.

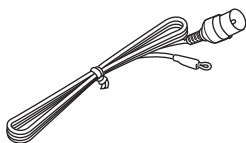
Поставляемые аксессуары

К данному аппарату прилагаются следующие аксессуары. Убедитесь в наличии всех следующих деталей до подключения колонок к данному изделию.

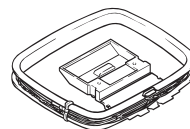
Пульт ДУ



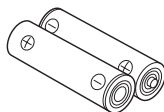
Внутренняя ЧМ-антенна



Рамочная АМ-антенна

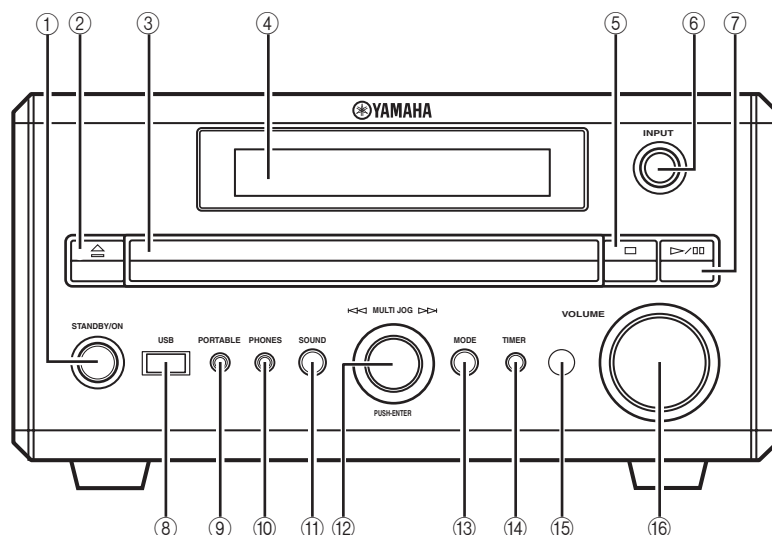


Батарейки (2)
(AA, R06, UM-3)



Системы управления и функции

Фронтальная панель



① **STANDBY/ON**

Включение данного аппарата. Нажмите данную кнопку еще раз для установки данного аппарата в режим ожидания (смотрите стр. 14).

Примечание

В режиме ожидания, данный аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии для приема инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

②

Открытие и закрытие лотка диска (смотрите стр. 17).

③ **Лоток диска**

Удерживание диска для воспроизведения.

④ **Дисплей**

Отображение информации воспроизведения или настроек (смотрите стр. 4).

⑤

Остановка воспроизведения (смотрите стр. 17).

⑥ **INPUT**

Выбор источника приема (смотрите стр. 16).

⑦

Запуск и пауза воспроизведения (смотрите стр. 17).

⑧ **Порт USB**

Соединение для устройства USB (смотрите стр. 13).

⑨ **Гнездо PORTABLE**

Соединение для переносного аудиоустройства (смотрите стр. 13).

⑩ **Гнездо PHONES**

Соединение для наушников (смотрите стр. 13).

⑪ **SOUND**

Переключение настроек звучания (смотрите стр. 34).

⑫ **MULTI JOG**

Настройка различных параметров и частоты при настройке на радиостанцию. При выборе CD или USB в качестве источника приема, также можно пропускать дорожки.

⑬ **MODE**

Поддержка MULTI JOG и запуск различных операций.

⑭ **TIMER**

Установка данного аппарата в режим воспроизведения по таймеру или в режим сна (смотрите стр. 29 и 30).

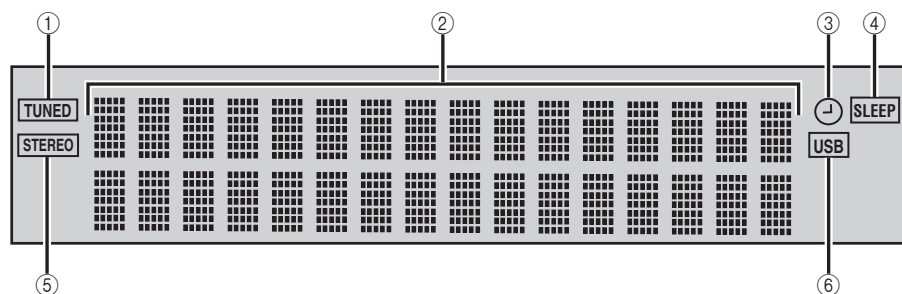
⑮ **Сенсор дистанционного управления**

Прием сигналов от пульта ДУ (смотрите стр. 8).

⑯ **VOLUME**

Настройка уровня громкости (смотрите стр. 16).

Дисплей



① TUNED

Загорается при настройке данного аппарата на радиостанцию.

② Многофункциональный информационный дисплей

Отображение различной информации как название, номер дорожки, и прошедшее время воспроизведения диска/USB.

③ ⏏

Загорается при запуске функции таймера воспроизведения (смотрите стр. 29).

④ SLEEP

Загорается при запуске функции таймера сна (смотрите стр. 30).

⑤ STEREO

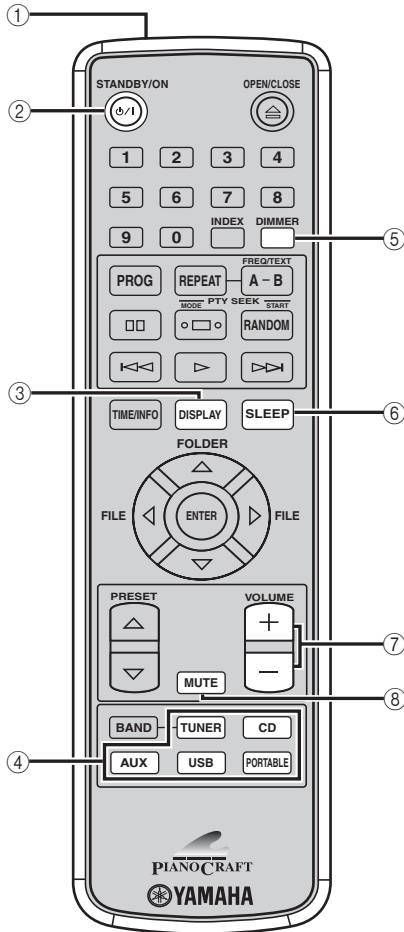
Загорается при приеме сильного ЧМ радиосигнала в ЧМ стереорежиме.

⑥ USB

Загорается при установке устройства USB.

Пульт ДУ

■ Общие функции



Общие операции для всех режимов

Следующие операции доступны для данного аппарата в любом режиме приема.

① Передатчик инфракрасного сигнала

Отправка сигналов на данный аппарат (смотрите стр. 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Включение данного аппарата или его установка в режим ожидания (смотрите стр. 14).

③ DISPLAY

Переключение информации, отображенной на дисплее фронтальной панели (смотрите стр. 31).

④ Кнопки выбора источника

Выбор источника приема (смотрите стр. 16).

⑤ DIMMER

Регулировка яркости дисплея фронтальной панели (смотрите стр. 31).

⑥ SLEEP

Установка таймера сна (смотрите стр. 30).

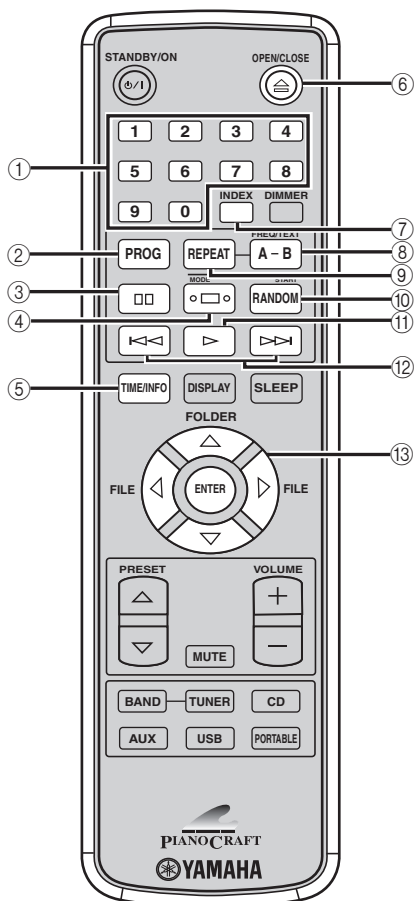
⑦ VOLUME +/-

Регулировка общего уровня громкости (смотрите стр. 16).

⑧ MUTE

Отключение звучания (смотрите стр. 16).

■ Режим CD/USB



Следующие операции доступны для данного аппарата при выборе режима CD или USB.



Нажмите CD или USB для установки данного аппарата в режим CD или USB до выполнения следующих операций.

① Цифровые кнопки

Вводные цифры для указания номеров дорожек (смотрите стр. 18).

② PROG

Установка данного аппарата в режим программирования (смотрите стр. 22).

③

Пауза воспроизведения (смотрите стр. 17).

④

Остановка воспроизведения (смотрите стр. 17).

⑤ TIME/INFO

Переключение информации диска/USB, отображенной на дисплее фронтальной панели (смотрите стр. 19 и 20).

⑥ OPEN/CLOSE

Открытие и закрытие лотка диска (смотрите стр. 17).

⑦ INDEX

Поиск индексных номеров на диске (смотрите стр. 23).

⑧ A-B

Установка функции повтора A-B (смотрите стр. 21).

⑨ REPEAT

Выбор режима повторного воспроизведения (смотрите стр. 21).

⑩ RANDOM

Включение/выключение режима выборочного воспроизведения (смотрите стр. 21).

⑪

Начало воспроизведения (смотрите стр. 17).

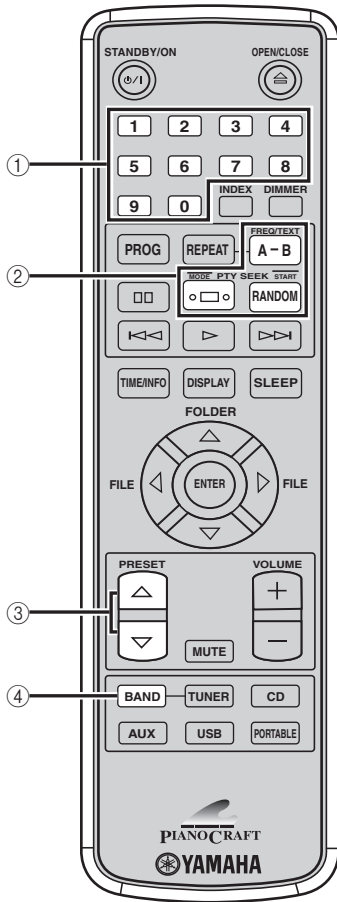
⑫

Переход на начало текущей или следующей дорожки. Во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку для поиска назад/вперед (смотрите стр. 18).

⑬ FOLDER , FILE , ENTER

Нажмите FOLDER для выбора папки и FILE для выбора файла для папки/файла MP3 или WMA, записанного на диске/устройстве USB. Нажмите ENTER для начала воспроизведения выбранной папки/файла (смотрите стр. 18).

■ Режим TUNER



Следующие операции доступны для данного аппарата при выборе режима TUNER.



Перед выполнением следующих операций, нажмите TUNER для установки данного аппарата в режим TUNER.

① Цифровые кнопки

Выбор номера предустановленной радиостанции (смотрите стр. 26).

② Кнопки настройки для Системы Радиоданных

(Только модели для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы)

FREQ/TEXT

Переключение информационного дисплея при приеме Системы Радиоданных (смотрите стр. 28).

PTY SEEK MODE

Установка данного аппарата в режим PTY SEEK (смотрите стр. 27).

PTY SEEK START

Начало поиска радиостанций Системы Радиоданных (смотрите стр. 28).

③ PRESET \triangle/∇

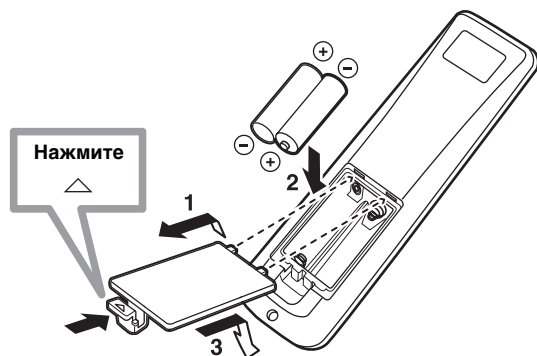
Выбор предустановленных радиостанций (смотрите стр. 26).

Также выбор предустановленных радиостанций после выбора нужного типа программы в режиме PTY SEEK (смотрите стр. 27). (Только модели для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы)

④ BAND

Переключение диапазона радиоприема на ЧМ и АМ (смотрите стр. 16).

■ Установка батареек в пульт ДУ



1 Нажмите \triangle на крышке отделения для батареек и откройте крышку.

2 Вставьте две поставляемые батарейки (AA, R06, UM-3) в отделение для батареек. Вставьте батарейки в соответствии с обозначениями полярности (+ и -).

3 Закройте крышку.

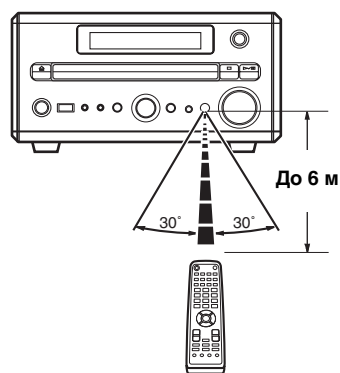
■ Замена батареек

При уменьшении диапазона управления пульта ДУ, замените обе батарейки.

Примечания

- Не используйте старую батарейку вместе с новой.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцево-цинковые). Каждый тип батареек обладает уникальными характеристиками, даже если их формы совпадают.
- Если батарейки закончились, немедленно извлеките их из пульта ДУ для предотвращения взрыва или протекания кислоты.
- Если батарейки начали протекать, немедленно избавьтесь от них. Соблюдайте предосторожность и избегайте контакта кислоты протекающей батарейки с кожей или одеждой.
- Перед установкой новых батареек, начисто вытрите отделение для батареек.
- Выбрасывайте батарейки в соответствии с местными правилами.

■ Использование пульта ДУ



Пульт ДУ должен использоваться в пределах 6 м от данного аппарата и должен быть направлен на сенсор ДУ (смотрите стр. 3).

Примечания

- Избегайте проливания жидкости на пульт ДУ.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не оставляйте пульт ДУ в следующих местах:
 - жарких или влажных местах как ванная или возле обогревателя
 - очень холодных местах
 - пыльных местах

Подключение колонок

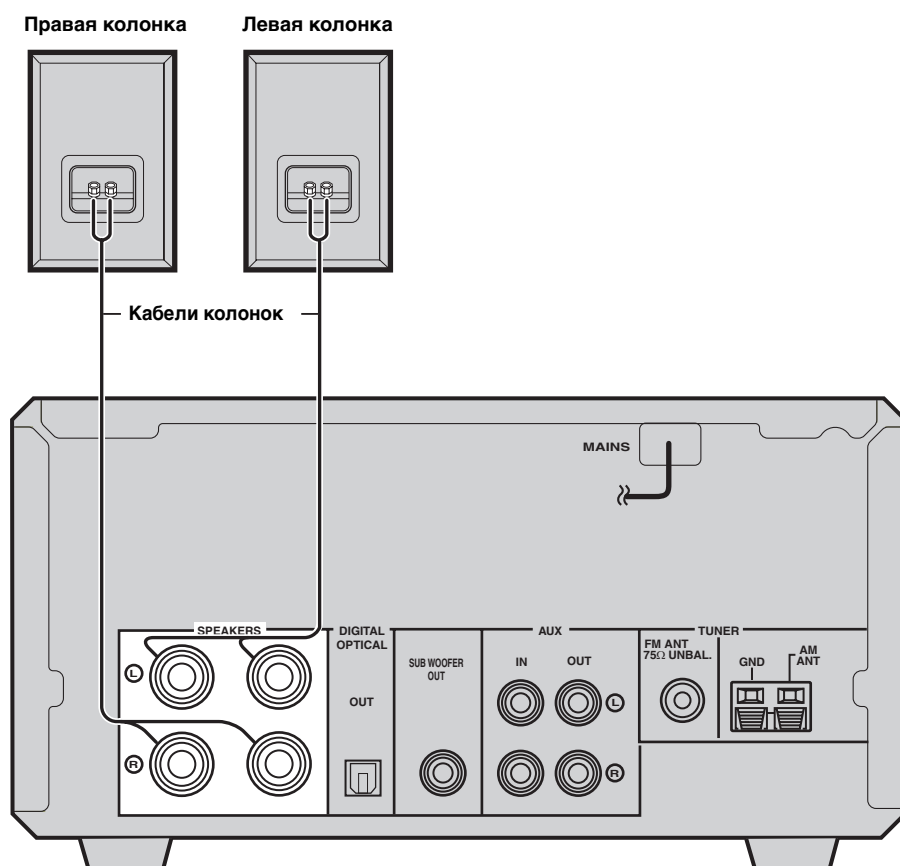
Следуя процедуре ниже, подключите колонки к данному аппарату. На примере подключения ниже, для подключения использованы Yamaha NX-E700 (состоящий из двух колонок) и их поставляемые кабели. Более подробно о колонках, смотрите прилагающееся руководство по эксплуатации к колонкам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

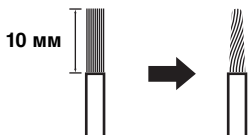
Не подключайте силовой кабель к данному аппарату, пока не завершены все кабельные соединения.

Примечания

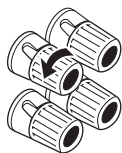
- Убедитесь в правильном подключении левого канала (L), правого канала (R), “+” (красный) и “-” (черный). При неправильных соединениях, звучание от колонок будет отсутствовать. При неправильной полярности соединений колонок, звучание будет неестественным с отсутствием баса.
- Открытые провода колонок не должны соприкасаться друг с другом, или с любой металлической частью данного аппарата. Это может привести к поломке данного аппарата и/или колонок.
- Используйте колонки с определенным импедансом, указанным на задней панели данного аппарата.



- 1 Удалите приблизительно 10 мм изоляционного слоя на концах каждого кабеля колонки и затем скрутите открытые провода кабеля для предотвращения короткого замыкания.

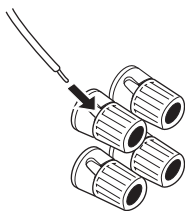


- 2 Открутите головку.



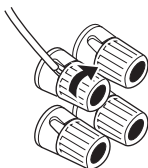
Красный: положительный (+)
Черный: отрицательный (-)

- 3 Вставьте оголенный провод в терминал.



Красный: положительный (+)
Черный: отрицательный (-)

- 4 Закрутите головку для закрепления провода.

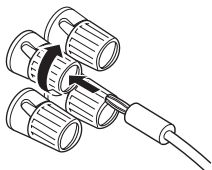


Красный: положительный (+)
Черный: отрицательный (-)

■ Подключение бананового штекера

При извлечении крышек с терминалов, для подключения колонок к данному аппарату, также можно использовать банановые штекеры.

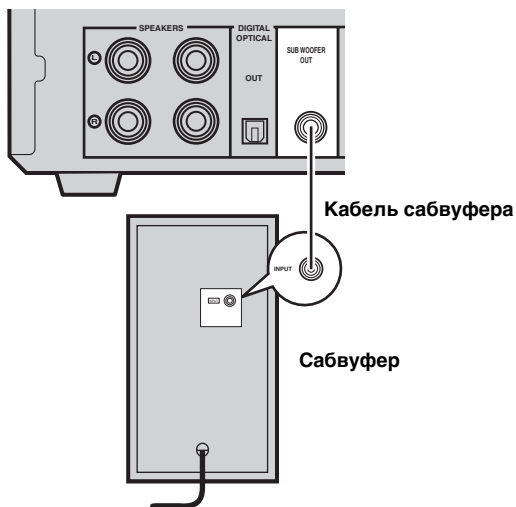
Закрутите головку каждого терминала, и вставьте соединитель бананового штекера в конец соответствующего терминала.



Подключение сабвуфера

Можно выборочно подключить сабвуфер. Низкочастотные сигналы фронтальных левого и правого каналов микшируются на гнездо SUBWOOFER OUT данного аппарата.

С помощью кабеля сабвуфера, подключите гнездо SUBWOOFER OUT на данном аппарате к гнезду INPUT на сабвуфере.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подключайте силовые кабели данного аппарата и сабвуфера, пока не завершены все кабельные соединения.

Подключение антенн

Для прослушивания радиопередач с помощью данного аппарата, требуется подключить ЧМ/АМ антенны к данному аппарату. К данному аппарату прилагаются внутренняя ЧМ антенна и рамочная АМ антенна. При слабом приеме радиоволн в вашем регионе, или если вы хотите улучшить радиоприем, рекомендуется использовать внешние антенны. Более подробно, обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или сервис-центру.

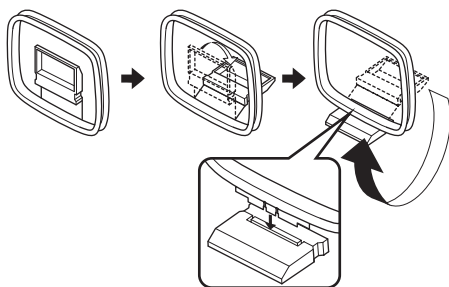


■ О заземлении

Для обеспечения максимальной безопасности и уменьшения помех, подключите терминал антенны GND к хорошему заземлению. Хорошим заземлением может послужить металлический штырь, введенный в сырую землю.

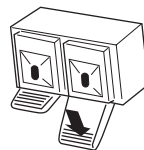
Подключение рамочной АМ-антенны

1 Прикрепите подставку антенны к антенне.

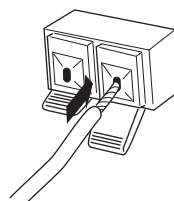


При закреплении антенны на стене, подставка для антенны не требуется.

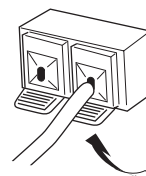
2 Нажмите и удерживайте защелку.



3 Вставьте один из проволочных выводов рамочной АМ антенны в терминал AM ANT.



4 Опустите защелку.



5 Повторяя шаги 2 до 4, вставьте другие проволочные выводы рамочной АМ антенны в терминал GND.

Расположите антенну на некотором расстоянии от данного аппарата и кабелей колонок.



Во время прослушивания радио, поворачивая головку антенны, определите наилучший угол приема.

Подключение ЧМ-антенны

Подключите поставляемую внутреннюю ЧМ-антенну к гнезду ЧМ ANT на данном аппарате. Расположите антенну на некотором расстоянии от данного аппарата и кабелей колонок.

Подключение внешних компонентов

К данному аппарату можно подключить внешние компоненты как CD или MD магнитофон. Более подробно о компонентах, смотрите руководство по эксплуатации к компоненту.

Подключение CD или MD магнитофона

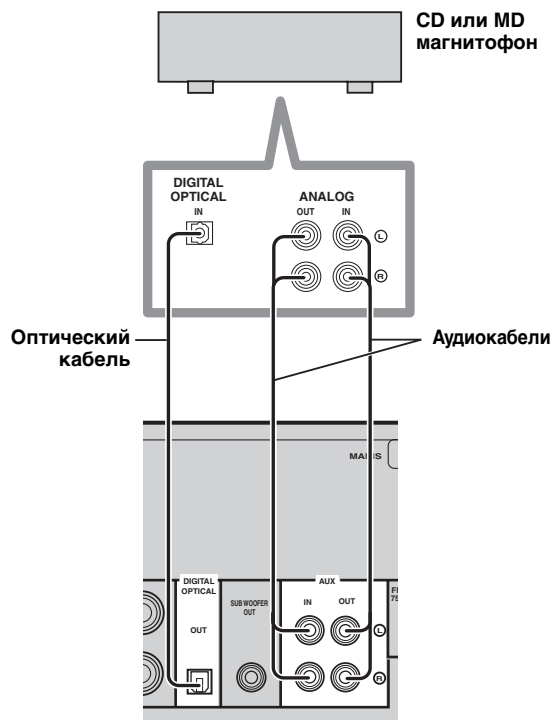
При подключении CD или MD магнитофона к данному аппарату через оптический кабель, можно выполнять цифровую запись аудиосигнала, воспроизводимого на данном аппарате. Также, подключенный CD или MD магнитофон можно выбрать в качестве источника приема для данного аппарата (смотрите стр. 32).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подключайте силовые кабели данного аппарата и внешних компонентов, пока не завершены все кабельные соединения.

Примечание

Радиостанции не выводятся из гнезда DIGITAL OPTICAL OUT. Для записи ЧМ/АМ трансляций, с помощью отдельно продающегося аудиокабеля, подключите гнездо AUX OUT L/R на данном аппарате к аналоговому входному гнезду на магнитофоне.



- С помощью оптического кабеля, подключите гнездо DIGITAL OPTICAL OUT данного аппарата к цифровому входному гнезду на CD или MD магнитофоне.
- С помощью аудиокабеля, подключите гнездо AUX OUT данного аппарата к аналоговым входным гнездам на CD или MD магнитофоне.
- С помощью аудиокабеля, подключите гнездо AUX IN данного аппарата к аналоговым выходным гнездам на CD или MD магнитофоне.

О гнездах AUX

- Сигнал, поступающий от гнезда AUX IN, не выводится от гнезда AUX OUT данного аппарата.
- Схемы цифрового и аналогового сигнала независимы друг от друга. Аналоговые входные сигналы выводятся только от аналоговых выходных гнезд.

О гнезде DIGITAL

- Цифровое гнездо совместимо с сигналом PCM.
- Цифровое гнездо разработано на основе стандартов Ассоциации электронной промышленности. Для цифрового соединения, используйте оптический кабель, соответствующий стандартам Ассоциации электронной промышленности.

Подключение устройства USB

Данный аппарат имеет порт USB и может иметь доступ к MP3 или WMA файлам, сохраненным на устройстве USB. Подключите устройство USB к порту USB на фронтальной панели данного аппарата. По информации воспроизведения устройства USB, смотрите стр. 17.



Устройство USB

■ Поддерживаемые устройства USB

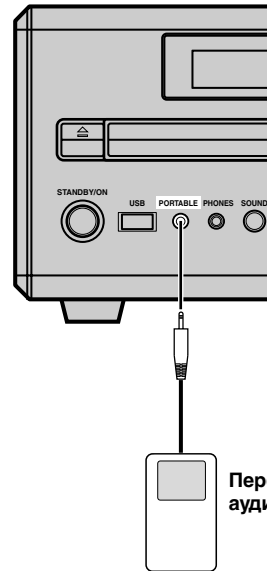
Данный аппарат поддерживает устройства USB класса запоминающих устройств большой емкости (например, флэш-память или переносные аудиоплееры), использующих формат FAT16 или FAT32.

Примечания

- Некоторые устройства могут срабатывать неправильно, даже если они соответствуют требованиям.
- Если устройство USB не воспроизводится после его подключения к данному аппарату, выполните любую из процедур ниже.
 - Установите данный аппарат в режим ожидания, и заново включите его.
 - Отсоедините устройство, пока данный аппарат находится в режиме ожидания. Затем заново подключите устройство и включите данный аппарат.
 - При наличии адаптера переменного тока, поставляемого с устройством, подключите его.
- Если устройство USB не воспроизводится даже после выполнения процедур(ы) выше, это означает, что устройство не может воспроизводиться на данном аппарате.
- Не подключайте другие устройства, кроме устройств USB класса запоминающих устройств большой емкости (как зарядные устройства USB или концентраторы USB), компьютеры, считывающие устройства карт, внешний жесткий диск, др.
- Yamaha не несет ответственности за любой ущерб или потерю данных на устройстве USB, произошедшее во время подключения устройства к данному аппарату.
- Не гарантируется воспроизводимость и энергообеспечение для всех устройств USB.

Подключение переносного аудиоустройства

Можно подключить переносное аудиоустройство к гнезду PORTABLE на фронтальной панели данного аппарата. Для подключения переносного аудиоустройства к данному аппарату, используйте продающийся аудиокабель с 3,5 мм миништекером. Подробнее о воспроизведении переносного аудиоустройства, смотрите стр. 32.



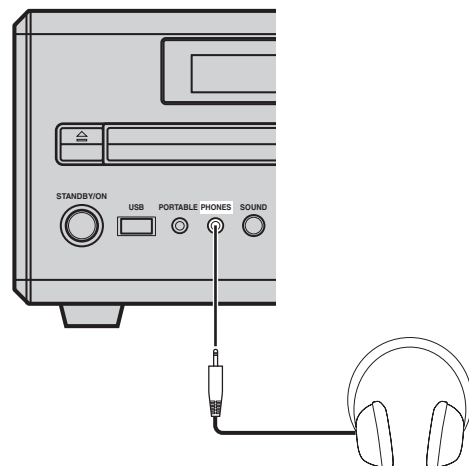
Переносное аудиоустройство

Примечание

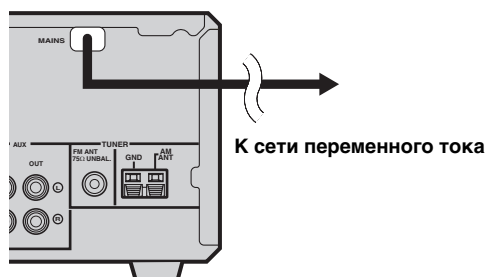
Перед подключением, обязательно убавьте уровень громкости данного аппарата и переносного аудиоустройства.

Подключение наушников

Наушники можно подключить к гнезду PHONES на фронтальной панели данного аппарата.

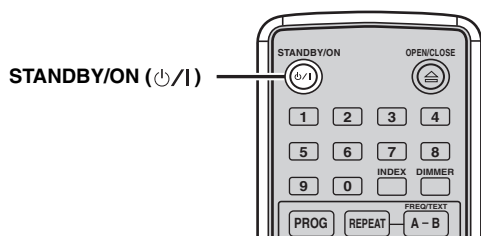


Подключение силового кабеля



После завершения всех соединений, подключите силовые кабели данного аппарата, сабвуфера, и внешних компонентов к розетке переменного тока в указанном порядке.

Включение и отключение питания



- Нажмите STANDBY/ON для включения данного аппарата.

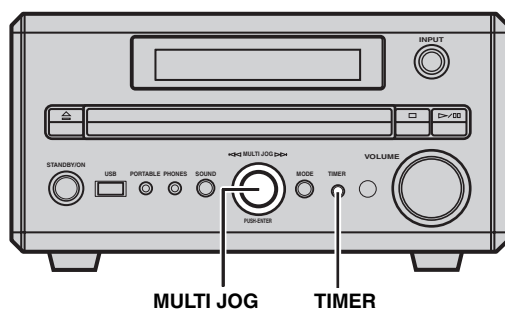
- Нажмите STANDBY/ON еще раз для установки данного аппарата в режим ожидания.

Дисплей полностью отключается, и данный аппарат переходит в экоржим.

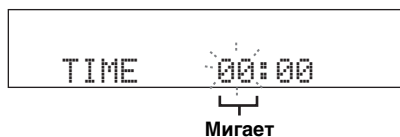


- Данный аппарат можно включать/отключать нажатием STANDBY/ON на фронтальной панели.
- В режиме ожидания, энергопотребление уменьшается.
- При нажатии MODE на фронтальной панели в режиме ожидания, можно отобразить часы в режиме ожидания.
- Резервная схема памяти предотвращает потерю сохраненных данных, даже если данный аппарат находится в режиме ожидания. Однако, сохраненные данные удаляются при отсоединении силового кабеля от розетки переменного тока или при прерывании электроэнергии более чем на одну неделю.

Регулировка часов



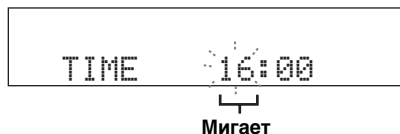
- 1 Нажмите **TIMER** на фронтальной панели, и сразу-же нажмите **MULTI JOG**.



Примечания

- При ошибке в установке времени, на дисплее фронтальной панели мигает “00:00”.
- Настройка времени удаляется при отсоединении силового кабеля на более чем 4 минут.

- 2 Поворачивая **MULTI JOG**, настройте время в часах, и нажмите **MULTI JOG**.



Время отображается в 12-часовом обозначении (AM/PM), в зависимости от модели. Например, “PM04:00”.

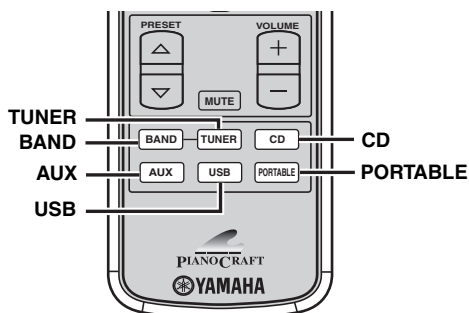
- 3 Поворачивая **MULTI JOG**, настройте время в минутах, и нажмите **MULTI JOG**.

- 4 Снова нажмите **MULTI JOG** для подтверждения настройки.

Основные операции управления ресивером

Выбор источника приема

На данном аппарате можно воспроизводить различные источники приема. После подключения, антенн, или иного компонента, следуя процедурам ниже, выберите источник приема для воспроизведения. Подробнее о методах подключения, смотрите стр. 12 и 13.



Выполните одну из следующих операций.

Переключение на функцию CD

Нажмите CD.

Переключение на функцию тюнера (ЧМ/АМ радио)

Нажмите TUNER.



При каждом нажатии BAND, источник приема переключается на ЧМ (FM) и АМ.

Переключение на функцию USB

Нажмите USB.

Переключение на внешний источник приема (внешний компонент, подключенный к данному аппарату)

Нажмите AUX.

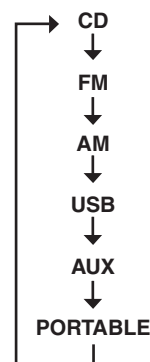
Переключение на переносной аудиосource

Нажмите PORTABLE.

Выбор источника приема с помощью INPUT на фронтальной панели

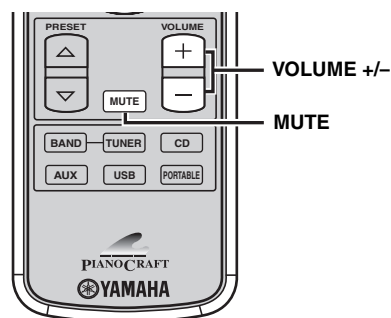
Повторно нажимайте INPUT.

При каждом нажатии INPUT, источник приема переключается следующим образом.



Регулировка уровня громкости

Нажмите VOLUME + для увеличения уровня громкости, и VOLUME - для уменьшения.



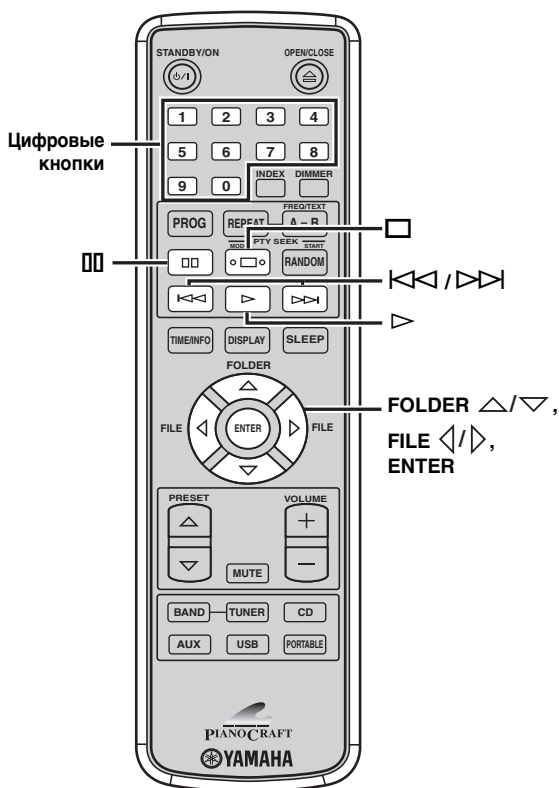
Уровень громкости можно также отрегулировать, прокручивая VOLUME на фронтальной панели.

Приглушение звучания (MUTE)

Нажмите MUTE для отключения звучания. Для возобновления звучания, снова нажмите MUTE или нажмите VOLUME +/-.

Основные операции управления воспроизведением дисков и устройств USB

Можно воспроизводить аудио CD, устройства USB, и MP3 или WMA файлы, записанные на диске/устройстве USB. Некоторые операции могут отличаться или могут быть ограничены, в зависимости от диска/устройства USB. Перед воспроизведением, убедитесь, что диск/устройство USB совместим с данным аппаратом (смотрите стр. 38).



Начало воспроизведения

Нажмите \triangleright .



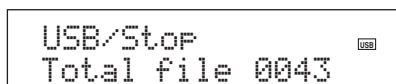
- Лоток диска можно открыть и закрыть нажатием \triangle . Лоток диска также можно закрыть нажатием \triangleright , кнопки RANDOM, или цифровой кнопки на пульте ДУ. В таком случае, автоматически начинается воспроизведение диска после закрытия лотка диска.
- Воспроизведение диска также можно запустить нажатием \triangleright / \square на фронтальной панели.
- При включении данного аппарата, если в нем установлен диск, воспроизведение диска начинается автоматически.

Запуск воспроизведения устройства USB

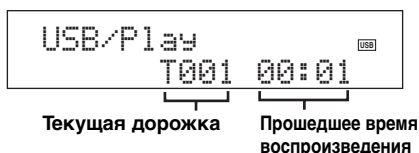
1 Выберите USB как источник приема (смотрите стр. 16).

2 Подключите устройство USB к порту USB на данном аппарате.

В зависимости от количества файлов/папок, время считывания может превышать 30 секунд.



3 Нажмите \triangleright для запуска воспроизведения.



Примечания

- При воспроизведении устройства USB, общее время не отображается.
- Данный аппарат может отображать до 255 файлов и 255 папок. Однако, если некоторые файлы/папки не воспроизводятся на данном аппарате, может отображаться менее 255 файлов/папок.
- Если устройство USB разделено, будет отображаться только первое разделение.
- В зависимости от технических характеристик устройства USB, некоторые файлы могут срабатывать неправильно.
- Файлы с защитой авторских прав не могут воспроизводиться.
- Данный аппарат может воспроизводить файлы размером 4 ГБ или менее.

Остановка воспроизведения

Нажмите \square .



Воспроизведение можно также остановить, нажав \square на фронтальной панели.

Пауза воспроизведения

Нажмите \square .



Воспроизведение можно установить на паузу, нажав \triangleright / \square на фронтальной панели.

Для возобновления режима обычного воспроизведения, снова нажмите \square или \triangleright .



Паузу воспроизведения можно также отменить, нажав \triangleright / \square на фронтальной панели.

■ Поиск назад/вперед

Во время воспроизведения или паузы, можно выполнять поиск нужного места внутри дорожки.

- Для поиска назад, нажмите и удерживайте ◀◀.
- Для поиска вперед, нажмите и удерживайте ▶▶.



- Поиск можно выполнять также с помощью MULTI JOG и MODE на фронтальной панели. Нажмите MULTI JOG или MODE во время воспроизведения или паузы, и прокручивайте MULTI JOG против часовой стрелки/по часовой стрелке для поиска назад/вперед.
- Для отмены поиска, нажмите MODE на фронтальной панели. Или, нажмите MULTI JOG или ▷/◻ на фронтальной панели, или ▷ на пульте ДУ. В таком случае, режим поиска продолжается 4 секунды и на дисплее фронтальной панели мигает "Play" (или "Pause"). В это время, можно обратно перейти на поиск, повернув MULTI JOG.
- Во время поиска при паузе, звучание отсутствует.
- Для файлов MP3 и WMA, пауза может отмениться при запуске поиска.

■ Пропуск дорожек

- Для перехода на начало текущей дорожки, нажмите ◀◀ (или поверните MULTI JOG на фронтальной панели против часовой стрелки).
- Для перехода на следующую дорожку, нажмите ▶▶ (или поверните MULTI JOG на фронтальной панели по часовой стрелке).
- Для перехода на предыдущую дорожку, дважды нажмите ◀◀ (или быстро поверните MULTI JOG на фронтальной панели против часовой стрелки).

■ Выбор дорожки для воспроизведения

С помощью цифровой кнопки(ок), введите номер дорожки для воспроизведения, и нажмите ▷.



Или, нажмите нужную кнопку и подождите несколько секунд, пока не подтвердится номер.

Примечания

- В зависимости от условий записи, например, установок записывающего программного обеспечения, данный аппарат может не воспроизводить диск или устройство USB в порядке записи дорожек.
- Для MP3 или WMA диска/устройства USB, номер, присвоенный каждому файлу, соответствует файловой последовательности на диске/устройстве USB, а не в отдельных папках.

■ Выбор папки/файла для файла формата MP3 или WMA

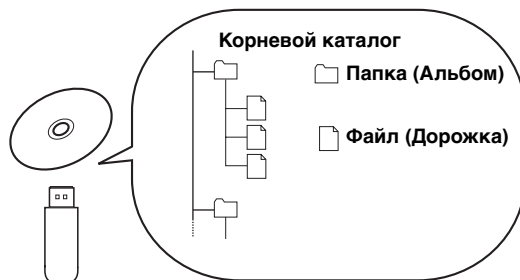
1 Нажимая FOLDER △/▽, выберите папку, и нажмите ENTER.

2 Нажимая FILE ◀/▶, выберите файл.

3 Нажмите ENTER для начала воспроизведения выбранной папки/файла.

■ О MP3 или WMA файлах

Можно воспроизводить MP3 или WMA файлы, записанные на CD-R, CD-RW, или устройстве USB. Данный аппарат воспринимает папки на диске/устройстве USB как альбомы, и файлы как дорожки как показано ниже. Иерархия папок не учитывается.



Что такое MP3?

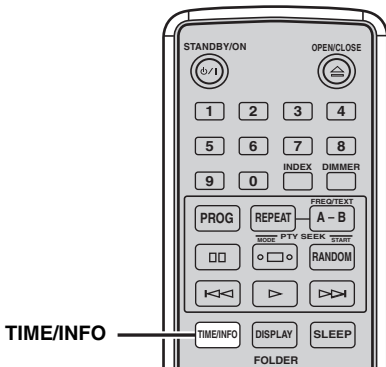
“MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)” означает технологию и формат сжатия последовательного звучания в файлы малого размера (смотрите стр. 38). При воспроизведении, она позволяет сохранять исходный уровень качества звучания. Некоторые MP3 файлы содержат информацию тэга ID3. Тэг ID3 обозначает метаданные, записанные в MP3 файлах, например, названия песен, имена исполнителей, др.

Что такое WMA?

“WMA (Windows Media Audio)” - формат цифрового аудиофайла Microsoft, подобный MP3 (смотрите стр. 38). Он может сжимать файлы на более высоком уровне, чем MP3.

Переключение экрана информации воспроизведения

Можно отображать информацию воспроизведения, отображаемую на дисплее фронтальной панели данного аппарата. Доступная информация различается в зависимости от типа диска/устройства USB.



Повторно нажимайте TIME/INFO во время воспроизведения.

При каждом нажатии кнопки, информационный дисплей переключается как описано в “Информация воспроизведения для аудио CD” ниже на данной странице или “Информация воспроизведения для MP3 или WMA файлов, записанных на дисках/устройствах USB” на стр. 20.

Примечание

Некоторые особые знаки могут отображаться неправильно.

■ Информация воспроизведения для аудио CD

Следующая информация доступна во время воспроизведения аудио CD. “Название дорожки”, “Имя исполнителя”, и “Название диска” доступны только для CD TEXT-диска.

① Прошедшее время воспроизведения текущей дорожки (По умолчанию)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Общее время диска

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Оставшееся время диска

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Название диска

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Имя исполнителя

```
CD/Play
Frankie Ziffer
```

⑤ Название дорожки

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Информация воспроизведения для MP3 или WMA файлов, записанных на дисках/устройствах USB

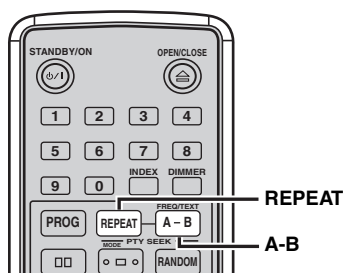
Следующая информация доступна во время воспроизведения MP3 файлов, записанных на аудио CD.



* На экране прокрутки в последовательности отображается название песни, имя исполнителя, и название альбома выбранного параметра.

Повторное воспроизведение (REPEAT)

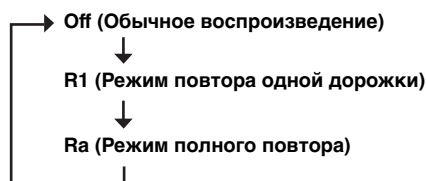
Можно повторно воспроизводить выбранную(ые) дорожку(и) на диске/устройстве USB.



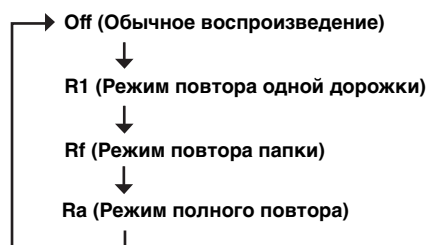
Во время воспроизведения, нажимая REPEAT, выберите нужный режим повторного воспроизведения.

При каждом нажатии кнопки, режим повторного воспроизведения переключается следующим образом:

Audio CD



MP3/WMA диск/устройство USB



Отмена повторного воспроизведения

Повторно нажимая REPEAT, выберите обычный режим воспроизведения.

Примечание

Режим повторного воспроизведения отменяется при извлечении диска/устройства USB.

Повтор между двумя точками (повтор A-B) (только Audio CD)

Установив две точки (начало и конец), вы можете повторно воспроизвести определенный участок дорожки.

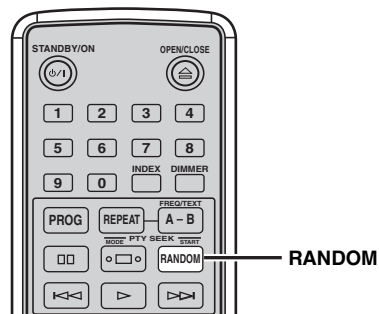
- 1 Во время воспроизведения, в точке начала повторного воспроизведения, нажмите A-B.
- 2 В точке окончания повторного воспроизведения, снова нажмите A-B.

Отмена режима повтора A-B

Нажмите A-B снова.

Выборочное воспроизведение (RANDOM)

Дорожки на диске/устройстве USB можно воспроизводить в выборочном порядке.



Во время воспроизведения, нажмите RANDOM.

Отмена выборочного воспроизведения

Нажмите RANDOM снова.

Запрограммированное воспроизведение (PROGRAM)

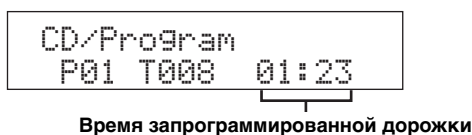
Можно настроить порядок воспроизведения до 40 дорожек, сохраненных на диске/устройстве USB. На примере ниже использован диск.



1 При установленном диске, нажмите PROG.



2 С помощью цифровых кнопок введите номер дорожки для программирования.

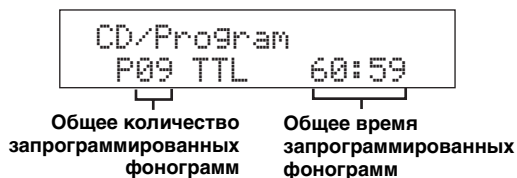


3 Повторяйте шаг 2 до завершения программирования всех нужных дорожек.

Примечания

- Для MP3 или WMA файлов на диске/устройстве USB, общее время запрограммированных файлов не отображается.
- Для MP3 или WMA файлов, записанных на диске/устройстве USB, номер, присвоенный каждому файлу, соответствует файловой последовательности на диске/устройстве USB, а не в отдельных папках.

4 Для завершения программирования дорожек, нажмите PROG.



5 Для запуска программного воспроизведения, нажмите ▷.

■ Проверка или исправление запрограммированных дорожек

1 В режиме остановки, нажмите PROG. На дисплее фронтальной панели отображается дисплей программирования.

2 Для просмотра программного порядка, нажимайте <<< / >>>.

3 Для исправления запрограммированной дорожки, отобразите номер дорожки (смотрите шаг 2 слева) для исправления, и с помощью цифровой кнопки(ок) введите номер дорожки для нового программирования.

4 Для завершения просмотра или исправления запрограммированных дорожек, нажмите PROG.

■ Отмена программы

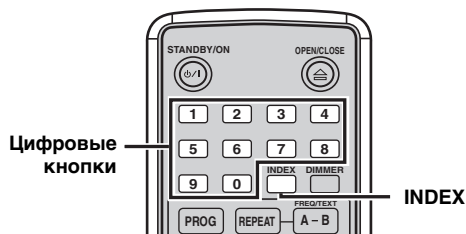
Нажмите □ в режиме остановки.

Примечание

При открытии лотка диска или установке данного аппарата в режим ожидания, программный порядок автоматически удаляется.

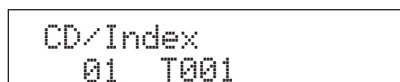
Индексный поиск (только Audio CD)

Если на диске содержатся индексные номера, можно начать воспроизведение от любого нужного индексного номера.



1 Во время воспроизведения, нажмите INDEX.


2 С помощью цифровых кнопок, введите нужный номер индекса.



■ Отмена функции индексного поиска

Нажмите INDEX снова.



Индексная система - это метод подразделения дорожек на малые разделы для упрощения поиска. Если на диске содержится индекс, на брошюрке в упаковке CD обычно имеется обозначение .

Примечания

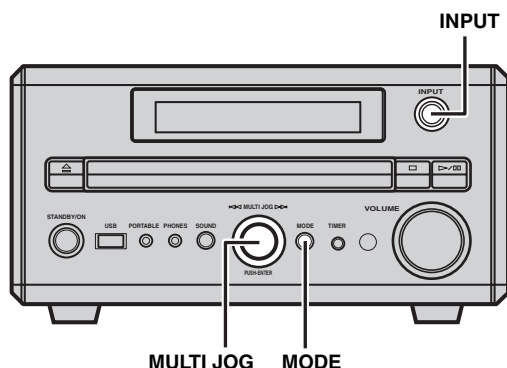
- Не на всех дисках имеются индексные номера.
- Если выбранный индексный номер не существует на диске, данный аппарат начинает воспроизведение от последнего индекса диска.
- Для некоторых дисков, воспроизведение может начинаться чуть раньше обозначенной индексной точки.

Настройка ЧМ/АМ

Данный аппарат обладает несколькими методами настройки на радиостанции ЧМ/АМ, как автоматическая настройка, ручная настройка, или настройка с предустановкой. Следуя процедурам ниже, настройтесь на любимые радиостанции.



- В данном разделе, в иллюстрациях дисплея фронтальной панели использованы модели для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы.
- Для улучшения качества звучания ЧМ при слабой радиоволне, нажмите и удерживайте нажатой **INPUT** на пульте ДУ для автоматического переключения режима приема радиоволны ЧМ данного аппарата на монофонический режим.



■ Переключение шага частоты (Только общая модель)

Из-за различия межстационарного шага частот в различных регионах, может потребоваться переключить режим шага частоты. Настройка шага по умолчанию - АМ 9 кГц/ЧМ 50 кГц.

Переключение шага частоты в Северной, Центральной и Южной Америке: АМ 10 кГц/ ЧМ 100 кГц

- 1** В режиме ожидания, нажмите и удерживайте **SOUND** и **INPUT** на фронтальной панели.
- 2** Нажмите и удерживайте **STANDBY/ON** на фронтальной панели на 4 секунды или дольше.

Режим шага частоты установится на АМ 10 кГц/ ЧМ 100 кГц.



Для установки шага частоты на настройку по умолчанию, следуйте шагам 1 и 2 выше.

Автоматическая настройка на радиостанции (Автоматическая настройка)

При достаточно хорошем приеме радиоволн в вашем регионе, вы можете легко и быстро настроиться на радиостанции с помощью автоматической настройки.

- 1** Повторно нажимая **INPUT** на фронтальной панели, выберите ЧМ или АМ.
- 2** Повторно нажимайте **MODE** до отображения "TUNING MODE", и сразу-же быстро поверните **MULTI JOG**.
Данный аппарат автоматически обнаруживает радиостанции с сильными сигналами для выбора, и автоматически завершает автоматическую настройку.



Для отмены автоматической настройки, нажмите **MULTI JOG**.

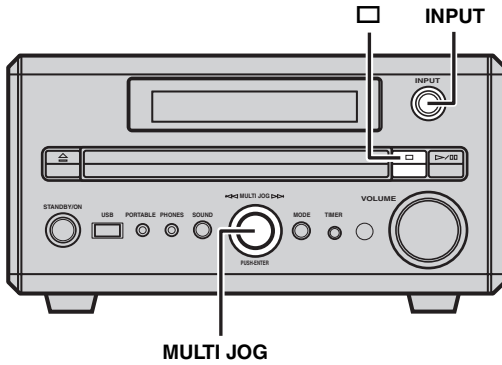
Настройка на радиостанции вручную (Ручная настройка)

При слабом приеме радиоволн в вашем регионе, можно настроиться на радиостанции вручную.

- 1** Повторно нажимая **INPUT** на фронтальной панели, выберите ЧМ или АМ.
- 2** Повторно нажимайте **MODE** до отображения "TUNING MODE", и сразу-же медленно поверните **MULTI JOG**. По обнаружению нужной радиостанции, остановите прокручивание **MULTI JOG**.

Автоматическая предустановка радиостанций (Автоматическая предустановка)

С помощью функции настройки с автоматической предустановкой, можно сохранить до 30 ЧМ радиостанций и 20 АМ радиостанций с сильными сигналами.



1 Повторно нажимая INPUT на фронтальной панели, выберите ЧМ или АМ.

2 Нажмите и удерживайте MULTI JOG на 3 секунды или дольше.

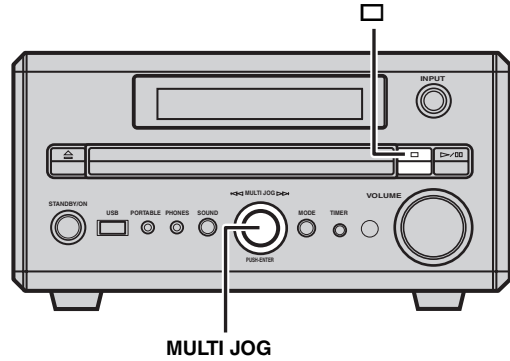
Автоматическая предустановка обнаруживает и сохраняет радиостанции в порядке частоты. Данный аппарат автоматически назначает номера предустановки для сохраненных радиостанций.



- Предустановленную радиостанцию можно удалить, нажав на фронтальной панели.
- Можно удалить все предустановленные радиостанции, нажав и удерживая на фронтальной панели на 3 секунды или дольше.

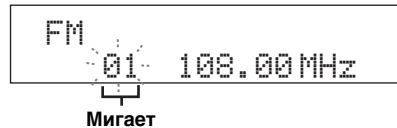
Предустановка радиостанций вручную (Ручная предустановка)

Можно сохранить до 30 ЧМ радиостанций и 20 АМ радиостанций вручную.



1 Настройтесь на радиостанцию для предустановки. Более подробно, смотрите “Настройка ЧМ/АМ” (смотрите стр. 24).

2 Нажмите MULTI JOG для подтверждения радиостанции.



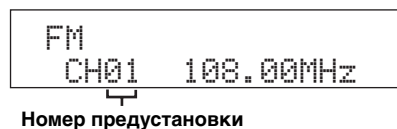
Мигает доступный номер предустановки.

3 Поворачивая MULTI JOG, назначьте номер предустановки (1 - 30 для ЧМ, 1 - 20 для АМ) для текущей выбранной радиостанции.



Можно также предустановить каналы, нажимая цифровые кнопки на пульте ДУ.

4 Нажмите MULTI JOG в течение 4 секунд.



Если MULTI JOG не нажата в течение 4 секунд после выбора номера предустановки, выбор отменяется.



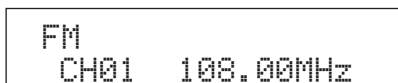
- Предустановленную радиостанцию можно удалить, нажав на фронтальной панели.
- Можно удалить все предустановленные радиостанции, нажав и удерживая на фронтальной панели на 3 секунды или дольше.

Выбор предустановленных радиостанций (Настройка с предустановкой)

При предустановке любимых радиостанций с помощью функции автоматической предустановки (смотрите стр. 25) или ручной предустановки (смотрите стр. 25), можно настроиться на радиостанции, просто выбрав номер предустановки.

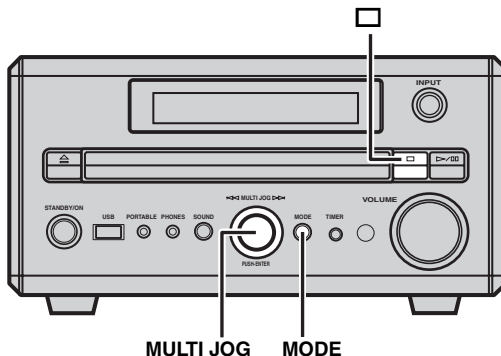


Для выбора номера предустановки радиостанции для прослушивания, используйте цифровые кнопки или повторно нажимайте PRESET Δ/∇ .



Также можно выбрать предустановленные радиостанции, поворачивая MULTI JOG на фронтальной панели.

Редактирование названий предустановленных радиостанций



1 Выберите предустановленную радиостанцию, название которой хотите отредактировать.

Подробнее, смотрите “Выбор предустановленных радиостанций (Настройка с предустановкой)” слева.

2 Нажмите и удерживайте MODE на фронтальной панели на более чем 3 секунды.



На дисплее фронтальной панели мигает курсор.

3 Поворачивая MULTI JOG, выберите знак, и нажмите MULTI JOG для подтверждения знака.

- Курсор устанавливается на следующую позицию.
- Можно ввести буквы алфавита (A - Z) и/или цифры (0 - 9).
- Для ввода пробела, выберите пробел между “Z” и “0”.
- Для удаления ранее введенного знака, нажмите \square .
- Для удаления всех знаков, нажмите \square на более чем 3 секунды.

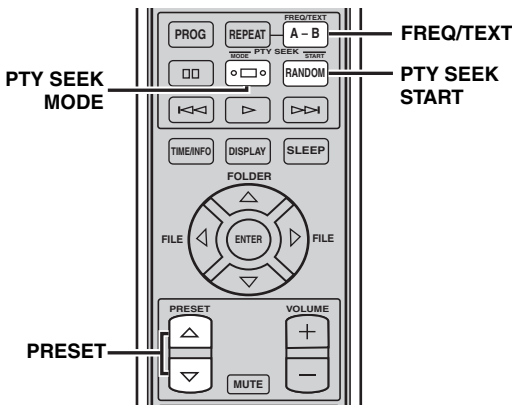
4 Повторяйте шаг 3 до завершения редактирования.

5 Нажмите MODE для запоминания названия.

Для проверки частоты радиостанции, нажмите DISPLAY на пульте ДУ.

Прием радиостанций Системы Радиоданных (Только модели для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и Европы)

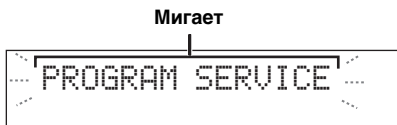
Система Радиоданных - это система передачи данных для ЧМ радиостанций, в основном используемая в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, и Европе. При приеме радиостанций Системы Радиоданных, данный аппарат может принимать информацию Системы Радиоданных, как PS (наименование программы), PTY (тип программы), RT (радиотекст), и CT (текущее время).



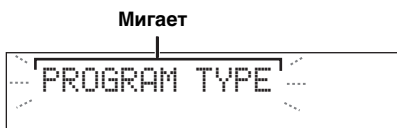
■ Выбор радиостанций по типу программы (жанру)

Можно настроиться на радиостанции Системы Радиоданных, выбрав тип программы (жанр) из 31 опции. Как только выбран тип программы, данный аппарат автоматически выполняет поиск радиостанций Системы Радиоданных, передающих соответствующий тип программы.

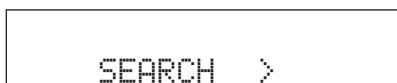
1 Во время приема диапазона ЧМ, нажмите FREQ/TEXT.



2 Нажимая FREQ/TEXT, выберите режим PTY.



3 Нажмите PTY SEEK MODE.



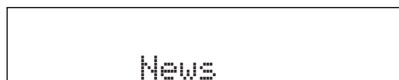
4 Нажимая PRESET Δ/∇ , выберите тип программы.

На дисплее фронтальной панели мигает тип программы PTY.

Тип программы	Описание
News	Новости
Current Affairs	Текущие актуальные вопросы
Information	Общая информация
Sport	Спорт
Education	Образование
Drama	Драма
Cultures	Культура
Science	Наука
Varied Speech	Различные выступления
Pop Music	Поп музыка
Rock Music	Рок музыка
Easy Listening	Легкое прослушивание
Light Classics M	Легкая классическая музыка
Serious Classics	Классическая музыка для знатоков
Other Music	Другие виды музыки
Weather & Metr	Погода и метеорология
Finance	Финансы
Children's Progs	Программы для детей
Social Affairs	Общественные дела
Religion	Религия
Phone In	Прямой эфир
Travel & Touring	Путешествия и туры
Leisure & Hobby	Отдых и хобби
Jazz Music	Джазовая музыка
Country Music	Музыка "кантри"
National Music	Национальная музыка
Oldies Music	Другие виды музыки
Folk Music	Фольклорная музыка
Documentary	Документальная программа
Alarm Test	Проверочная тревога
Alarm-Alarm!	Тревога-Тревога!

5 Нажмите PTY SEEK START.

Данный аппарат начинает поиск соответствующих радиостанций Системы Радиоданных. Данный аппарат останавливает поиск при обнаружении программы выбранного типа. Название программы отображается на дисплее фронтальной панели.

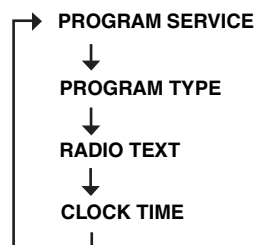


Для отмены PTY SEEK, снова нажмите PTY SEEK START.

■ Переключение информационного дисплея Системы Радиоданных

Во время приема Системы Радиоданных, нажмите **FREQ/TEXT**.

При каждом нажатии кнопки, информационный дисплей переключается следующим образом:



Тип информации

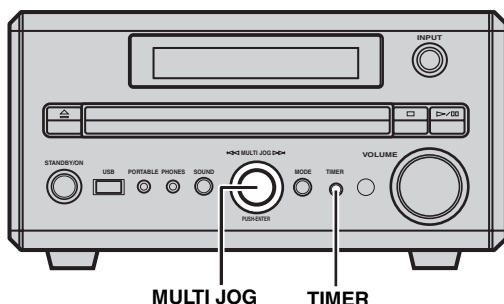
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Отображение наименования радиостанции.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Отображение типа программы (жанр).
- **RADIO TEXT (RT)**
Отображение текстовой информации, связанной с трансляцией Системы Радиоданных. (Для неопределенных знаков высвечивается знак подчеркивания.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Отображение текущего времени. (При трудностях в приеме временной информации, появляется индикация “CT WAIT”.)

Примечания

- Доступные типы информации Системы Радиоданных изменяются в зависимости от радиостанции.
- При слишком слабом сигнале передачи радиостанции Системы Радиоданных, данный аппарат может неполностью принимать информацию Системы Радиоданных. В особенности, информация RT (Радиотекст) занимает большинство диапазона, поэтому данная информация может быть менее доступна, по сравнению с другими типами информации.

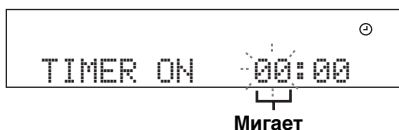
Установка таймера

Установив функцию таймера, можно настроить данный аппарат на автоматическое воспроизведение источника приема в указанное время.



1 Повторно нажимайте **TIMER** на фронтальной панели до отображения “**TIMER**” на дисплее фронтальной панели, и сразу-же нажмите **MULTI JOG**.

2 Поворачивая **MULTI JOG** по часовой стрелке, выберите “**TIMER ON**”; и снова нажмите **MULTI JOG**.



На дисплее фронтальной панели загорается ☉.

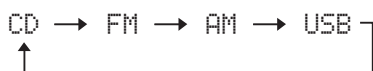
3 Поворачивая **MULTI JOG**, установите нужное время для запуска воспроизведения. После установки времени, нажмите **MULTI JOG** для подтверждения.

Подробнее об установке времени, смотрите шаги 2 и 3 в “Регулировка часов” (смотрите стр. 15).

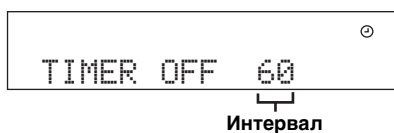
4 Поворачивая **MULTI JOG**, выберите нужный источника приема для воспроизведения, и нажмите **MULTI JOG** для подтверждения.



При каждом проворачивании **MULTI JOG**, дисплей приема переключается следующим образом:



5 Поворачивая **MULTI JOG**, установите интервал воспроизведения (30 - 90 мин.), и нажмите **MULTI JOG** для подтверждения. Интервал можно установить в шагах по 10 минут.



■ Отмена функции таймера

Выберите параметр “**TIMER OFF**” на шаге 2. На дисплее фронтальной панели отключается ☉.

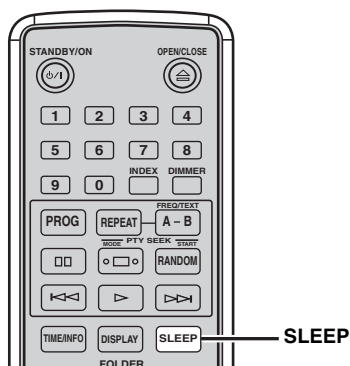
Примечание

Перед установкой таймера, настройте часы данного аппарата (смотрите стр. 15).

Установка таймера сна

При установке таймера сна, данный аппарат автоматически устанавливается в режим ожидания через указанный интервал.

■ Установка таймера сна с помощью пульта ДУ



Повторно нажимая SLEEP, установите интервал для таймера сна.

При каждом нажатии SLEEP, дисплей фронтальной панели переключается следующим образом:



Дисплей SLEEP автоматически отключается через 3 секунды после установки таймера сна. На дисплее фронтальной панели высвечивается "SLEEP".

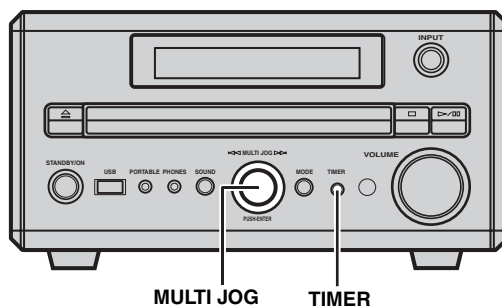
■ Отмена функции таймера сна с помощью пульта ДУ

Повторно нажимайте SLEEP до отключения индикатора SLEEP и отображения обычного дисплея.

Примечания

- Таймер сна срабатывает только для данного аппарата. Он не отключает другой компонент, подключенный к данному аппарату.
- Таймер сна отменяется при установке данного аппарата в режим ожидания.

■ Установка таймера сна с помощью дисплея фронтальной панели



1 Повторно нажимайте TIMER до отображения "SLEEP XX(X)" на дисплее фронтальной панели, и сразу-же нажмите MULTI JOG.

2 Поворачивая MULTI JOG, установите интервал (5 - 240 мин.), и нажмите MULTI JOG для подтверждения.

Интервал может устанавливаться в шагах по 5 минут (5 - 60 мин.), шагах по 10 минут (60 - 120 мин.), или шагах по 30 минут (120 - 240 мин.).

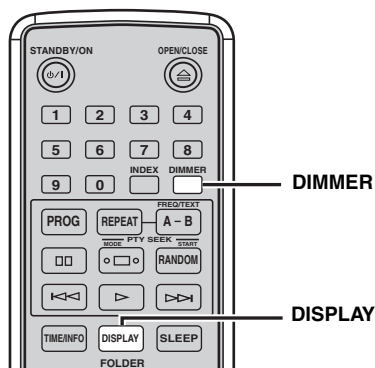
■ Отмена функции таймера сна с помощью дисплея фронтальной панели

1 Повторно нажимайте TIMER до отображения "SLEEP XX(X)" на дисплее фронтальной панели, и сразу-же нажмите MULTI JOG.

2 Поворачивайте MULTI JOG до отображения "SLEEP OFF" на дисплее фронтальной панели, и нажмите MULTI JOG для подтверждения.

Переключение настроек дисплея фронтальной панели

Можно переключать информацию, отображаемую на дисплее фронтальной панели данного аппарата. Также, можно регулировать яркость дисплея фронтальной панели.



■ Уменьшение яркости дисплея

Нажмите DIMMER.

Можно выбрать нужную яркость дисплея фронтальной панели между обычным (яркий), средним тусклым и тусклым.

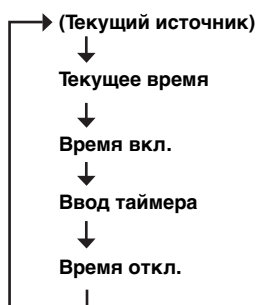


Для отмены тусклого режима, повторно нажимайте DIMMER до отображения обычного дисплея. DIMMER отключится через 3 секунды.

■ Переключение информации дисплея

Нажмите DISPLAY.

При каждом нажатии кнопки, информация на дисплее фронтальной панели переключается следующим образом:



“Время вкл.”, “Ввод таймера”, и “Время откл.” используются для установки таймера часов (смотрите стр. 29).

Примечание

Перед отображением текущего времени, настройте часы данного аппарата (смотрите стр. 15).

Воспроизведение внешних источников

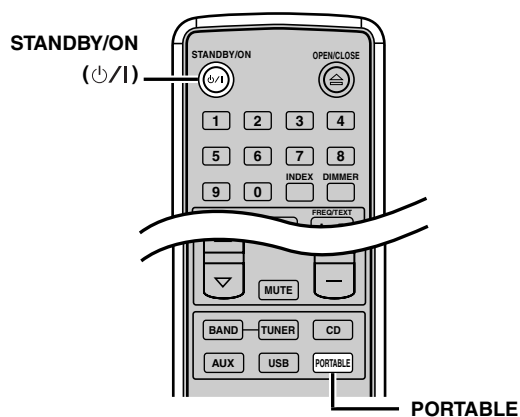
При подключении внешнего компонента к данному аппарату, он воспроизводит источник звучания на компоненте. Подробнее о методах подключения, смотрите “Подключение внешних компонентов” (смотрите стр. 12 и 13).

Примечание

Перед выполнением любых подключений или управлением внешним компонентом, изучите инструкцию по эксплуатации к компоненту.

Воспроизведение переносного аудиоустройства

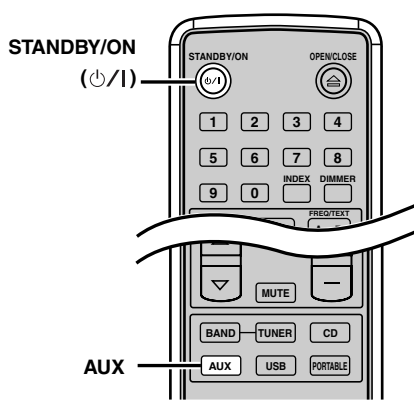
При подключении гнезда PORTABLE на данном аппарате к аудиовыходному гнезду переносного аудиоустройства (смотрите стр. 13), данный аппарат воспроизводит источник звучания на переносном аудиоустройстве.



- 1 Включите переносное аудиоустройство, и нажмите STANDBY/ON (⏻/I) для включения данного аппарата.
- 2 Нажмите PORTABLE.
- 3 Начните воспроизведение на подключенном переносном аудиоустройстве.

Воспроизведение другого компонента

При подключении гнезд AUX IN L/R на данном аппарате к аудиовыходным Л/П гнездам компонента через аудиокабели (смотрите стр. 12), данный аппарат воспроизводит источник звучания на компоненте.



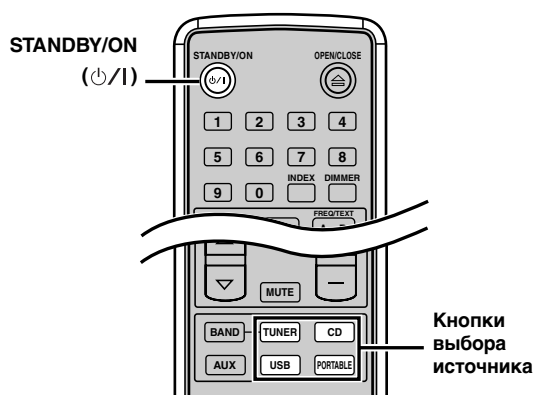
- 1 Включите компонент, и нажмите STANDBY/ON (⏻/I) и включите данный аппарат.
- 2 Нажмите AUX.
- 3 Начните воспроизведение на подключенном компоненте.

Запись аудиисточников с помощью внешних компонентов

При подключении внешнего магнитофона к данному аппарату, можно записать источники, воспроизводимые на данном аппарате. Подробнее о методах подключения, смотрите “Подключение внешних компонентов” (смотрите стр. 12).

Примечание

Перед выполнением любых подключений или управлением внешним компонентом, изучите инструкцию по эксплуатации к компоненту.



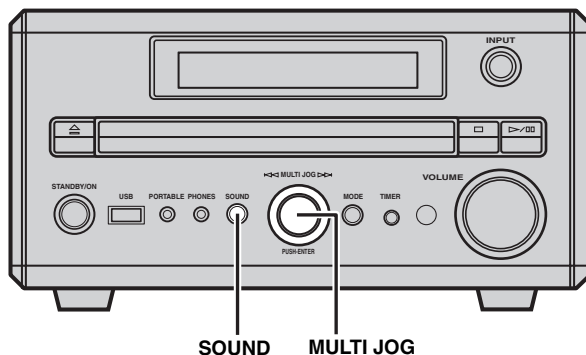
Примечания

- Радиостанции не выводятся из гнезда DIGITAL OPTICAL OUT. Для записи ЧМ/АМ трансляций, с помощью отдельно продающегося аудиокабеля, подключите гнездо AUX OUT L/R на данном аппарате к аналоговому входному гнезду на магнитофоне.
- При отключении внешнего магнитофона во время воспроизведения, подключенного к данному аппарату, может исказить звучание или привести к уменьшению громкости. В таком случае, снова включите внешний магнитофон.
- Рекомендуется перед записью выполнить тестовую запись.
- Аудиозаписи ограничены только для частного прослушивания. Несанкционированное использование записей с защитой авторских прав может привести к нарушению авторских прав.

- 1 Включите все подключенные компоненты.**
- 2 С помощью INPUT выберите источник приема.**
- 3 Начните запись на магнитофоне.**
- 4 Начните воспроизведение на выбранном компоненте-источнике или выберите радиостанцию.**

Настройка звучания

На данном аппарате можно отрегулировать настройки звучания, например, тональность и баланс колонок.



- 1 Повторно нажимая SOUND на фронтальной панели, выберите желаемый параметр для настройки.**
При каждом нажатии SOUND, режим на дисплее фронтальной панели переключается следующим образом:



- BASS:** Настройка уровня низкочастотного диапазона. (-10 - +10 дБ)
- TREBLE:** Настройка уровня высокочастотного диапазона. (-10 - +10 дБ)
- BALANCE:** Настройка баланса левой и правой колонок. (L+6, CENTER, R+6)



После нажатия SOUND, режим также можно переключить, повторно нажимая MULTI JOG.

Примечание

Данные настройки не отображаются на звучании, выводимом от данного аппарата через гнездо AUX OUT L/R на данном аппарате.

- 2 Поворачивайте MULTI JOG для настройки и подтверждения настроек.**

Устранение неисправностей

В случае неисправности данного аппарата, сначала проверьте следующий список. Если невозможно разрешить проблему, следуя предложенным решениям, или если неисправность не указана ниже, отключите и отсоедините данный аппарат от сети, и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или сервис центр.

Общая часть

Неисправность	Причина	Решение
Аппарат включается и сразу отключается.	Силовой кабель мог быть ненадежно подключен.	Убедитесь, что силовой кабель надежно вставлен в розетку (смотрите стр. 14).
	Может быть короткое замыкание в кабеле колонки.	Убедитесь, что кабели всех колонок подключены правильно (смотрите стр. 10).
	Данный аппарат мог получить сильный электрошок от молнии или излишнего статического электричества.	Установите данный аппарат в режим ожидания, и отсоедините силовой кабель. Подождите примерно 30 секунд, заново подсоедините силовой кабель, и включите данный аппарат.
Звучание от колонок отсутствует.	Уровень громкости может быть на низком уровне.	Отрегулируйте уровень громкости (смотрите стр. 16).
	Может быть включена функция приглушения.	Отмените функцию приглушения (смотрите стр. 16).
	Может быть выбран неправильный источник приема.	Выберите правильный источник приема (смотрите стр. 16).
	Кабели могли быть ненадежно подключены.	Убедитесь, что кабели всех колонок подключены правильно (смотрите стр. 9).
	Установленный в данный аппарат диск может быть несовместим.	Используйте диск, поддерживаемый данным аппаратом (смотрите стр. 38).
Звук внезапно пропадает.	Может быть установлен таймер сна (смотрите стр. 30).	Включите данный аппарат, и заново начните воспроизведение источника.
Звучание одной стороны очень низкое.	Кабели могли быть ненадежно подключены.	Убедитесь, что кабели всех колонок подключены правильно (смотрите стр. 9) и звучание настроено соответствующим образом (смотрите стр. 34).
Данный аппарат срабатывает неправильно.	Данный аппарат мог получить сильный электрошок от молнии или излишнего статического электричества, или может быть отключена подача электроэнергии.	Установите данный аппарат в режим ожидания, и отсоедините силовой кабель. Подождите примерно 30 секунд, подсоедините силовой кабель, и включите данный аппарат.
Шум исходит от цифрового или высокочастотного оборудования.	Данный аппарат может быть близко расположен от цифрового или высокочастотного оборудования.	Установите данный аппарат подальше от оборудования.
Звучание, воспроизводимое на данном аппарате, не может быть записано на внешнем магнитофоне.	Может быть произведена попытка цифровой записи от аналогового источника.	Используйте соответствующий аудиоисточник.
Удалена настройка часов.	Питание данного аппарата может быть прервано на более чем 4 минут.	Надежно подключите силовой кабель к розетке, и заново установите часы (смотрите стр. 15).

Пульт ДУ

Неисправность	Причина	Решение
Пульт ДУ не работает надлежащим образом.	Может быть пульт ДУ используется вне его диапазона управления.	Подробнее о рабочем диапазоне пульта ДУ, смотрите “Использование пульта ДУ” (смотрите стр. 8).
	Сенсор ДУ на данном аппарате может быть подвержен прямому попаданию солнечных лучей или освещения (флуоресцентные лампы инвертерного типа).	Измените освещение или направление данного аппарата.
	Может быть закончились батарейки.	Поменяйте батарейки на новые (смотрите стр. 8).

Воспроизведение диска

Неисправность	Причина	Решение
Некоторые кнопки управления не работают.	Установленный в данный аппарат диск может быть несовместим.	Используйте диск, поддерживаемый данным аппаратом (смотрите стр. 38).
Воспроизведение не начинается сразу после нажатия ▷.	Диск может быть вставлен в лоток диска несоответствующим образом.	Установите диск в лоток диска соответствующим образом.
	Диск может быть загрязнен.	Начисто протрите диск.
	Установленный в данный аппарат диск может быть несовместим.	Используйте диск, поддерживаемый данным аппаратом (смотрите стр. 38).
	При перемещении данного аппарата с холодного помещения в теплое, на читающей диск линзе может образоваться конденсация.	Подождите час или два, и попытайтесь снова.
Диск извлечен.	Установленный в данный аппарат диск может быть несовместим.	Используйте диск, поддерживаемый данным аппаратом (смотрите стр. 38).
На дисплее данного аппарата отображается сообщение “No Disc”, хотя диск вставлен.	Диск может быть вставлен в лоток диска несоответствующим образом.	Установите диск в лоток диска соответствующим образом.

Прием радиоволн

■ ЧМ/АМ

Неисправность	Причина	Решение
Функция выбора предустановки (смотрите стр. 26) недоступна.	Предустановленные радиостанции (память) могут быть удалены.	Заново предустановите радиостанции (смотрите стр. 25).
Параметры предустановленных радиостанций были удалены.	Питание данного аппарата может быть прервано на более чем неделю.	Надежно подключите силовой кабель к розетке, и заново предустановите радиостанции (смотрите стр. 25).

■ ЧМ

Неисправность	Причина	Решение
Слишком большой шум во время стереофонической трансляции.	ЧМ-антенна могла быть ненадежно подключена.	Убедитесь, что ЧМ антенна правильно подключена (смотрите стр. 11).
	Выбранная радиостанция может находиться далеко от вашего региона, или прием радиоволн в вашем регионе слабый.	Для улучшения качества приема сигнала, попробуйте настроиться вручную (смотрите стр. 24) или используйте многоканальную внешнюю антенну.
Прием радиоволн слабый даже при использовании внешней антенны. (Звучание искажено.)	Может иметь место многолучевая интерференция или другие радиопомехи.	Измените высоту, направление, и размещение антенны.
Функция автоматической настройки (смотрите стр. 24) недоступна.	Выбранная радиостанция может находиться далеко от вашего региона, или прием радиоволн в вашем регионе слабый.	Для улучшения качества приема сигнала, попробуйте настроиться вручную (смотрите стр. 24) или используйте многоканальную внешнюю антенну.

■ АМ

Неисправность	Причина	Решение
Слишком большой шум во время трансляции.	Шум может быть вызван атмосферным электричеством, молнией, флуоресцентными лампами, моторами, или термостатными электроприборами.	Для уменьшения шума, подключите внешнюю антенну и улучшите заземление. Однако, трудно избавиться от таких типов шума.
	Если данный аппарат расположен слишком близко от телевизора, шум может происходить особенно вечером.	Установите данный аппарат подальше от телевизора.
Функция автоматической настройки (смотрите стр. 24) недоступна.	Рамочная АМ-антенна могла быть ненадежно подключена.	Убедитесь, что рамочная АМ антенна правильно подключена (смотрите стр. 11).
	Выбранная радиостанция может находиться далеко от вашего региона, или прием радиоволн в вашем регионе слабый.	Для улучшения качества сигнала, попробуйте настроиться вручную (смотрите стр. 24).

Примечания по дискам

Информация о диске

Данный аппарат разработан для использования с аудио CD, CD-R, и CD-RW. Также, данный аппарат может воспроизводить 8 см компакт-диски.



Данный аппарат может воспроизводить диски, содержащей любой из логотипов выше. Логотип диска отпечатан на диске и упаковке диска.

Примечание

Не устанавливайте никакие другие типы дисков в данный аппарат. Это может привести к поломке данного аппарата.

Данный аппарат может воспроизводить следующие диски с данными (Для MP3 и WMA файлов, слова в скобках обозначают поддерживаемую частоту выборки и битовую скорость):

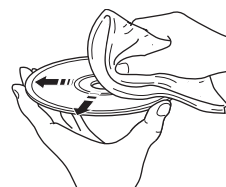
- MP3 файлы, записанные на CD-R/RW (частота дискретизации 44,1, 48 кГц/32, 64, 96, 128, 192, 256, или 320 кб/сек и MP3 файлы, закодированные с переменной битовой скоростью (CBR и VBR))
- WMA файлы, записанные на CD-R/RW (частота дискретизации 44,1 кГц/192 кб/сек или менее и WMA файлы, закодированные с переменной битовой скоростью (CBR и VBR))
- ISO 9660 для CD-R/RW

Примечания

- CD-R/RW не воспроизводятся, пока они не завершены.
- В зависимости от характеристик диска или условий записи, некоторые диски не могут воспроизводиться.
- Не используйте диски нестандартной формы, например, диск в форме сердца.
- Не используйте диски с множеством царапин на поверхности.
- WMA файлы с защитой авторских прав не могут воспроизводиться на данном аппарате.
- Частота выборки 48 кГц уменьшается до 44,1 кГц для воспроизведения.

Обращение с диском

- Не прикасайтесь к поверхности диска. Удерживайте диск за край (и центральное отверстие).
- Не оставляйте диск в лотке диска, если он не воспроизводится.
- Не используйте карандаш или острый маркер для записи на диске.
- Не наклеивайте ленту, наклейку, клей, или другие наклейки на диск.
- Не используйте защитного покрытия для предотвращения царапин.
- Не используйте диск с поверхностью, на которой можно выполнить печать с использованием продаваемых принтеров для этикеток.
- Не оставляйте диск в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, высокой температуре, повышенной влажности, или слишком пыльных местах.



- При загрязнении диска, чисто протрите его сухой тканью, начиная с центра к краям. Не используйте очистители записи или разбавители для краски.
- Во избежание сбоев в работе, не используйте продаваемые очистители линзы.
- Не вставляйте более одного диска в лоток диска за один раз. Это может привести к поломке данного аппарата и дисков.
- Не используйте адаптер для 8 см диска. Вставьте 8 см диск, так как он надежно устанавливается в лотке диска. При неправильной установке, диск может препятствовать открытию/закрытию лотка диска.
- Не вставляйте пальцы при закрытии лотка диска. Это может поранить.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в лоток диска.
- Не устанавливайте треснутый, деформированный, или диск с остатками клея.

■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

Один из методов сжатия звучания, используемый MPEG. Он использует метод безвозвратного сжатия, который архивирует с высоким уровнем сжатия путем сокращения данных в звучании, трудно уловимом для человеческого слуха. Этот метод может сжимать данные примерно на 1/11 (128 кб/сек) с одновременным сохранением одинакового качества звучания, как на музыкальных CD.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

Сигнал, преобразованный в цифровой формат без сжатия. CD записывается с 16-битовым звучанием при 44,1 кГц.

■ Частота стробирования

Количество выборок (процесс для оцифрования аналоговых сигналов) в секунду. В принципе, чем выше частота амплитудно-импульсной модуляции, тем шире диапазон частот для воспроизведения, и чем больше скорость квантованных битов, тем чище воспроизведение уровней звучания.

■ Дорожка

CD можно разделить на несколько сегментов (дорожек). Каждое деление известно как номер дорожки.

■ WMA (Windows Media Audio)

Метод сжатия звучания, разработанный Microsoft Corporation. Он использует метод безвозвратного сжатия, который архивирует с высоким уровнем сжатия путем сокращения данных в звучании, трудно уловимом для человеческого слуха. Этот метод может сжимать данные примерно на 1/22 (64 кб/сек) с одновременным сохранением одинакового качества звучания, как на музыкальных CD.

Технические параметры

■ РАЗДЕЛ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Система воспроизведения

- CD, CD-R/RW

Лазер

- Тип GaAlAs
- Длина волны 780 нм
- Продолжительность эмиссии постоянная
- Выход лазера макс. 44,6 мВт*

*Данный выход - это значение, измеренное на расстоянии примерно 200 мм от поверхности линзы объектива на Оптическом блоке захвата.

Аудио характеристика

- Соотношение сигнал/шум (1 кГц) 100 дБ или более
- Динамический диапазон (1 кГц) 100 дБ или более
- Помехи и шум 0,005% или менее
- DAC 192 кГц/24 бит

■ РАЗДЕЛ УСИЛИТЕЛЯ

- Минимальное среднеквадратическое выходное напряжение на канал (6 Ω, 1 кГц, 0,5% ОНИ) 25 Ватт + 25 Ватт
- Максимальное среднеквадратическое выходное напряжение на канал (6 Ω, 1 кГц, 10% ОНИ) 30 Ватт + 30 Ватт
- Чувствительность приема/Импеданс AUX, т.д. 300 мВ/47 кΩ
- Частотная характеристика (1 Ватт, 6 Ω) CD 20 Гц до 20 кГц, ± 0,5 дБ
- Общее нелинейное искажение (1 кГц) CD 1 Ватт, 6 Ω 0,08% или менее
- Соотношение сигнал/шум (Сеть IHF-A) CD 95 дБ или более
- Выходной уровень/Импеданс PHONES (макс. громкость) 1 В/32 Ω

■ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Цифровой выход Оптический (IEC60958 для CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Аудиовход (L+R) Cinch
- Аудиовыход (L+R) Cinch
- Аудиовход (L+R) 3,5 ф (Фронт) минигнездо
- Выход сабвуфера Cinch

■ РАЗДЕЛ ТЮНЕРА

ЧМ

- Диапазон настройки Модели для С.Ш.А. и Канады 87,5 до 108,0 МГц
Другие модели 87,50 до 108,00 МГц
- Соотношение сигнал/шум (Монофонический) 75 дБ
- Чувствительность (С/Ш 30 дБ) 7 дБμVm (ЭМП)

АМ

- Диапазон настройки Модели для С.Ш.А. и Канады 530 до 1700 кГц
Другие модели 522 до 1629 кГц
- Соотношение сигнал/шум 35 дБ
- Чувствительность (С/Ш 20 дБ) 60 дБ (ЭМП)

■ ОБЩИЙ РАЗДЕЛ

- Напряжение Модели для С.Ш.А. и Канады 120 В переменного тока, 60 Гц
Другие модели 100 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Энергопотребление 55 Ватт
- Энергопотребление в режиме ожидания 1,0 Ватт или менее
- Габариты (Ш x В x Г) 215 x 113 x 308,4 мм
- Вес 3,1 кг

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.



© 2007 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in China ◀ CQX1A1200Z